

C O N G R E S O
A R C A D I A 4

*Libro de
Actas*

Universidade
da Coruña

Oficina
de Cooperación
y Voluntariado

Escola Técnica
Superior de
Arquitectura
da Coruña

29-30
Septiembre
2016



IV Congreso sobre Arquitectura y Cooperación al Desarrollo ArCaDia 4. Libro de actas
CARIDAD, Eduardo; CASARES, Amparo; LÓPEZ-BAHUT, Emma; RÍO, Antonio (editores)
A Coruña, 2017
Universidade da Coruña

Nº de páxinas: 252
21x29,7 cm
Índice: p. 3

ISBN: 978-84-9749-656-8
CDU: 72:[365+364.68](063)*ARCADIA4
IBIC: AM | RPC | JFFB | RNU

URL permanente: <http://hdl.handle.net/2183/20867>

Maquetación

Dana León Parra

Portada

Rafael Cubillo Bravo

Logotipo ArCaDia 4

Daniel Carvajal Alonso

Más información sobre el congreso en:

<https://sites.google.com/site/congresoarcadia4/>

© de los textos y las imágenes: los autores

© de la presente edición: Universidade da Coruña, A Coruña, 2017

Reservados todos los derechos. Ni la totalidad ni parte de este libro puede reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación magnética o cualquier almacenamiento de información y sistema de recuperación, sin el permiso previo y por escrito de las personas titulares del *copyright*.

IV Congreso sobre Arquitectura y Cooperación al Desarrollo ArCaDia 4
LIBRO DE ACTAS

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Presentación | 5 |
| Comité organizador y comité científico | 6 |
| MÓDULO 1: LA UNIVERSIDAD EN LA PRODUCCIÓN Y GESTIÓN SOCIAL DEL HÁBITAT | |
| Enkarni Gomez Genua. Alex Mitxelena Etxeberria <i>Arquitectura para un desarrollo internacional sostenible. Erasmus Staff Week 2016</i> | 7 |
| Enkarni Gomez Genua. Alex Mitxelena Etxeberria. Izaskun Aseguinolaza Braga <i>Proyecto de Innovación Educativa (P.I.E.) “La Cooperación al Desarrollo como marco para la adquisición de competencias transversales en el Grado en Fundamentos de Arquitectura”</i> | 16 |
| Ramon Barrena Etxebarria. Alex Mitxelena Etxeberria <i>Compromiso social en la arquitectura: las competencias transversales a través del contexto de la cooperación al desarrollo en el aula de Proyectos Arquitectónicos</i> | 25 |
| Julio Grijalba Bengoetxea. Alberto Grijalba Bengoetxea. Rebeca Merino del Rio <i>Proyecto Europeaid: “Cultural Heritage and Management Venture Lab” in Ahmedabad, India.</i> | 35 |
| Grupo Kaya Clínica <i>Una innovadora experiencia de aprendizaje servicio en habitat básico</i> | 46 |
| MÓDULO 2: DERECHO A LA CIUDAD: PROCESOS Y DINÁMICAS FRENTE A LA DESIGUALDAD | |
| Amara Roca Iglesias <i>Alimentando la ciudad: ¿Podría la agricultura urbana contribuir a la seguridad alimentaria en Kathmandu y actuar además como catalizador para la participación ciudadana?</i> | 52 |
| Elizabeth Ornelas Escudero; Roberto Goycoolea Prado <i>Calidad de Vida y Habitabilidad: una maraña de definiciones y parámetros de evaluación</i> | 66 |
| Colectivo 1AUN <i>Habitar el campo en Galicia. Relación entre modos de vida y soporte territorial</i> | 75 |
| Diego Campos-Juanatey, María Ángeles González, Jesús A. Dopico Castro <i>Mapas peatonales como estrategia de humanización del espacio urbano</i> | 84 |
| Carlos Pérez Achiaga <i>El método ASFE. Ciclo integral mediante procesos participativos para la mejora del hábitat</i> | 90 |
| Jesús A. Dopico, Diego Campos-Juanatey, María Ángeles González <i>Análisis multidimensional del equipamiento social urbano en la ciudad de A Coruña: Distribución y equidad espacial</i> | 99 |
| Estefanía Calo García <i>Construcción residencial versus derecho a la vivienda</i> | 107 |
| Luis Perea Moreno, Natalia García Fernández, Adela Salas Ruiz <i>La Cooperación interuniversitaria como base de una experiencia de Planeamiento Urbano en Makeni (Sierra Leona)</i> | 112 |
| María Ángeles González, Diego Campos-Juanatey, Jesús A. Dopico <i>Percepción de la imagen pública de la ciudad de A Coruña por sus ciudadanos</i> | 123 |
| Antonio González Herrera, Juan Gavilanes Vélaz de Medrano, Alfredo Torres Vallejo <i>Importancia de la estrategia para la transmisión del conocimiento en contextos de pobreza. Adaptación e introducción del tapial en Isiro (R.D. Congo)</i> | 131 |
| Alberto Rodríguez Barcón <i>Recapitalización y Gentrificación del entorno urbano construido: el caso del Centro Histórico de A Coruña</i> | 141 |

MÓDULO 3: MUJERES. DESDE LA HABITABILIDAD BÁSICA A LA GESTIÓN SOCIAL DEL HÁBITAT

María Ángeles González, Diego Campos-Juanatey, Jesús A. Dopico

Diferencias de género en la ubicación de las calles en el centro o en la periferia de A Coruña 151

Daniela Ramos Pasquel

Género a-islado, una re-lectura del territorio desde las prácticas cotidianas 159

Sonia Ramos Galdo

Infraestructuras energéticas, mujer y desarrollo 169

MÓDULO 4: GESTIÓN PARTICIPATIVA DEL HÁBITAT

Grupo de Cooperación Local Cañada

Co-creación de espacios de gestión compartida en procesos de regularización y consolidación de asentamientos informales. El caso de la Casita en la Cañada Real. Madrid 179

María Isabel Rocha, Fernando Arenas y Juan Cristóbal Antúnez

A participar se aprende participando; mejorando juntos el espacio público de Villa Libertad 188

Mariela Rodríguez Villanueva, Benjamín Monrabal Orts

Entre lo formal y lo informal. Mejora de la habitabilidad en Chíncha, Perú 199

Alberta Lorenzo Aspres

La identidad como clave para la participación ciudadana 207

Otra Forma de Vivenda

Otra Forma de Vivenda: cooperativa de viviendas sostenibles, comunitarias e accesibles en cesión de uso. 216

Ana Isabel Garrido Martínez

Procesos participativos en la generación de ciuda. Barrio de Arganzuela, Madrid. 223

Ma. Bernabela Pelli, Gabriela Barrios, Cecilia Coccato, Ángeles D'Aveta, Noel Depettris,

Macarena Diaz Roig, Diego Ponzio

La construcción del hábitat desde procesos participativos. En las ciudades de Resistencia y Corrientes de Argentina 229

Vicente Díaz García, Daniel Cárdenes Macías, Sara Delisau Suárez, Tamara Febles

Arévalo, Jaime Santana Santana, Mario Yanís Valido Medina

Proyecto IURA-LA ISLETA 241

Presentación

Con motivo del Día Mundial del Hábitat, los días 29 y 30 de septiembre de 2016 se celebró en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidade da Coruña el IV Congreso sobre Arquitectura y Cooperación al Desarrollo (ArCaDia 4). Este encuentro sirvió para dar continuidad a las dos ediciones celebradas con anterioridad, en Madrid (2014), en Palmas de Gran Canaria (2012) y en Sevilla (2010).

El tema del congreso se centró en el aspecto social del hábitat, en la relación compleja de la sociedad humana con su hábitat. Se buscó poner en el centro del proceso de configuración, transformación y consolidación del hábitat a la persona y, como consecuencia, a la comunidad a la que pertenece. Frente a la vivienda como producto y mercancía, entenderla como un proceso en el que participan sus futuros habitantes en sus diferentes fases. Frente a la evolución acelerada de la urbanización basada en cuestiones económicas, que está generando segregación y desigualdad, entender lo urbano como un derecho. Frente al sistema patriarcal, la posición de la mujer como activa impulsora, creadora y gestora del hábitat, desde el básico hasta el social. Frente a sistemas impuestos o con poco margen de intervención, la participación ciudadana como posibilidad para construir la sociedad. En cada uno de estos cuatro aspectos, se pretende abordar todo el rango de escalas, desde la unidad espacial mínima de habitación hasta las dinámicas territoriales más complejas: lo rural, lo destruido, las fronteras, lo abandonado, la emergencia, lo informal, etc.

Lo social, como eje central del congreso, deriva de la situación actual que estamos viviendo en la que las personas y el planeta dejan de importar para primar otro tipo de cuestiones ligadas a lo económico que, al actuar a escala global, está tomando gran control y una nueva dimensión. El hábitat, como sistema complejo, tiene que ser abordado desde numerosas disciplinas, que en el congreso tienen cabida, especialmente desde la Arquitectura y, concretamente desde el ámbito de la Cooperación al Desarrollo. El principal objetivo fue generar una puesta en común de ideas y experiencias, para alentar el debate sobre determinados aspectos y posibles líneas futuras de actuación. Y es por ello que la Universidad es el lugar donde debe tener lugar, para transmitir este aprendizaje en la docencia, para producir investigaciones que promuevan un avance en el conocimiento y en sus posibles soluciones y para generar acciones que las hagan realidad.

Otro de los objetivos del congreso fue realizar un homenaje a la trayectoria del arquitecto Víctor Saúl Pelli. A finales de los años cincuenta, formó parte del *casablanquismo*, movimiento arquitectónico surgido en Argentina que consistía en una vuelta a lo popular, a lo autóctono, rompiendo con el Movimiento Moderno “oficial”. Desde ese primer paso de acercamiento hacia lo social desde la arquitectura, trabaja poniendo al habitante como parte del proceso de elaboración de la vivienda, conjugado la docencia, la investigación, la participación y la asistencia técnica a comunidades mediante el desarrollo de diferentes programas y acciones.

El congreso se organizó en cuatro grandes módulos temáticos: la Docencia Universitaria, el Urbanismo, la Mujer y la Gobernanza y participación.

Comité organizador · E. T. S. de Arquitectura. Universidade da Coruña

Eduardo Caridad Graña
Amparo Casares Gallego
Emma López Bahut
Antonio S. Río Vázquez

Comité científico

Eva M^a Álvarez Isidro · Universitat Politècnica de València
António Batista Coelho · Universidade da Beira Interior
Sandra Bestraten · Universidad Politécnica de Cataluña
Soledad Bugallo Chouciño · Arquitectura Sin Fronteras - Galicia
Vicente J. Díaz García · Universidad de Las Palmas de Gran Canaria
Álvaro Domingues , Universidade do Porto
Juan Freire · Co-fundador Teamlabs
Manuel García Docampo · Universidade da Coruña
Belen Gesto · Instituto de Cooperación en Habitabilidad Básica
Roberto Goycoolea · Universidad de Alcalá de Henares
Pedro Leão Neto · Universidade do Porto
Plácido Lizancos Mora · Universidade da Coruña
Josep M. Llop Torne · Càtedra UNESCO Ciutats Intermèdies. Universidad de Lleida
Esteban de Manuel · Universidad de Sevilla
Jorge Marum · Universidade da Beira Interior
Carmen Mendoza Arroyo · Universitat Internacional de Catalunya
Patrizia Montini Zimolo · Università Iuav di Venezia
Paz Núñez Martí · Universidad Alcalá de Henares
María Teresa Palomares Figueres · Universitat Politècnica de València
Enrique Peña González · Universidade da Coruña
Isabel Raposo · Universidade de Lisboa
Vicenzo Riso · Universidade do Minho
Julian Salas · Cátedra UNESCO Habitabilidad. Universidad Politécnica de Madrid

Arquitectura para un desarrollo internacional sostenible. Erasmus Staff Week 2016. *Architecture for international sustainable development. Erasmus Staff Week. 2016*

Enkarni Gomez Genua. Alex Mitxelena Etxeberria

Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la UPV/EHU. Universidad del País Vasco

Resumen: “Architecture for International Sustainable Development” es el título bajo el que se organiza la Semana Internacional del Profesorado (Erasmus Staff Week) en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la UPV/EHU. Este evento ha congregado desde el 11 al 15 de abril del 2016 a expertos de diversas universidades europeas, para debatir y trabajar en torno a la cooperación al desarrollo y la arquitectura junto con agentes locales y estudiantes.

Esta semana surge como complemento a un Proyecto de Innovación Educativa (PIE) que se desarrolla en diferentes cursos y asignaturas de la titulación desde 2014. El objetivo es poner en valor la educación del alumnado en un mundo global donde las culturas y personas interactúan y la propia arquitectura puede ser un medio facilitador o disruptor en función de cómo esté concebida.

La Semana Erasmus ha sido el escenario en el que compartir lo desarrollado en las aulas con el profesorado de otros países y conocer las experiencias que se realizan en otras universidades. A lo largo de la semana, profesores/as, agentes locales y alumnado han disertado sobre las relaciones entre la arquitectura y la cooperación al desarrollo sostenible. Para ello se ha trabajado en los siguientes ámbitos temáticos: la ciudad, la construcción arquitectónica y las relaciones interculturales.

Se desarrollaron diferentes modalidades de trabajo: una ponencia inaugural a cargo de Alejandra Boni, experta en cooperación al desarrollo, que contextualizó el trabajo desarrollado durante la semana; ponencias de profesorado de otros países europeos que explicaron su propia experiencia investigadora, profesional y docente; mesas redondas con ponentes europeos y agentes de instituciones y organizaciones locales; y un taller dirigido al alumnado, en el que se trabajó un proyecto relacionado con la temática expuesta en las ponencias y mesas redondas.

Abstract: “Architecture for International Sustainable Development” is the title under which an international Erasmus Staff Week for teaching is organized in the Higher Technical School of Architecture of the University of the Basque Country (UPV/EHU). This event has brought together from 11 to 15 April 2016 experts from various European universities to discuss and work around development aid and architecture along with local agents and students.

This week is a complement to an Educational Innovation Project (PIE) that has been developed in different courses and subjects of the architecture degree since 2014. The aim is to value the education of students in a global world where cultures and people interact and architecture itself can be a facilitator or disruptor of the relationships depending on how it is conceived.

The Erasmus Week has been the setting for sharing what has been developed in classrooms with lecturers from other countries and to learn from the experiences carried out in other universities. Throughout the week, lecturers, local staff and agents and students have discussed about the relationship between architecture and sustainable development aid. To this end, the following thematic areas have been worked out: the city, the architectural construction and intercultural relations.

Different ways of working were developed: a keynote presentation by Alejandra Boni, an expert in development aid, who contextualized the work done during the week; presentations by lecturers from other European countries who explained their own research, professional and teaching experiences; roundtables with European speakers and agents of local institutions and organizations; and a workshop with students in which a project related to the topics discussed in the presentations and the roundtables was proposed.

Palabras clave: Relaciones Internacionales, Movilidad del profesorado, Matriz, Mesa redonda, Taller.

Keywords: International Relations, Teaching mobility, Matrix, Roundtable, Workshop.

1. Introducción

“Architecture for International Sustainable Development” es el título bajo el que se organiza la Semana Internacional del Profesorado (Erasmus Staff Week) en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la UPV/EHU. Esta semana surge como complemento a un Proyecto de Innovación Educativa (PIE) que se desarrolla en diferentes cursos y asignaturas de la titulación desde 2014. Este evento ha congregado desde el 11 al 15 de abril del 2016 a expertos de diversas universidades europeas, para debatir y trabajar en torno a la cooperación al desarrollo y la arquitectura junto con agentes locales y estudiantes.

El objetivo principal consiste en reflexionar sobre la forma de proponer arquitectura en el contexto de la cooperación al desarrollo para conseguir una arquitectura adaptada al lugar, respetuosa con él, la sociedad para la que se construye, por supuesto sin olvidar que tiene que ser sostenible con la naturaleza y en el tiempo. Además se plantea poner en valor la educación del alumnado en un mundo global donde las culturas y personas interaccionan y la propia arquitectura puede ser un medio facilitador o disruptor en función de cómo esté concebida.

Para ello, se han querido trabajar con profesorado de universidades con las cuales se tiene un convenio de intercambio ERASMUS+, para intentar unificar los criterios sobre la forma de entender la cooperación universitaria al desarrollo a nivel europeo y extender la reflexión sobre el papel que la universidad debe tener en este ámbito. Crear redes a nivel europeo es necesario para conocer las formas de trabajar en el aula en otras universidades, en proyectos de investigación y en proyectos de arquitectura y plantear proyectos de colaboración más allá del simple intercambio de profesorado y alumnado.

2. Metodología

Se diseñó una matriz cuyas columnas ordenan las escalas de los proyectos arquitectónicos. La primera columna corresponde a la escala más amplia, la referida a la escala urbana. La segunda se refiere al carácter y la identidad a la que deben responder los proyectos arquitectónicos. La tercera se refiere a la escala de la construcción en la que se tratarán los sistemas y técnicas constructivas y los materiales. Las filas organizan la identificación de las necesidades, las estrategias de diseño y las propuestas, tanto en el aula como en los proyectos de arquitectura.

El trabajo se separó en dos partes. Por un lado, el profesorado completó una matriz reflexionando sobre la forma de aplicar lo expuesto en el aula y en la investigación. Por la tarde se trabajó en un taller con el alumnado y se completó una matriz con las reflexiones sobre la forma en la que deben elaborarse las propuestas arquitectónicas. Las matrices se completaron de forma paralela. Por un lado en las mesas redondas se trabajó siguiendo el orden de las columnas y en el taller según el orden de las filas. (Fig. 1)

Las ponencias de las profesoras y los profesores invitados servían para conocer sus experiencias y para facilitar las reflexiones de las mesas redondas en las cuales participaron junto con agentes locales tales como Ingeniería Sin Fronteras (ISF), Euskal Fundazioa (Asociación de Entidades Locales Vascas Cooperantes), el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro, la Dirección de Responsabilidad Social de la UPV/EHU, la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Instituto Hegoa.

Para el trabajo del taller que se realiza por las tardes, se propone al alumnado un ejercicio práctico en una comunidad en la Amazonía colombiana. La demanda de dicha comunidad es la construcción de viviendas para 15 familias desplazadas. Se dispone de material escrito y fotográfico sobre el lugar y las características de la comunidad que se reparte entre el alumnado previamente al taller.

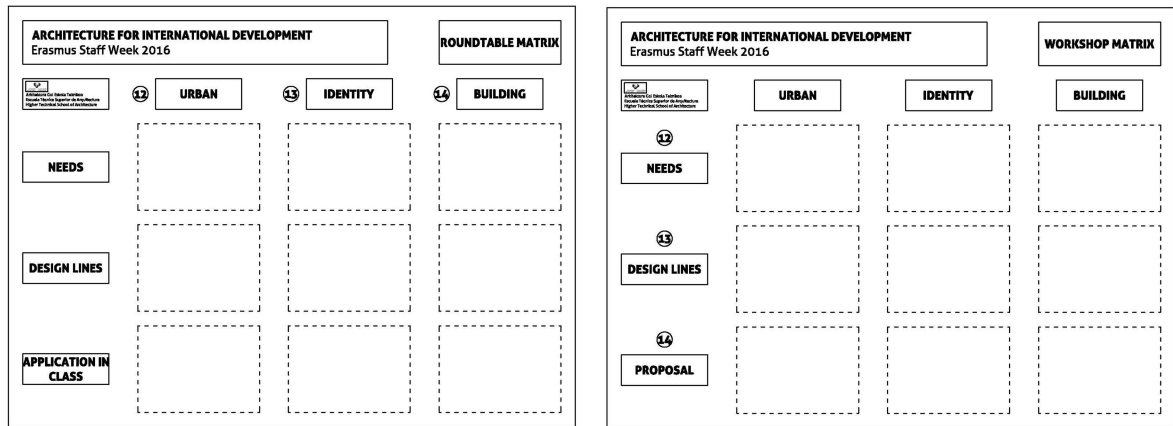


Figura. 1: Esquema de las matrices de las mesas redondas y del taller

Se organiza a los estudiantes en grupos de tres, en los cuales se mezclaban estudiantes de diferentes cursos. El trabajo en el taller se desarrolla siguiendo el orden de las filas, esto es, el primer día se trabajan las necesidades, tres grupos en cada escala, el segundo las estrategias de diseño y el tercero se realizan las propuestas. Cada día las escalas asignadas a los grupos cambian. De esta forma, se garantiza que todos los grupos tratan, las tres fases en alguna de las escalas. Las aportaciones de cada jornada se resumen y se incluyen en la matriz correspondiente al finalizar la jornada.

3. Resultados

Detallamos a continuación las ideas de mayor relevancia obtenidas en el trabajo realizado y que, de forma resumida, se recogieron en las dos matrices. (Fig. 2)

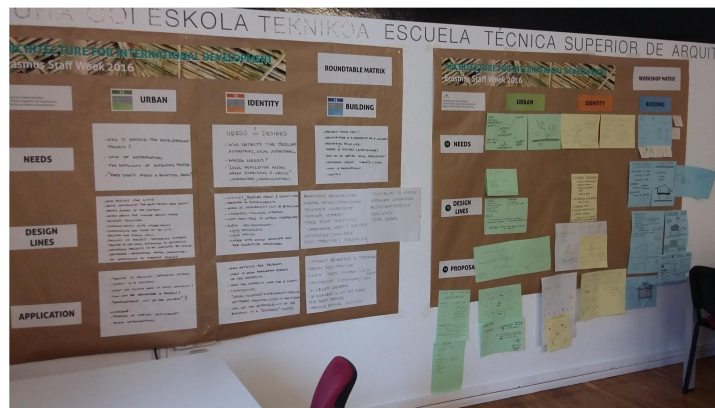


Figura 2: Resultado final de las matrices (Foto de los autores)

3.1. Matriz de las mesas redondas

3.1.1. Necesidades

Se entiende que es prioritario identificar qué constituye una necesidad y cómo se diferencia de un deseo. También se cuestiona la universalidad de las necesidades.

Para saber quién hace la demanda del proyecto y, por lo tanto, en base a qué necesidades se ha de elaborar, es necesario, no solo saber a quién preguntar y cómo realizar la pregunta, sino también tener herramientas que nos permitan detectarlas más allá de lo que las personas expresan a través de las palabras.

Además, en ocasiones, las personas promotoras no son las usuarias, de forma que la definición de las necesidades puede no haber sido hecha por las personas que van a ser usuarias de la arquitectura. Por ello, es importante la creación de grupos multidisciplinares que aborden el proyecto desde distintos puntos de vista, tales como el sociológico, el antropológico, el histórico y el arquitectónico, para que la información obtenida sea lo más completa y aproximada a la realidad posible.

3.1.2. Estrategias de diseño

Proyectar en un lugar determinado requiere el conocimiento de ese contexto. Un entorno físico y humano, medible y simbólico, que requerirá de diferentes técnicas y herramientas para su estudio.

Las estrategias de diseño a escala urbana deben incorporar la forma de saber quién construye la ciudad y el espacio colectivo. Por ello, es necesario comenzar por definir procesos participativos en los que identificar las personas que habitan y construyen el espacio de la ciudad. Además, dotar de herramientas para el empoderamiento de la población local permitirá una participación activa y efectiva en los procesos, de forma que los proyectos se puedan entender verdaderamente como propuestas de desarrollo local.

La universidad, y aquellos que somos parte de ella, representamos una determinada parte de los proyectos de cooperación y debemos gestionar las ventajas y los peligros que representa la industria de la construcción. El conocimiento técnico de nuestro entorno y el tradicional del lugar en el que se desarrolla el proyecto de cooperación, deben encontrar medios para dialogar y trabajar en conjunto. Entendemos que es una forma de neocolonialismo que nuestro conocimiento sustituya al local. Por otra parte, también se cuestionó la idea de que lo tradicional sea más sostenible y más respetuoso con el medio natural y humano.

3.1.3. Aplicación en la universidad

Finalmente, en la mesa en la que se trató el papel para definir la forma de implantar la perspectiva de la cooperación al desarrollo en la docencia y la investigación se comienza por cuestionar el rol de la universidad como institución y como agente educativo en este ámbito. Debe ser labor de la universidad desarrollar y definir nuevos conceptos o concepciones sobre la cooperación al desarrollo en el marco de los objetivos de desarrollo sostenible de naciones unidas, trascendiendo ideas obsoletas sobre la ayuda y la cooperación. Definir posiciones éticas y formar en valores es una labor que la universidad debe incorporar en su actividad.

La investigación puede conectar la teoría del aula con la práctica de los proyectos reales, aportando información contrastada a los ejercicios de las asignaturas. Trabajar con agentes locales, otras universidades y crear consorcios con ellos es la forma de poder consolidar estas relaciones.

Por último, se señala la importancia del aprendizaje interactivo entre alumnado y profesorado, y trascender la idea de que el profesorado transmite conocimiento y el alumnado lo recibe.

3.2. Matriz del taller

3.2.1. Necesidades

Crear comunidad se identifica como una necesidad central. Una comunidad multi-étnica y multi-identitaria que permitirá el empoderamiento de la población local. Se identifican como secundarias que el crecimiento rural sea estructurado, que se creen espacios que propicien un desarrollo económico autóctono, que se pueda incentivar la participación social en la comunidad a través de crear espacios sociales y públicos y que la comunidad disponga de servicios básicos. Para este desarrollo comunitario debe señalarse como clave el empoderamiento de las mujeres.

Teniendo en cuenta la importancia de buscar soluciones acordes con la cultura, subyace la pregunta de si es necesario volver a los orígenes o si debemos crear nuevas formas de desarrollo autóctono en el cual tradición y modernidad puedan convivir.

Finalmente, a nivel constructivo, las necesidades pasan a un plano más concreto acorde a la climatología y morfología del lugar: impermeabilidad, ventilación, elevación ante las inundaciones, accesibilidad a los materiales.

3.2.2. Estrategias de diseño

Como estrategia de diseño se plantea la conveniencia de cuestionar si el desarrollo rural debe tener un solo centro o, por el contrario, debe desarrollarse en varios centros. Además, se considera adecuado intervenir en la comunidad lo menos posible, pero de manera certera con el objetivo de crear la mayor vida posible en ella. Para ello, el conocimiento de las relaciones sociales a un nivel más profundo es indispensable.

Con el objetivo de cumplir con los requerimientos anteriormente identificados se proponen estrategias concretas como crear plazas y espacios de uso colectivo y multifuncionales que refuercen el sentido de comunidad y construir redes de saneamiento para mejorar la sanidad, mejorar el alumbrado del espacio urbano para mejorar la seguridad. También se incide en la importancia de la educación como medio para mejorar la formación en la sensibilización y concienciación sobre la necesidad de utilizar de forma óptima los recursos.

Como estrategias que refuercen la identidad de la comunidad y el sentido de pertenencia al grupo se propone facilitar espacios que puedan utilizarse para la celebración de eventos y actividades colectivas. Incentivar la recuperación de los orígenes a través de la simbología común y de un sistema económico propio y común. Dar, asimismo, mayor relevancia a los valores comunes de las diferentes etnias que componen la comunidad. Se considera importante también intentar reducir la influencia evangélica a través de valorar lo propio, con estrategias de empoderamiento.

Debido a que se parte de la hipótesis de que los materiales, estructuras y técnicas vernáculas son más adecuados para el lugar, se resalta la importancia de recuperar las técnicas y los materiales vernáculos, siendo para ello necesario conocer quién o quiénes poseen el conocimiento constructivo y cómo se transmite. El alumnado considera, por tanto, importante mantener lo tradicional frente a otro tipo de construcciones de tipo más industrial o que utilicen materiales industriales como el hormigón o las chapas de zinc. También se propone que los espacios sean versátiles y multifuncionales.

3.2.3. Propuestas

Partiendo del ordenamiento actual del asentamiento se proponen cambios significativos que den respuesta a las necesidades que se han identificado previamente. La idea es pasar de un ordenamiento lineal, siguiendo las calles principales, a una trama urbana más circular en la cual el espacio se organiza en grupos de viviendas entorno a las chagras (huertas).

Los espacios comunes relevantes para el fortalecimiento del sentimiento de comunidad que se identifican en el asentamiento son la Maloca, un centro multicultural y las chagras. Además, para potenciar la economía local y el fortalecimiento de las relaciones entre las personas se propone la construcción de un economato que facilite el intercambio de bienes y productos, así como el encuentro social.

Las viviendas diseñadas tienen espacios multifuncionales, con estructura de madera y cerramientos de adobe. Elevadas sobre pilotis de madera para evitar que se inunde el espacio interior, y con cubierta de madera, en lugar de chapa de zinc, para evitar un sobrecalentamiento del interior. Inspiradas en las Malocas, construcciones tradicionales de la Amazonía, la forma de estas viviendas es circular. Estas construcciones dispondrán de un sistema de ventilación cruzada.

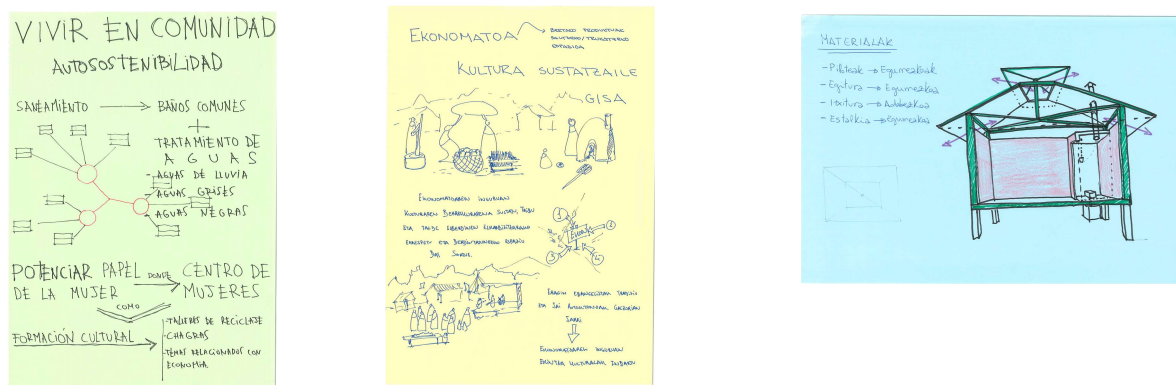


Figura 3: Dibujos del taller con diferentes propuestas (Foto de los autores)

4. Discusión

Se plantea un ejercicio interesante cuando se comparan las dos matrices que se cumplieron durante la Erasmus Staff Week y se establece un dialogo entre ellas. Se constata de modo general, que cuando se pasa de las mesas redondas al taller las ideas y las propuestas pasan de un terreno conceptual y general a un terreno de la concreción, y esto es así en todos los niveles pero sobre todo se ve con más claridad cuando se analizan las necesidades y las formas constructivas.

4.1. Las necesidades

En el plano más general de las mesas redondas, resulta evidente que la identificación de las necesidades es de crucial importancia para desarrollar un planteamiento estratégico adecuado a nivel urbano, identitario y constructivo; sin embargo, en el plano del trabajo práctico de taller, se llega a una mayor definición de las necesidades a pesar de trabajar con un material muy limitado y lejos de la comunidad.

Esto nos indica que fácilmente podemos proyectar nuestras necesidades cuando estamos diseñando para colectivos distintos al nuestro y, por lo tanto, es muy importante ser conscientes de ello en el momento de

trabajar con un grupo concreto y garantizar que las verdaderas necesidades de los destinatarios y las destinatarias puedan manifestarse claramente. Cuanta mayor definición se tenga sobre el concepto de necesidades, su universalidad o su carácter local y la diferencia entre necesidades y deseos se logrará un diseño que se adecue mejor a la demanda.

4.2. Las estrategias de diseño

Las estrategias de diseño propuestas en las mesas redondas tienen un carácter genérico y conceptual. Se proponen cuestiones como pensar en quién es el agente que construye la ciudad y el espacio colectivo y se remarca la importancia del contexto y los procesos participativos de los habitantes del lugar. Las estrategias propuestas en el taller son, sin embargo, más concretas.

El diferente carácter de las estrategias de diseño excesivamente genéricas en las mesas redondas y demasiado concretas en el taller puede ser debido a la metodología propuesta. Esto hace que, aunque las propuestas no sean contradictorias, se encuentran en planos desiguales que dificultan su comparación.

4.3. La escala urbana

La escala urbana se trata en la mesa redonda desde la perspectiva de las personas que lo utilizan y su construcción desde el punto de vista del imaginario colectivo. En el taller se reflexiona sobre la comunidad y el empoderamiento de la población local necesario para construir el espacio común. Se proponen estrategias de diseño genéricas para crear espacios comunes para la comunidad. Así, las intervenciones en esta escala evidencian que no existe una diferencia destacable entre las ideas conceptuales generales y las propuestas que también tienen un carácter general.

4.4. El carácter de los proyectos arquitectónicos

Tanto en las mesas redondas como en el taller se coincide en que es importante tener en cuenta la identidad de la población para realizar proyectos a escala urbana, y constructivos. Sin embargo, en ambas matrices se constata la dificultad de definir el concepto de identidad, precisamente por su carácter dinámico y la dependencia de múltiples factores. En un colectivo se debe hablar, por lo tanto, de identidades, no de identidad. Se cuestiona si es posible, de todos modos, identificar algunos rasgos que puedan ser comunes a todos los grupos y/o individuos que forman la comunidad. Por ello, se proponen estrategias dirigidas a poner en valor aquellos rasgos comunes compartidos por todas y todos y que den coherencia al grupo.

4.5. Los sistemas y técnicas constructivas y los materiales

En la mesa redonda se cuestiona y se debate sobre el conflicto entre la tradición y la industria y si realmente los sistemas constructivos y los materiales vernáculos son más adecuados y sostenibles en el contexto de la cooperación al desarrollo. Sin embargo, en el taller no se cuestiona la pertinencia de mantener las construcciones y materiales tradicionales.

Esta diferencia puede ser, de nuevo, fruto de la metodología más reflexiva llevada a cabo por las mañanas y más concreta por la tarde.

5. Conclusiones

La implicación en el trabajo del profesorado invitado y la motivación y el interés mostrado también por el alumnado indica que esta temática y sus implicaciones deben ser tratadas, no solo de manera esporádica en la formación de los arquitectos y arquitectas, sino de manera continuada y dentro del grado. No solo porque los estudiantes, una vez acabada su formación básica, puedan ir a otros lugares a desarrollar su actividad profesional, sino porque la calidad de las reflexiones que se realizaron en los talleres conlleva una mejor preparación para desarrollar proyectos arquitectónicos en sus lugares de origen, donde la metodología de trabajo debe asemejarse a la desarrollada en el taller.

En cuanto a la docencia se refiere, es interesante ver cómo las y los profesionales podemos fácilmente proyectar nuestras necesidades o ideas y confundirlas con la de aquellos para los que estamos trabajando. Es importante que el alumnado desarrolle estrategias para detectar hasta donde son sujeto y objeto del proyecto y que el profesorado seamos capaces de transmitirlo o discutirlo con ellas y ellos.

Este trabajo informal fuera del aula y de las clases debería ser más habitual. Ha sido enriquecedor para el alumnado tener contacto con alumnado de otros cursos y salir de sus círculos habituales. La mezcla de personas de distintos cursos en un mismo taller enriquece la formación tanto de aquellos que están en cursos superiores como de aquellos que acaban de comenzar.

La realización de esta semana ESW ha servido, asimismo, para acercar la E.T.S. de arquitectura a agentes locales que trabajan en la cooperación al desarrollo. Esto ayuda a que la universidad tenga relación con la realidad fuera de ella y se acerque a los agentes locales para crear red, tanto internacional como local.

El diseño original de la semana que hace coincidir en un mismo periodo de tiempo a profesorado internacional en un mismo lugar enriquece la experiencia del profesorado en los programas de movilidad y facilita la creación de redes, en contraste con la movilidad tradicional que normalmente se hace de manera individual. Precisamente, debido a que la semana fue valorada de manera muy positiva por todos los participantes se ha propuesto su continuidad para el año 2017 en Alemania.



Figura 4: Fotos durante la actividad. (Fotos de los autores)

6. Currículum de los autores

ENKARNI GOMEZ GENUA

enkarni.gomez@ehu.eus

Formación

1989 Ingeniera por la Universidad de Navarra

1995 Tesis doctoral

Sinterización de SiC en fase sólida, en presencia de una fase líquida y mediante HIP
Universidad de Navarra. E.T.S de Ingeniería

Actividad investigadora

2010-2016 Sexenio de Investigación en Ingeniería de Materiales
Desde 1995 Investigación en Feminismo e Ingenierías
2014 Directora de la Tesis Doctoral: Producción de obras artecnovivas. Artecnciencia, postestructuralismo y feminismo

Experiencia docente

Desde 1995 Profesora Titular del Departamento de Física Aplicada I. UPV/EHU
Desde 2013 Profesora en la E.T.S de Arquitectura.

Actividades de gestión

Desde 2015 Coordinadora del Trabajo Fin de Grado y de 5º curso del Grado en Fundamentos de Arquitectura en la E.T.S de Arquitectura de la UPV/EHU
Desde 2013 Miembro de la Comisión de Calidad de la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU en representación al Departamento de Arquitectura.

ALEX MITXELENA ETXEBERRIA

alex.mitxelena@ehu.eus

Formación

2002 Arquitecto por la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU
2014 Tesis doctoral
La esencia humana de la casa
Departamento de Arquitectura de la UPV/EHU
2007 Especialista Universitario en Construcción Sostenible. UPV/EHU.

Actividad investigadora

2013 Proyecto maCOOa. Plan de tareas de apoyo a la sostenibilidad en la arquitectura, la construcción y el urbanismo para el trienio 2012/14.
IP: D. Rufino Javier Hernández Minguillón.

Experiencia docente

Desde 2006 Proyectos Arquitectónicos en E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU

Experiencia profesional

Desde 2003 Estudio profesional propio

Actividades de gestión

Desde 2015 Coordinador del Grado en Fundamentos de Arquitectura
2014-2015 Coordinador del Trabajo de Fin de Grado y de 5º curso del Grado en Fundamentos de Arquitectura en la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU.

Proyecto de Innovación Educativa (P.I.E.) “La Cooperación al Desarrollo como marco para la adquisición de competencias transversales en el Grado en Fundamentos de Arquitectura”.

Enkarni Gomez Genua. Alex Mitxelena Etxeberria. Izaskun Aseguinolaza Braga
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la UPV/EHU.

Resumen: “La cooperación al desarrollo es parte esencial del compromiso social de la Universidad y como tal no puede entenderse como una actividad extra académica ni restringida a compromisos individuales, sino integradas en el conjunto de actividades que le son propias”, así se recoge en el artículo 12 del Código de Conducta de las Universidades en materia de Cooperación al Desarrollo.

Es en este contexto en el que un grupo de profesores y profesoras de la E.T.S. de Arquitectura de Donostia de la UPV/EHU plantean el Proyecto de Innovación Educativa (en adelante PIE) titulado “La Cooperación al Desarrollo como marco para la adquisición de competencias transversales en el Grado en Fundamentos de Arquitectura”.

En el proyecto se propone trabajar las competencias transversales relacionadas con la cooperación al desarrollo en la formación del alumnado del Grado de Fundamentos de Arquitectura a través de ejercicios prácticos impartidos con metodologías activas de enseñanza según el modelo IKD de la Universidad del País Vasco (UPV/EHU) en los diferentes cursos del Grado. La experiencia se ha desarrollado en asignaturas de diferentes áreas de los cursos de 1º a 5º tanto en euskera como en castellano.

Abstract: “The development aid is an essential part of the social commitment of the University and as such can not be understood as an extra academic activity or restricted to individual commitments, but integrated in all proper activities from University,” so is stated in Article 12 of the Code of Conduct of Universities on Development Aid.

It is in this context that a group of teachers from the E.T.S. Architecture of Donostia of the EHU/UPV raise the Educational Innovation Project (hereinafter PIE) entitled “Development Aid as a framework for the acquisition of cross competencies in Bachelor in Architectural Fundamentals”.

The project works cross competencies related to development aid in the training of students in Bachelor in Architectural Fundamentals. This aim is proposed through practical exercises with active teaching methodologies according to the IKD model of the University of the Basque Country (EHU/UPV) taught in different Bachelor courses. The experience has been developed in different areas of subjects courses 1st to 5th in both Basque and Spanish.

Palabras clave: Innovación, Competencia Transversal, Cooperación al Desarrollo

Keywords: Innovation in education, Cross Competencies, Development Aid

1. Introducción

El Proyecto de Innovación Educativa (P.I.E.) “La Cooperación al Desarrollo como marco para la adquisición de competencias transversales en el Grado en Fundamentos de Arquitectura” propone trabajar las competencias transversales relacionadas con la cooperación al desarrollo en la formación del alumnado de este Grado. Esta materia recoge el compromiso social de la universidad que, además, está recogido en el artículo 12 del Código de Conducta de las Universidades en Materia de Cooperación al Desarrollo cuya adhesión aprueba la UPV/EHU en el Consejo de Gobierno celebrado el 8 de febrero de 2007.

La Cooperación al Desarrollo en el ámbito universitario constituye un marco para la ampliación de la formación así como de acción social y de interacción entre la universidad y su contexto. Las oportunidades laborales, las relaciones internacionales (humanas e institucionales) y la motivación por parte del alumnado como resultado de comprobar la validez del trabajo en la realidad constituyen líneas que ofrece la Cooperación Universitaria al Desarrollo.

Este proyecto, que se desarrolla en diferentes cursos y asignaturas de la titulación, tiene como objetivo la capacitación de profesionales que puedan ejercer en contextos internacionales de cooperación. Se desarrolla durante 2014 y 2016 y cuenta con el apoyo del Servicio de Asesoramiento Educativo (SAE-HELAZ) de la EHU/UPV.

La materia adoptada hace que el diseño de las prácticas y tareas que se desarrollen dentro del programa vaya acompañado de una reflexión sobre la labor del arquitecto/a en la sociedad y en diferentes contextos culturales así como el significado de la propia arquitectura y el urbanismo. Se pretende formar a profesionales con capacidad de resiliencia que sean capaces de responder a nuevas situaciones, ya sea por un cambio de contexto geográfico, cultural, social y climático o por un cambio de paradigma.

En los ejercicios llevados a cabo a través de Metodologías Activas y en el Aprendizaje Basado en Proyectos la presentación de dichos ejercicios se lleva a cabo a través de un escenario que tiene relación con la realidad laboral que corresponda. Añadiendo la realidad social a los enunciados de estos ejercicios obtendremos material de gran impacto en la formación del alumnado.

Es por ello que este PIE propone la creación de experiencias en la formación del Grado en Fundamentos de Arquitectura de forma repartida y transversal, de modo que el alumnado pueda ir definiendo sus intereses dentro de la formación más general precisada en el grado.

La experiencia en este proyecto servirá para la creación de material sobre el que trabajar en diferentes asignaturas así como desarrollar Trabajos de Fin de Grado en materia de Cooperación Universitaria al Desarrollo y establecer relaciones institucionales y personales con universidades de ámbito internacional, ya sean cooperantes como receptores de ayuda.

1.1. El modelo IKD de la EHU/UPV

Además, en este PIE los ejercicios se diseñan siguiendo las directrices de enseñanza dentro del modelo de desarrollo curricular denominado IKD (Ikaskuntza Kooperatibo eta Dinamikoa) impulsado desde 2010 en la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

El modelo IKD fue aprobado por unanimidad en la Junta de Gobierno de la UPV/EHU en abril de 2010 en las Bases para el Desarrollo Curricular de las Titulaciones Oficiales de la UPV/EHU, y queda desarrollado de manera operativa en el Plan Estratégico 2012-2017.

Se trata de un modelo de enseñanza propio, cooperativo, plurilingüe e inclusivo que hace hincapié en que los estudiantes sean los dueños de su aprendizaje y sean formados de forma integral, flexible y adaptada a las necesidades de la sociedad. En este sentido, la EHU/UPV aspira a que sus estudiantes *“interactúen fluidamente con sus profesores y profesoras, con sus iguales y con el entorno; se comprometan en la resolución de los problemas y retos a los que se enfrenta la sociedad y la cultura vasca con criterios de sostenibilidad y*

responsabilidad social; conviertan el aprendizaje en una actividad vital y permanente; utilicen las herramientas TIC y sean capaces de desarrollar su actividad de forma plurilingüe”¹.

Así mismo, este modelo exige la formación del profesorado que apoya su aplicación. Para ello, la EHU/UPV dispone de diferentes programas: el programa de formación de noveles *Hasiberriak*; el programa de formación en metodologías activas de enseñanza *Eragin*; los cursos *FOPU*, los proyectos de apoyo a la innovación educativa (*PIE*) y las herramientas de evaluación de la docencia (*DOCENTIAZ*), entre otros².

Aunque la enseñanza tradicional en arquitectura se acerca a la docencia por casos prácticos, las dinámicas de clase distan mucho de las propuestas en el modelo IKD ya que el profesorado sigue siendo el protagonista. El modelo IKD invierte el planteamiento tradicional proporcionando el protagonismo de la clase al alumnado, adoptando el profesorado el papel de guía en el proceso de aprendizaje.

Este modelo de aprendizaje enfrenta a los estudiantes a la resolución de problemas reales de su entorno de forma que logran conocimientos pero sobre todo les permite adquirir competencias fundamentales en la sociedad del conocimiento, las competencias transversales: sentido de la iniciativa, responsabilidad social, trabajo en equipo, hablar en público con rigor y coherencia, utilización de redes sociales, etc. competencias seguramente más importantes en su vida profesional que los contenidos que adquieren en el Grado. A través de estas competencias transversales podrán “aprender”, “desaprender” y “aprender a aprender”, pudiendo así adaptarse a los, cada vez más rápidos, cambios que sufre la sociedad en la que vivimos.

1.2. La cooperación al desarrollo

La Cooperación al Desarrollo en el ámbito universitario se entiende como una ampliación de la formación de la arquitecta y el arquitecto, así como un marco de acción social y de interacción entre la universidad y su contexto. En la arquitectura también constituye la oportunidad de analizar contextos urbanos, culturales y sociales diferentes a nuestra realidad. Es una manera de ampliar el lenguaje de la arquitectura, tan necesario en una sociedad plural y multicultural. En este contexto, el alumnado se enfrenta al reto de la puesta en cuestión de los conocimientos adquiridos en su formación y en su conocimiento del medio en el que se desarrollará su trabajo.

2. Objetivos

Los objetivos principales son, por un lado, implantar en el aula mediante ejercicios prácticos las competencias transversales relacionadas con la Cooperación al Desarrollo en el Grado de Fundamentos de Arquitectura, y por otro la creación y consolidación de un equipo docente que pueda seguir trabajando en esa misma línea.

Otros objetivos secundarios del PIE son, además, la formación de profesorado que pueda ejercer su docencia según el modelo IKD de la UPV/EHU, y la formación de profesionales de la arquitectura en la resiliencia, de modo que sean capaces de responder con acierto, eficacia, madurez y rigor a nuevas situaciones ya sea por un cambio de contexto geográfico, cultural, social, climático o por un cambio de paradigma.

¹ El modelo IKD Aprendizaje Cooperativo y Dinámico de la UPV/EHU se puede consultar en el siguiente enlace <http://www.ehu.es/es/web/sae-helaz/ikd>

² El modelo IKD Aprendizaje Cooperativo y Dinámico de la UPV/EHU requiere unas competencias en los docentes que se recogen en el siguiente enlace, <http://www.ehu.es/es/web/sae-helaz/irakaskuntza-konpetentziak-upv-ehun>

3. Metodología

La metodología llevada a cabo en el PIE tiene los siguientes procesos y secuencia:

3.1. Selección y creación del grupo de trabajo

El grupo de trabajo está integrado por profesorado correspondiente a diferentes cursos del Grado y a todas las áreas de conocimiento: Física Aplicada, Expresión Gráfica Arquitectónica, Proyectos Arquitectónicos, Construcciones Arquitectónicas y Urbanismo y Ordenación del Territorio. El profesorado implicado desarrolla actividades con diferente dedicación, algunas/os dedican varias clases y otras/os desarrollan la actividad propuesta entorno a la Cooperación al Desarrollo a lo largo de todo el cuatrimestre.

Las diferentes facetas del equipo lo convierten en un conjunto sólido, dispuesto a transmitir valores además de los estrictamente técnicos que son los que la enseñanza tradicional fundamentalmente transmite. En este sentido, cabe además decir que se trata de un equipo comprometido porque la implicación del profesorado ha sido voluntaria. Algo que parece clave para transmitir los valores que la Cooperación al Desarrollo conlleva.

3.2. Formación del profesorado en metodologías activas y cooperación al desarrollo

En la primera etapa de formación del equipo se buscó la colaboración de profesorado formador del Servicio de Asesoramiento Educativo (SAE) de la EHU/UPV, que permitió formar al profesorado del grupo en las nociones básicas sobre docencia a través de Metodologías Activas y el Aprendizaje Basado en Proyectos. Para la formación del equipo en los fundamentos de la Cooperación Universitaria al Desarrollo colaboraron el Departamento de Filosofía de los Valores y Antropología Social, RB3 Innovación Urbana Integrada e Ingeniería Sin Fronteras (ISF).

Así mismo, para una mejor aproximación a la materia se contó con la asesoría de la Asociación de Estudiantes para el Desarrollo de Proyectos en Cooperación de la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU (ARKOO) que, a través de la experiencia adquirida en proyectos de cooperación desarrollados previamente, es clave para transmitir la vivencia in situ directamente entre el propio alumnado. Además, cabe destacar que la forma de transmisión de experiencias de estudiante a estudiante resulta, seguramente por cercanía, especialmente efectiva.

3.3. Selección de las competencias que se desean adquiriera el alumnado

Se procedió a redactar las competencias relacionadas con la cooperación que podrían ser susceptibles de ser trabajadas en el aula en el Grado de Fundamentos de Arquitectura al desarrollo, tomando como referencia las competencias transversales de otros grados de la UPV/EHU así como de otras escuelas de arquitectura. Entre ellas se propusieron las seis que se mencionan:

- Capacidad para trabajar en equipos de carácter interdisciplinar e internacional. Capacidad para entender los distintos modos de aproximar los problemas, tanto desde otras disciplinas como desde otros territorios, como oportunidades de aprendizaje y crecimiento.
- Conocer el marco legal que regula la práctica profesional y ser capaz de aplicar los principios éticos y el código deontológico.

- Adquirir una formación integral coherente con los derechos fundamentales de igualdad, no discriminación y fomento de la cultura de la paz.
- Capacidad de comunicarse y trabajar en un entorno multilingüe, multidisciplinar y multicultural. Capacidad de utilizar la lengua inglesa con un nivel adecuado de forma oral y por escrito para acceder a la información técnica.
- Reconocimiento de otras culturas y costumbres, la diversidad y la multiculturalidad.
- Habilidad para diseñar y gestionar propuestas que incorporen responsabilidad social y medioambiental. Capacidad para entender el compromiso con el entorno social y físico que implican los procesos de transformación del mismo, con especial referencia a las relaciones Norte-Sur y el enfoque de género. Comprensión de los problemas que amenazan la consecución de un desarrollo humano sostenible a escala universal.

3.4. Dimensionalización y secuenciación de las competencias. Asignación a asignaturas y cursos

Como ejemplo de dimensionalización y secuenciación de los objetivos de aprendizaje que aporta cada competencia se presenta en la Tabla 1 la correspondiente a la competencia de “adquirir una formación integral coherente con los derechos fundamentales de igualdad, no discriminación y fomento de la cultura de la paz”.

| Curso y asignatura | Ejercicio planteado | Dimensionalización de los objetivos de aprendizaje de la competencia |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1º Conocimiento del Medio Físico | Análisis de las diferencias que crea en la sociedad la utilización y la distribución de la energía. | Identificación de las desigualdades en las relaciones Norte-Sur, así como de los desequilibrios. |
| 2º Dibujo Arquitectónico III | Comparación de una granja tradicional turca con la Villa Saboya. | Identificación de la importancia de la arquitectura vernácula adaptada al medio físico y humano que está en la base de la arquitectura contemporánea. |
| 3º Urbanismo III | Comparación de los tipos de usuarios de la ciudad en dos barrios, uno del entorno conocido y otro situado en un entorno desfavorecido. | Identificación de la importancia de la persona, así como de diferentes tipos de personas, cada una con necesidades diferentes. El fin es asegurar los derechos fundamentales de igualdad y no discriminación. |
| 4º Construcción IV | Búsqueda de empresas de construcción prefabricada que actúan en entornos desfavorecidos y que fomentan las buenas prácticas en todo su proceso productivo. | Identificación en el proceso constructivo de las buenas prácticas que garantizan el desarrollo de los derechos fundamentales. |
| 5º Acondicionamiento Urbano | Análisis de los servicios urbanos como resultado de la necesidad de responder a los requerimientos de cada ciudad. | Identificación de la importancia de ajustar los medios a las necesidades. |

| | | |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6º Proyectos Arquitectónicos IX | Proyecto arquitectónico en un contexto de cooperación al desarrollo. | Integración de todas las dimensiones de la competencia identificadas en un proyecto arquitectónico. Aplicación de todas las capacidades adquiridas sobre esta competencia a lo largo del Grado. |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Tabla 1. Dimensionalización de la competencia transversal “Adquirir una formación integral coherente con los derechos fundamentales de igualdad, no discriminación y fomento de la cultura de la paz”.

3.5. Diseño de la actividad en el aula

El profesorado realizó el diseño de las actividades basadas en las metodologías activas acordes al modelo IKD que se llevarían a cabo en las aulas, adecuándose las dinámicas a las necesidades de cada asignatura y curso.

En todos los cursos se han puesto en práctica técnicas como el *brainstorming*, la búsqueda de información, el trabajo en grupo y la discusión y de forma más específica se han completado con otras actividades como la presentación del escenario del proyecto y análisis por parte de los grupos de estudiantes, la discusión dirigida a través de preguntas que se plantean y que se deben responder por grupos, la integración de dos grupos o dos proyectos tras una primera fase separada, la exposición de un tema por parte de un grupo al resto de la clase y la presentación del trabajo realizado.

3.6. Implantación en el aula

La implantación en el aula se ha realizado durante el curso 2015/16 tanto en el primer cuatrimestre como en el segundo en función de en qué cuatrimestre se imparte la asignatura. Dependiendo del diseño realizado por el profesorado, la actividad se ha desarrollado en varias sesiones (Conceptos Físicos del Medio, Urbanismo III, Construcción IV y Acondicionamiento Urbano) o a lo largo de todo el cuatrimestre (Dibujo Arquitectónico III y Proyectos IX).

Como resultado de la implantación de la actividad en el aula el alumnado ha realizado diferentes trabajos: pósteres en el caso de Conceptos Físicos del medio y Acondicionamiento Urbano, proyectos en el caso de Proyectos IX, esquemas en el caso de Urbanismo III, maquetas y dibujos en el caso de Dibujo Arquitectónico III. Con estas producciones se han organizado dos exposiciones, en la E.T.S. de Arquitectura con motivo de la Erasmus Staff Week celebrada entre el 11 de abril y el 15 de abril de este año; y en el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro.

3.7. Evaluación de las competencias y el proceso

De la misma manera que el trabajo de formación, la evaluación de las competencias adquiridas por el alumnado debe hacerse de manera secuencial y dimensionalizada. El alumnado va adquiriendo la competencia a lo largo de su formación, siendo el objetivo alcanzarla plenamente al finalizar el Grado.

No obstante, las adquisiciones parciales deben ser evaluadas en cada uno de los cursos y asignaturas. Para ello, el profesorado de cada asignatura debe evaluar de manera parcial el trabajo realizado en el aula, suponiendo parte de la nota final de la asignatura.

4. Resultados y discusión

Uno de los resultados más relevantes y con más proyección del proyecto es la consolidación del grupo como equipo docente que permitirá tanto un trabajo más a largo plazo como una mayor profundización en la transformación de la docencia en el Grado en Fundamentos de Arquitectura, desde una docencia basada en contenidos a una docencia basada en competencias. Así mismo, el proyecto ha servido para formar al profesorado participante en metodologías activas así como en aprendizaje basado en competencias.

A pesar de que la adquisición de las competencias en su totalidad por parte del alumnado solo podrá ser evaluada al acabar un ciclo completo, es decir, cuando el alumnado que durante este curso ha cursado primero acabe su formación de grado, de forma parcial, se puede afirmar que el alumnado ha adquirido algunos objetivos de aprendizaje que se pretendían. Además, en todas las asignaturas se han trabajado parte de otras competencias redactadas. Competencias que deberán ser dimensionalizadas y secuenciadas para su implantación en cursos posteriores.

Esta forma de trabajar de manera transversal y coordinada permite una mejora tanto en la formación del Grado como de las propias asignaturas, en las cuales el nivel de reflexión y profundización aumenta. Muestra de ello es la alta participación por parte del alumnado en el taller sobre cooperación al desarrollo organizado con motivo de la Erasmus Staff Week (ESW_16).

Además, a pesar de no haberse planteado inicialmente como objetivos, se han obtenido otros resultados de interés. Por un lado, ha permitido al profesorado participar en congresos y encuentros cuya temática es la cooperación al desarrollo y/o la responsabilidad social en la formación universitaria; por otro, se ha obtenido material para que el alumnado pueda realizar Trabajos Fin de Grado en terreno; ha aumentado el interés del alumnado por la cooperación al desarrollo y por participar en la Asociación ARKOO; se ha reflexionado sobre la labor del/a arquitecto/a en la sociedad y en diferentes contextos culturales, y sobre el significado de la propia arquitectura y el urbanismo. Se ha ofrecido al alumnado la oportunidad de involucrarse en procesos de aprendizaje necesarios para trabajar posteriormente en el empoderamiento de los agentes en los países receptores de ayuda en materia de cooperación al desarrollo. Finalmente destacar el interés demostrado por el alumnado, su implicación y participación en todas las actividades propuestas.

5. Conclusiones y propuestas

Podemos considerar positivamente el camino iniciado, aunque todavía queda trabajo por realizar, sobre todo en lo que concierne a la evaluación. Sería interesante elaborar un sistema de evaluación de competencias coherente con el proceso de aprendizaje planteado. Además, sería deseable que este sistema de evaluación fuese a través de rúbricas y evaluación conjunta con el alumnado.

El trabajo realizado debe interpretarse en clave de proceso iniciado pero inacabado debido, precisamente, a la manera que se extiende en el tiempo. La evaluación completa del proceso se podrá llevar a cabo cuando el alumnado que este año ha iniciado sus estudios en el Grado los concluya. Por lo tanto, la experiencia puesta en marcha a través de este PIE debe ser consolidada para garantizar que perdure en el tiempo.

Los resultados obtenidos en esta primera implantación confirman que este modo de trabajar las competencias, no solo es adecuado, sino que mejora considerablemente la participación del alumnado en el aula y por lo tanto influye positivamente en su proceso formativo, aumentando su autonomía.

La consolidación del equipo docente que ha tomado parte en esta experiencia, será esencial para el trabajo a largo plazo ya que facilitará la coordinación, no sólo en lo referente a la temática, sino también en la propuesta de trabajo con grupos de estudiantes de diferentes cursos. Creemos que, de esta forma, la interrelación con compañeros/as mejorará el sentimiento de pertenencia a la comunidad universitaria e incrementará el éxito del trabajo en el aula.

6. Currículum de los autores

ENKARNI GOMEZ GENUA

enkarni.gomez@ehu.eus

| | |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Formación | |
| 1989 | Ingeniera por la Universidad de Navarra |
| 1995 | Tesis doctoral Sinterización de SiC en fase sólida, en presencia de una fase líquida y mediante HIP Universidad de Navarra. E.T.S de Ingeniería |
| Actividad investigadora | |
| 2010-2016 | Sexenio de Investigación en Ingeniería de Materiales |
| Desde 1995 | Investigación en Feminismo e Ingenierías |
| 2014 | Directora de la Tesis Doctoral: Producción de obras artecnovivas. Artecnociencia, postestructuralismo y feminismo |
| Experiencia docente | |
| Desde 1995 | Profesora Titular del Departamento de Física Aplicada I. UPV/EHU |
| Desde 2013 | Profesora en la E.T.S de Arquitectura. |
| Actividades de gestión | |
| Desde 2015 | Coordinadora del Trabajo Fin de Grado y de 5º curso del Grado en Fundamentos de Arquitectura en la E.T.S de Arquitectura de la UPV/EHU |
| Desde 2013 | Miembro de la Comisión de Calidad de la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU en representación al Departamento de Arquitectura. |

ALEX MITXELENA ETXEBERRIA

alex.mitxelena@ehu.eus

| | |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Formación | |
| 2002 | Arquitecto por la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU |
| 2014 | Tesis doctoral La esencia humana de la casa Departamento de Arquitectura de la UPV/EHU |
| 2007 | Especialista Universitario en Construcción Sostenible. UPV/EHU. |
| Actividad investigadora | |
| 2013 | Proyecto maCOOa. Plan de tareas de apoyo a la sostenibilidad en la arquitectura, la construcción y el urbanismo para el trienio 2012/14. IP: D. Rufino Javier Hernández Minguillón. |
| Experiencia docente | |
| Desde 2006 | Proyectos Arquitectónicos en E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU |

| | |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Experiencia profesional | |
| Desde 2003 | Estudio profesional propio |
| Actividades de gestión | |
| Desde 2015 | Coordinador del Grado en Fundamentos de Arquitectura |
| 2014-2015 | Coordinador del Trabajo de Fin de Grado y de 5º curso del Grado en Fundamentos de Arquitectura en la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU. |

IZASKUN ASEGUINOLAZA BRAGA

izaskun.aseguinolaza@ehu.eus

| | |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Formación | |
| 2001 | Arquitecto por la E.T.S. de Arquitectura de la Universidad de Navarra (UN) |
| 2007 | Tesis doctoral La dimensión arquitectónica en el origen del planning británico. Departamento de Urbanismo de la E.T.S. de Arquitectura de la UN |
| Actividad investigadora | |
| 2008-2009 | Coordinadora del Proyecto de investigación y de aplicación en arquitectura de sistemas constructivos con madera de Pino Radiata |
| 2016 | Codirectora de la tesis “Desarrollo urbanístico de Donostia-San Sebastián. La colonización urbana de un territorio complejo”, autor Jesús Ramón Tejada Villaverde. |
| Experiencia docente | |
| 2001-2007 | Profesora ayudante Departamento de Urbanismo de la E.T.S. de Arquitectura de la UN |
| 2007-2009 | Profesora Ayudante Doctora del Departamento de Urbanismo de la E.T.S. de Arquitectura de la UN |
| 2009-2010 | Profesora asociada del Departamento de Urbanismo de la E.T.S. de Arquitectura de la UN |
| Desde 2012 | Profesora laboral interina del Área de Urbanismo del Departamento de Arquitectura de la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU |
| Experiencia profesional | |
| Desde 2001 | Redacción de documentos de planeamiento. |

7. Bibliografía

- Ingeniería Sin Fronteras País Vasco (ISF). *Hacia una educación universitaria transformadora*. Bilbao: Ingenierías Sin Fronteras, 2014.
http://admin.isf.es/UserFiles/File/euskadi/PFC/2015_informe_tfg/tfg_isf_txikia_cast.pdf
- Comité Español Universitario de Relaciones Internacionales (CEURI). *Código de Conducta de las Universidades en materia de Cooperación al Desarrollo*. s.l.: Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas, 2006. <http://www.ocud.es/es/files/doc512/codigoconducta.pdf>
- Ortega Carpio Mº Luz; Cordon Pedregosa; y Sianes Antonio. *Educación para el desarrollo en el espacio universitario. Una guía para la colaboración entre ONGD y Universidad*. Córdoba-Sevilla: Universidad Loyola Andalucía Campus EtEa y Fundación EtEa para el Desarrollo y la Cooperación, 2014. http://www.fundacionetea.org/media/File/Guia_ONGD_Universidad_feb2014.pdf

Los proyectos en la Cooperación al Desarrollo como herramienta para incorporar Competencias Transversales en el aula de Proyectos Arquitectónicos.

Ramon Barrena Etxebarria. Alex Mitxelena Etxebarria

Departamento de Arquitectura UPV/EHU.

Resumen: Los profesores de la asignatura de “Proyectos Arquitectónicos IX: El Ámbito Público III” forman parte del equipo docente que está desarrollando el Proyecto de Innovación Educativa (PIE) “La Cooperación al Desarrollo como marco para la adquisición de competencias transversales en el Grado en Fundamentos de Arquitectura” durante el período 2014-2016.

De acuerdo con lo programado en el Plan de Estudios, y como indica su título, en esta asignatura se expone la importancia del lugar en el proyecto de arquitectura y para ello se incide especialmente en el análisis y comprensión de las condiciones físicas (topografía, clima, etc...) y socio-culturales del entorno.

La cooperación al desarrollo nos ayuda a reforzar este último aspecto, ya que resultan evidentes las diferencias culturales y sociales respecto de nuestro contexto. De esta manera, tratamos el concepto de sostenibilidad, no solo como el concepto energético que está más asentado, sino también como concepto de sostenibilidad social.

El objetivo de la asignatura es formar estudiantes que, adquiriendo estos aspectos finales de las competencias transversales relacionadas con la cooperación al desarrollo, sean profesionales que realicen una arquitectura más ligada al lugar y al entorno físico y social, es decir, más sostenible en el aspecto al que nos referimos. La Cooperación al Desarrollo también ayudará a que estos estudiantes estén capacitados para ejercer su labor en contextos internacionales.

El trabajo en el aula se ha desarrollado siguiendo las metodologías activas del Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP/PBL). Estas metodologías ayudan a desarrollar las capacidades de trabajo en grupo, y a comprender la importancia de analizar y entender el lugar en el que se va a trabajar. Esto también permite responder al ejercicio de una manera más precisa y disponiendo de la información y el conocimiento necesario, el cuál además va a ayudar a desarrollar y modelar el proyecto arquitectónico.

Siguiendo esta dinámica, durante el curso 2015-2016 se ha propuesto a los estudiantes el desarrollo de dos proyectos arquitectónicos, uno de los cuáles está basado en la Cooperación al Desarrollo. Se trataba de un proyecto genérico para una Escuela Infantil que se pudiera construir en un entorno de sabana africana. Esta propuesta era, además, un concurso internacional de arquitectura convocado por la Organización No Gubernamental para el Desarrollo (ONGD) KYM FIELD de Turquía. Todos los equipos de estudiantes presentaron sus propuestas en el concurso internacional. El proyecto desarrollado por uno de los equipos del curso, el formado por los estudiantes Mario Loza, Uxue Jauregi y Julen García, resultó premiado por el jurado del concurso.

Abstract: The lecturers in the subject course “Architectural Design IX: The Public Sphere III” are part of the teaching staff that is developing the Educational Innovation Project (PIE) “The Development Aid as a framework to acquire cross competencies in the Bachelor in Architectural Fundamentals” during the 2014-2016 period.

According to the Syllabus and to the name of the subject course, is basic the value of the place in the architectural project, so is specially remarked the analysis and understanding of physic (topography, climate...), social and cultural conditions of the environment.

Development aid helps us to strengthen this aspect, because cultural and social differences, compared with our context, are evident. In this way, we work on the sustainability concept, but not only as the more extended energy concept, but also as a social sustainability concept.

The aim in this subject course is to train students that, acquiring these final aspects in the cross competencies about development aid, become professionals developing an architecture closer to the place and to the physic and social environment, which means more sustainable in the concept we are talking about. Development Aid will also help these students to be trained to develop their work in international spheres.

Working process in the classroom has been developed following the Project Based Learning (PBL) active methodologies. These methodologies help to develop the team working capacities, and understanding better the value of analyze and understand the place to work. This allows to answer to the design project in a much more precise way, having the necessary information and knowledge, which will help to model and develop the architectural project.

Further on, during the 2015-2016 course we propose the students to develop two architectural projects, one of them based in Development Aid. It was a generic project for a children's school in the African savanna. This project was an international architectural competition from the Development Non-Governmental Organization (DNGO) KYM FIELD from Turkey. All the student teams submit their projects to the international competition. The design developed by the Mario Loza, Uxue Jauregi and Julen García's team was prized by the competition's jury.

Palabras clave: *Proyectos Arquitectónicos, Arquitectura Social, Cooperación al Desarrollo, Aprendizaje Basado en Proyectos, Competencias Transversales, Arquitectura Sostenible.*

Keywords: *Architectural Design, Social Architecture, Development Aid, Project Based Learning, Cross Competencies, Sustainable Architecture.*

1. Introducción

Los profesores de la asignatura de “Proyectos Arquitectónicos IX: El Ámbito Público III” forman parte del equipo docente que está desarrollando el Proyecto de Innovación Educativa (PIE) “La Cooperación al Desarrollo como marco para la adquisición de competencias transversales en el Grado en Fundamentos de Arquitectura” durante el período 2014-2016. Este PIE es impartido en asignaturas de todos los cursos y las principales áreas de conocimiento del Grado. Con la participación en este PIE, perseguimos que la asignatura “Proyectos Arquitectónicos IX: El Ámbito Público III” adquiera un compromiso y una dimensión mucho más social.

De acuerdo con lo programado en el Plan de Estudios, y como indica su título, en esta asignatura se expone la importancia del lugar en el proyecto de arquitectura (Quaroni, 1980) y el entorno en el que se realizará la intervención. Además, en nuestro contexto y nuestro tiempo no se concibe la formación de jóvenes profesionales de la arquitectura que no comprendan el concepto de sostenibilidad (Walker, 2014). Las técnicas del Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP/PBL) parecen adecuadas para realizar el análisis del lugar del proyecto arquitectónico de forma más detallada y completa. Proponer el trabajo en un contexto de cooperación al desarrollo puede ser una herramienta para profundizar en estos conceptos fundamentales, el proyecto arquitectónico en el lugar y el diseño de una arquitectura sostenible.

Además, la temática transversal relacionada con la cooperación al desarrollo parece apropiada para desarrollar algunas competencias transversales necesarias en la profesión de la arquitectura como son la capacidad para trabajar en equipos de carácter interdisciplinar e internacional, la capacidad para entender los distintos modos de aproximar los problemas, tanto desde otras disciplinas como desde otros territorios, la habilidad para diseñar y gestionar propuestas que incorporen responsabilidad social y medioambiental, la capacidad para entender el compromiso con el entorno social y físico que implican los procesos de transformación del mismo, con especial referencia a las relaciones Norte-Sur y el enfoque de género, la comprensión de los problemas que amenazan la consecución de un desarrollo humano sostenible a escala universal, conocer el marco legal que regula la práctica profesional y ser capaz de aplicar los principios éticos y el código deontológico, adquirir una formación integral coherente con los derechos fundamentales de igualdad, no discriminación y fomento de la cultura de la paz, la capacidad de comunicarse y trabajar en un entorno multilingüe, multidisciplinar y multicultural, la capacidad de utilizar la lengua inglesa con un nivel adecuado de forma oral y por escrito para acceder a la información técnica y, por último, el reconocimiento de otras culturas y costumbres, la diversidad y la multiculturalidad.

2. Método

Para evidenciar que la reflexión realizada en el contexto del proyecto en cooperación es también necesaria para el proyecto arquitectónico en el nuestro, se propuso el desarrollo de dos proyectos de forma paralela: uno en un lugar próximo y otro en un país africano para realizar un proyecto de cooperación al desarrollo.

El primer proyecto contemplaba el desarrollo de un edificio de uso público, así como su espacio exterior correspondiente realizado en un entorno próximo. En el curso 2015/2016 se trataba de un edificio cultural de uso mixto (auditorio, zonas de exposiciones y talleres multiusos) para el Ayuntamiento de Baiona (Pirineos Atlánticos, Francia) y la Universidad de la Nive, en la Petit Bayonne.

El proyecto en cooperación al desarrollo también era un edificio público con su correspondiente espacio público. En este caso se trataba de una escuela infantil en un entorno genérico de la sabana africana. Se trataba de un concurso internacional de arquitectura propuesto por la Organización No Gubernamental para el Desarrollo (ONGD) KYM FIELD de Turquía. Todos los equipos de estudiantes presentaron también sus propuestas a este concurso internacional.

2.1. Metodologías activas

Se realizaron dos prácticas en grupos de tres estudiantes aplicando las técnicas del ABP/PBL para el desarrollo de estos dos proyectos.

La primera práctica proponía el escenario de un estudio profesional de arquitectura que debía realizar un análisis detallado que sirviese para enumerar las estrategias iniciales y los objetivos generales antes de desarrollar el proyecto arquitectónico (Mohr & Pagni, 2008). Comenzaron por el análisis de la planimetría digital que se les había facilitado y estudiaron el programa del proyecto arquitectónico que se les había propuesto. A partir de este análisis propusieron unas hipótesis iniciales sobre las que desarrollar el proyecto. En grupo definieron el trabajo de campo que realizarían en la visita al lugar para completar la información necesaria. Tras la recopilación del trabajo en el lugar, contrastaron la información obtenida con otros equipos. Para concluir la práctica, definieron la planimetría y describieron las características existentes en el lugar, incluyendo las estrategias principales extraídas de las hipótesis para poder iniciar el desarrollo del proyecto arquitectónico.

La segunda práctica proponía el escenario en el que el grupo era finalista de un concurso, debiendo preparar una presentación del proyecto realizado ante los miembros del Equipo de Gobierno del Ayuntamiento. Además de la información que debían mostrar, la presentación debía ajustarse al tiempo asignado para ello, que era de 15 minutos. Así, adecuaron el discurso a las imágenes, siendo obligatorio que todos los miembros del equipo interviniesen en la presentación. Finalmente, realizaron la exposición pública y todos los equipos valoraron las presentaciones empleando para ello una rúbrica definida por el profesorado y expuesta anteriormente en la presentación de la práctica.

2.2. Análisis del lugar

Para comprender el lugar tal y como se requiere en la primera práctica, los estudiantes debían analizar las características del entorno físico y del entorno humano. El análisis del entorno físico hace referencia a los elementos naturales como la vegetación, la topografía, el soleamiento y los elementos naturales colindantes (ríos, mar, montañas...), y a los elementos construidos como las edificaciones, las plazas, las calles, las carreteras, etc.

El análisis del entorno humano hace referencia al entorno socio-económico-cultural, contemplando aspectos socio-económicos más mesurables (población, nivel económico, sistemas constructivos y materiales, diagramas de flujos, usuarias y usuarios potenciales, etc.), y aspectos socio-culturales intangibles y con un carácter simbólico (tradiciones constructivas del lugar, costumbres, hábitos, necesidades, etc.).

2.3. Temática transversal de la cooperación al desarrollo

El calendario del curso y los medios de los que disponemos nos han impedido visitar el lugar del proyecto en cooperación al desarrollo. Por ello, iniciamos el trabajo con representantes de Ingeniería Sin Fronteras y la Asociación de Estudiantes para el Desarrollo de Proyectos en Cooperación de la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU (ARKOO) que presentaron en el aula una serie de experiencias previas; ejemplo de aciertos, errores y dificultades de los proyectos de cooperación al desarrollo. Estas mismas fuentes respondieron a las preguntas de los estudiantes y facilitaron información suplementaria y bibliografía que les permitió aproximarse a los proyectos de cooperación.

En el desarrollo de los ejercicios se expusieron temas relacionados con las Líneas Estratégicas de la Cooperación al Desarrollo (CEURI, 2006). Estas líneas definen la igualdad de género, el desarrollo humano/social sostenible, la dualidad local/global, la educación para el desarrollo, la transformación social, la diversidad cultural/etnias, el desarrollo sostenible, las competencias locales y participación, y los Derechos Humanos. Se trataron estos temas en el aula y se reflexionó sobre la forma de proyectar arquitectura respondiendo estas perspectivas y cuestiones.

3. Resultados

Los resultados obtenidos por la aplicación de estas dinámicas de trabajo dentro y fuera del aula, así como los temas tratados en el trabajo, han permitido mejorar los resultados en el desarrollo de los proyectos del alumnado y han facilitado la incorporación de temática transversal relacionada con la cooperación al desarrollo en los proyectos de arquitectura.

3.1. Desarrollo del trabajo en grupo

Aplicando las metodologías activas el alumnado ha trabajado de forma más autónoma y ha tomado conciencia de la necesidad de llevar a cabo un detallado análisis inicial para definir el material a partir del cual desarrollar el proyecto arquitectónico. Además, estas metodologías ofrecen herramientas para coordinar los trabajos en grupo, tanto en el aula como fuera de ella. El trabajo realizado individualmente y su puesta en común con el grupo, así como la posibilidad de contrastarlo con el trabajo de otros grupos ofrece al alumnado la opción de conocer otras perspectivas y realizar, por tanto, un trabajo más completo. Como consecuencia, se eleva el nivel medio de los resultados consiguiendo un porcentaje de aprobados sensiblemente mayores y elevando también ligeramente la nota media de la clase.

| Curso | Porcentaje | Nota media | Curso | Porcentaje | Nota media |
|-----------|------------|------------|-----------|------------|------------|
| 2010-2011 | 66 % | 6.08 | 2013-2014 | 82 % | 6.52 |
| 2011-2012 | 64 % | 6.15 | 2014-2015 | 96 % | 6.62 |
| 2012-2013 | 69 % | 6.05 | 2015-2016 | 94 % | 6.58 |

Tabla 1. Porcentaje de aprobados y nota media en los últimos 6 años. (Las metodologías activas se han aplicado los 3 últimos).

3.2. Análisis del lugar del proyecto arquitectónico

El trabajo en grupo también ha permitido que el análisis del lugar se haya realizado de forma más amplia y con mayor detalle. Las diferentes perspectivas y aportaciones de los miembros del grupo, y el posterior contraste con los otros grupos, permite desarrollar un análisis que contempla mayor número de variables. Además, la recogida de los datos en el lugar realizada en grupo permite que la información sea más extensa y fiable.

| Presentación | Valoración media mínima | Valoración media máxima |
|--------------|-------------------------|-------------------------|
| 1 | 2,7 | 4 |
| 2 | 3,2 | 4 |

Tabla 2. Valoración media del propio alumnado (mediante rúbrica) a las presentaciones realizadas por todos los equipos a principio de curso y en el último proyecto. Curso 2015-2016.

3.3. Temática transversal en el proyecto de Cooperación al Desarrollo

En la Tabla 3 se muestran los conceptos relacionados con las Líneas Estratégicas de la Cooperación al Desarrollo que los estudiantes han indicado, bien gráficamente o por escrito, en el material entregado en el proyecto de escuela en África. Estas referencias no son exactas, pero se pueden entender relacionadas con las Líneas. Así, por ejemplo, proponer la autoconstrucción o contar con la población local para la construcción de las edificaciones se han tomado como referencias a la Línea número 8, “Capacidades locales y participación”.

| Línea estratégica | A1 | A2 | A3 | A4 | A5 | R1 | R2 | R3 | R4 | R5 | Total referencias por línea |
|-----------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------------------------|
| 1. Igualdad de género | | | | 1 | | | | | | | 1 |
| 2. Desarrollo humano/social sostenible. | | 1 | 1 | 2 | | 1 | | 2 | | 2 | 9 |
| 3. Dualidad local - global. | 1 | | 2 | 1 | 1 | | | 2 | 1 | 1 | 9 |
| 4. Educación para el desarrollo. | | 1 | | | | | | | | | 1 |
| 5. Transformación social. | | | | | | | | | | 1 | 1 |
| 6. Diversidad cultural y étnica. | | 1 | | | | 1 | | | | | 2 |
| 7. Desarrollo sostenible. | 2 | | 1 | 1 | 3 | 2 | 1 | | 1 | 3 | 14 |
| 8. Capacidades locales y participación | 1 | | 1 | | | 1 | 1 | 1 | | 1 | 6 |
| 9. Derechos Humanos | | 1 | | | | | | | | | 1 |
| Total referencias por grupo | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 5 | 2 | 5 | 2 | 8 | |

Tabla 3. Referencias a las Líneas Estratégicas de la Cooperación al Desarrollo en los ejercicios del concurso de Escuela en África.

El proyecto desarrollado por uno de los equipos del curso, el formado por los estudiantes Mario Loza, Uxue Jauregi y Julen García, ha resultado premiado por el jurado del concurso en la categoría de estudiantes.



1 Mario Loza, Uxue Jauregi y Julen García, ganadores del concurso internacional frente a la E.T.S. de Arquitectura. (Propiedad de los autores del artículo.)

3.4. Temática transversal en el proyecto de arquitectura

Sin embargo, en el proyecto cercano a nuestro contexto, las referencias explícitas a las Líneas Estratégicas de la Cooperación al Desarrollo son más escasas. Así se indica en la Tabla 4.

| Línea estratégica | A1 | A2 | A3 | A4 | A5 | R1 | R2 | R3 | R4 | R5 | Total referencias por línea |
|-----------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------------------------|
| 1. Igualdad de género | | | | | | | | | | | 0 |
| 2. Desarrollo humano/social sostenible. | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 3 | 1 | 1 | 1 | 13 |
| 3. Dualidad local - global. | | | | | | | | | | | 0 |
| 4. Educación para el desarrollo. | | | | | | | | | | | 0 |
| 5. Transformación social. | | | | | | | | | | | 0 |
| 6. Diversidad cultural y étnica. | 1 | 1 | | | | 1 | 1 | | | | 4 |
| 7. Desarrollo sostenible. | 1 | | 2 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 12 |
| 8. Capacidades locales y participación | | | | | | | | | | | 0 |
| 9. Derechos Humanos | | | | | | | | | | | 0 |
| Total referencias por grupo | 4 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 6 | 2 | 3 | 2 | |

Tabla 4. Referencias a las Líneas Estratégicas de la Cooperación al Desarrollo en los ejercicios en Baiona.

4. Discusión

Los resultados obtenidos en los trabajos demuestran aciertos y desaciertos en el logro de los objetivos que se habían propuesto en la asignatura.

4.1. Mejora del trabajo en grupo

El alumnado ha desarrollado y mejorado su capacidad de trabajar en grupo, tomando decisiones, repartiendo tareas y aprovechando las destrezas de cada uno de los miembros del grupo. Como puede observarse en la Tabla 1, todo este proceso ha devenido en una mayor calidad y nivel de desarrollo de los trabajos presentados por cada uno de los equipos, elevando especialmente el nivel medio de las calificaciones. La dinámica del curso, que propone trabajar en grupo durante tres cuartas partes del tiempo, ha reducido considerablemente los abandonos de la asignatura y además ha permitido que todas y todos lleguen a un nivel de calificación satisfactorio, en gran medida por el compromiso adquirido con el grupo. Debemos señalar de manera especial la mejora de su capacidad para hablar en público, para sintetizar y saber dirigirse de manera apropiada a los distintos oyentes y además de hacerlo en lengua extranjera, en este caso el inglés.

4.2. Mejora en el análisis del lugar del proyecto arquitectónico

El análisis del entorno físico y, especialmente, del contexto socio-económico-cultural es muy diferente en el proyecto en cooperación al desarrollo respecto a nuestro entorno cercano, por lo que el análisis a realizar debe ser más profundo. La variedad de información necesaria para realizar el estudio y la necesidad de aplicar diferentes técnicas para conseguirla ha hecho entender a los estudiantes que deben trabajar en equipos multidisciplinares.

La Tabla 2 permite comprobar que el alumnado ha valorado adecuadamente el trabajo realizado en el análisis del lugar realizado a partir de las prácticas desarrolladas en el aula y en el trabajo de campo sobre el terreno.

4.3. Incorporación de la temática transversal en los proyectos

La temática de la cooperación al desarrollo ha permitido exponer el valor del reconocimiento de otras culturas y costumbres, y la necesidad de crear una arquitectura que ofrece respuesta a estas diversidades. También pone en relevancia la existencia de problemáticas de tipo político, económico, social y medioambiental en las que la arquitectura comparte la responsabilidad. Tratar estas cuestiones en el aula responde también al trabajo que, transversalmente, el equipo docente está desarrollando en el Grado en Fundamentos de Arquitectura. Determinados temas relacionados con las Líneas Estratégicas parecen más directamente formalizables en los proyectos de arquitectura, mientras otros temas requieren profundizar en su conocimiento y un esfuerzo de reflexión por tratarse de conceptos más abstractos y generales.

La Tabla 3 muestra que en los trabajos en cooperación al desarrollo los estudiantes han entendido la necesidad de aplicar los conceptos relacionados con la temática transversal de la cooperación al desarrollo. De todas formas, entendemos que estos conceptos no están suficientemente expuestos en los trabajos, por lo que parece necesario tratarlo en el aula de forma más explícita.

Sin embargo, la Tabla 4 referente al proyecto en un contexto cercano muestra que estos conceptos se han expuesto de manera más escasa. Parece que el alumnado no ha entendido la necesidad de enumerar estos

conceptos en los proyectos de nuestro contexto. Por lo tanto, la hipótesis de que el proyecto en cooperación al desarrollo haría entender a los estudiantes que estos conceptos son aplicables también en los proyectos de arquitectura de nuestro entorno no se ha conseguido desarrollar suficientemente.

Entendemos que la adquisición de una competencia es aplicable al conjunto del trabajo profesional, indistintamente a que se desarrolle en un entorno o en otro, pero, tal vez, los estudiantes necesiten un tiempo para comprender realmente sus competencias adquiridas y comiencen a aplicarlo en la totalidad de sus proyectos. Así lo demuestran en sus declaraciones, como se puede observar en una entrevista concedida por motivo de su premio en el concurso internacional.



The image shows a screenshot of a news article from the website eldiario.es. The page header includes the logo for eldiario.es with the tagline 'Periodismo a pesar de todo'. Below the logo is a navigation bar with categories: 'theguardian', 'Política', 'Economía', 'Cultura', 'Derechos Humanos', and 'Opinión'. A secondary navigation bar lists 'Temas del día' with links to 'Muhammad Ali', 'Hacia el 26J', 'Banco Santander', 'Muertes de Ceuta', and 'Partido'. The article title is 'SABANA AFRICANA' in a red banner, followed by the headline 'Se construye sin preguntar a los que van a vivir qué es lo que necesitan'. The date '19/02/16' is shown below the headline. The main text of the article begins with: 'La arquitectura que se ha planteado hasta ahora necesita una revolución. La sociedad ha cambiado muchísimo en los últimos cinco años, pero la arquitectura sigue planteándose de la misma forma'. It mentions students Mario Loza, Uxue Jauregi, and Julen García from the UPV who received an international award for their work in Turkey.

2 Artículo en eldiario.es resultado de la entrevista a los estudiantes ganadores en el concurso internacional. (Obtenida de internet a través de: <http://www.eldiario.es/>)

Por último, debemos indicar que además se ha conseguido la difusión del trabajo realizado en el aula fuera del ámbito del Centro, con exposiciones abiertas al colectivo universitario, e incluso a entidades no universitarias como el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro.

5. Conclusiones

La información necesaria para desarrollar un proyecto arquitectónico es muy compleja y extensa y existen muchas técnicas para recogerla. Los grupos de estudiantes han entendido que las arquitectas y los arquitectos debemos trabajar en grupos interdisciplinares, también en nuestro entorno, no sólo en los proyectos en cooperación. Además, la arquitecta y el arquitecto está capacitada para liderar y coordinar a equipos de profesionales que deben formar parte de este proceso (otros profesionales de la arquitectura y el urbanismo, pero también colectivos ciudadanos, técnicas y técnicos, profesionales de la ingeniería, sociología, antropología, derecho, etc.), debido a la diversidad y amplio espectro de conocimientos que le da su formación.

Hemos podido comprobar que es necesario explicitar en el aula de forma más clara los conceptos transversales de la cooperación al desarrollo para que los estudiantes puedan incorporarlos a sus trabajos. También es necesario comprobar que el alumnado comprende la necesidad y el significado de exponer estos temas también en el proyecto arquitectónico de nuestro contexto, no sólo en el proyecto de cooperación al desarrollo.

Sin embargo, el alumnado ha sido consciente, no sólo de la responsabilidad social que debe tener la arquitectura, sino del concepto de sostenibilidad social que la propia arquitectura contiene. Por lo tanto, las futuras arquitectas y arquitectos que formamos son capaces de comprender y de hacer entender que la arquitectura debe ser entendida como un Bien Público (Walker, 2014), una herramienta básica de desarrollo social, para una sociedad a la que aportar mejoras a nivel educativo, social, económico, y cultural.

Lejos de las arquitecturas de las estrellas mediáticas, de las revistas de arquitectura de moda y de los edificios icónicos, el alumnado de la asignatura Proyectos Arquitectónicos IX se ha aproximado a una arquitectura concebida para las usuarias y los usuarios y también pensada desde las usuarias y los usuarios.

6. Reconocimientos

El trabajo en la asignatura se ha realizado como parte del Proyecto de Innovación Educativa “La Cooperación al Desarrollo como marco para la adquisición de competencias transversales en el Grado en Fundamentos de Arquitectura” durante el período 2014-2016.

7. Currículum de los autores

RAMON BARRENA ETXEARRIA

ramon.barrena@ehu.eus

Formación

1994 Arquitecto por la E.T.S. de Arquitectura de Madrid. UPM

2011 Curso de Doctorado

Idea, Forma y Materia.

Departamento de Arquitectura de la UPV/EHU

Experiencia docente

Desde 2002 Proyectos Arquitectónicos en la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU

Construcciones Arquitectónicas en la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU

Composición Arquitectónica en la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU

Experiencia profesional

Desde 1994 Arquitecto Director del estudio profesional Gakoa Arkitektura K.E.T.P.

Actividades de gestión

Desde 2014 Subdirector de Grado y Postgrado en la E.T.S. de Arquitectura. UPV/EHU

2011-2014 Representante del Area de Proyectos Arquitectónicos en el Departamento de Arquitectura de la UPV/EHU.

Desde 2011 Miembro de la Comisión del Plan de Estudios de la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU.

ALEX MITXELENA ETXEBERRIA

alex.mitxelena@ehu.eus

Formación

- 2002 Arquitecto por la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU
2014 Tesis doctoral
LA ESENCIA HUMANA DE LA CASA
Departamento de Arquitectura de la UPV/EHU
2007 Especialista Universitario en Construcción Sostenible. UPV/EHU.

Actividad investigadora

- 2013 Proyecto maCOOa. Plan de tareas de apoyo a la sostenibilidad en la arquitectura, la construcción y el urbanismo para el trienio 2012/14.
IP: D. Rufino Javier Hernández Minguillón.

Experiencia docente

- Desde 2006 Proyectos Arquitectónicos en la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU

Experiencia profesional

- Desde 2003 Estudio profesional propio

Actividades de gestión

- Desde 2015 Coordinador del Grado en Fundamentos de Arquitectura
2014-2015 Coordinador del Trabajo de Fin de Grado y de 5º curso del Grado en Fundamentos de Arquitectura en la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU.
Desde 2013 Miembro de la Comisión de Calidad de la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU en representación al Departamento de Arquitectura.

8. Bibliografía

- Comité Español Universitario de Relaciones Internacionales (CEURI) 2006, Código de Conducta de las Universidades en materia de Cooperación al Desarrollo, aprobado en la Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas de ese año.
<http://www.ocud.es/es/files/doc512/codigoconducta.pdf>
- Quaroni, L. (1980). *Proyectar un edificio. Ocho lecciones de arquitectura*. Madrid: Xarait Ediciones, S.A.
- Barrena R. & Mitxelena A. (2015). PROYECTOS ARQUITECTONICOS IX. *IKD baliabideak* 9. <http://cvb.ehu.es/ikd-baliabideak/barrena-09-2015.htm>
- Walker, M. (2014). Universidades, desarrollo y Justicia social: el enfoque de capacidades. *Universidad y cooperación al desarrollo. contribuciones de las Universidades al desarrollo humano*, 5. Valencia. Editorial Universitat Politècnica de Valencia.
- Mohr, A., & Pagni, M. E. (2008). Cuando los arquitectos habitamos las aulas. Una reflexión sobre la enseñanza en las disciplinas proyectuales. Ciudad de la Plata. Editorial UNLP.
- Rangel, L., & Zambrano, F. (2015). Autoría, época y aportaciones críticas para el reconocimiento del valor social de la arquitectura. *Revista de Vivienda y Ciudad*, (2), 74-96. Córdoba.

EuropeAid: “Cultural Heritage & Management Venture Lab” en Ahmedabad, India

Julio Grijalba Bengoetxea. Alberto Grijalba Bengoetxea. Rebeca Merino del Río

ETSA de la Universidad de Valladolid.

Resumen: El proyecto “Cultural Heritage & Management Venture Lab” en Ahmedabad, India surge como resultado de las óptimas relaciones internacionales entre India y España cultivadas en los últimos años. Es un proyecto de cooperación internacional que busca reforzar las capacidades de los agentes culturales y facilitar un entorno para la creatividad, la innovación, la profesionalización y el emprendimiento en la gestión cultural y del patrimonio para permitir que la gente del estado de Gujarat se beneficie del potencial del patrimonio cultural como un valor económico.

Ahmedabad es el mayor centro urbano del estado de Gujarat, al noroeste de la India, y es la quinta ciudad más poblada del país. En Gujarat se encuentran emplazadas las mayores empresas de negocios del país, y la cultura económica y de emprendimiento de sus ciudadanos han situado a este estado como uno de los más dinámicos de la India. El potencial derivado de la correcta combinación de su fuerza económica y su rico patrimonio ofrecería grandes oportunidades para el desarrollo del sector cultural, lo que contribuiría a un mayor progreso económico y un crecimiento sostenible en áreas clave de la ciudad que beneficiaría a un gran sector de la población.

La actual degradación del entorno tradicional se atribuye entre otros factores a la alta densidad de población, el colapso de la industria textil en los años ochenta, los cambios en los sistemas de producción o a la congestión causada por el tráfico rodado. A pesar de los numerosos esfuerzos por crear conciencia del patrimonio e incentivar su conservación, todavía hoy muchas áreas del interior de Ahmedabad se encuentran al margen del proceso de crecimiento y regeneración urbanos, lo que ha producido su decadencia y dilapidación económica. Como consecuencia de lo anterior, se está produciendo una emigración hacia las áreas más modernas que, a su vez, está repercutiendo negativamente en la conservación del entorno histórico de la ciudad. El ayuntamiento de Ahmedabad, la Universidad de Ahmedabad y voluntarios locales continúan explorando las formas de institucionalizar y popularizar la restauración y promoción del patrimonio. Uno de dichos esfuerzos ha conducido a la colaboración entre los ayuntamientos y las universidades de Ahmedabad y Valladolid.

La Universidad de Valladolid ya había colaborado con anterioridad con la Universidad de Ahmedabad acometiendo estudios previos en la ciudad histórica y definiendo los riesgos potenciales sobre el patrimonio cultural. El proyecto financiado por la Unión Europea no sólo trata de resolver estos temas problemáticos, sino además, crear una agrupación permanente público-privada para promover nuevas políticas y crear nuevas industrias culturales en el sector del patrimonio que contribuyan al crecimiento económico, a su conservación y a mejorar la conciencia social y el sustento en las zonas céntricas más degradadas.

Abstract: The Europe Union funded project “Cultural Heritage & Management Venture Lab” in Ahmedabad, India appears as a result of the optimal international relations between India and Spain cultivated in the last years. An international cooperation project pretends to strengthen the capacities of the cultural actors and promote an environment for creativity, innovation, professionalization and entrepreneurship in the cultural and heritage management to allow the people of Gujarat to fully benefit from the cultural heritage potential as an economic value.

Ahmedabad is the major urban centre of the state of Gujarat, situated on the North West, and it is the fifth largest city in India. Gujarat has the largest business corporations in the country, and the economical and entrepreneurial culture of Gujarati citizens has led this State to be considered as one of most dynamic states in India. The potential derived from the appropriate combination of its economic strength and its cultural heritage wealth would offer great opportunities for the development of the cultural sector; contributing to a further economic progress and a sustainable growth in key areas of the city that would benefit an important section of its population.

The contemporary degradation of the traditional environment can be attributed to numerous factors, being the most outstanding the high population density, the collapse of textile production in the 1980s, the shift in the production systems or the traffic congestion. Despite of the various and pioneering efforts to create awareness on heritage and to encourage its preservation, there are still many inner city areas of Ahmedabad that have become marginalized in the process of urban growth and regeneration, which has led to their decay and economic dilapidation. Consequently, the migration of the population to newer areas is being producing and, at the same time, this is having negative repercussions on the historical urban preservation. The Ahmedabad Municipal Corporation, Ahmedabad University and local volunteers continue to explore the ways to institutionalize and popularize the heritage restoration and promotion. One such effort has led to the collaboration between the municipal corporations and the universities of Ahmedabad and Valladolid.

The University of Valladolid had already collaborated with Ahmedabad University, undertaking preliminary studies in the old city and defining the potential risks on cultural heritage. The project funded by the European Union not only address these problematic issues, but also pretends to create a permanent private-public cluster to promote new policies and create new cultural industries in the heritage sector that contribute to the economic growth, the heritage preservation and the improvement of social awareness and livelihood in the inner areas of Ahmedabad.

Palabras clave: proyecto europeo; cooperación internacional; gestión cultural; patrimonio; Valladolid; Ahmedabad

Keywords: European project; international cooperation; cultural management; heritage; Valladolid; Ahmedabad

1. Introducción

El proyecto “Cultural Heritage and Management Venture Lab” es un proyecto de cooperación internacional financiado por el programa EuropeAid de la Unión Europea. A lo largo de 2013 se concurrió en la convocatoria de proyectos de cooperación bajo el título “Investing in People: Supporting Culture as vector of Democracy and Economic Growth”. Tiene como objetivo principal reforzar las capacidades de los agentes culturales y facilitar un entorno para la creatividad, la innovación, la profesionalización y el emprendimiento en la gestión cultural y del patrimonio para posibilitar que la gente de Ahmedabad y de Gujarat se beneficiase del potencial del patrimonio cultural como un valor económico (figura 1).



1. Templo del Sol. Octubre de 2015. Modhera, Gujarat (India). (Julio Grijalba Bengoetxea)

Los socios principales son Casa de la India, que es el aplicador principal y coordinador del proyecto, la Universidad de Ahmedabad, el Ayuntamiento de Ahmedabad, la Universidad de Valladolid y el Ayuntamiento de Valladolid. La trayectoria e investigaciones previas realizadas en colaboración con la Universidad de

Ahmedabad, fueron determinantes para la selección de los investigadores del Grupo de Investigación Reconocido para el Desarrollo de la Arquitectura Contemporánea como representantes y coordinadores de la Universidad de Valladolid dentro del proyecto. Las entidades asociadas al proyecto son: UMC (Urban Management Centre), CHC (City Heritage Centre), EVOCH (Economic Value of Cultural Heritage) y CEARCAL (Centro Regional de Castilla y León). El proyecto, que originalmente tenía un periodo de implementación de 30 meses, comenzó en diciembre de 2013 y concluirá en septiembre de 2016 gracias a una ampliación del plazo inicial de 3 meses.

En Ahmedabad, la quinta ciudad con más población de la India, se está produciendo una continua degradación del entorno tradicional debida a distintos factores, entre los que destacan la alta densidad de población, el colapso de la industria textil en los años ochenta, los cambios en los sistemas de producción o a la congestión causada por el tráfico rodado. A pesar de los numerosos esfuerzos por crear conciencia del patrimonio e incentivar su conservación, todavía hoy muchas áreas del interior de Ahmedabad se encuentran al margen del proceso de crecimiento y regeneración urbanas, lo que ha producido su decadencia y dilapidación económica (figura 2). Como consecuencia de lo anterior, se está produciendo una emigración hacia las áreas más modernas que, a su vez, está contribuyendo a la degradación del entorno histórico tradicional.



2. Familia de artesanos trabajando en la calle en una de las zonas degradadas del interior de la ciudad de Ahmedabad. Septiembre de 2014. Ahmedabad, Gujarat (India). (Casa de la India, España)

El proyecto “Cultural Heritage & Management Venture Lab” en Ahmedabad, India, busca dar respuesta al problema de la degradación del patrimonio cultural en las áreas más deprimidas del casco histórico de la ciudad siguiendo tres estrategias específicas. La primera consiste en investigar y desarrollar estrategias innovadoras y redes de cooperación permanentes público-privadas. La segunda busca promover el apoyo técnico a jóvenes y

emprendedores potenciales y crear conciencia entre las comunidades locales acerca de las iniciativas empresariales en relación al patrimonio cultural. Y la tercera persigue incentivar el acceso al mercado profesional y a las redes regionales, nacionales e indo-europeas público-privadas.

2. Metodología del proyecto

Para que un proyecto de tal envergadura se desarrolle correctamente y continúe produciendo resultados una vez el periodo de implementación haya concluido, se debe buscar obtener el mayor impacto posible en la sociedad. Por ello, las distintas acciones previstas no se centran exclusivamente en las capas más altas y los intelectuales, sino también en la base de la sociedad (figura 3). Para lograr abarcar un grupo diverso de estratos sociales relacionados con la gestión del patrimonio y la cultura en Ahmedabad, se propone desde un primer momento realizar un proceso previo de identificación y análisis de los distintos colectivos y participantes que podrían estar interesados, detectando las áreas comunes específicas y baremando la incidencia de sus actividades en la sociedad.



3. Artesano pintando un lienzo de tela mediante el uso de la técnica del Ajrakh. Octubre de 2015. Bhuj, Gujarat (India). (Alberto Grijalba Bengoetxea)

Entre los distintos grupos se encuentran instituciones locales, instituciones regionales, instituciones nacionales, emprendedores, la universidad y los centros de investigación, organizaciones sin ánimo de lucro, asociaciones para el emprendimiento y consultores de negocios. Del análisis pormenorizado se extrae como conclusión que, si bien estos grupos tienen su propio nicho especializado, no existe una visión compartida y amplia de cómo explotar los recursos y cómo conseguir beneficios gracias a la colaboración. La detección de este problema

supone, sin embargo, el descubrimiento de una oportunidad para la colaboración internacional entre España e India, basada en el aprovechamiento del conocimiento adquirido en Europa durante las últimas décadas en lo referente a la gestión cultural y del patrimonio. La introducción de profesionales del servicio público dentro de los grupos objetivos busca crear conciencia sobre el valor de las distintas fuentes de patrimonio así como fomentar la confección de legislaciones y proyectos enfocados a la conservación y la promoción de las mismas.

3. El papel de la Universidad en las actividades y resultados

Los cuatro ámbitos de trabajo en que se divide el proyecto buscan repartir las responsabilidades entre los distintos socios y entidades colaboradoras para lograr obtener los resultados esperados. Estos son: la formación y el establecimiento de la agrupación de empresas culturales en Ahmedabad, el lanzamiento de un programa de formación académica aplicado a la gestión cultural y del patrimonio, el establecimiento de un programa de aprendizaje y formación para nuevas empresas indias de gestión cultural y del patrimonio, y la coordinación y gestión técnica y financiera del proyecto.

3.1.1 Establecimiento de la Agrupación del Patrimonio Cultural de Ahmedabad

Sin embargo, aun cuando Ahmedabad y el estado de Gujarat son ricos en patrimonio cultural, éste no está siendo completamente explotado para el beneficio de la mayor parte de la sociedad. La agrupación entre la Célula del Patrimonio del Ayuntamiento de Ahmedabad (*Heritage Cell*) y el Centro para la Gestión del Patrimonio de la Universidad de Ahmedabad ejemplifica como la colaboración entre empresas, o la concentración geográfica, son ventajosas para las pequeñas firmas y para la población local, contribuyendo además a la reducción de la pobreza. Tomando esto como ejemplo, se justifica el primer ámbito de trabajo propuesto, orientado a la formación y el establecimiento de la agrupación de empresas, cuyas acciones se dividen, a su vez, en una primera fase de identificación de los miembros potenciales de la agrupación y detección de sus necesidades, y en una segunda fase de establecimiento de la agrupación como entidad específica.

El proceso de identificación y detección de los miembros potenciales se realizó durante 2014 a través de una serie de reuniones de consulta y verificación y mesas redondas (figura 4) donde se convocaron a los distintos interesados en formar parte de la agrupación y se diagnosticaron los principales problemas existentes. Usando técnicas participativas se establecieron grupos de trabajo, se detectaron que asociaciones eran fundamentales y se realizaron encuestas y entrevistas clave, buscando definir la estructura legal y de gestión para una agrupación público-privada orientada a la gestión cultural y del patrimonio. Todo ello condujo al lanzamiento, el 7 de diciembre de 2014, de la Agrupación del Patrimonio Cultural de Ahmedabad (*Ahmedabad Cultural Heritage Cluster*) y la creación, en julio de 2015, del Laboratorio de Empresas del Patrimonio de Ahmedabad (*Ahmedabad Heritage Venture Lab*). Gracias al establecimiento de dichas agrupaciones se ha conseguido no sólo aumentar sistemáticamente y consolidar una red de participantes activos en torno a la gestión cultural y del patrimonio en Ahmedabad, sino también contribuir al entendimiento público del patrimonio, crear una estructura permanente y determinar la estrategia de gestión de la agrupación. Hasta la fecha más de 50 empresas ya están colaborando y trabajando conjuntamente con un objetivo común. En marzo de 2015 se produjo el lanzamiento del sitio web <http://www.ahmedabadheritagecluster.com/> y de las páginas de Facebook y LinkedIn “Ahmedabad Cultural Heritage Cluster” como plataformas de intercambio de posturas e información necesarias para asegurar la visibilidad e impacto del proyecto.



4. Fotografía tomada durante la mesa redonda sobre “patrimonio, artesanía y turismo: promover la colaboración, crear nuevas oportunidades de negocio”. Septiembre de 2014. Ahmedabad, Gujarat (India). (<http://www.ahmedabadheritagecluster.com/>)

3.1.2 Programa de formación en gestión cultural y del patrimonio

La industria cultural es un factor incuestionable en el desarrollo y el intercambio humano, y se ha convertido en uno de las más importantes actividades económicas de finales de siglo XX y principios del XXI. En Ahmedabad y el estado de Gujarat, a pesar de haber recibido empujes dispersos por parte de empresarios e instituciones públicas para hacer del patrimonio un motor de la economía, existe una clara necesidad de ser más eficientes y tener éxito al derivar el valor total del patrimonio para el desarrollo. La necesidad de que todas las personas interesadas se unan para comprender, aprender y practicar la forma de gestionar el patrimonio profesionalmente aumentando así su valor, justifica la confección de programas de formación en gestión cultural y del patrimonio que permitan a los interesados adquirir conocimiento a través de la práctica y la interrelación. El segundo paquete de trabajo se acomete en dos fases: una primera de lanzamiento de un programa de clases magistrales en innovación aplicada a la gestión de la industria cultural, y una segunda de publicación de un manual de buenas prácticas que recoge los conocimientos intercambiados y sirve de herramienta para futuras aplicaciones.

A lo largo de 2014, la Universidad de Valladolid, a través del Grupo Reconocido de Investigación para el Desarrollo de la Arquitectura Contemporánea, intervino en el diseño y la programación de los distintos módulos y sesiones a desarrollar en las clases magistrales. La confección de un programa variado, centrado no sólo en el patrimonio arquitectónico, sino también en la gestión y la promoción culturales pretende arrojar una visión amplia atendiendo a todos los factores y agentes del proceso.

En abril de 2015 se inauguró el programa de clases magistrales con tres módulos impartidos por expertos procedentes de la India y España en torno a tres temas: La gestión del patrimonio arquitectónico ahondando en las políticas de conservación y las técnicas de restauración, las técnicas innovadoras y la gestión aplicables a los sectores relacionados con el patrimonio, y la gestión de instituciones y empresas culturales públicas y privadas. En relación a la conservación y la restauración de los bienes patrimoniales, los ponentes españoles procedentes de la Universidad de Valladolid, desarrollaron temas como la restauración del patrimonio histórico arquitectónico, la gestión y revalorización del patrimonio industrial y natural o los nuevos usos y las nuevas tecnologías aplicados al patrimonio. En diciembre de 2015 se inauguró el programa de formación en negocios y en abril de 2016, dentro del mismo, se desarrollaron los módulos restantes de las clases magistrales sobre gestión urbana y conservación del patrimonio, y sobre la gestión de las instituciones y las empresas culturales público-privadas (figura 5). Las contribuciones de los profesores universitarios a lo largo del programa de clases magistrales, basadas en investigaciones e incluso en la experiencia profesional adquirida durante décadas, pretenden ejemplificar las buenas prácticas en la restauración y la gestión del patrimonio. A las clases magistrales acerca de la gestión del patrimonio construido asistieron un total de 53 participantes, de los cuales 25



eran de arquitectos, ingenieros civiles y urbanistas (tanto profesionales como estudiantes), 6 poseían estudios de diseño de interiores y el resto procedían del Ayuntamiento de Ahmedabad, del ASI, del Instituto Indio de Gestión de Ahmedabad (IIMA) y otros centros.

5. Asistentes a las clases magistrales sobre gestión urbana y de las instituciones y empresas relacionadas con el patrimonio, organizadas dentro del programa de formación en negocios. Marzo de 2016. Ahmedabad, Gujarat (India). (Casa de la India, España)

Para proporcionar unas buenas prácticas en la gestión del patrimonio cultural incrementando su potencial en el desarrollo económico y el empleo en Ahmedabad y en el estado de Gujarat y para promover la implementación de nuevas técnicas y estrategias de negocios a las industrias culturales, la Universidad de Valladolid y el resto de

los socios y empresas colaboradoras están redactando, desde principios de 2015, un manual de buenas maneras sobre la gestión cultural y del patrimonio que incluye un conjunto de ejemplos paradigmáticos europeos e indios. Se presta una especial atención a la restauración del patrimonio, los monumentos, los museos y el turismo y a las estrategias de asociación público-privadas. El equipo de la Universidad de Valladolid se encarga de la coordinación y la edición del manual, habiendo dividido los trabajos en una primera fase de estructuración y organización de los contenidos, una segunda fase de recepción y corrección de los borradores, una tercera fase de recepción de las entradas definitivas y una última fase de maquetación, tramitación e impresión.

Entre las actividades planteadas dentro del segundo paquete de trabajo se encuentra además un viaje de estudio de una semana en España que se realizó en mayo de 2016. Al evento asistieron un total de 10 participantes procedentes de distintas instituciones y empresas indias (frente a los 5 propuestos inicialmente), siendo el principal objetivo fomentar el intercambio de ideas, el aprendizaje in-situ y la creación de redes de cooperación internacionales. La Universidad de Valladolid coordinó las actividades formativas, realizando una selección previa de los distintos temas de interés a tratar, coordinando el evento y prestando apoyo técnico a los intervinientes.

3.1.3 Establecimiento del laboratorio de empresas del patrimonio de Ahmedabad y gestión del proyecto europeo

Junto al establecimiento de una agrupación de los emprendedores actualmente existentes en torno al patrimonio en Ahmedabad y el estado de Gujarat, se detecta la necesidad de incentivar a los jóvenes empresarios a avanzar y convertirse en una nueva generación de emprendedores en el sector de la conservación del patrimonio. El tercer ámbito de trabajo busca establecer un laboratorio de innovación en la gestión cultural y del patrimonio en la Universidad de Ahmedabad que aumente las habilidades y recursos de los emprendedores locales y jóvenes interesados suministrando apoyo técnico, y promoviendo el acceso al mercado laboral y a redes de colaboración regionales y nacionales. El objetivo es que estas nuevas generaciones de empresarios, restauradores, arquitectos, diseñadores, etc. sienten los precedentes para aplicar este modelo a otros municipios y estados de la India, demostrándose así la adaptabilidad de la propuesta.



6. Taller para jóvenes empresarios y profesionales relacionados con la restauración del patrimonio arquitectónico sobre el estudio, uso y conservación con yeso. Junio de 2016. Jamnagar, Gujarat (India). (Vijay Pandya)

En julio de 2015 se conformó el Laboratorio de Empresas del Patrimonio de Ahmedabad (*Ahmedabad Heritage Venture Lab*) para incentivar, incubar y formar a las compañías potenciales y empresas incipientes en el contexto del patrimonio cultural y arquitectónico de Ahmedabad y sus alrededores. Desde su creación se han celebrado un gran número de reuniones de trabajo colaborativas que buscan facilitar el acceso a redes y a la vida empresarial. En diciembre de 2015, más de 20 emprendedores y profesionales de la Agrupación del Patrimonio Cultural de Ahmedabad presentaron sus ideas innovadoras de negocio para crear nuevas compañías de restauración, conservación y revalorización del patrimonio. Además, durante 2015 y 2016, se ha desarrollado un programa de entrenamiento dentro del Laboratorio de Empresas que pretende asistir y aconsejar de manera personalizada a los jóvenes emprendedores, así como seguir y evaluar sus avances (figura 6).

Entre las actividades de fomento de las redes de cooperación entre España e India, destacó la celebración de la Feria Bial de Arquitectura y Patrimonio Ar&Pa 2014 en Valladolid, donde la India fue el país invitado. La ocasión se aprovechó para presentar el proyecto europeo e inaugurar la exposición acerca de la ciudad de Ahmedabad “*Discovering Ahmedabad, Heritage and Urban Transformation*”. La Universidad de Valladolid colaboró en la presentación y las sesiones paralelas del Congreso Ar&Pa 2016, así como en el comisariado de la mencionada exhibición. La feria no sólo supuso una muestra de intenciones, sino que incentivó la captación de empresas interesadas en formar parte de redes de trabajo internacionales relacionadas con la restauración de la arquitectura y la gestión del patrimonio.

Para concluir, para tener el control de un proyecto como el presentado es muy importante la organización, así como tener un plan acerca de cómo llevarlo a cabo. Finalmente, el cuarto ámbito de trabajo se centra en la coordinación general y gestión del proyecto, la preparación de los informes técnicos y financieros, la publicidad de las actividades del proyecto usando los medios de comunicación más adecuados y efectivos, y la visibilidad de las acciones financiadas. Casa de la India, el socio solicitante del proyecto europeo dirige y coordina las acciones dirigidas a la consecución de estos objetivos.

4. Conclusiones

Desde los inicios de nuestras experiencias vinculadas al patrimonio de Gujarat tuvimos conciencia de que en la India hablar del tiempo, y su ocurrir, es adentrarse en la esencia misma de su definición como sociedad. Tras la elaboración y comisariado, en 2009, de la exposición “*Discovering Ahmedabad: Annals of Reinvention*” comprobamos como, al intentar plasmar en una crónica el relato del desarrollo de la ciudad de Ahmedabad, desde su fundación, se planteaba una mirada desde el presente hacia el pasado, pero con la vista puesta en el futuro.

En la India se asiste a una maravillosa representación del tiempo, asociada al *fluir* y al cambio perpetuo. Sin embargo, la mera definición de patrimonio cultural en un sentido amplio, que por supuesto incluye el artístico y el arquitectónico, así como su protección, nos lleva a la necesidad de plantear una preservación de los valores materiales e intangibles asociados a dicho término (figura 7).

En la actualidad, la India está siendo sometida a profundas transformaciones que pueden poner en riesgo la pervivencia de valores ancestrales de una sociedad milenaria. Todas las acciones detalladas anteriormente, y que se han acogido bajo el proyecto “*Cultural Heritage & Management Venture Lab*” en Ahmedabad, India, tienen como objeto evitar fracturas culturales y asociar conceptos como la conservación del patrimonio cultural y el desarrollo de los pueblos.



7. Parque arqueológico del Champaner-Pavagadh. Octubre de 2015. Panchmahals, Gujarat (India). (Julio Grijalba Bengoetxea)

5. Currículum de los autores

Julio Grijalba Bengoetxea. Arquitecto por la ETSA de la Universidad de Valladolid. Doctor Arquitecto por la ETSA de la Universidad de Valladolid. Profesor Titular del Departamento de Teoría de la Arquitectura y Proyectos Arquitectónicos de la ETSA de la Universidad de Valladolid. Profesor invitado de Doctorado y Máster en las Escuelas de Pamplona, Madrid, Sevilla, Milán, Ahmedabad, Rosario, Oslo y Oporto. Su obra ha sido

publicada en las revistas: A&V, AV Proyectos, Arquitectura Viva, Arquitectura COAM, Arquitectos, Future Arquitecturas, CON Arquitectura, BAU y rita. Investigador principal de la Universidad de Valladolid dentro del proyecto europeo “Cultural Heritage & Management Venture Lab” en Ahmedabad, India. jgrijalb@gmail.com.

Alberto Grijalba Bengoetxea. Arquitecto por la ETSA de la Universidad de Valladolid. Doctor Arquitecto por la ETSA de la Universidad de Valladolid. Profesor Titular del Departamento de Urbanismo y Representación de la Arquitectura de la ETSA de la Universidad de Valladolid. Ponente invitado en las Escuelas de Sevilla, Oporto, Pamplona, Melbourne, Hyderabad y Delhi. Su obra ha sido publicada en las revistas: A&V, AV Proyectos, Arquitectura Viva, Arquitectura COAM, Arquitectos, Future Arquitecturas, CON Arquitectura, BAU, rita y EGA. Investigador principal de la Universidad de Valladolid dentro del proyecto europeo “Cultural Heritage & Management Venture Lab” en Ahmedabad, India. agrijalb@gmail.com.

Rebeca Merino del Río. Arquitecta por la ETSA de la Universidad de Valladolid. Máster Universitario de Investigación en Arquitectura por la ETSA de la Universidad de Valladolid. Actualmente realiza la Tesis Doctoral dentro del Programa de Doctorado en Arquitectura de la Universidad de Valladolid. Becaria de la Universidad de Valladolid dentro del proyecto europeo “Cultural Heritage & Management Venture Lab” en Ahmedabad, India. r.merinodelrio@gmail.com.

6. Bibliografía

- Gautam, I.P. *Discovering Ahmedabad: Annals of Reinvention*. Ahmedabad: Ahmedabad Municipal Corporation, 2009.
- Grijalba Bengoetxea, Julio; Grijalba Bengoetxea, Alberto. “Una reflexión en torno al tiempo: Experiencias docentes en la India”. En *rita*, octubre 2014, Nº 2, Madrid: redfundamentos S.L. 2014, pp. 48-51.
- Harrison, Rodney. *Heritage: Critical Approaches*. London & New York: Routledge, 2013.
- Isar, Yudhishtir Raj. *Creative Economy Report 2013 Special Edition: Widening local development pathways*. Paris: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization & United Nations Development Programme, 2013.
- Rizzo, Ilde; Mignosa, Anna. *Handbook on the Economics of Cultural Heritage*. Cheltenham: Edward Elgar Publishing House, 2013.
- Throsby, David. *The Economics of Cultural Policy*. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
- Towse, Ruth. *A textbook of Cultural Economics*. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.

KAYA CLINICA: una innovadora experiencia de aprendizaje servicio en hábitat básico

Luis Eugenio da Silva Lage. Plácido Lizancos.

Universidad Eduardo Mondlane, Maputo (Mozambique). Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de A Coruña (España)

Resumen: *Ante la ausencia de habitabilidad básica en los barrios informales de las ciudades del África subsahariana y la constatación del fracaso de las políticas que se dirigen de arriba a abajo para mejorar la situación el Equipo Kaya Clinica idea una novedosa acción que pretende el empoderamiento de los moradores en esos barrios. Se trata de introducir una oficina en el corazón del barrio en la que personal técnico voluntario preste su servicio a la comunidad. Esto es, se acercan los servicios profesionales necesarios a quien los necesita pero no puede acercarse a ellos.*

La prestación del servicio será desarrollado por miembros de la comunidad académica local y sus socios, que pretenden así no solo la mejora de la habitabilidad sino entrenarse en supuestos reales e investigar los procedimientos exitosos para replicar la intervención. La operación piloto se realiza sobre el barrio Dimitrov en la ciudad de Maputo (MZ).

Abstract: *According to the lack of basic habitability at non formal African settlements and once we have verified that upside-down efforts to address the improvement of such areas, the Kaya Clinica team designs a new tool that looks for the empowerment of citizens living in such areas. The goal is to locate an office in the very heart of the slum where volunteer technicians will handle its services to community. The idea is to approach services to people in need of them but currently unable to get them.*

Service will be addressed by members of the local academia and their partners. The goal is multiple: improvement of habitat, exercise in real live problems and to research on procedures and appropriate technologies for habitat improvement. The experience is going to run for the very first time in Dimitrov district, north of Maputo. It is going to be tested as a replicable system.

Palabras clave: *slum upgrading; aprendizaje servicio; Mozambique; Maputo*

Keywords: *Slum upgrading; service-learning; Mozambique; Maputo*

1. Introducción

En el presente documento nos referimos al proyecto KAYA CLINICA. Un proyecto que ha sido identificado, formulado, sometido a concurso público ante la Agencia Española de Cooperación al Desarrollo para obtener financiación. En este momento (junio 2016) se está implementando en terreno.

KAYA CLINICA es un *practicum* diseñado por dos instituciones universitarias –una del Norte y otra del Sur globales- para el ejercicio de la HABITABILIDAD BÁSICA bajo la metodología del aprendizaje-servicio.

Este *practicum* aúna formación y acción para mejorar la capacitación docente de la comunidad académica de la Universidade Eduardo Mondlane de Mozambique (en adelante UEM), ofertándose a los centros universitarios con competencias e intereses en la construcción del hábitat, el territorio, el medio ambiente y las infraestructuras. El foco de las acciones de este sistema de aprendizaje-servicio es la habitabilidad integral (agua, saneamiento y habitación), y su punto de aplicación sería una localización territorial óptima –el corazón de uno de los barrios precarios de la ciudad de Maputo (capital de Mozambique) para la experiencia de aprendizaje-servicio que se pretende. El dispositivo se idea a partir de la localización en uno de los habitáculos de un barrio informal de una oficina –**KAYA CLINICA**- en la cual se emplazarían los medios humanos y materiales en disposición de prestar los servicios que la comunidad demanda. Se atiende a servicios de mejora de la habitabilidad en su más amplio sentido, incluyendo ámbitos arquitectónicos y de espacio urbano. La asistencia técnica prestada incluye desde el análisis de los asuntos planteados por los vecinos y la formulación de propuestas ejecutable al adiestramiento de los agentes locales encargados de llevar adelante las actuaciones diseñadas.

Se concibe como una operación replicable a escala de ciudad, de país entero o incluso exportable a otros ámbitos con problemática similar.

2. Concepto y objetivo

KAYA CLINICA en la lengua Xangana hablada en el sur de Mozambique significa “Clínica de las Casas”. Es también el nombre del equipo amplio, interdisciplinar e intercontinental, que atiende la Clínica de las Casas para poder ayudar las poblaciones de los barrios de la ciudad de Maputo a mejorar la condición de su hábitat. Con técnicas y mecanismos accesibles, estaremos contribuyendo a un desarrollo urbano sostenible.

El objetivo de **KAYA CLINICA** es enriquecer la actividad docente e investigadora de la UEM a través de la realización de prácticas en un entorno social y físico verídico no bien atendido desde la Academia como es el de la recualificación de los barrios precarios y la atención a las necesidades de las personas en situación de pobreza, incapaces de acceder a una asistencia técnica adecuada.

De alguna manera **KAYA CLINICA** ofrece un segundo objetivo, esto es: complementar desde un enfoque de Derechos la acción de los titulares de obligaciones (el Estado), convirtiéndose en un titular de responsabilidad en materia de intervención en aquel medio, ante la ineficacia de las políticas formales.

3. El equipo KAYA CLINICA

Está formado por personas¹ de la Universidade da Coruña y de la Universidad Eduardo Mondlane de Mozambique. Cuenta con la colaboración del Conselho Municipal de Maputo, al abrigo de un *Memorandum de Entendemento* refrendado entre las partes.

Son profesionales pertenecientes a la Oficina de Cooperación y Voluntariado de la universidad coruñesa y a las Escuelas de Arquitectura e Ingeniería de Caminos de ambas universidades. En Mozambique el elenco de entidades intervinientes se extiende a las facultades de Medicina y Sociología. Se cuentan con el apoyo operativo de la Fundación Universidade da Coruña y con el imprescindible soporte de la Agencia Española de Cooperación al Desarrollo, que financia el proyecto como resultado de una Convocatoria competitiva nacional de “Acciones de innovación para el desarrollo” con un 40% del presupuesto del proyecto.

KAYA CLINICA, en tanto concepto va a contar con la colaboración de los más diversos centros de producción y experimentación del conocimiento a nivel local, personificados en la Universidad Eduardo Mondlane con la participación multidisciplinar de las Facultades:

- Arquitectura y Planificación Física, para la intervención en proyectos y acciones en arquitectura y de urbanismo;
- Facultad de Ingeniería Civil, para proyectos y acciones sobre infraestructuras y edificación;
- Facultad de Medicina, para acciones de saneamiento y de salud pública;
- Facultad de Derecho, para acciones de legalidad y gestión;
- Facultad de Economía, para acciones de apoyo en micro créditos;
- Facultad de Letras y Ciencias Sociales, para las acciones en el ámbito de las relaciones sociales y humanas.

Cuenta también con la participación activa de los actores sociales relevantes en la producción formal e informal de la vivienda en Maputo.

3. Contextualización

La falta de habitación para las clases más desfavorecidas es un gran problema enfrentado por la mayor parte de los países en vías de desarrollo. Esta cuestión atenta la calidad de vida de la población pobre, que es la mayoría, así como, contribuye al progresivo deterioro del espacio urbano.

Más del 98% del parque habitacional en África es soportado por mecanismos de auto construcción. En Maputo más del 80% de la población vive en condiciones de precariedad urbana.

Aquí la precariedad está asociada a la deficiencia y/o ausencia de los servicios urbanos básicos, expresamente, red viaria, saneamiento, abastecimiento de agua, iluminación pública, etc. Por lo tanto es en la precariedad del alojamiento familiar donde la cuestión se agudiza, en parte, porque su producción es fuertemente dependiente de las posibilidades individuales.

¹ Son cabeza de equipo en la UEM: Luis Lage y Domingos Macucule (Arquitectura); Faizal Carsane (Economía); Luisa Vanessa (Ciencias Sociais); Daniel Baloi (Engenharia); Vasco Muchanga (Medicina) y Vicente Manjate (Direito). El equipo en la UDC lo encabezan: Plácido Lizancos (Arquitectura); Vanessa Míguez Martín (Oficina de Cooperación); Alberto Varela (Ingeniería Caminos); María Varela (Fundación UDC) y Ana Cubillo (ASF)

Si al nivel de los servicios urbanos se nota un esfuerzo por parte de las autoridades para minimizar el problema, no obstante sean acciones con poco alcance ante la dimensión del problema. En el sector de la vivienda unifamiliar la acción del estado es aún muy incipiente y cuando acontece tiene tendencias a ser (voluntaria o involuntariamente) segregadora en la medida que excluye a gran parte de los extractos socio-económicos de la ciudad.

Así pues es en el ámbito de la vivienda unifamiliar donde la iniciativa popular gana el pulso en el intento por resolver el problema. Las gentes, ante su escasa capacidad financiera se ve incapaz de satisfacer el coste de una asistencia técnica y tecnológica adecuada y por tanto de actuar en conformidad con la normativa urbanístico-administrativa.

De esta manera este tipo de ejercicio popular da como resultado la producción de una morada precaria pero que representa largos años de ahorro y de sacrificio para la aplastante mayoría de las familias.

4. Diseño de KAYA CLINICA

El fenómeno de construcción del hábitat informal debe ser comprendido para ser gestionado. Sin embargo el actual cuadro socio-institucional existente presenta grandes fragilidades para dar una respuesta a la altura de la dimensión del problema. En todo caso el sistema también ofrece grandes oportunidades y presenta importantes fortalezas. En la propia existencia del barrio, levantado por las poblaciones sin recursos, desasistidos y frecuentemente al margen de cualquier legalidad detectamos una inmensa energía que debe ser reconducida y apoyada para lograr la necesaria mejora.

En ese contexto KAYA CLINICA pretende ser el consultorio que ayudará a las poblaciones a resolver los más diversos problemas de su hogar.

Así pues KAYA CLINICA nace del estudio DAFO del sistema de asentamientos informales de la ciudad de Maputo.

FORTALEZAS DEL SISTEMA

- Existencia de iniciativa popular
- Predisposición para la organización comunitaria

FLAQUEZAS DEL SISTEMA

- Baja capacidad financiera
- Baja capacidad técnica
- Débiles posibilidades y recursos tecnológicos
- Precariedad de la vivienda
- Inaccesibilidad a los Sistemas financieros formales (débil capacidad de endeudamiento)
- Inaccesibilidad a los circuitos administrativos
- Débil capacidad de respuesta institucional

OPORTUNIDADES PARA EL SISTEMA

- Posibilidad de aprovechar las diferentes cualificaciones socio-profesionales presentes en el barrio.
- Realización paralela de estudios, consultas e investigación es sobre los sistemas informales

constructivos y del desarrollo de la habitabilidad básica en la zona, incluyendo la divulgación de los resultados.

Reforzamiento de las cualificaciones profesionales de los operadores existentes en el seno de la comunidad.

Promover la estandarización y normalización de los procesos y elementos constructivos

AMENAZAS PARA EL SISTEMA

Continuo crecimiento de la población urbana

Densificación progresiva y desordenada

Demanda creciente de vivienda

5. ¿Dónde actúa KAYA CLINICA?

KAYA CLINICA va a actuar sobre los procesos, los sistemas y los elementos residenciales unifamiliares que conforman uno de los barrios informales de la ciudad de Maputo.

PROCESOS

Legalización: formalización de la relación de los habitantes con el municipio;

Procesos de producción de los materiales de construcción;

Relación con el tejido productivo local de materiales de construcción y con los constructores que operan en la zona;

Promoción de la estandarización de los procesos y elementos;

SISTEMAS

Conjuntos (comunidades) urbanos

Servicios urbanos (infraestructura)

Proyectos tipo, para apoyo la construcción y en su caso ampliación de la vivienda unifamiliar.

ELEMENTOS

Intervenciones parciales en la habitación

Organización del espacio de la habitación

Aspectos funcionales de la habitación (comodidad y confort)

Elementos constructivos de la habitación

Agua, saneamiento, residuos sólidos

6. Operativa de KAYA CLINICA

Los operadores de Kaya Clínica dispondrán a través del consultorio todo su potencial (conocimiento y experiencia) técnico-científica, canalizado a través de sus respectivas unidades orgánicas.

KAYA CLINICA, contará con un personal permanente formado por consultores y voluntarios. El personal permanente va a garantizar el funcionamiento - cotidiano del consultorio.

Los Docentes y o consultores, a pesar de tener un vínculo permanente con el despacho se encomendarán a un proyecto/actividad específica. Los voluntarios serán -grosso modo- estudiantes de las facultades así como posibles miembros de la comunidad.

El funcionamiento de la Kaya Clínica se cimienta en dos procedimientos funcionales:

A través de núcleos de estudiantes y profesores voluntarios, a ser creados en cada Facultad para el proyecto. Estos de forma voluntaria podrán realizar su participación de forma rotativa a través de escalas programadas de forma a asegurar las respuestas necesarias a las demandas puestas por la comunidad. Será este el personal permanente que irá a garantizar el funcionamiento diario y regular de la *Kaya *Clínica.

A través de actividades curriculares que las diferentes cátedras podrán agregar a sus planes docentes e incluir en sus actividades académicas actividades referentes al proyecto. También se podrá acometer trabajos y proyectos de fin de grado o de posgrado.

Los Docentes y/o consultores universitarios serán un vínculo permanente con el consultorio desarrollando los proyectos/actividades de sus respectivas Facultades que deberán estimular la participación de los estudiantes y profesores en el proyecto confiriendo créditos académicos y certificando su participación entre otras estrategias estimuladoras.

7. Resultados

A día de la fecha, Kaya Clínica está instalándose en su consultorio localizado en una pequeña construcción situada en el Barrio de Dimitrov, al norte de la ciudad de Maputo.

El proyecto afronta ahora una fase de implementación in situ de 18 meses de duración.

Así pues estamos a la espera de los resultados de este innovador procedimiento para la mejora de barrios informales.

Hemos identificado amenazas y debilidades en el proyecto. En todo caso aun imaginando que ninguna de ellas nos detiene y que los resultados sean brillantemente positivos tenemos la certeza que mejorar la habitación humana en los barrios informales requerirá un titánico esfuerzo.

La señal de nuestro éxito será que Kaya Clinica, con los ajustes necesarios, sea la herramienta que haga posible el necesario cambio.

8. Currículum de los autores

Kaya Clinica, en la lengua Xangana hablada en el sur de Mozambique significa “Clínica de las Casas”. Es también el nombre del equipo amplio, interdisciplinar e intercontinental, que atiende la Clínica de las Casas.

El texto ha sido redactado por:

LUÍS EUGENIO DA SILVA LAGE. Dr. Arquitecto, Università La Sapienza. Profesor de la Faculdade de Arquitectura e Planeamento Físico. Universidade Eduardo Mondlane, Maputo (Mozambique).

genas1@hotmail.com

PLÁCIDO LIZANCOS. Dr. Arquitecto. Profesor Titular en la Escola Técnica Superior de Arquitectura de la Universidade da Coruña (España).

placido.lizancos@udc.gal

ALIMENTANDO LA CIUDAD: ¿Podría la agricultura urbana contribuir a la seguridad alimentaria en Kathmandu y actuar además como catalizador para la participación ciudadana?”.

Amara Roca Iglesias

Resumen: Con el crecimiento desmesurado y poco planificado de la ciudad, los daños del terremoto Gorkha (25-04-2015) y la crisis humanitaria del 2015-2016, la capacidad del valle de Kathmandu para alimentar a sus habitantes se ha reducido drásticamente.

Debido a la expansión urbana, los márgenes del río Bagmati son las únicas zonas libres del centro de Kathmandu. El Gobierno ha iniciado un proceso de mejoras en torno al río que incluye su encauzamiento para eliminar el riesgo de inundaciones, recuperar los terrenos localizados en las llanuras de inundación, y desarrollar carreteras y redes de alcantarillado que conectan estas áreas con el resto de la ciudad. La estrategia de planificación prevé la creación de un parque urbano entorno al río y la restauración de los edificios históricos, como templos y dharamshalas (históricas casas de descanso para peregrinos religiosos actualmente habitadas por población local), que están situados junto a las llanuras de inundación.

Mi investigación explora la posibilidad de introducir huertos urbanos en las antiguas llanuras de inundación e integrarlos en el parque fluvial que el gobierno planea para la zona. Mi propuesta necesita de la gente, pues requiere que tomen conciencia de que, adoptando principios de sustentabilidad, se podría desarrollar una planificación del territorio que cuidara el medio, asegurara el alimento, y ubicara a la población como eje vertebrador del proyecto. Así, los templos históricos situados a orillas del río, en parte en ruinas debido al terremoto del 2015, son imaginados como las semillas de esta transformación urbana sostenible, y podrían ser restaurados no sólo como lugares de interés turístico, sino como lugares de encuentro, intercambio de saberes, almacenes de herramientas y venta de frutas y verduras producidas en la zona.

Con el fin de reducir la vulnerabilidad que está sufriendo la población del valle de Kathmandu y mejorar su autosuficiencia, este artículo investiga la posibilidad de reducir su dependencia de los países vecinos para conseguir alimentos. Se sugiere cambiar la política del gobierno actual a fin de promover la agricultura urbana, reduciendo la distancia entre el lugar donde se producen los alimentos y donde se consumen y fomentando la participación social y ciudadana.

Abstract: With the unplanned and haphazard growth of urbanisation, Gorkha earthquake (25.04.2015) damages and 2015-2016 humanitarian crisis, the Kathmandu Valley's ability to feed its residents has been drastically reduced.

Due to urban sprawl, the Bagmati River spine seems to be the only open space left in Kathmandu city centre. The Government has started a process of major riverside improvements which include embanking the river to remove the risk of flooding, recover flood plains and develop road corridors and city-wide sewerage installations. The planning strategy envisages the creation of an urban park and restoration of the traditional buildings such as temples and dharamshalas (historic rest-houses currently inhabited by local people), which are sited alongside the flood plains.

My research investigates the opportunity for including urban farming within the former flood plain alongside a UN Park as city infrastructure. My speculative proposal aims to improve food access and relies on residents' participation to make the city landscape productive. The ancient temples by the river, partly ruined during the earthquake, are imagined as the seeds of this sustainable urban agriculture transformation. They could be restored not just as tourist attractions but as community gardens and places where farmers could meet to share agriculture knowledge, store tools and sell products.

The research aims to uncover opportunities for urban agriculture at different scales (from the domestic to the urban). In order to reduce the Kathmandu Valley's vulnerability and improve self-reliance, this paper investigates the potential for reducing its dependence on neighbouring countries for food. It makes recommendations for changing current government policy so as to promote city farming, thus reducing the distance between where food is produced and where it is consumed and fostering social and civic engagement.

Palabras clave: huertos urbanos; participación ciudadana; paisaje urbano productivo

Keywords: urban farming; civic engagement; participation; productive urban landscape

1. El valle de Kathmandu: efectos del proceso de urbanización en la seguridad alimentaria

“La urbanización progresiva del planeta, el crecimiento de la población, los flujos de migración rural-urbana, la crisis multidimensional (económica, social y ambiental), las transiciones de la dieta en curso... son la realidad de nuestro mundo. A través de su influencia, a través de su cobertura mediática también, parecen diluir la importancia del interés general en uno de los derechos humanos básicos, como el acceso a alimentos saludables en cantidad suficiente para todos. Sin embargo, entre estos fenómenos existen vínculos directos”¹.

Durante las últimas cuatro décadas, el valle de Kathmandu (el lugar más desarrollado y poblado de Nepal) ha cambiado dramáticamente y multiplicado su población por 6, llegando a más de 3 millones de habitantes en 2010². Diferentes estudios evidencian que el valle de Kathmandu se encuentra entre las 10 zonas del mundo con suelo más fértil³; sin embargo, la capacidad del valle para alimentar a sus habitantes se ha reducido drásticamente debido a la urbanización y se ha vuelto más dependiente de India para el suministro de arroz, legumbres, frutas y verduras⁴.

El aumento de la urbanización ha sido impulsado por la creciente importancia de Kathmandu dentro de la economía de Nepal que, como centro de gobierno, industria y turismo, ha atraído a un número cada vez mayor de inmigrantes de las zonas rurales. Esta tendencia se vio agravada por la insurgencia maoísta (1996-2006), pues durante este período la población rural amenazada emigró al valle, en busca de un refugio seguro, a medida que las revueltas se intensificaban. Alrededor de 25.000 de estos inmigrantes comparten un pasado agrícola y viven en condiciones precarias en uno de los 64 asentamientos informales existentes en el interior del valle, la mayoría situados en las orillas del río Bagmati⁵. Este río y sus afluentes son las principales arterias del valle de Kathmandu. Las orillas de los ríos, que tradicionalmente formaban la frontera entre ciudades, no pertenecen al municipio sino al estado⁶. Los bordes del Bagmati, propensos a los desastres naturales, eran considerados zonas marginales hasta hace poco.

En el último año, el gobierno ha iniciado un proceso de mejoras en torno al río, que incluyen su encauzamiento para eliminar el riesgo de inundaciones, de manera que ha aparecido en el centro de la ciudad en expansión suelo firme con alto valor económico, siendo los inmigrantes sin tierras quienes ocupan estos "nuevos" terrenos.

¹ IUFN 2013.

² Bhattarai 2010.

³ Lamsal 2012.

⁴ Adhikari y Bohle 1999.

⁵ Ghimire 2012.

⁶ Toffin 2010.

LEYENDA

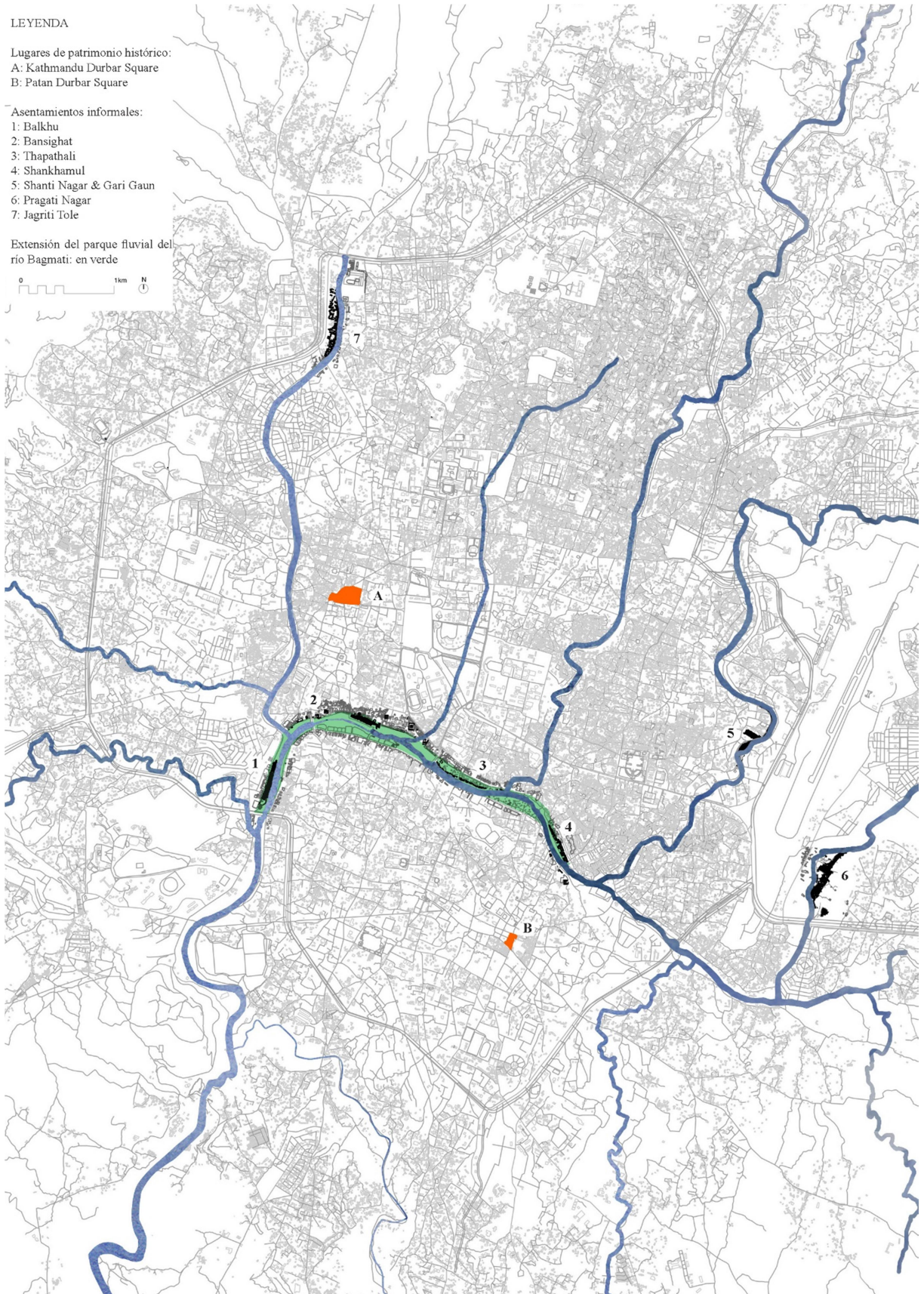
Lugares de patrimonio histórico:

- A: Kathmandu Durbar Square
- B: Patan Durbar Square

Asentamientos informales:

- 1: Balkhu
- 2: Bansighat
- 3: Thapathali
- 4: Shankhamul
- 5: Shanti Nagar & Gari Gaun
- 6: Pragati Nagar
- 7: Jagriti Tole

Extensión del parque fluvial del río Bagmati: en verde



1. Mapa de Kathmandu indicando zonas de patrimonio histórico, asentamientos informales y extensión del parque fluvial propuesto por el gobierno.

2. Nuevo espacio público en el centro de la ciudad en expansión: estrategia oficial para el planeamiento del parque fluvial en torno al río Bagmati

Con el fin de proteger el entorno del Bagmati, una directriz del KVTDC¹ establece que no se pueden construir estructuras permanentes a menos de 20 metros del borde del río en zonas urbanas. El plan actual es seguir las propuestas esbozadas en el informe “Develop an Information Base and Strategies for Environmental Improvement of Bagmati River and its Territory” elaborado por UN-HABITAT² en 2008³. Los objetivos principales del plan son: en primer lugar, el desarrollo de carreteras a orillas del río y la creación de un paisaje interesante a su alrededor, utilizando terrenos vacíos y, en segundo lugar, concienciar de la necesidad de respetar el entorno del río a los propietarios de tierras circundantes, población e instituciones locales y visitantes con el fin de promover interés en su gestión.

Para seguir el plan para el embellecimiento de los espacios fluviales, las autoridades públicas han empezado a desalojar a los habitantes de los asentamientos informales. Estos habitantes, conocidos localmente como *sukumbasi*, son expulsados del metabolismo de la ciudad por aunar la condición de pobres, desplazados y carentes de tierras en propiedad; con el agravante de que son quienes cuentan con menos garantías sobre su seguridad alimentaria, debido a las fluctuaciones en el mercado laboral y la falta de recursos para la producción de alimentos⁴.

Los desahucios comenzaron en el 2012 cuando las autoridades públicas ordenaron destruir más de 1500 viviendas situadas en el asentamiento informal de Thapathali, por encontrarse en los terrenos destinados al parque de la ONU. Sin embargo, 4 años después el panorama ha cambiado poco: los *sukumbasi* siguen viviendo allí, en condiciones aún más precarias, en viviendas construidas con láminas de metal corrugado, plástico y bambú. La hierba perfectamente cortada y los múltiples quioscos ilustrados en el informe de UN-HABITAT difieren con la situación actual de la zona, donde vastos terrenos en desuso cubiertos de maleza contrastan con los pequeños huertos minuciosamente cuidados existentes en los asentamientos informales, donde los *sukumbasi* producen frutas y verduras para su autoconsumo.

Entiendo que esta franja al borde del río, único espacio libre en el centro de la ciudad, podría ser mucho más que un parque de recreo. En el contexto de rápida urbanización mundial, es muy raro que terrenos aptos para cultivar a mediana escala estén disponibles en el centro de la ciudad. Es aún más peculiar que expertos agricultores hayan ocupado esas tierras. Los *sukumbasi*, actualmente considerados como un problema a erradicar, podrían entenderse como una parte clave de la revolución agrícola de Kathmandu. En este artículo se especula sobre esta visión alternativa.

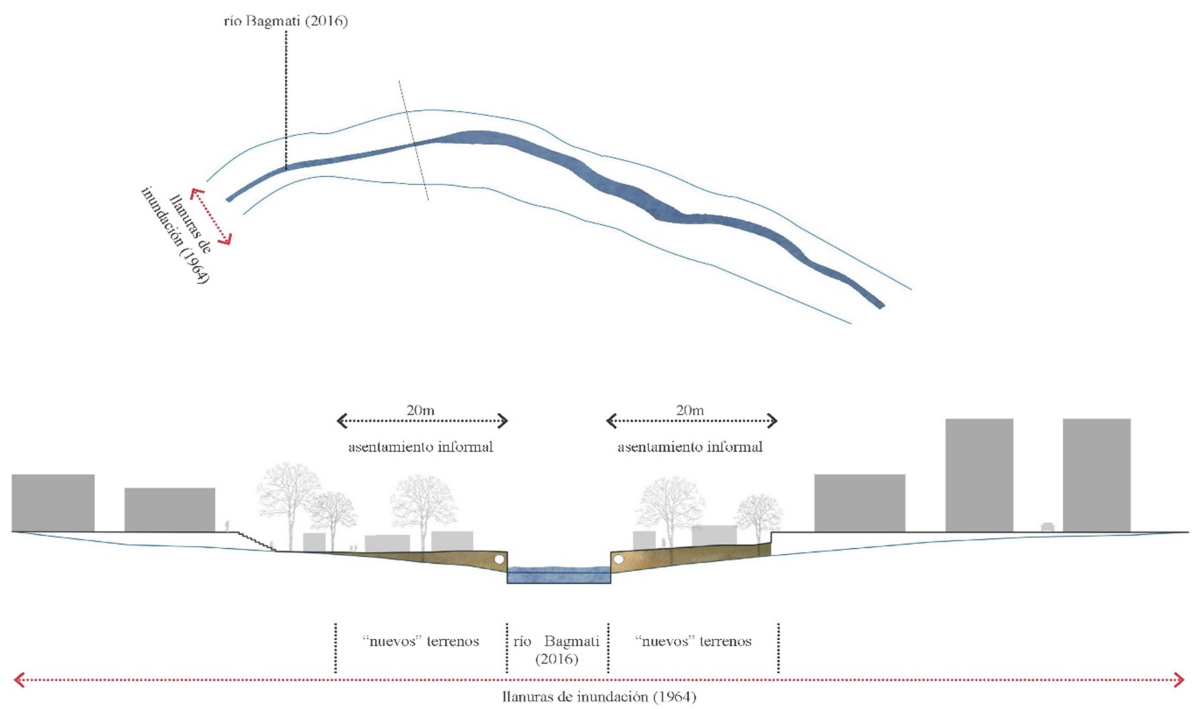
El informe de UN-HABITAT presenta una visión general para la zona, los dibujos no son específicos para cada lugar sino genéricos y los elementos representativos del área (incluidos edificios de patrimonio histórico) no están representados. El detalle típico propuesto muestra un espacio verde vacío entre la nueva frontera fluvial y la carretera propuesta. Esa es la franja donde yo propongo los huertos urbanos.

¹ Kathmandu Valley Town Development Committee.

² United Nations Human Settlements Programme.

³ UN-HABITAT 2008.

⁴ Adhikari y Bohle 1999.



2. Localización de asentamientos informales al borde del río en los “nuevos” suelos firmes situados en las antiguas llanuras de inundación.



3. Arriba: estrategia oficial para el parque fluvial del río Bagmati (imágenes del corredor verde en torno al Bagmati extraídas de UN-HABITAT 2008). Medio: terrenos en desuso cubiertos de maleza ocupan actualmente los márgenes del río y rodean los asentamientos informales. Abajo: huertos para el autoconsumo existentes en la zona de estudio

3. Imaginando un hábitat sostenible para Kathmandu:

3. 1. Propuesta para la inclusión de huertos urbanos en el parque fluvial del Bagmati

Con el fin de imaginar una estrategia urbana alternativa a la oficial, que valore y promueva los recursos y agentes locales, estudié la zona en profundidad, viajando en varias ocasiones al lugar para examinar y analizar la topografía física y cultural existente en los márgenes del río. Adoptando un enfoque claramente participativo, fui propiciando conversaciones con los vecinos entorno a las prácticas de agricultura urbana existentes en la zona a modo de entrevistas abiertas y utilizando el dibujo como recurso para acercarme, pronto éste se convirtió en el vehículo principal de comunicación, permitiéndome cruzar tanto la barrera idiomática como generacional. Los resultados de este método de investigación dependen en gran medida de la gente que decide involucrarse en el proceso; por ejemplo, uno de los días terminé explorando la zona monumental de Thapathali con Ganesh y Laxmi, dos niños locales, que me guiaron por el barrio, permitiéndome entrar en las rutinas diarias de vecinas y vecinos, despojándome un poco de mi condición de "extraña".

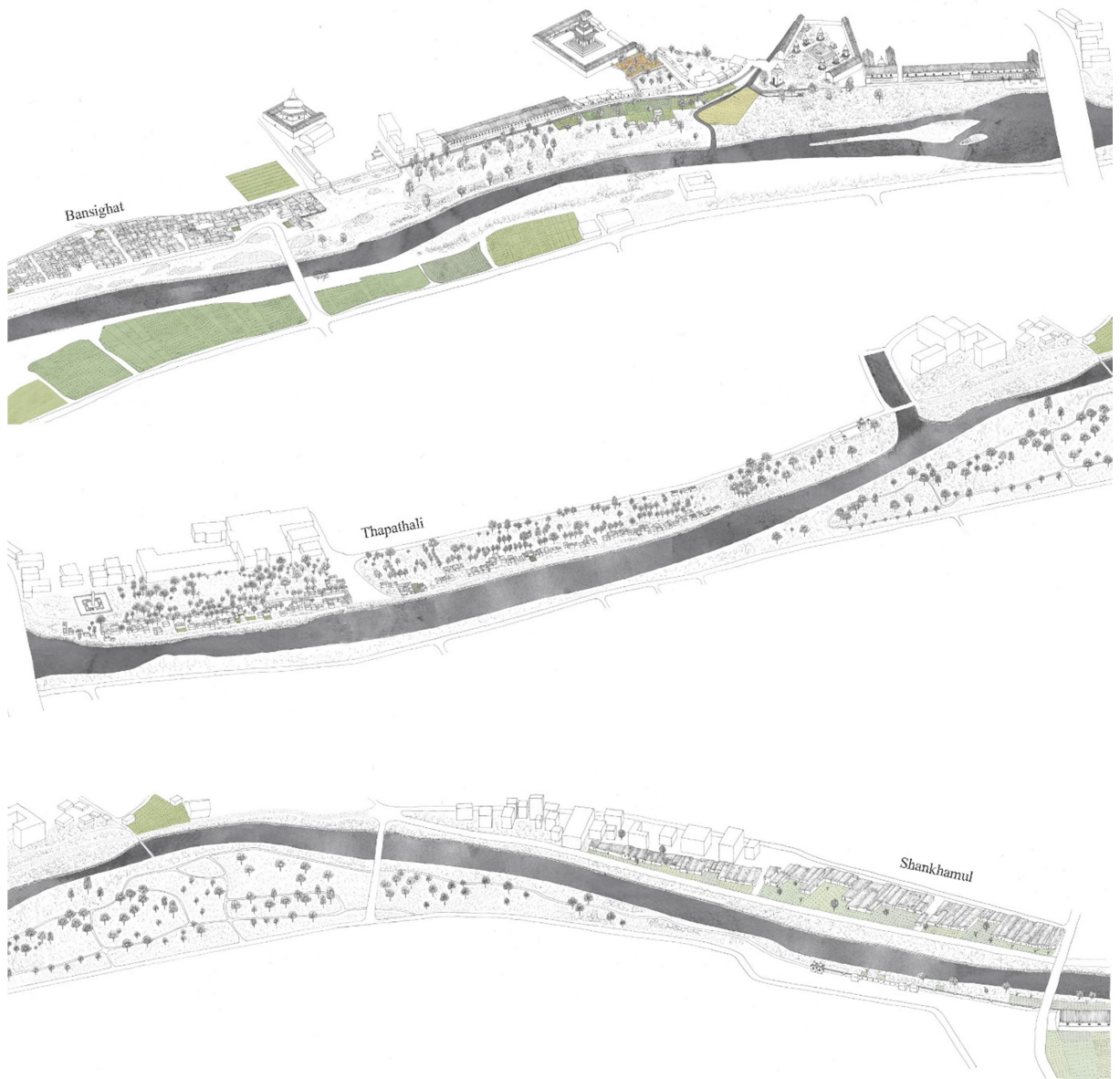


4. La participación ciudadana como elemento clave del método de investigación: Ganesh y Laxmi me guían por el vecindario tras explicarme las plantas que crecen en su jardín y en el de su vecina.

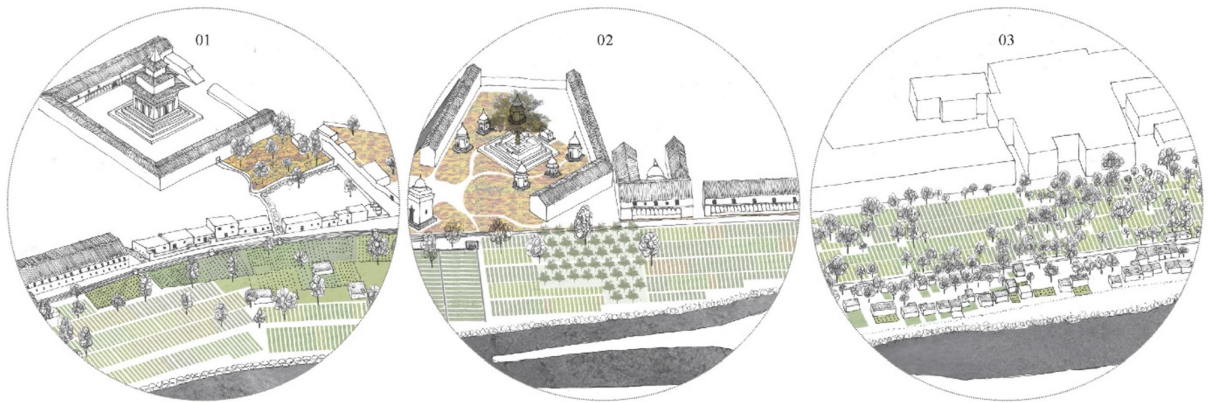
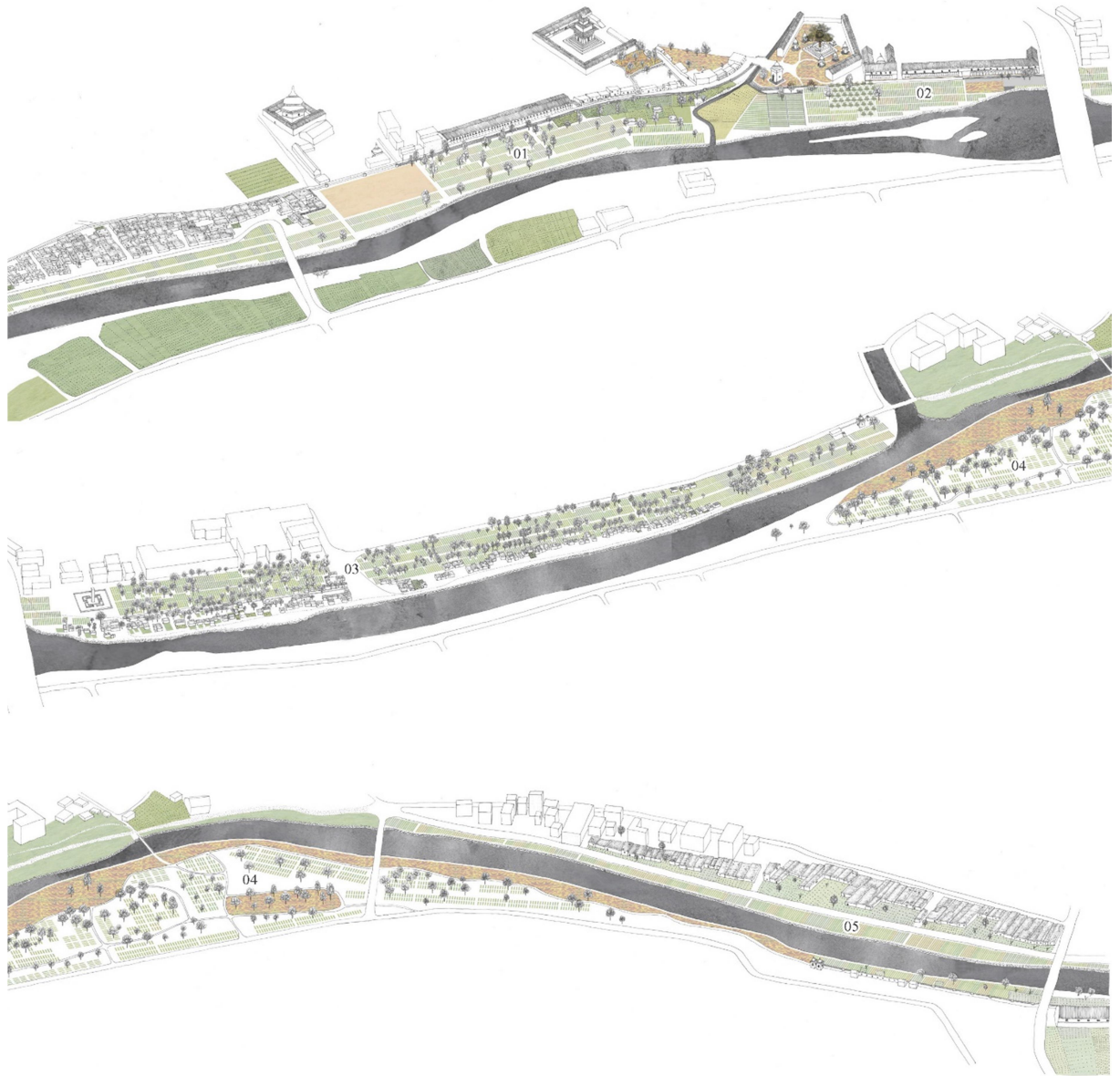
Tras el estudio detallado de la ocupación de 3,5 Km de los bordes del río Bagmati, a su paso por el centro de Kathmandu, he subdividido este borde en 5 áreas de actuación en base a los usos actuales y las instituciones existentes. He considerado las particularidades físicas y culturales de cada zona como recursos locales para definir una estrategia urbana a partir de diferentes intervenciones, específicas para cada lugar. Analizando in situ el contexto, estudiando el terreno y escuchando a sus habitantes, he rechazado conscientemente la idea de "tabula rasa", consistente en empezar a diseñar desde cero y partiendo de un terreno plano y vacío, sin tener en cuenta lo que ocurre en ese lugar, tanto histórica como topográficamente, que es, a mi criterio, el enfoque implícito de la propuesta para la zona producido por las Naciones Unidas (UN-HABITAT, 2008).

He cuantificado los terrenos vacíos, en su mayoría cubiertos de maleza y los he clasificado como suelos "perdidos". He transformado estas parcelas no utilizadas en huertos urbanos. Mis propuestas tienen como objetivo último cambiar la visión de la ciudad y crear identidades alrededor de la agricultura urbana y la sostenibilidad. Los huertos urbanos propuestos no necesitarían ser construidos al mismo tiempo. El proceso podría ser incremental, proporcionando oportunidades para escuchar y acomodar las respuestas locales descubiertas en el proceso. Bajo una estrategia urbana común, se podrían definir distintos marcos para intervenciones específicas.

Los fragmentos escritos a continuación son escenarios imaginarios de lo que podría suceder en los huertos urbanos propuestos. Escogeré, a modo de muestra algunos de ellos, pues la extensión del trabajo condiciona la exposición. Para diseñarlos me he basado en las personas, organismos e instituciones a las que he tenido acceso durante mis visitas a la zona.



5. Topografía física y cultural existente en los márgenes del río, en la zona propuesta para el parque fluvial del Bagmati, que incluye los asentamientos informales de Bansighat, Thapathali y Shankhamul.



6. Propuesta de inclusión de huertos urbanos en el parque fluvial.

Lejos de pretender ser propuestas definitivas e inmodificables, buscan ilustrar otras posibilidades de lo que podría suceder en el parque fluvial del Bagmati y podrían ser un punto de partida para comenzar un proceso de urbanismo participativo, dónde las autoridades políticas y la ciudadanía decidan de forma conjunta como mejorar esta zona de la ciudad.

Huerto urbano 01: El patio de recreo comestible

Usando sus huertos urbanos situados junto a los cuarteles de la policía como ejemplo, los policías organizan talleres educativos para enseñar a adolescentes del instituto local Viswa Niketan Higher Secondary School cómo plantar diferentes cultivos. Tras la siembra y el crecimiento llega la estación de la cosecha. Los jóvenes recogen verduras y las llevan al centro educativo dónde cocinan platos frescos para el almuerzo. Algunos se sientan en las escaleras históricas para comer, mientras observan un partido de fútbol que se lleva a cabo en el nuevo campo de deportes ubicado cerca del asentamiento informal de Bansighat, en el espacio que actualmente ocupan escombros y montículos de arena (resultado de los trabajos temporales necesarios para la estrategia de drenaje de la zona). Otros paseantes contemplan el partido, disfrutando de la vista de los campos de cultivo al fondo, que se extienden hasta el río.

Huerto urbano 02: Los campos sagrados

El templo Jang Hiranya Hem Narayan fue gravemente dañado durante el terremoto del 2015, cuando su pagoda y dos edificios perimetrales colapsaron. El zócalo de la antigua pagoda permanece en su lugar: podría ser utilizado como base para plantar una Ficus religiosa, un árbol considerado sagrado por los seguidores del hinduismo y el budismo, caracterizado por su gran tamaño.

Entre la base y los edificios perimetrales hay seis pequeños templos que pertenecen al complejo original y un edificio construido después del terremoto para albergar la estatua dónde los fieles locales colocan sus ofrendas a los dioses. El área alrededor de estos elementos está cubierta de maleza y escombros, y contiene parte de los ladrillos, columnas y piezas de madera que cayeron de la pagoda. Estos materiales son reutilizados para definir caminos y jardineras donde se cultivan flores y verduras que son utilizados durante las fiestas religiosas relacionadas con el templo.

Las malas hierbas situadas entre el camino pavimentado junto a las dharamshalas y el río se arrancan y el lote se divide en parcelas. Hay espacio suficiente para cultivar verduras para alimentar a los habitantes de las dharamshalas durante todo el año. La producción extra se vende a los turistas que pasean por el lugar, sorprendidos de cómo Kathmandu ha utilizado el escenario post-terremoto y post-crisis humanitaria para construir una mayor capacidad de resistencia mediante el aumento de la autonomía, el desarrollo de soluciones locales y la inversión en capital humano.

Huerto urbano 03: huerto comunal de Thapathali

Tras años tratando de desalojar a los sukumbasi que viven en el asentamiento informal de Thapathali, el Gobierno ha visualizado cómo su experiencia agrícola podría contribuir a la transformación de la agricultura de la ciudad. Se les ha dado el derecho a ocupar la tierra a cambio de mantenerla productiva haciéndola atractiva para residentes y turistas. Las verduras se venden en el nuevo mercado establecido alrededor de la torre de la ONU. Su cimentación y estructura a medio construir han sido reutilizadas para formar una instalación permanente de mercado, ya que no había ninguno por la zona.

La Iglesia de Thapathali, una institución local que ha establecido conexiones internacionales para ayudar a los residentes squatters en los últimos años los ayudará a convertirse en cooperativa para gestionar los cultivos y negociará con la administración pública, actuando como puente entre las instituciones de la ciudad formal y los habitantes del asentamiento informal.



7. Arriba: situación actual. Abajo: propuesta para el huerto urbano 02.

3. 2. La agricultura urbana como catalizador para la participación ciudadana

*“Participar es asumir responsabilidades con autoridad y en asociación con otras partes interesadas en la búsqueda de objetivos comunes. Responsabilidad, porque con la participación aparecen derechos pero también obligaciones; autoridad porque sin un alto grado de control y auto-determinación, no se puede tomar posesión y sin ella el compromiso a largo plazo se debilita; y asociación, porque requiere cooperación, no sólo para distribuir responsabilidades, sino también para forjar alianzas y redes de colaboración con otras instituciones, que con el tiempo puedan influir en las políticas para fortalecerlos y colaborar en la transformación”*¹.

En este sentido, uno de los principios claves sobre los que se asienta la propuesta de huertos urbanos es el bien común, pues tal y como afirma McGuirk²: la idea de terrenos o servicios que son poseídos y administrados en común, podría proporcionar una alternativa a la batalla entre público y privado típico del actual contexto neoliberal.

La agricultura así entendida, podría servir como un medio para visibilizar y reclamar un nuevo tipo de espacios de uso colectivo. Para que la agricultura urbana prospere resulta imprescindible el apoyo institucional y político, imprescindible para garantizar tanto la seguridad alimentaria como para ofrecer oportunidades para la participación ciudadana. Como sostiene Stavrides³, para que las estrategias comunes sean más frecuentes se requieren nuevos tipos de instituciones; entiendo que para que esto sea posible resulta fundamental escuchar a la ciudadanía y fomentar la participación con la convicción de que las personas acabarán usando los espacios en los que intervienen, que los harán suyos.

3. 3. Propuestas de agricultura urbana a escala doméstica

Antes de investigar las oportunidades para la agricultura urbana a escala de ciudad, exploré las oportunidades en la escala doméstica mediante el análisis de la casa de la familia de Saroj, ubicada en el asentamiento informal de Shanti Nagar, a orillas de un afluente del Bagmati. Su jardín trasero estaba intensamente cultivado pero no había espacio suficiente para producir todos los alimentos que necesitaban para consumir. No había espacio disponible para el cultivo dentro de la casa, pero había oportunidades en la cubierta y en la pared externa. Mi propuesta de cubiertas comestibles consistía en jardineras hechas con neumáticos reciclados que además de funcionar como pequeños huertos protegían la cubierta contra el viento. También había lugar para colocar maceteros contra la fachada de la casa generando "paredes comestibles".

En noviembre de 2015 organicé una reunión con Nepal Mahila Ekta Samaj: una ONG formada por mujeres *squatter* nepalíes con base en Kathmandu. Se interesaron en la posibilidad de crear maceteros de bambú para colocar contra las fachadas de las casas como medio para mejorar la productividad doméstica y hacer las viviendas más atractivas.

Después de construir un prototipo inicial con adolescentes locales que me enseñaron cómo trabajar con el bambú mientras construíamos, desarrollé un manual ilustrando los pasos a seguir para construir un macetero, para que la gente del asentamiento informal pudiese seguir el proceso a pesar de la barrera idiomática. El manual fue el punto de partida, pero a través del proceso constructivo, el diseño evolucionó y se adaptó. La gente vio el

¹ Hamdi 2010.

² McGuirk 2015.

³ Citado en McGuirk 2015.

macetero vertical, como una idea atractiva y se refirió a él como "baari" (campo de cultivo en nepalés), indicando quizás un deseo latente por cultivar en la ciudad.



8. Muros y cubiertas comestibles. Maceteros de bambú: propuesta, resumen del manual de construcción e imágenes del proceso constructivo en el asentamiento informal de Gari Gaun.

4. Conclusiones

Los huertos urbanos muestran como 156.000 m² de terrenos comunales no utilizados podrían convertirse en huertos comunitarios y producir suficientes verduras para alimentar a 50.000 personas durante todo el año¹.

Tras el terremoto de abril de 2015, que mató a más de 8.000 personas e hirió a más del doble, la idea de agricultura urbana en Kathmandu es particularmente relevante en este momento de su historia. Poco después del desastre natural, el país se vio inmerso en una crisis humanitaria. Con miles de muertos, muchos de los lugares históricos y templos reducidos a escombros y la escasez de combustible, Nepal necesita desesperadamente establecer estrategias para avanzar y dejar atrás los desastres. Las crisis pueden invitar a construir una mayor capacidad de resistencia mediante el aumento de la autosuficiencia, desarrollo y soluciones locales, e inversión en capital humano².

Las propuestas de agricultura urbana presentadas en este documento, que actuando a diferentes escalas reforzarían la seguridad alimentaria de una manera dispersa y transparente, podrían contribuir a mejorar la capacidad de resistencia de Kathmandu y reducir la vulnerabilidad de los ciudadanos ante futuros desastres. Además, el propio proceso de la agricultura urbana podría proporcionar un nuevo ámbito cívico, fomentando la

¹ Roca 2016 (documento sin publicar).

² Cordero citado en Clouse 2014, p.59.

cohesión social y las relaciones entre vecinos, creando espacios donde la gente pueda juntarse, lugares de encuentro, de intercambio, de vida.

En todo caso, soy consciente de que para conseguir que la agricultura urbana tenga un impacto real, en los términos explicados, sería necesario incluirla en el programa de planificación de la ciudad con el Gobierno facilitando el acceso a terrenos en desuso y promocionando su uso para fines agrícolas. Vale la pena idearlo, por si fuese posible. Es de justicia social.

5. Procedencia de las imágenes

Todas las fotos y dibujos que acompañan este artículo son propiedad de la autora a excepción de las dos imágenes superiores que aparecen en la Figura 3 que proceden de UN-HABITAT 2008, pp.58-59.

6. Currículum de la autora (Amara Roca Iglesias)

Arquitecta formada en A Coruña y Stuttgart, me fui posicionando hacia una manera de entender la arquitectura desde una perspectiva social y política. Bajo este paradigma realicé mi trabajo fin de carrera “Construyendo un hábitat: pautas para la ordenación territorial y habitacional de la comunidad indígena de María del Mar, Guatemala” con la dirección del profesor Fernando Blanco Guerra.

Desde el 2011 trabajo como arquitecta en Londres. Durante los tres primeros años trabajé en el estudio Muf Architecture / Art en proyectos de espacio público e iniciativas de participación ciudadana. Desde hace dos en el estudio Manalo & White Architects, actividad que compagino al 80% con un postgrado “MA by Project” en la London Metropolitan University, adscrito al grupo de investigación “Architecture in Situations of Rapid Change and Scarce Resources”, que me financia estos estudios. Además, he dirigido talleres en la Universidad de Newcastle y participado como examinadora externa en dicho centro, la Central Saint Martins y la London Metropolitan University.

amararoca@gmail.com

6. Bibliografía

- Adhikari, Jagannath; Bohle, Hans-Georg. “Urbanization, Government Policies and Growing Food Insecurity in Kathmandu Metropolis”. *Studies in Nepali History and Society (SINHAS)*. Vol.4, N°1 June 1999, pp. 191-246.
- Bhattarai, Keshav; Conway, Dennis. *Urban Vulnerabilities in the Kathmandu Valley, Nepal: Visualizations of Human/Hazard Interactions*. *Journal of Geographic Information System*, 2010, 2, pp 63-84.
- Clouse, Carey. *Farming Cuba: urban agriculture from the ground up*. New York: Princeton Architectural Press, 2014.
- Ghimire, Binod. “Still on a razor edge”. *The Kathmandu Post*, 8th of July 2012. Disponible en: <http://kathmandupost.ekantipur.com/printedition/news/2012-08-06/still-on-a-razor-edge.html> [consultado el 12-12-2015].
- Hamdi, Nabeel. *The placemaker’s guide to building community*. London: Earthscan, 2010.
- International Urban Food Network (IUFN). “*Hungry City. Feeding the city of tomorrow*”. Paris, 2013.

- Lamsal, Alok. “Urbanisation fast shrinking fertile land in the Valley”. *The Kathmandu Post*, 24 February 2012. Disponible en: <http://kathmandupost.ekantipur.com/news/2012-02-23/urbanisation-fast-shrinking-fertile-land-in-the-valley.html> [consultado el 22-12-2015].

- McGuirk, Justin. 2015. “Urban commons have radical potential – it's not just about community gardens”, *The Guardian*, 15th of June 2015. Disponible en: <http://www.theguardian.com/cities/2015/jun/15/urban-common-radical-community-gardens> [consultado el 18-07-2015].

- Mitchell, Maurice; Patwari, Shamoon; Tang, Bo. *Learning from Delhi: Dispersed initiatives in changing urban landscapes*. Surrey: Ashgate Publishing, 2010.

- Sen, Amartya. *Development as Freedom*. New York: Alfred A. Knopf, 1999.
- Sennet, Richard. *The Craftsman*. London: Penguin Books, 2008.
- Toffin, Gérard. “Urban fringes: squatter and slum settlements in the Kathmandu Valley (Nepal)”, *Contributions to Nepalese Studies*. Vol.37, N°2, July 2010, pp.151-168.
- UN-Habitat. *Develop and information base and strategies for environmental improvement of Bagmati River and its territory*. Volume 1. Final Report: 2008.

Calidad de Vida y Habitabilidad: “una maraña de definiciones y parámetros de evaluación”

Elizabeth Ornelas Escudero, Roberto Goycoolea Prado

Resumen: *Calidad de Vida y Habitabilidad son términos claves para el análisis de la realidad construida y la definición de las políticas habitacionales. Pese a esta significación, existen discrepancias significativas en la manera de entenderlos, llegando incluso a confundirse. Tampoco hay parámetros universales para evaluarlos, observándose muchas formas de medirlos y, por tanto, de utilizarlos como instrumentos de análisis o proyecto. Esta constatación nos llevó desarrollar la investigación “Calidad de Vida y Habitabilidad: recopilación y análisis de definiciones y parámetros de evaluación” dentro del Máster Universitario en Proyecto Avanzado de Arquitectura y Ciudad (MUPAAC, Universidad de Alcalá, 2015) cuyo objetivo era intentar clarificar ambos conceptos e indagar en posibles respuestas generalizables a cómo medir y establecer niveles de Calidad de Vida y de Habitabilidad adecuados desde una perspectiva social del hábitat. El desarrollo consistió en localizar, analizar y comparar las definiciones y parámetros de medición cuantitativos y cualitativos más reconocidos de ambos conceptos, atendiendo tanto a definiciones políticas, urbanas y habitacionales. Los resultados mostraron que las definiciones varían en función del lugar y circunstancias en que se desarrollan pero que también están influidas por percepciones o enfoques claramente subjetivos marcadamente ideológicos. Otra labor fue discernir los parámetros de habitabilidad, en cuanto criterio de diseño, manejadas en ciudades con diferentes contextos sociopolíticos.*

En la comunicación se presentan los resultados directamente relacionados con el tema de ArCaDia IV, “Sentido social del hábitat”, centrándonos en el análisis de los parámetros de evaluación de Calidad de Vida y Habitabilidad. La comparación de los parámetros considerados por diversos organismos reconocidos permitió un acercamiento a aquellos estándares que podrían considerarse esenciales (y como tales deberían cumplirse) a nivel global y un reconocimiento de las variaciones más significativas. En resumen, se constataron más coincidencias en los parámetros físicos que en los conceptuales y sociales, lo cual no deja de suponer una limitación teórico-práctica al momento de seleccionar o utilizar los parámetros con los que desarrollar o evaluar proyectos o espacios específicos.

Abstract: *The terms Quality-of-Life and Habitability are of current use in the fields of Urbanism and Architecture; however, there are not worldwide-accepted standard definitions, situation that creates confusion and misinterpretations. There have been many attempts to define concepts and proper measurable parameters trying to clarify the definitions so that these fields might have good instruments of analysis and planning to implement solutions and innovations. Those attempts, however, have not converged into a single standard that can be considered as an international official norm. This conference paper, reports on the results of a research named “Quality of Life and Habitability: collection and analysis of definitions and parameters of evaluation” which is part of the “Master in Advanced Architecture and City Project” (MUPAAC, University of Alcalá, 2015). The objective was to advance in clarifying the concepts and find possible generally accepted answers on to how to establish measurable levels and parameters for Quality-of-Life and Habitability. The research consisted on consulting the opinions and experiences of various organizations involved in the assessment of compliance for projects in these fields; and then analyze and compare the differences and similitudes found among those selected organization. This analysis puts in perspective the qualitative and quantitative definitions and parameters in their social, political and technical contexts. This conference paper adapts for presentation purposes the original investigation to the ArCaDia Congress subject: “Social Sense of habitat” by focusing on Quality of Life and Habitability evaluation parameters. The results shows that definitions vary depending on the location, and social context; and that the definitions and ideas are influenced by ideological, cultural and sometimes outright capricious subjective views.*

Palabras clave: *Calidad de vida, Habitabilidad. Cooperación para el desarrollo, Política habitacional*

Keywords: *Quality of life, Habitability. Development Cooperation, Housing Policy.*

1. Introducción

Calidad de Vida y Habitabilidad son términos frecuentes en diversas ramas del conocimiento, incluyendo la arquitectura y urbanismo, sin embargo existen discrepancias importantes en cómo definirlos y evaluarlos, llegando incluso a confundirse. Desde la perspectiva de ArCaDia IV, *Sentido social del hábitat*, estas discrepancias deberían preocuparnos porque ambos términos sirven, de diferentes maneras, para fijar lo que deberían ser condiciones mínimas de dimensiones y calidad en la configuración y gestión del espacio habitable. Al no existir una definición común ni parámetros de evaluación consensuados, la sociedad queda al arbitrio de las decisiones políticas y/o económicas de cada circunstancia. Visto así, resulta extraño (o significativo) que sobre algo aparentemente tan básico, existan tantas diferencias en las distintas instancias que califican la Calidad de Vida y/o la Habitabilidad con criterios particulares y a diferentes escalas: global, nacional, por ciudades e incluso por distritos.

En este contexto, se presentan aquí los resultados más significativos obtenidos en la investigación “Calidad de Vida y Habitabilidad: recopilación y análisis de definiciones y parámetros de evaluación” realizada en el Máster Universitario en Proyecto Avanzado de Arquitectura y Ciudad (MUPAAC, Universidad de Alcalá, 2015). Su fin era intentar desenredar la maraña de conceptos que envuelven a estos términos, así como indagar si es posible establecer definiciones y criterios de evaluación de Calidad de Vida y Habitabilidad desde una perspectiva social del hábitat.

La investigación consistió en localizar, analizar y comparar las definiciones y parámetros de medición más reconocidos de ambos conceptos, atendiendo tanto a las definiciones políticas, urbanas y habitacionales de los propios términos como a los parámetros cuantitativos y cualitativos, utilizados por diversas organizaciones involucradas en la evaluación del cumplimiento de los mismos. Otra labor fue discernir los parámetros de habitabilidad, en cuanto criterio de diseño, estudiando su uso en dos contextos sociopolíticos diferentes: Venezuela y Estados Unidos. El trabajo se estructuró en tres partes con objetivos particulares: definiciones, parámetros y percepciones de Calidad de Vida y Habitabilidad. Esta comunicación se centra en el segundo punto: evaluaciones y parámetros, exponiendo sólo consideraciones generales sobre el primero y las conclusiones del último.

2. Definiciones

a. Aunque la Calidad de Vida se ha buscado a lo largo de la historia, el término es reciente. Surge en debates científicos y políticos de la década de 1960. El estudio de las definiciones principales presenta las siguientes características:

- Más que definirlo, el concepto se explica cómo una suma de factores diversos, siendo la subjetividad uno de los fundamentales.
- No hay acuerdo sobre si concierne al individuo o a la sociedad.
- Dos tercios de las definiciones entienden que la Calidad de Vida puede ser evaluada o calificada, mientras el resto la considera subjetiva.
- Las definiciones se centran en aspectos sociales y económicos y en ninguna aparece la sostenibilidad o el medioambiente como factores fundamentales.

- La mayoría son definiciones sintéticas, por lo que muchos aspectos relacionados con la vida que convendrían señalarse, son ignorados.

b. En su sentido actual, el término Habitabilidad surge en la década de 1970. Más específicamente, según el arquitecto José María Gutiérrez (2012), uno de los líderes de un estudio de Habitabilidad de la Academia Nacional de Arquitectura en México, la puesta de largo del término es en 1976 cuando la ONU llama HÁBITAT a la reunión de Vancouver donde se promulgó la Declaración sobre los Asentamientos Humanos. Actualmente diversas organizaciones se interesan por definir Habitabilidad y del estudio realizado cabe destacar algunos puntos:

- La mayoría de las definiciones la consideran como la suma de varios factores, aunque algunas no los especifican.
- Solo el Instituto Americano de Arquitectura señala que para que haya Habitabilidad debe haber planeación previa.
- Varias definiciones mencionan las normas legales como elemento básico de la Habitabilidad.
- La mayoría considera que es un término social (concierno a un grupo de población); solo la OCDE considera que es individual.
- La sostenibilidad tampoco es un elemento clave.

c. Aunque los criterios con que se definen ambos términos suelen confundirse, existen diferencias importantes.

- Calidad de vida tiende a considerarse como algo de carácter individual, subjetivo y, como tal, dependiente de circunstancias particulares.
- Habitabilidad es un término de carácter más colectivo y mensurable, que sirve para definir las condiciones de vida mínimas para una población.

3. Evaluaciones y parámetros de medición

Para lograr un panorama amplio de los instrumentos utilizados para valor la Calidad de Vida y la Habitabilidad se estudiaron tanto sistemas de organizaciones mundiales como procedentes de organismos que actúan a nivel local. De cada sistema de evaluación se examinaron los criterios claves utilizados, para luego establecer coincidencias y diferencias. Los criterios que utiliza cada organismo se resumen en la Fig. 2.

a. Al medir la **Calidad de Vida** suelen valorarse aspectos objetivos y subjetivos. Pueden abarcar diferentes escalas: individual, local y nacional; también diferentes campos del conocimiento como: psicología, salud y urbanismo. Lo que no hay, como se verá a continuación, es un consenso en los criterios utilizados.

a.1. **Quality of Living Rankings** de MERCER, consultora que compila informes de Calidad de vida de las ciudades para jerarquizarlas y dar recomendaciones. El estudio se organiza en 10 categorías.

a.2. **World Happiness Report** (2015) de la Red de Soluciones de Desarrollo Sostenible de la ONU. Realizado por investigadores líderes en campos como: economía, neurociencia y estadística. En el informe se muestra que, junto con el PIB, el bienestar subjetivo puede ser tomado en cuenta para el progreso de países. El primer lugar lo obtuvo Suiza, seguida por Islandia, Dinamarca, Noruega y Canadá. La mayoría de los países con más bajas puntuaciones están en África subsahariana, Afganistán y Siria.

a.4. **HPI The Happy Planet Index** (2012) de la “Fundación de Nuevas Economías”. Evalúa el aporte de cada país para el bienestar del planeta. Se centra en el medioambiente, medido por la huella ecológica de cada país. Los datos se obtienen de encuestas e Informe de Desarrollo Humano, Fondo Mundial para la Naturaleza. Su meta principal es concienciar a los países a buscar el desarrollo sin afectar al planeta. Por la naturaleza de la evaluación, los resultados llegan a sorprender al equiparar países con fuertes problemas sociales como Nigeria (desarrollo industrial y huella ecológica bajo) con países de alto nivel de bienestar, como Canadá. [Fig. 1]

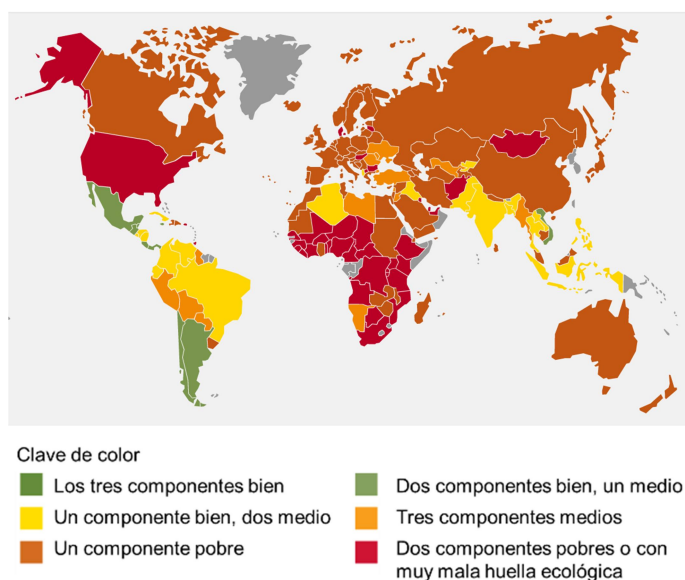


Fig. 1. Mapa de Índice de Planeta Feliz 2012. happyplanetindex.org

a.4. **Índice para una Vida Mejor**, OCDE. Plataforma Web en la que más de 80.000 usuarios han respondido a qué puntos son los más importantes para mejorar la vida. Los resultados brindan un entendimiento de lo que le importa a la gente. Los criterios más valorados en 2015 fueron *satisfacción* ante la vida, *salud* y *educación*.

a.5. **The Global Project on Measuring the Progress of Societies**. OCDE. Se desarrolla tres ámbitos relacionados: Condiciones Materiales, Calidad de Vida, Sostenibilidad, cada una con sus variables.

a.6. **Medir el progreso, bienestar y desarrollo sostenible**. EUROSTAT. El Sistema Estadístico Europeo se emplea como base de las políticas de la Unión Europea. En 2009 la Comisión Europea publicó un comunicado titulado “*más allá del PIB*” proponiendo cinco acciones para incluir indicadores ambientales y sociales, definiéndose tres áreas que complementarían los datos del PIB: Perspectiva de los hogares y los aspectos distributivos de la riqueza, Medición multidimensional de la Calidad de vida y Sostenibilidad ambiental.

a.7. **Medición de Calidad de vida**. NUMBEO; colecciona información de páginas web que proveen datos cuantificables de ciudades y países en el mundo. Es una red abierta, donde todos pueden participar y provee datos estadísticos en diferentes temas, entre ellos Calidad de Vida.

a.8. **Índice de Calidad de Vida**, Gabinete de Comunicación Estratégica, México. Por medio de encuestas busca las percepciones de Calidad de Vida de los mexicanos en base a ocho temas de distinta naturaleza.

| Organismos / Parámetros | ECONÓMICO | | | | SOCIAL | | | | | | | | MEDIOAMBIENTAL | | | | | | | |
|----------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------|--------|----------|---------------------------|-----------|---------|---------|----------------------------------|-------------------|------------------------------------|----------|----------------------|------------|----------|--------------------|----------------|-----------------|---------------|------------------|
| | PIB / Ingresos | Poder Adquisitivo / bienes | Empleo | Vivienda | Salud (Esperanza de vida) | Educación | Cultura | Familia | Recreación/ Balance vida trabajo | Comunidad/civismo | Bienestar subjetivo / Satisfacción | Libertad | Servicios Públicos | Transporte | Política | Seguridad / Crimen | Medio Ambiente | Belleza Natural | Contaminación | Huella ecológica |
| i MERCER Clasificación de Calidad de Vida 2015 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| ii Informe de Felicidad mundial | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| iii Índice de Planeta Feliz | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| iv OECD Índice para una Vida Mejor | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| v OECD progreso de las sociedades | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| vi Medir el progreso, bienestar y Desarrollo Sostenible. | NO ESPECIFICA CUÁLES | | | | NO ESPECIFICA CUÁLES | | | | | | | | NO ESPECIFICA CUÁLES | | | | | | | |
| vii Medición de Calidad de vida, NUMBEO | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| viii Índice de Calidad de Vida. GCE. México | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |

Fig. 2. Criterios de evaluación de Calidad de Vida. *Elaboración propia*

En la Fig. 3 se cuantifican los parámetros recurrentes –salud (88%), seguridad y vivienda (75%) y los menos considerados –belleza natural (13%), cultura, familia y huella ecológica (25%).

| ÁMBITO | PARÁMETROS | Número de evaluaciones | % del total |
|------------------|-----------------------------------|------------------------|-------------|
| ECONÓMICO | PIB / Ingresos | 5 | 63% |
| | Poder Adquisitivo / bienes | 3 | 38% |
| | Empleo | 3 | 38% |
| | Vivienda | 6 | 75% |
| SOCIAL | Salud (Esperanza de vida) | 7 | 88% |
| | Educación | 5 | 63% |
| | Cultura | 2 | 25% |
| | Familia | 2 | 25% |
| | Recreación/ Balance vida trabajo | 5 | 63% |
| | Comunidad/civismo | 5 | 63% |
| | Bienestar subjetivo /Satisfacción | 4 | 50% |
| | Libertad | 3 | 38% |
| | Servicios Públicos | 2 | 25% |
| | Transporte | 5 | 63% |
| | Política | 3 | 38% |
| | Seguridad / Crimen | 6 | 75% |
| | M.A. | Medio Ambiente | 4 |
| Belleza Natural | | 1 | 13% |
| Contaminación | | 4 | 50% |
| Huella ecológica | | 2 | 25% |

8 puntos = 100% del total de las evaluaciones

Tabla 2. Recurrencia de los criterios de evaluación. *Elaboración propia.*

Cabe apuntar que últimamente hay autores que introducen el factor genético como elemento clave de la Calidad de vida –como Sonja Nyubomirsky (Belic, 2011) investigadora de la Universidad Riverside, California, que le da una importancia del 50%. Se trata eso sí, de un indicador aún no recogido en las mediciones de Calidad de vida.

b. En cuanto a la **Habitabilidad**, se estudiaron cuatro sistemas de evaluación; dos vinculados a *rankings* y dos a *guías*.

b.1. **Índice de habitabilidad**. Instituto de Política Pública EE.UU.; dirigido a personas mayores, los residentes evalúan por Internet siete componentes en un ranking de 1 a 100 para luego promediar las calificaciones y obtener una nota para cada zona.

b.2. **Ranking de habitabilidad**. The Economist Intelligence Unit. Evalúa qué lugares del mundo ofrecen las mejores condiciones de vida. Cuantifica los desafíos que podrían presentarse al estilo de vida de un individuo en un determinado lugar, y permite la comparación directa entre los sitios. Las primeras cinco posiciones son: Melbourne, Viena, Vancouver, Toronto y Adelaide, Australia.

b.3. **LEED Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental**. USGBC. Mide la sostenibilidad de las edificaciones fomentando espacios sanos y reduciendo el estrés ambiental con edificios que utilicen fuentes de energía eficientes que generen ahorro económico e incremento al valor de la construcción. Según LEED, en los edificios certificados los usuarios experimentan mejor ambiente interior aumentando su productividad. LEED califica proyectos arquitectónicos y urbanísticos en sus distintas etapas, uno de sus objetivos es que los proyectistas sigan sus lineamientos como guía durante las etapas del diseño y construcción.

b.4. **LHA Livable Housing Australia**. Sociedad entre comunidad, gobierno e industria, orientada a que las nuevas viviendas sean diseñadas bajo lineamientos que propician casas habitables, con pautas de la época contemporánea.

Los criterios utilizados por las distintas instancias analizadas muestran que los *rankings* tienden a valorar tanto características objetivas como subjetivas, mientras las *guías* se centran en las primeras. [Fig. 4] Por otra parte resulta muy difícil comparar resultados por las distintas escalas en que se mueven. Entendemos que sería interesante realizar el ejercicio de evaluar a los mismos sujetos, objetiva y subjetivamente.

| Ámbito | | Parámetros en Evaluaciones de Habitabilidad | | | | | | | | | | | |
|-------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------|------------------|---------|-----------|-----------|-------------------------|----------|------------|------------------------------|-------|------------------|------|
| | | Características sociales | | | | Economía | Características físicas | | | | | | |
| Organismos / Parámetros | | Civismo | Inclusión social | Cultura | Educación | Seguridad | Ahorro económico | Vivienda | Vecindario | Transporte / infraestructura | Salud | Confort espacial | M.A. |
| RANKING | Índice de Habitabilidad AARP | | | | | | | | | | | | |
| | Ranking de habitabilidad. The Economist | | | | | | | | | | | | |
| GUÍA DE DISEÑO | LEED | | | | | | | | | | | | |
| | LHA | | | | | | | | | | | | |

Fig. 4. Criterios de evaluación de Habitabilidad. *Elaboración propia*.

En las evaluaciones *Ranking*, los temas que coincidieron son: el transporte e infraestructura, salud y medio ambiente. El *Ranking de habitabilidad* deja de lado la arquitectura y solo toca poco de urbanismo con la infraestructura. Por otro lado, *El índice de AARP* no maneja características importantes, como la seguridad. Las evaluaciones *Guía* consideran la economía indirectamente, LEED al plantear ahorro energético y LHA ahorro espacial y constructivo, al solicitar diseños transformables a bajo coste.

La Fig. 5 recoge los parámetros más concurridos para la evaluación de habitabilidad, son: vivienda y medio ambiente, mencionados en el 75% de las evaluaciones; sin embargo la coincidencia de criterios es escasa.

| ÁMBITO | Parámetros | Número de evaluaciones | % del total |
|----------------------------------------|----------------------------|------------------------|-------------|
| Características sociales | Civismo | 1 | 25.00% |
| | Inclusión social | 2 | 50.00% |
| | Cultura | 1 | 25.00% |
| | Educación | 1 | 25.00% |
| | Seguridad | 1 | 25.00% |
| Econ. | Ahorro económico | 2 | 50.00% |
| Características físicas | Vivienda | 3 | 75.00% |
| | Vecindario | 2 | 50.00% |
| | Transporte/infraestructura | 2 | 50.00% |
| | Salud | 2 | 50.00% |
| | Confort espacial | 2 | 50.00% |
| | M.A. | 3 | 75.00% |
| 4 = 100% del total de las evaluaciones | | | |

Fig. 5. Jerarquía de criterios empleados. *Elaboración propia.*

4. Conclusiones

- *Definición.* Calidad de vida y Habitabilidad son conceptos que no tienen una definición universal. Entidades oficiales y académicos reconocidos les dan importancia y los definen, sin embargo, no lo hacen de forma consensuada, por lo que aparecen variaciones importantes. Por ejemplo, hay confusión entre si Calidad de vida es un solo elemento o la suma de varios. También, si el término es positivo o neutral. La mayoría lo define como un concepto mensurable y como la suma de varios factores. En cuanto a Habitabilidad, se menciona que es determinada por normas legales y que la arquitectura interviene, además de que tiene escalas, desde un edificio hasta una comunidad.

- *Parámetros de evaluación.* No existe un consenso respecto a la evaluación de Calidad de Vida y Habitabilidad. Las evaluaciones de Calidad de Vida difieren en varios de los parámetros; sin embargo también hay puntos recurrentes como la salud y la seguridad. La mayoría de las evaluaciones tocan alguno de los componentes de la sostenibilidad. Las evaluaciones de Habitabilidad coinciden en tomar como parámetro la salud; también aspectos urbanos como el transporte e infraestructura; además el medio ambiente como componente importante. Se encontraron más coincidencias en los parámetros físicos que en los sociales, en los que hay diferencias en seguridad e inclusión social.

- *Evaluaciones.* Gran parte de las evaluaciones que posicionan ciudades o países coinciden en sus resultados, pero quisiéramos resaltar un ejemplo de las diferencias que puede suponer los parámetros involucrados en la medición de los conceptos que nos ocupan. Países de bajos niveles en el PIB u otros indicadores económicos, tienen una buena puntuación en “Índice del Planeta Feliz” al darle mayor importancia a la huella ecológica.

- *Percepciones*. La forma de habitar depende del contexto y el entorno, también de las personas que lo habiten, la cultura, economía, entre otros. Un edificio de tierra o paja que aparenta ser frágil puede ser mucho más habitable que otro muy firme de hormigón en un entorno inadecuado. Lo importante es el ambiente que se genera dentro y fuera, el bienestar subjetivo, y que las necesidades se puedan satisfacer completamente. Probablemente, los estándares de Habitabilidad no tienen que ser iguales en todo el mundo, es decir, no tienen que especificar las características físicas. Por ejemplo, en las poblaciones urbanas, no es necesario que los parámetros especifiquen qué distancia debe haber entre los espacios verdes y qué dimensiones deben tener estos espacios, más bien, evaluar la calidad del aire, conservación de flora y fauna, y que hayan espacios naturales de esparcimiento suficientes para la comunidad. La Calidad de Vida y la Habitabilidad aparte de tener factores objetivos, también son subjetivos, por eso, es conveniente adecuar los parámetros de evaluación en los distintos sitios, siempre buscando que la percepción de bienestar y seguridad estén presentes.

6. Currículum de los autores

Elizabeth Ornelas Escudero. Arquitecta por el Instituto Superior de Arquitectura y Diseño de Chihuahua ISAD (México, 2011); Master de Proyecto Avanzado de Arquitectura y Ciudad, U. de Alcalá (2015). Doctoranda en arquitectura, U. de Alcalá (2016-2019). Experiencia profesional: Arquitecta proyectista en firmas de arquitectura reconocidas de la Ciudad de Chihuahua como: 1808AD y Proyectta (2011-2015). Co-fundadora de colectivo de diseño BASA Creativos quienes realizan proyectos de intervención y experimentación en el espacio público de Chihuahua y recientemente el proyecto social para Centro de rehabilitación Bethel, en el barrio San Blas de Madrid. elizabeth.ornelas@edu.uah.es

Roberto Goycoolea Prado. Arquitecto, U. Técnica del Estado (Chile, 1983); Dr. Arquitecto, U. Politécnica, Madrid (1992). Experiencia académica: Coordinador del Doctorado Internacional en Arquitectura y Urbanismo (México-España, 1994-98). Fundador (1999) de Escuela de Arquitectura de la U. de Alcalá, primer Director y Profesor de Análisis de la Arquitectura e Investigación. Co-fundador de la Red de investigadores Modernidad Ignorada y Coordinador el Grupo de Investigación aplicada a la Cooperación para el desarrollo, COOPAUH. Tiene proyectos e investigaciones sobre percepción y uso del espacio habitable publicados libros y revistas de Europa, América y África. roberto.goycoolea@uah.es

7. Bibliografía

- AARP (2005). *A report to the nation on livable communities: Creating environments for successful aging*. Washington DC: American Association of Retired Persons.
- AIA (2005). *Livability 101, what makes a community livable?* Washington, DC: The American Institute of Architects.
- AROSTEGI, I. (1999). "Evaluación de la calidad de vida en personas adultas con retraso mental". III Jornadas Científicas de Investigación sobre Personas con Discapacidad. Salamanca: Universidad de Deusto. pp. 2.
- BANCO MUNDIAL (2014). *PIB per cápita: US\$ a precios actuales*. Consulta: 02/08/2015. Disponible: <http://datos.bancomundial.org/indicador/NY.GDP.PCAP.CD>
- BBC, Redacción. (2012). "El legado tóxico de la revolución industrial". Consulta: 20/07/2015. Disponible: http://www.bbc.com/mundo/noticias/2012/07/120626_ingles_revolucion_industrial_contaminacion_lp.shtml
- BELIC, R. (Director). (2011). Happy [Documental] EE.UU.: Wadi Rum Productions.

- CASALS, J. *et al.* (2011). “Habitabilidad, un concepto en crisis. Sobre su redefinición orientada hacia la sostenibilidad.” Madrid: *Informes de la Construcción*, LXIII, p. 21-32.
- COSTANZA, R. (2008). “An integrative approach to quality of life measurement, research, and policy”. *Sapiens*, nº 1. Consulta: 22/07/2015. Disponible: <http://sapiens.revues.org/169>
- EUROPEAN STATISTICAL SYSTEM. (s/ref.). “Measuring progress, well-being and sustainable development.” Consulta: 07/08/2015. Disponible: http://unstats.un.org/unsd/statcom/statcom_2012/seminars/Measuring_Progress/KS3111413ENC_web.pdf
- GREGORY, D. *et al.* (2009). *Dictionary of human geography*. Reino Unido: Blackwell Publishing.
- HEGEL, G. (2001). *La arquitectura*. Barcelona: Kairós.
- HELLIWELL, J. *et al.* (2015). *World happiness report*. New York: Sustainable Development Solutions Network.
- HUD (2015). *ESG housing habitability standards inspection checklist*. U.S. Department of Housing and Urban Development.
- INEGI Instituto Nacional de Estadística y Geografía de México. (S/ref.). *Bienestar subjetivo*. Consulta 15/08/15. Disponible: <http://www.inegi.org.mx/inegi/contenidos/investigacion/Experimentales/Bienestar/>
- KENNEDY, R. F. (1968) *Speeches remarks at the University of Kansas*. Consulta 15/07/15. Disponible: <http://www.jfklibrary.org/Research/Research-Aids/Ready-Reference/RFK-Speeches/Remarks-of-Robert-F-Kennedy-at-the-University-of-Kansas-March-18-1968.aspx>
- MORENO, B. y C. XIMÉNEZ (1996). *Evaluación de la calidad de vida, Manual de evaluación en psicología clínica y de la salud*. España: Siglo XXI.
- OCDE (s/ref.). *Better life index, Satisfacción*. Consulta: 11/08/2015. Disponible: <http://www.oecdbetterlifeindex.org/es/topics/life-satisfaction-es/>
- OCDE (s/ref.). *Glosario*. Consulta 10/09/15. Disponible: <https://stats.oecd.org/glossary/detail.asp?ID=1195>
- ONU (1961). *Definición y medición internacional de nivel de vida*. Nueva York: Naciones Unidas.
- Partners for livable Communities (2015). *What is livability?* Consulta: 10/07/15. Disponible: <http://www.refworks.com/refworks2/?r=references|MainLayout::init>
- RAMÍREZ, J. (2015). *¿Las horas contadas del PIB?* Consulta: 10/08/15. Disponible: <http://www.portafolio.co/columnistas/las-horas-contadas-del-pib>
- SALAS-BOURGOIN, M. (2012). “Propuesta de índice de calidad de vida en la vivienda”. *Cuadernos del Cendes*, nº 29, 57-78.
- SEPÚLVEDA, O. (1986). *El espacio en la vivienda social y calidad de vida*. Revista INVI, 1(2), 15-29.
- SKEVINGTON, S. *et al.* (2004). “The world health Organization’s WHOQOL-BREF quality of life assessment: Psychometric properties and results of the international field trial.” Ginebra: *Quality of Life Research*, Kluwer Academic Publishers, 13, 299-310.
- UN DEVELOPMENT PROGRAMME. (2015). *About human development what is human development?* Consulta: 28/07/15. Disponible: <http://hdr.undp.org/en/humandev>
- UNSTATS (2001). *Glossary of environment Statistics*. UN Statistics Division. Consulta: 10/07/15. Disponible: <http://unstats.un.org/unsd/environmentgl/default.asp>
- VELLA, P. (2005). “Architecture and quality of life”. *The Architect*. The Official Journal of Kamra Tal-Periti, 1(34), 8.
- VV.AA. (2015). *International making cities livable*. Consulta: 15/08/15. Disponible: <http://www.livablecities.org/>

Habitar el campo en Galicia. Relación entre modos de vida y soporte territorial

Colectivo 1AUN

Resumen: El hábitat rural tradicional era resultado de una relación armónica y coherente entre el modo de vida de la población y las estructuras que le daban soporte: estructuras físicas, concreción del paulatino proceso de construcción de un territorio que era espacio productivo y habitacional; y estructuras sociales -desde la unidad familiar hasta la comarca- cuyo núcleo era la parroquia, unidad de agregación fundamental en la organización socioeconómica de este medio. El funcionamiento de estas lógicas generó un universo básicamente cerrado y autosuficiente (a nivel social, económico, energético, etc.); producido, mantenido y gestionado de manera comunitaria.

En el hábitat ¿rural? contemporáneo se ha roto la correspondencia entre modo de vida y estructuras físico-sociales. Ya no existe un modo generalizado de vida, sino que se superponen formas de habitar muy diversas que plantean al medio, demandas muy diferentes. Por otra parte, la crisis demográfica unida a la creciente individualización del habitar cuestionan la vigencia de la parroquia como articulador social. Este nuevo medio es, por tanto, abierto y dependiente, y se produce en función de lógicas individuales.

Entre estas dos realidades, y sobre todo desde la década de 1960, se dan una serie de transformaciones económicas, sociales y políticas, bien conocidas, derivadas de los procesos de globalización económico-cultural y de urbanización de la sociedad. Esto produjo profundos cambios en los territorios de matriz rural, que sufrirán un progresivo vaciamiento demográfico hacia las áreas urbanas así como la sustitución de su modelo socioeconómico. De esta forma se va perdiendo la coherencia entre unos modos de vida ahora diversos y cambiantes y un soporte territorial adaptado a las anteriores circunstancias y de muy difícil transformación. Por otra parte, el tratamiento de la problemática territorial planteada se aborda desde un sistema de planificación cuyos instrumentos fueron básicamente diseñados para gestionar la expectativa edificatoria.

Con la intención de generar visiones comprensivas de la complejidad propia de estos espacios, en la presente investigación se plantea la construcción de una herramienta de análisis territorial basada en el estudio de las formas de habitar. Para ello se elabora una tipificación de los modos de vida contemporáneos en función de cómo se produce la relación entre habitar-producir-transformar el medio. Mediante la aplicación de los 'tipos ideales' propuestos se pretende conocer qué demandas y tensiones generan los nuevos modos de vida sobre el territorio.

De cara al futuro se plantean dos posibles escenarios: mantenimiento de la dinámica de urbanización y vaciamiento del rural; o emergencia de lo local como repuesta a una progresiva inviabilidad del marco actual. En ambos casos, para poder corregir los desequilibrios generados en la fase que ahora termina, los hábitats territoriales demandarán de la planificación que resuelva el encaje entre la puesta en valor del territorio heredado y la necesidad de su adaptación a las nuevas realidades, así como el favorecimiento de nuevas formas de articulación social de la población.

Abstract: Traditional rural environments used to be the result of an harmonic coherent relation between people's the way of living and the structures that gave support to them: physical structures which are the result of a slow process of building and adapting the territory, the space for both inhabiting and producing; and also social structures -from the family unit to the region- which core is the "parish", the basic regional unit of social and economic organization. The operation of these logics generated a closed and self-sufficient universe (from a socioeconomic point of view); produced, maintained and managed communally.

In contemporary rural (?) environments, the correspondence between 'way of life' and social-physical structures has been long broken. There is not just one widespread 'way of life', but the overlap of many and diverse ways of living, each of them requiring from the territory a variety of demands. Moreover, demographic crisis combined with the increasing individualism of inhabiting, raises a new question: is the 'parish' a valid social enhancer?. This new environment is therefore open and dependent, and it is produced by individual interests.

Between these two realities, and especially since the 1960s, many socioeconomic and political transformations take place, resulting from the processes of economic and cultural globalization and urbanization of society. This has produced profound changes in territories with a rural matrix, suffering a progressive loss of population, and the replacement of their original socio-economic model. Thereby, there is no more coherence between the now diverse ways of life, and a territorial support adapted to the previous circumstances, and very reluctant to transformation. In addition, treatment of the territorial issue is approached from a planning system whose instruments were basically designed to manage housing expectation in urban areas.

In an effort to generate comprehensive views of the complexity of these spaces, in this research we propose the elaboration of a territorial analysis tool, based on the study of people's ways of living. This requires a definition of contemporary life modes based on how the relationship between life-production-transformation of the environment takes place in each case. The application of the 'ideal types' proposed aims to identify the demands and stresses generated by new ways of living on the territory.

There are two possible future scenarios: keeping the current momentum of the rural environments emptying process; or the raise of 'the local issue' as a response for a increasingly less viable present situation. In both cases, in order to be able to correct the unevenness generated by the phase now ending, territorial environments will ask for planning to resolve the matter of fitting together the enhancing of the inherited landscape, and the urge of adapting it to the new reality, as well as facilitating new ways of social articulation.

Palabras clave: Sociedad rural; parroquia; matriz rural; análisis territorial; planeamiento; ordenación del territorio.

Keywords: Rural society; parish; rural matrix; territorial analysis; site planning; land planning.

1. Introducción

El campo, el espacio rural, se ha definido tradicionalmente por oposición a la ciudad, a lo urbano. Esta visión dual de la realidad territorial implica una simplificación que, en casos como el gallego, oculta que el espacio rural constituye el soporte de un complejo entramado de vida. La propia disciplina urbanística ha asimilado esta idea, reflejada en un tratamiento legislativo que habla de suelo *rústico* o de *no urbanizable*. En la práctica estos territorios se han ido quedando, en su inmensa mayoría, en los márgenes de los procesos socioeconómicos contemporáneos, y la acción política sobre ellos ha tenido en general un carácter paliativo.

La literatura demuestra hasta qué punto se ha ido generalizando la contraposición entre una Galicia urbana y dinámica y otra rural y atrasada. Esta categorización, aunque sin duda se apoye en la realidad, puede sin embargo resultar contraproducente a la hora de entender realidades que tienen lugar en el territorio a pesar de no ajustarse al patrón de análisis propuesto.

A nivel geográfico, y debido a la claridad de sus límites, Galicia constituye una pieza territorial claramente identificable: entre el Atlántico al este, y las sierras de Os Ancares y O Courel al oeste; y entre el Cantábrico al norte, y el río Miño y la sierra de O Xurés al sur. Sin embargo, este carácter de unidad territorial no implica homogeneidad, muy al contrario Galicia presenta una enorme fragmentación espacial derivada de una orografía que, aunque suave, da lugar a una significativa diversidad y diferenciación de espacios.

Un factor fundamental en la configuración de la geografía humana gallega es la extraordinaria presencia de agua en todo el territorio, circunstancia bien aprovechada por la sociedad agraria que dio lugar a una profunda antropización del territorio. Esta capacidad del territorio para dar soporte al asentamiento y a la actividad humana, junto con la fragmentación espacial, explica la singularidad en la distribución de los asentamientos en Galicia, perfectamente expresada en el hecho de que con aproximadamente el 6% de la superficie del Estado se sitúen en torno al 50% de las entidades de población.

El habitar en el territorio gallego ha ido produciendo una constelación de entidades de población, mayoritariamente aldeas, que además se disponían en relación a un espacio productivo con el que guardaban una relación directa de propiedad y trabajo.

2. El hábitat territorial

2. 1. El hábitat rural tradicional

El hábitat tradicional gallego es un territorio de aldeas. La aldea como unidad de asentamiento contiene, además del caserío, una trama de espacios productivos asociados del que eran absolutamente indisolubles. Estos espacios normalmente aparecían estructurados en coronas sucesivas: ámbitos de huertas o cortiñas; eidos o espacios de labor; áreas de prado o praderas y de monte bajo y foresta. Aunque muchos de estos espacios vinculados a la aldea son de explotación individual, su gestión es comunitaria, especialmente en el caso de los montes, muchos de los cuales han llegado a nuestros días como propiedades adscritas a aldeas o parroquias concretas. Son los llamados montes en man común, que aún hoy suponen un tercio del espacio de monte en Galicia.

Hacia abajo, la aldea se descompone en compañías, conformación de base patriarcal en la que diferentes generaciones de una misma familia constituyen un hogar que a su vez configura una unidad productiva. La asociación entre vivienda y producción era absoluta, hasta el punto de que en la propia vivienda se desarrollaban partes del proceso productivo, marcándola fuertemente en el plano tipológico.

Hacia arriba, las aldeas se estructuraban a nivel social, económico y territorial en parroquias, y los conjuntos de éstas daban lugar a las comarcas.

La parroquia, como unidad de agregación, contiene un conjunto de entidades de población (aldeas, lugares y casales), su entramado de espacios productivos, y una red jerarquizada de caminos e hilos de agua que estructuran geográfica y orgánicamente el territorio rural. Constituía además la célula básica de la vida social, nucleada tradicionalmente en torno a la iglesia parroquial. En conjunto, la parroquia supone una unidad completa y compleja, con altos niveles de autosuficiencia alimentaria y energética, de gran resiliencia y capacidad de adaptación, y con una fuerte cohesión social, en buena parte debido a su cerrazón.

En esta forma de organización, el centro comarcal asumía una función principal como mercado para el intercambio y para colocar los excedentes de producción.

A modo de corolario, podemos decir que este hábitat forma un universo básicamente cerrado y autosuficiente (a nivel social, económico, energético, etc.); claramente organizado; y producido, mantenido y gestionado de manera comunitaria.

2. 2. El hábitat ¿rural? contemporáneo

En la aldea contemporánea se produce una paulatina quiebra de manera tradicional de estructurar el hábitat. La individualización del uso de las parcelas, que deja de responder a los ciclos de gestión comunitaria, así como la aparición de nuevas lógicas territoriales en la disposición de las viviendas, sin que, por ejemplo, en numerosas ocasiones suponga un problema la ocupación de espacios de alto valor agrícola, son claros indicativos del cambio producido.

En cuanto a los hogares se produce una gran transformación de su composición social, con la desaparición de la unidad familiar extensa. Por otra parte, también tiene lugar una disociación entre vivienda y proceso productivo, que pasan a ser usos espacialmente independientes. En muchos casos, la actividad agropecuaria deja de constituir la única actividad económica familiar, ya que aparecen otras actividades, desvinculadas del territorio agrícola, e incluso trabajo asalariado realizado fuera de la aldea y de la unidad familiar.

A nivel social, se produce un debilitamiento del papel de la comunidad, que induce a pensar en un cuestionamiento de la vigencia de la parroquia como articulador social.

El centro comarcal pasa ahora a ser un proveedor de servicios que el hábitat no es capaz de satisfacer, además la necesidad de acceso a dichos servicios provoca una elevada dependencia del automóvil privado.

En resumen, se trata de nuevo medio territorial de carácter abierto y dependiente; de organización difusa; que se produce en función de lógicas individuales.

3. Síntesis del proceso de cambio

3. 1. El proceso histórico

El universo rural tradicional se mantiene prácticamente intacto en Galicia hasta mediados del siglo XX. En 1956, año en que se aprueba la primera Ley del Suelo estatal, que generará el sistema contemporáneo de planificación en España, se mantiene una estructura económica precapitalista; debido a una ausencia de procesos de acumulación de capital con capacidad para transformar la estructura productiva y para generar dinámicas

endógenas de industrialización, y porque el minifundio seguía siendo operativo para mantener una economía de subsistencia. Esta estructura fragmentada de la propiedad, que tenía toda la lógica en el universo socioeconómico cerrado tradicional, va a suponer un obstáculo a la adaptación del sistema productivo a una economía en proceso de globalización. En general, los intentos de transformación de la estructura de la propiedad desde la administración fracasaron.

El mantenimiento del almacén socioeconómico precapitalista supone que Galicia se mantenga como un país periférico, subordinado a los procesos económicos de los espacios centrales de la nueva fase capitalista, para los cuales funciona como una reserva de mano de obra. Así durante el siglo XX la población crece en Galicia cuando los mercados de trabajo exteriores están cerrados (tras el Crack de 1929, la IIGM y la Crisis del Petróleo), y disminuye fuertemente en la década de 1960, durante una etapa de fuerte expansión económica en Europa y en las principales áreas metropolitanas españolas. Este proceso de “exportación” de mano de obra producirá un profundo vaciamiento demográfico del campo gallego.

A partir de la década de 1980, coincidiendo con el fin de la dictadura, la descentralización política y administrativa del estado y la entrada de España en la CEE, Galicia entra en una nueva fase de madurez caracterizada por una lenta convergencia económica, estancamiento demográfico, envejecimiento poblacional, tercerización de la economía y urbanización de la sociedad. El campo iniciará un incierto proceso de reconversión, en el que se irán cerrando multitud de explotaciones vinculadas a la actividad agropecuaria al mismo tiempo que las que permanecen se mecanizarán y aumentarán significativamente su dimensión y productividad.

3. 2. Ruptura del binomio modo de vida-soporte territorial

La quiebra de la economía de subsistencia y la progresiva superposición de las lógicas capitalistas supusieron una profunda ruptura en el mundo rural gallego. Éste se había constituido como un hábitat considerablemente homogéneo en su estructura social, económica y territorial. El grueso de la población estaba vinculada de igual manera a una casa, una aldea, unas tierras de cultivo, de monte y de prados y a una parroquia, de manera que podemos hablar de que existía un modo de vida generalizado que configura un territorio coherente con su estructura organizativa. Cuando este modelo entra en crisis, se produce la disociación de los diferentes aspectos que conformaban el habitar en estos territorios. La residencia, la producción económica y la acción sobre el territorio se independizan y de las diferentes interacciones entre estos tres factores –que antes formaban un único sistema coherente- podemos identificar una enorme diversidad de modos de vida sobre un soporte que, al menos en su dimensión formal, sigue siendo muy similar. Así pues, estos nuevos modos de vida no construyen un nuevo territorio que sustituya al anterior, sino que descomponen el existente en función de una superposición de diferentes lógicas a menudo contrapuestas.

3. 3. Tres derivas

Los grandes procesos de cambio económico y social -industrialización, concentración urbana, transformación de las pautas de vida y consumo, etc.- introducen diferenciación y jerarquía en un hábitat hasta ese momento relativamente homogéneo. Asumiendo que la evolución de estos hábitats territoriales es muy diferente en función de, por ejemplo, su relación con el sistema urbano, identificamos tres dinámicas diferentes:

- *Suburbanización*: territorios demográficamente dinámicos sometidos a procesos de urbanización que tienden a colonizar con vivienda los espacios productivos. La integración de estos espacios en el mercado urbano de suelo provoca el abandono de las actividades primarias.

- *Abandono*: se trata de territorios demográficamente regresivos y muy envejecidos, en los que se da una tendencia irreversible al abandono de toda actividad productiva y residencial.

- *Territorios activos*: aquellos en los que en mayor o menor medida se da un mantenimiento, con transformación, de la actividad primaria, y que por tanto mantienen la vinculación entre el habitar y el producir.

De cara a la presente investigación nos centraremos principalmente en éstos últimos, ya que entendemos que son los que albergan un mayor potencial de transformación.

3. 4. El planeamiento como instrumento de ordenación: visión *unívoca* – *reactiva*

Frente a la realidad descrita, de superposición de una gran diversidad de modos de vida y de diferentes dinámicas de evolución, la legislación urbanística presenta un tratamiento excesivamente simplificador de los hábitats territoriales. Se sitúa casi como única problemática objeto de ordenación la necesidad de un control de la ocupación del suelo, que impida la ubicación dispersa de las nuevas viviendas. Para ello se dispone un instrumental condensado en la idea de delimitación de suelos de núcleo rural, como garantía de una cierta compacidad en los asentamientos. De esta forma, se construye una visión que obvia la dimensión productiva de estos territorios, centrada únicamente en la cuestión de la vivienda, y que tiene además un carácter meramente reactivo, ya que se limita a reaccionar a los procesos que se encuentra en la realidad, sin asumir al menos cierta capacidad para prefigurarla.

4. El análisis de los modos de vida como instrumento para el conocimiento

4. 1. Tipos Ideales

Se propone un instrumento de análisis que permita descomponer la realidad en partes como estrategia para abordar la complejidad del fenómeno territorial que se pretende estudiar. A través del análisis de la relación, antes mencionada, que se produce entre las acciones de residir, producir y transformar el territorio, generamos una serie de arquetipos para el estudio de las realidades territoriales concretas, que nos permitan adscribirlos a una serie de demandas, de necesidades y de generación de tensiones y problemáticas que podemos llegar a conocer. Nos interesa trabajar sobre estos tres elementos en la medida en que explican la relación entre el ser humano y el medio –dónde se asienta, qué obtiene y como lo modifica-, pero también por la implicación que esta triple relación tiene en la generación de las formas territoriales.

En base a esto, obtenemos los siguientes tipos ideales:

- Hogar de jubilados: individuos que en pasado han estado fuertemente vinculados al rural, pero que por su edad no transforman sustancialmente el territorio. No obstante, contribuyen por inercia a mantener el territorio heredado a través de la dedicación a tareas agrícolas de pequeña escala.

- Hogar productor: sus miembros mantienen el primario como su actividad principal. La explotación se basa en la ampliación y modificación de una tradicional preexistente que crece y se especializa. Este tipo es que mantiene una relación más estrecha con el territorio y el que tiene una mayor incidencia territorial.

- Hogar híbrido: mantiene su vinculación al medio y su explotación, siendo la actividad primaria fundamental para su sustento. En este caso hay una dedicación a actividades de otro carácter que son también necesarias para

el sostenimiento del hogar, bien sean realizadas en el propio espacio de la vivienda o mediante el desplazamiento a un centro de trabajo externo. Tiene un menor impacto territorial que el anterior, y suele proceder de explotaciones de origen tradicional que todavía no han completado el salto a la modernización.

- Hogar no agrario: aquel que se sitúa desvinculado de la actividad primaria, aunque mantenga una relación productiva con el espacio que habita. Se trata de una vivienda que alberga algún tipo de prestación de servicios, pequeño comercio, hostelería, talleres, actividades industriales menores, etc., que sirven al entorno geográfico del asentamiento. De manera testimonial puede realizar actividades agrícolas o de pequeña ganadería, que no supondrían una actividad económica propiamente dicha.

- Hogar suburbano: representa una ruptura total con el medio, tanto desde la óptica del mantenimiento del mismo como de su explotación. Obtiene su sustento a través de actividades situadas fuera del hinterland del asentamiento, lo que obliga a desplazamientos diarios y a una alta dependencia del vehículo privado. Normalmente aparece en espacios vinculados a los centros urbanos.

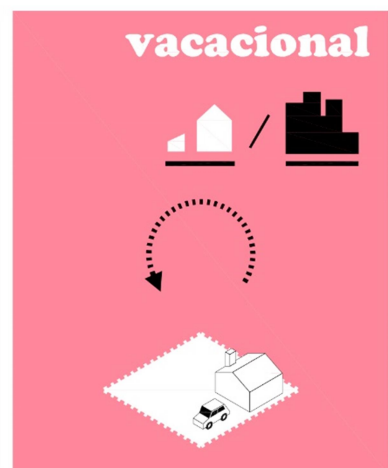
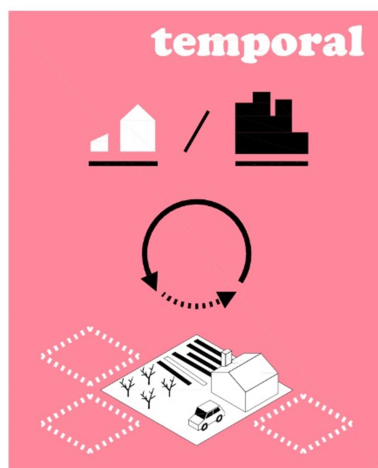
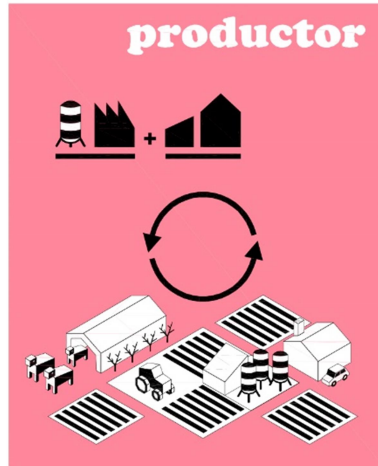
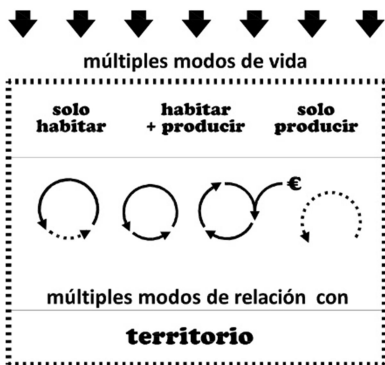
- Hogar vacacional: es aquel que se ocupa durante períodos concretos del año, permaneciendo cerrado la mayor parte del tiempo. No realiza actividad económica en el ámbito y su relación con el espacio otrora productivo es prácticamente nula. Se puede manifestar como segunda residencia en ámbitos de atractivo turístico, o como vivienda heredada de generaciones anteriores cuya propiedad se mantiene con la finalidad de un uso recreativo.

- Hogar temporal: como en el anterior, el usuario no tiene aquí su residencia habitual, sin embargo, su nivel de relación con el núcleo y su hinterland es mayor. En este caso, los usuarios se desplazan frecuentemente a la vivienda, incluyendo entre sus actividades acciones de mantenimiento y explotación recreativa del medio productivo, constituyendo en algunos casos un complemento económico informal a su actividad principal.

La hipótesis de trabajo que proponemos es que los espacios que en el pasado fueron rurales, están hoy ocupados por distintas proporciones de estos (u otros) arquetipos descritos. Se ha generado un espacio de mayor complejidad, que ha roto el balance entre aportaciones y demandas de las poblaciones al medio sobre el cual se implantan. Poblaciones que hoy son demandantes de servicios, infraestructuras y transporte, y que además colonizan el territorio rompiendo su equilibrio metabólico, su capacidad productiva, sus estructuras biológicas y sus valores. Transformándolo de espacio sostenedor a espacio sostenido

4. 2. Configuración de una visión *compleja-proactiva*

La aplicación de los tipos ideales propuestos al estudio del territorio debería ser la base para construir una visión más comprensiva de la complejidad existente en los hábitats territoriales, y para superar visiones construidas desde la dimensión meramente edificatoria de los problemas. El hecho de poner en el centro del análisis a la persona, abordando su dimensión social, y tratando de desvelar la relación entre sus actividades y la configuración del medio, entendemos que permitirá poner sobre la mesa estrategias proactivas, que nos habiliten para tomar la iniciativa en la ordenación y gestión del hábitat territorial. Este es el objetivo fundamental de la herramienta que presentamos en esta investigación.



5. Escenarios de futuro

El asumir una voluntad proactiva, implica la necesidad de prever desde el análisis la realidad en la operarán las futuras propuestas. Para fijar los límites de esa realidad nos planteamos dos posibles escenarios, situados en extremos opuestos:

- Por una parte, el mantenimiento de la dinámica de urbanización y vaciamiento del rural, que implicaría actuar en un entorno de atonía demográfica, de posible crecimiento económico y de dependencia creciente del hábitat territorial respecto de los centros urbanos.

- Por otra, un escenario de emergencia de lo local como repuesta a una progresiva inviabilidad del marco actual, que supondría una posible recuperación de la actividad primaria y de la población en estos territorios en un contexto de decrecimiento económico general y una creciente autonomía de los territorios.

En ambos casos, para poder corregir los desequilibrios generados en la larga fase de industrialización, urbanización y terciarización que ha entrado en crisis, los hábitats territoriales demandarán de la planificación que resuelva el encaje entre la puesta en valor del territorio heredado y la necesidad de su adaptación a las nuevas realidades, así como el favorecimiento de nuevas formas de articulación social de la población, que permitan reconstruir, con bases contemporáneas, la imbricación entre el habitar, el producir y el transformar.

6. Curriculum de los autores

Colectivo 1AUN

Roi García Camba. Estudiante de Arquitectura (ETSA A Coruña).

Javier González López. Arquitecto (ETSA A Coruña). Master en Planeamiento Urbano y Territorial (ETSA Madrid). Doctorando del DUyOT (UPM).

Valerio González Somoza. Arquitecto (ETSA A Coruña). Master Universitario en Urbanismo (UDC).

David Río González. Arquitecto (ETSA A Coruña).

Fiz Seixo Vázquez. Arquitecto (ETSA A Coruña). Master en Renovación Urbana e Rehabilitación (USC).

Julia Vázquez Sánchez. Arquitecto (ETSA A Coruña). Master Universitario en Urbanismo (UDC). Estudiante del Máster en Gestión Sostenible de la Tierra y del Territorio (USC).

Trabajos colectivos

2011-14: *Cidades Subxacentes: policentrismos urbanos en Galicia*. Investigación/ Taller/ Conferencias/ Publicación.

2012-14: *Estrategias de regeneración urbana para el Barrio del Ventorrillo (A Coruña)*. Estudio/ Proyecto.

2014: *O Límite da Cidade (I)*: Castrillón. Exposición/ Coloquio/ Investigación.

2014: *Instagra*. Exposición colectiva en el barrio del Agra de Orzán (A Coruña). Exposición/ Debate.

2014-16: *Habitar el campo en Galicia. Relación entre modos de vida y soporte territorial*. Investigación/ Ponencia/ Taller.

2014-15: *Agra Civis*. Participación ciudadana/ Dinamización social/ Mapeo colectivo.

2015-16: *O Límite da Cidade (II)*: San Pedro de Visma. Mapeo colectivo/ Exposición/ Coloquio/ Investigación.

7. Bibliografía

Aldrej Vázquez, José Aldrey: *A poboación galega, 1900-2005. Cambio demográfico e implicacións territoriais*. Vigo: Editorial Ir Indo. 2006

Barreiro Fernández, Xosé Ramón: *Historia Contemporánea de Galicia. I. De la Guerra de la Independencia al Postfranquismo (1815-1893)*. A Coruña: Ediciones Gamma. 1982

Barreiro Rivas, Xosé Luis; Blanco Casais, M.: «La recesión económica y cultural del rural gallego: causas, formas y perspectivas», en VV.AA.: *Galicia, un mundo rural vivo*. Lalín: UIMP. 2013

Beiras Torrado, Xosé Manuel: *O atraso económico de Galicia*. Vigo: Editorial Galaxia. 1972

Bouhier, Abel: *La Galice. Essai géographique d'analyse et d'interprétation d'un vieux complexe agraire*. La Roche-Sur-Yon. 1979

Fernández Prieto, Lourenzo: *Historia agraria da Galicia contemporánea*. Vigo: Edicións Xerais de Galicia. 2013

Lizancos Mora, Plácido: *As migracións na conformación da casa labrega contemporánea*. Tesis doctoral dirigida por Pedro de Llano. A Coruña: ETSAC. Universidade da Coruña. 2000

Lois González; Rubén Camilo: “A estrutura territorial de Galicia (e as cidades subxacentes?)”. En Colectivo 1AUN: *Cidades Subxacentes. Policentrismos urbanos en Galicia*, pp. 16-21. A Coruña: Universidade da Coruña. 2014

Seoane Prado, Henrique: *A ría como soporte da construción da periferia urbana*. Tesis doctoral dirigida por José González-Cebrián Tello. A Coruña: ETSAC. Universidade da Coruña. 2013

Mapas peatonales como estrategia de humanización del espacio urbano

Diego Campos-Juanatey, María Ángeles González, y Jesús A. Dopico

Resumen: *El espacio público de las ciudades ha tenido a lo largo de la historia una gran componente social y humana, al configurarse como principal lugar de relación y convivencia. Con la aparición de los medios de transporte, las personas han abandonado las calles con el convencimiento de que los transportes más rápidos favorecerían sus desplazamientos, incluso en la ciudad. En la actualidad el espacio público ha perdido parte de su componente humano, debido a la influencia de diversos factores como la intensificación del tráfico rodado, el aumento de la contaminación, y el ritmo frenético de las ciudades. Ciudades tan diferentes como Londres o Pontevedra han percibido este problema de movilidad urbana, y han planteado estrategias de recuperación social del espacio público mediante la potenciación del peatón y los desplazamientos a pie y en bicicleta frente a otros tipos de transporte. Estas ciudades y sus modelos de movilidad han sido premiados internacionalmente y son considerados modelos a seguir. Dentro de las estrategias planteadas para mejorar la movilidad, se desarrollaron mapas de información peatonal como mecanismo destinado a mejorar el conocimiento de la ciudad por parte de sus ciudadanos y visitantes, y de concienciarlos de que en desplazamientos cortos dentro de la ciudad es más rápido, sano y ambientalmente sostenible, desplazarse caminando. Estos mapas peatonales presentan aspectos completamente diferentes y parten de realidades urbanas distintas, pero presentan puntos en común, que indican la estrategia a seguir en cuanto al diseño de los mapas peatonales urbanos. En este trabajo se analizan estos mapas y los métodos empleados para potenciar los desplazamientos peatonales por las ciudades.*

Abstract: *Across history, public space in the cities developed a key role in social and human life, as main places for relationship and coexistence. Once the means of transport appeared, people abandoned streets, believing on faster transports will help travels even inside the city. Nowadays public spaces had lost their human component due to influences of various factors as intensification of traffic, increased pollution and hectic pace of cities. Such different places as London or Pontevedra had detected this issue with urban mobility and developed strategies for social recovery of public places by promoting pedestrians and walking or cycling instead other transports. Those cities and their mobility models were internationally awarded, and are considered as trend to follow. As part of the strategy for improving mobility, pedestrian information maps were designed, aiming to increase the knowledge of the city of citizens and visitors and persuade them walking for short distance travel is faster, healthier, and more sustainable. These pedestrian maps represent completely different aspects, coming from different urban realities, but with joining points that show the strategy to follow when designing urban pedestrian maps. In our study we assess these maps, and the strategies for promoting travelling by foot in the city.*

Palabras clave: mapa; peatonal; espacio urbano; movilidad.

Keywords: map; pedestrian; urban space; mobility.

1. Mapa Metropolitano de Pontevedra

La ciudad de Pontevedra comenzó en 1999 un proceso de transformación que consistió en devolver el espacio público a sus ciudadanos y a las personas en general. Se trataba de una ciudad que se encontraba invadida por vehículos, donde aparcamientos, velocidad, ruido y contaminación, expulsaban a las personas del espacio público. Ante esta situación, el ayuntamiento de Pontevedra optó por invertir el orden de prioridad en la ocupación del espacio público, poniendo al peatón como elemento principal y preferente en el sistema de movilidad urbano. Esto se materializó con la peatonalización masiva de calles, reducción del número de aparcamientos, reducción de la velocidad de circulación permitida, y la eliminación de barreras arquitectónicas. Estas estrategias lograron reducir el tráfico motorizado y permitir, tanto a niños como ancianos, desplazarse y jugar en las calles con seguridad, rehumanizando el espacio urbano. Pero, como indican sus responsables, estas estrategias no habrían sido posibles sin el apoyo de la ciudadanía, y es en este punto de concienciación social de la importancia de los desplazamientos a pie como método de desplazamiento rápido, sano y sostenible, donde entra en juego el mapa Metrominuto (Mosquera Lorenzo, 2015).

Este mapa, junto con el modelo urbano de movilidad en que se integra, es considerado la primera red ecológica de movilidad de Europa, motivo por el cual recibió en 2013 el premio europeo Intermodes, y se considera ejemplo a seguir por otras ciudades (Pontevedra Mobilidade, 2016a).



1. Mapa Metrominuto de Pontevedra.

El mapa Metrominuto (Imagen 1) es un esquema de la ciudad de Pontevedra en el que se representan 26 puntos singulares de la ciudad y la distancia existente entre ellos, tanto en metros como en minutos. En Metrominuto también están representados los paseos fluviales y sendas verdes, los principales elementos de movilidad (estaciones de tren y autobús), y los aparcamientos gratuitos y de pago (Pontevedra Mobilidade, 2016b).

Metrominuto emplea un diseño típico de los mapas de los medios de transporte públicos, derivados del diseño del mapa de metro de Londres de Harry Beck, que consiste en distorsionar la posición geográfica de los puntos representados, con el fin de simplificar los recorridos a trazados rectos, ortogonales o a 45°. Este diseño no es el más apropiado para que sus usuarios conozcan la configuración de los puntos singulares de la ciudad y se desplacen por ella, pero potencia el mensaje de que caminar es una forma de desplazarse rápida y eficaz, capaz de competir con el resto de medios de transporte en trayectos urbanos cortos.

2. Mapa del sistema Legible London

Londres es una ciudad orgánica, lo que significa que se ha formado a partir del crecimiento no planificado de una serie de barrios o distritos, sin una forma o estructura ordenada. Esta estructura compleja hace que no sea fácil desplazarse por ella con seguridad. Estudios de Transport for London, empresa que gestiona la red de transportes de Londres, indican que antes de desarrollar el sistema de señalización urbana Legible London, cerca de 25.000 personas al día se perdían en el centro de la ciudad, y la señalización existente no colaboraba, ya que se estima que sólo en el centro de Londres coexistían más de 100 sistemas de señalización urbana distintos, y sin coordinación entre ellos (Bell, 2007).

Esta dificultad de entender y memorizar la ciudad hacía que sus ciudadanos y visitantes empleasen el metro en exceso, llegando a saturarlo en hora punta. La dependencia del metro llegaba hasta tal punto que una cuarta parte de los londinenses empleaban el mapa de metro para planificar sus desplazamientos por la superficie, pero este mapa sigue el diseño original de Harry Beck, que amplía la separación entre las estaciones del centro y reduce la separación a las afueras, distorsionando el mapa mental de sus usuarios. Estudios de Transport for London revelan que entre 109 estaciones del centro de Londres se llega más rápido caminando que en metro, y que 18.000 personas al día empleaban el metro cuando andando llegaría en menos tiempo (Bell, 2007).

Ante este problema el Ayuntamiento de Londres plantea la necesidad de reforzar el mapa mental de sus ciudadanos, y potenciar los desplazamientos a pie en el centro de la ciudad. A partir de un estudio de investigación puesto en marcha por Transport for London en 2005 (que dio lugar en 2006 al informe titulado Legible London - A Wayfinding Study), se crea el sistema Legible London, ideado por AIG (Applied Information Group) en asociación con Lacock Gullam, consistente en la implementación de un completo sistema de paneles y señales informativos situados por todo el centro de la ciudad con el fin de solventar los problemas de desorientación y facilitar la planificación de desplazamientos a pie por la ciudad (Applied Information Group, 2007).



2. Mapa del Sistema Legible London.

Este sistema de señalización peatonal es fruto de una profunda labor de investigación, y combina estrategias del diseño wayfinding, del diseño de mapas You-Are-Here, y de los principios de estructuración de los mapas mentales o cognitivos, lo que lo ha llevado a ganar varios premios: oro en el Design Effectiveness Awards DBA 2008, mención especial en el 2009 Sign Design Society Awards for Product innovation and ideas, y premio de honor en la Society for Environmental Graphic Design 2010 Design Awards, y ser considerado como ejemplo a seguir por muchas ciudades, a la hora de diseñar sus propios sistemas de navegación peatonal (Lacock Gullan, 2016).

Para el sistema Legible London se ha creado un mapa (Imagen 2) que se reproduce en paneles a lo largo de la ciudad, en grandes carteles en las estaciones de autobús y metro, y en flyers (folletos informativos) que hay disponibles en hoteles y oficinas de información turística.

Este mapa divide la ciudad en zonas, jerarquizadas en tres niveles para permitir la comprensión de la estructura organizativa de la ciudad y facilitar su memorización. Las zonas de mayor tamaño se denominan Areas (Áreas), que se subdividen en Villages (Villas), y éstas en Neighbourhoods (Barrios).

El sistema de representación empleado en el conjunto del mapa es la vista en planta del sistema diédrico, sobre el que se incorporan elementos en tres dimensiones para dotarlos de mayor importancia y facilitar su correspondencia con la realidad. Estos elementos tridimensionales se representan en axonometría, manteniendo la orientación que presenta el plano, imitando una vista aérea no deformada por la perspectiva, es decir, no se giran para presentar su alzado principal, sino que mantienen la posición que hace coincidir la planta del elemento tridimensional con la planta del sistema diédrico base del plano.

Se emplea un número reducido de colores para aportar claridad al mapa, el azul claro representa las superficies de agua (el Támesis y los lagos de los parques públicos), el verde para los parques y zonas ajardinadas, el amarillo para los edificios principales, y el azul oscuro para las calles y manzanas. Los colores también se jerarquizan, las calles principales se somborean con un azul oscuro cercano al negro, las manzanas de edificios se somborean de un color azul de tonalidad similar al anterior, pero mucho más claro acercándose a la gama de los grises claros, y las calles secundarias emplean un color intermedio a los anteriores. Se crea así una serie de calles principales oscuras que envuelven manzanas en las que se recortan las calles secundarias que las atraviesan.

El color amarillo es el más importante del plano, ya que es el color que se emplea para vincular la información destinada a los peatones de todas las señales de la red de Transport for London, tanto en superficie como en el metro, y por eso es el color empleado en los edificios singulares. Estos edificios singulares también se jerarquizan en dos niveles, los elementos sombreados en color amarillo destacan entre las manzanas de sombreado gris claro, y dentro de los edificios significativos de color amarillo, los más importantes se representan en tres dimensiones, destacando sobre el resto de elementos en dos dimensiones.

El mapa incorpora en un extremo el símbolo que señala al Norte, que tiene el mismo diseño que unas placas metálicas que se sitúan en la base de los paneles del sistema Legible London. En los mapas de estos paneles, el Norte no tiene por qué coincidir con la parte superior del plano, ya que los mapas se alinean con el entorno en función de la posición del panel, manteniendo la equivalencia forward-up, que facilita la toma de decisiones de desplazamiento del usuario.

En los mapas que se encuentran en los paneles, la escala se incorpora indirectamente con una circunferencia que indica la distancia aproximada que se recorre andando en un tiempo concreto (15 minutos = 1200 metros, 5 minutos = 400 metros), siendo más fácil de entender que los otros métodos de representación de la escala, y animando a los usuarios a desplazarse andando a los puntos que se encuentran dentro del círculo. Esta circunferencia también centra la atención sobre el símbolo You-Are-Here, facilitando su localización.

El símbolo You-Are-Here de los paneles se representa mediante dos elementos (Bipart o Complex YAH symbol), una franja horizontal que representa el panel en el que está el mapa, y una flecha que representa al usuario y la dirección en la que éste se encuentra. Este símbolo facilita la correspondencia entre la información del mapa y la realidad, y con ello la toma de decisiones de desplazamiento.

El mapa del sistema Legible London también incorpora símbolos para indicar entradas de metro, paradas de autobús, estaciones públicas de alquiler de bicicletas, muelles de ferris, pasos de peatones y aseos públicos y de minusválidos.

3. Conclusiones

Estos mapas peatonales tienen diseños diferentes, pero en ambos se utiliza la misma estrategia para animar a la gente a caminar: indican el tiempo que se tarda en recorrer una distancia corta, para que sus usuarios sean conscientes de que caminando se puede llegar rápido a sitios cercanos.

4. Procedencia de las imágenes

Imagen 1. Mapa Metrominuto de Pontevedra. Tomado de la página web del Ayuntamiento de Pontevedra: www.pontevedra.eu/movete/intermodes/intermodes-metrominuto

Imagen 2. Mapa del Sistema Legible London. Fotografía del mapa de un panel del Sistema Legible London realizada por los autores.

5. Currículum de los autores

Diego Campos-Juanatey es Doctor en Arquitectura, Master en Rehabilitación Arquitectónica y autor de varios trabajos en revistas y congresos nacionales e internacionales. Ha realizado su Tesis Doctoral “Técnicas de representación de los “you-are-here maps” e imagen de la ciudad. Análisis y aplicación al patrimonio construido, centros históricos” en la Universidad de A Coruña. Está especializado en el diseño de los mapas “you-are-here”, el análisis de la imagen de la ciudad, o mapa cognitivo, y su representación, y el diseño de los sistemas “wayfinding”.

Correo electrónico: dcj.arquitect@gmail.com

María Ángeles González es Doctora en Psicología y Profesora Titular de Psicología Básica en el Departamento de Psicología de la Universidad de A Coruña. Su actividad investigadora se centra en el estudio de las imágenes mentales, y, en particular, en la relación entre imágenes mentales, creatividad y memoria. Ha publicado numerosos artículos sobre dichos temas en revistas de ámbito nacional e internacional. Actualmente imparte docencia de las asignaturas Psicolingüística y Psicología de la memoria en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de A Coruña.

Correo electrónico: maria.angeles.gonzalez@udc.es

Jesús Ángel Dopico es Doctor en Economía y Profesor Titular de Economía Aplicada en la Facultad de Economía y Empresa de la Universidad de A Coruña. Miembro del Consello del Instituto Universitario de Medio Ambiente (IUMA) de la UDC. Su área de especialización es la Economía Ambiental, con publicaciones sobre valoración ambiental, política ambiental y economía sostenible en revistas y editoriales nacionales e internacionales. Imparte docencia de grado y máster en asignaturas de Política Económica y Economía Ambiental en varias Facultades de la Universidad de A Coruña.

Correo electrónico: jesus.angel.dopico@udc.es

6. Bibliografía

Applied Information Group: *Legible London: A wayfinding study*. London: Transport for London. 2006.

Applied Information Group: *Legible London: The yellow book*. London. Transport for London. 2007.

Pontevedra Mobilidade: *Premio Intermodos*. Extraído de <http://www.pontevedra.eu/movete/intermodos/por-que-o-premio>. 2016a.

Pontevedra Mobilidade: *Metrominuto*. Extraído de www.pontevedra.eu/movete/intermodos/intermodos-metrominuto. 2016b.

Bell, A: *Legible London. Developing a single wayfinding system for London*. Comunicación presentada en el congreso Walk 21. Toronto: Disponible en <http://www.walk21.com/papers/Bell,%20Adrian%20Legible%20London%20Walk%2021%20Final.pdf>. 2007.

Lacock Gullan: *Legible London*. Extraído de www.lacockgullan.co.uk/legible_london.html. 2016.

Mosquera Lorenzo, C: *Pontevedra. Outra Mobilidade, Outra Cidade*. Madrid: Pons Seguridad Vial SL. 2015.

El método ASFE

Ciclo integral mediante procesos participativos para la mejora del hábitat

Resumen: En 1992, un grupo de Arquitectos españoles decidió constituir la organización no Gubernamental denominada Arquitectos sin fronteras España, actualmente Arquitectura sin Fronteras, cuyo fin es integrar la Arquitectura y su función social en la cooperación internacional y la mejora del hábitat.

Nuestra misión consiste en dar respuesta a las demandas de ayuda al desarrollo que nos llegan desde los grupos más vulnerables, tanto a nivel nacional como desde diversos países de renta baja y media.

La asociación la conformamos básicamente voluntarios organizados en grupos de trabajo y ya desde los primeros pasos la toma de decisiones se realiza siempre por lo voluntarios en procesos participativos abiertos a la contribución y participación de todos, desde el más experimentado al recién llegado.

Dada nuestra capacidad de aportar en el ámbito técnico, los proyectos que elegimos desarrollar incluyen la construcción o reforma de alguna infraestructura: una escuela, una maternidad, un sistema de gestión de residuos, una red de agua o saneamiento, la mejora de un paso fronterizo, etc.

Una buena identificación es fundamental, por ello cuando nos ha llegado una solicitud que al grupo le ha parecido apropiada procuramos desplazar a terreno una misión de voluntarios cualificados de forma que se mejore nuestro conocimiento del hábitat de la zona entrando en contacto con la comunidad y resto de actores locales implicados y junto a ellos definir los problemas que más les afectan y sus posibles soluciones tomando aquellas acciones que puedan tener un mayor impacto y mejorando su apropiación del proyecto.

El proyecto elegido se desarrolla en sede, las infraestructuras de poco sirven si los beneficiarios de ellas no saben cómo utilizarlas o implican cambios en sus hábitos que no se han implantado aún, las técnicas constructivas han de ser las más accesibles y apropiadas, etc. Para que el proyecto no solo sea la mejor infraestructura de entre las posibles, sino que se use adecuadamente ha de ir acompañado de las actividades más apropiadas para asegurar su uso.

Para que nuestras soluciones de mejora del hábitat sean realmente eficaces han de tener en cuenta la opinión de los beneficiarios, su cultura, necesidades, etc. para ello se repasan los conocimientos adquiridos en la fase de identificación y durante la elaboración del proyecto se contrastan las diferentes versiones de este con los representantes de los beneficiarios. Cuando este se encuentra completamente desarrollado se presenta a diversos financiadores públicos y/o privados.

Una vez encontrada financiación se contrata un técnico responsable de la ejecución que asumirá también la dirección de la ejecución de la obra seleccionando de entre los beneficiarios más vulnerables que así lo soliciten al personal que ejecutará la obra, al que capacitará previamente en construcción y se le dará una compensación económica durante la etapa de trabajo como salario, de esta forma los medios económicos invertidos quedan al 100% en la comunidad y esta participa de forma directa en la mejora de su entorno.

Abstract: In 1992, a group of Spanish architects decided to establish the non-governmental organization called Architects without Borders Spain, currently Architecture Without Borders, which aims to integrate architecture and its social role in international cooperation and habitat improvement.

Our mission is to respond to the demands of development aid that we receive from the most vulnerable groups, from low and middle income countries various and from national needed people.

The association basically settle the volunteers organized in working groups and from the very first steps decision is always made by the volunteers open to the contribution and participation of all, from the most experienced to the newcomer.

Given our ability to bring in the technical field, the projects we chose to develop include construction or renovation of infrastructures: a school, a maternity, a system of waste management, a network of water or sanitation, etc.

A good identification is critical, so when we reached a request that the group has seemed appropriate we seek to move over there a mission of qualified volunteers to improve our knowledge of the habitat of the area, contacting with the community and other local stakeholders and with them define the problems that affect them and their possible solutions taking those actions that can have a greater impact and improving their project ownership.

The chosen project is located in headquarters, infrastructures are of little use if the beneficiaries of them do not know how to use or involve changes in habits that are not yet implemented. The construction techniques must be the most accessible and appropriate, etc. The project is not only among the best infrastructure possible but it must be accompanied by the most appropriate activities to ensure their use.

If we want that our habitat enhancement solutions become truly effective they must take into account the views of the beneficiaries, their culture, needs, etc. for this the knowledge acquired in the identification phase and during the drafting of the various versions of it with the representatives of the beneficiaries to contrast are review the solutions. When this is fully developed the idea is presented to public and / or private funders.

Once we have found funding we search a technical responsible for implementing the construction who will also assume the direction of the execution of the work by selecting from among the most vulnerable beneficiaries those who want to help in executing the work, they will previously be trained under construction and will be hired giving them some financial compensation during the period of work as a scholarship, thus the financial means are invested 100% in the community and is directly involved in improving their environment.

1. Introducción

Entre los significados que el diccionario de la Real Academia de la Lengua Española da a la palabra hábitat encontramos que es el “Espacio construido en el que vive el hombre” pero también que es el “Ambiente particularmente adecuado a los gustos y necesidades personales de alguien.” y principalmente que es “él lugar de condiciones apropiadas para que viva un organismo, especie o comunidad animal o vegetal

De ello podemos deducir que el concepto de hábitat no solo incluye el espacio físico donde las comunidades formadas por seres dotados de vida desarrollan su actividad sino las condiciones que hacen que dicho espacio sea adecuado para tal uso.

Hablando del hábitat del hombre, la ciudad, y de las condiciones que posibilitan que la vida en él se desarrolle, encontramos que independientemente de las condiciones físicas de los espacios públicos y privados tenemos otras condiciones como puedan ser las condiciones sociales, laborales, o sanitarias de la comunidad.

Arquitectos sin Fronteras España, hoy Arquitectura sin Fronteras España, en adelante ASFE, surgió en Barcelona en 1992, cuando un grupo de profesionales, principalmente arquitectos, decidieron fundar una asociación donde reivindicar la finalidad social del entorno construido y para ello planteaba la mejora del hábitat en las comunidades más desfavorecidas.

Nuestra cualificación técnica, especialización y experiencia en la ejecución de infraestructuras en países en vías de desarrollo hace que podamos realizar diseños más eficaces, económicos y sostenibles que otros actores con diferentes enfoques, esto ya de por sí justificaría nuestra existencia, sin embargo la experiencia nos ha ido enseñando que las infraestructuras tienen una limitada capacidad para mejorar la calidad de vida de las personas.

La ejecución de infraestructuras necesita de personas en todas sus etapas: la identificación, el diseño del proyecto, la ejecución de este y su posterior evaluación. La experiencia nos ha hecho entender que maximizando la participación de las personas involucradas en todo el proceso, voluntarios, beneficiarios, financiadores, se conseguirá mucho mayor impacto en las comunidades meta, y con ello mejora de su hábitat en un amplio contexto. Veamos que significa en la práctica esa “participación extensiva”.

2. Estructura de ASFE

Para entender cómo funciona nuestro método, en relación con las personas, es necesario explicar mínimamente la estructura interna de ASFE. Aunque ASFE es una organización de carácter nacional se articula en diferentes oficinas de ámbito regional o demarcaciones territoriales, en adelante DT. Dentro de

cada DT nos organizamos en diferentes tipos de grupos de trabajo, en adelante GT, los de cooperación internacional (organizados por países), los de cooperación local (organizados por comunidades) y un tercer grupo dedicado a educación para el desarrollo. ASFE es una organización basada eminentemente en el trabajo de las personas voluntarias, tanto en los grupos como en las juntas directivas, la labor del personal contratado se centra en el acompañamiento y el apoyo a las iniciativas de dichos voluntarios. Los voluntarios suponen la mayor parte de los medios humanos con que cuenta ASF.

El acceso a la organización es libre y cíclicamente se acercan a nosotros ciudadanos de cualquier origen, profesión, edad, religión, sexo solicitando integrarse en nuestra organización como voluntarios, se les da una charla de introducción para que conozcan mejor como es nuestra organización y si siguen interesados en colaborar se les da acceso a un grupo de trabajo.

Una vez en un grupo de trabajo los voluntarios participan de las funciones que ellos creen que pueden realizar mejor, en función de sus conocimientos, disponibilidad y preferencias. Los grupos son tutelados por un coordinador. Dentro del grupo las dinámicas de trabajo persiguen la máxima horizontalidad.

Sin haber trabajado en un solo proyecto o actividad podríamos ya decir que la propia estructura de ASFE contribuye a la mejora del hábitat, ya que cada día sensibiliza de manera directa a los ciudadanos que acuden a ella interesados en ser voluntarios.

2. Identificación de las acciones

Los proyectos de cooperación al desarrollo nacen de demandas de la población local, que nos hace llegar generalmente por medio de las asociaciones que los representan.

De nuevo un proceso que ha partido de los beneficiarios es analizado por los voluntarios en el grupo de trabajo de ASFE correspondiente, se analizan las diferentes demandas que llegan desde cada comunidad, si es viable que les prestemos ayuda, que impacto podría tener, etc.

Para ello se monta un equipo de identificación, que de nuevo suele estar compuesto por voluntarios para desplazarse a terreno a realizar un proceso participativo de identificación. Cuando en la zona se están ejecutando otros proyectos de ASFE los voluntarios suelen estar apoyados por los expatriados responsables de dichos proyectos.



MISIONES DE IDENTIFICACION DE PROYECTOS DE DESARROLLO EN HAITI

Una vez en terreno el equipo de voluntarios realiza una investigación de la comunidad para conocer a los diferentes actores que habrá de integrarse en el proceso de identificación por parte de la comunidad, estará la organización local demandante del proyecto, miembros relevantes de la comunidad (el alcalde, el

médico, etc.) las asociaciones de vecinos, comerciantes, jóvenes, etc., pero también aquellas otras personas que forman parte de la comunidad y cuya voz no suele ser escuchada por encontrarse entre los más vulnerables, mujeres, jóvenes, niños, mayores, personas especialmente vulnerables, que sufren alguna enfermedad, discapacidad o exclusión social, etc.

A la hora de seleccionar las propuestas que se han de desarrollar el equipo de voluntarios desplazados realiza dinámicas participativas con los diferentes actores implicados de manera que salgan a flote los problemas que la comunidad percibe, las dinámicas relacionadas con ellos, las posibles soluciones y las prioridades.

Finalmente se sopesa la capacidad de ASFE para poder desarrollar las diferentes propuestas en la comunidad y el impacto previsible de cada una y con todo ello, y transparencia hacia la contraparte y la comunidad meta, se decide entre todos la propuesta que se estima más adecuada para desarrollar.

Con todo este proceso se ha conseguido potenciar el papel de los más vulnerables en la toma de decisiones para la mejora del hábitat de la comunidad, empoderar a mujeres y jóvenes, hacerles partícipes de las soluciones que se toman y principalmente mejorar su apropiación del proyecto y con ello hacerles partícipes de la solución a los problemas que les aquejan.

3. El diseño del proyecto

Una vez que se ha cerrado el proceso de identificación del proyecto el grupo de trabajo de voluntarios en España se pone manos a la obra para confeccionar el proyecto. La confección del proyecto de cooperación no solo comprende el proyecto de la propia infraestructura a desarrollar, sino todas otras aquellas actividades necesarias para poder conseguir que dicha infraestructura genere un cambio positivo en la comunidad, sensibilización de la propia comunidad, formación, lucha contra la discriminación de género, mitigación de los impactos ambientales, etc. Por ejemplo un proyecto de construcción de escuelas conllevará actividades de mejora de la formación de los profesores, formación en prácticas seguras de higiene para los niños, uso de materiales y tecnologías apropiadas, etc.



GRUPO DE TRABAJO DE VOLUNTARIOS DE ASFE TRABAJANDO EN UN PROYECTO

Nuestras actuaciones de mejora del hábitat no solo se circunscriben a ejecutar obras y poner en práctica las medidas concretas que puedan posibilitar que estas entren en funcionamiento y perduren sino muchas otras medidas que mejoran de manera directa e indirecta la calidad de vida y el bienestar de la comunidad, como la formación en construcción de los beneficiarios, becas para que estos tengan ingresos mientras mejoran su formación, producción de materiales a nivel local, en algunos casos puesta en marcha de cooperativas para la producción de dichos materiales a nivel local, etc. es decir intentamos aprovechar al máximo las inversiones del proyecto como motor de desarrollo presente y futuro en la comunidad.

Toda esta filosofía queda plasmada en el proyecto de cooperación pues se tiene en cuenta en las actividades, presupuestos etc. El proyecto se genera en el seno del grupo de trabajo de manera horizontal y con la contribución de los voluntarios, pasando este de ser un foco de sensibilización a un grupo de investigación y debate donde adquieren los primeros conocimientos prácticos en cooperación al desarrollo muchos futuros profesionales de la cooperación.

El proyecto de la infraestructura se analiza no solo desde el punto de vista funcional, sino que se analizan e incorporan al diseño toda una serie de variables paralelas consustanciales al contexto de los países en desarrollo, tecnologías apropiadas, materiales locales, no discriminación de género, sostenibilidad, bajo impacto ambiental, seguridad, etc.

Las sucesivas versiones del proyecto son contrastadas con la organización local de la que ha surgido la demanda y esta a su vez la hace extensiva a la comunidad meta, de manera que el proyecto cuando llegue a ejecutarse no solo les resulta familiar sino que lo consideran propio, facilitando su ejecución y futuro mantenimiento.

Entre el proceso de diseño del proyecto y la ejecución de la obra tenemos el proceso de búsqueda de financiación, en el cual intentamos adaptar nuestras fórmulas de trabajo a las condiciones de cada financiador seleccionando aquellos que ajusten mejor sus líneas estratégicas a nuestros intereses.

4. Ejecución del Proyecto

Una vez encontrada la financiación para el proyecto desarrollado se ha de encontrar un técnico dispuesto a acudir al lugar de ejecución del proyecto durante un largo espacio de tiempo (se le denomina expatriado), para coordinar la ejecución no solo de la obra sino de muchas de las otras actividades paralelas previstas. El expatriado de ASFE será director de obra, pero también constructor, formador, contable y representante del promotor, siendo un personaje fundamental en la ejecución de nuestros proyectos.

Su contratación es un proceso abierto y transparente en el que se valora su formación y su experiencia, pero también su trayectoria en el mundo de la solidaridad y su motivación. En muchas ocasiones son los propios voluntarios de ASFE los que resultan mejor valorados para cumplir dichas funciones pues cuentan con la formación específica necesaria y conocen muy de cerca las comunidades a las que van a ir a trabajar.

Para la ejecución de la obra el expatriado forma al personal local en construcción, y dirige esta, evitando la contratación de una constructora, en muchas ocasiones hasta fábrica los principales materiales en la propia obra, con todo ello no solo da un modo de vida futuro a muchos de los beneficiarios, sino que además los márgenes de beneficio de la constructora y gran parte de los del almacenista quedan invertidos en la propia obra y repartidos entre los más vulnerables de la comunidad.



EXPATRIADA DE ASFE EJECUTANDO ESCUELA EN HAITI

En algunas ocasiones en paralelo con la gran demanda de materiales que una obra pueda generar se fomenta que en la comunidad surja una cooperativa que los produzca, creando puestos de trabajo y facilitando el acceso al resto de la comunidad a materiales de calidad a precios razonables.

La selección de los beneficiarios de las formaciones, actividades y/o proyectos se realiza por el socio local con la supervisión del expatriado de ASFE. Se procuran establecer turnos de semanas o meses para los beneficiarios a los que se les va a dar formación y trabajo de manera que se forma en oficios de la construcción al mayor número posible de beneficiarios y a su vez se reparten los fondos del proyecto de la manera más amplia posible.

La ejecución de los trabajos también conlleva contactos continuos con los diferentes grupos y actores de la comunidad implicados para verificar que las actuaciones se están llevando a cabo según lo convenido, desde la administración local al ministerio, pasando por las asociaciones locales. El proceso de debate y participación también fortalece a las asociaciones locales.

El método de trabajo de ASFE demuestra su máxima potencialidad en la ejecución de la obra, no solo invierte el máximo de los fondos del proyecto de forma directa en la comunidad, sino que además tras la obra deja una estela de personal formado en la comunidad, asociaciones más fuertes e infraestructuras más apropiadas, funcionales, ecológicas y sostenibles.

5. Ventajas del método ASFE

Resumiendo, a parte de la calidad del diseño, funcionalidad y sostenibilidad de las infraestructuras que llevamos 24 años aportando a las poblaciones vulnerables lo que caracteriza nuestro método de trabajo frente a otros es que maximizamos el impacto de los proyectos aprovechando los procesos de identificación, diseño y construcción para generar otros procesos de desarrollo paralelos en las comunidades meta a las que destinamos nuestras actividades.

Comparemos cómo se desarrolla un proyecto de desarrollo de forma estándar y como se hace en ASFE:

Identificación:

El proyecto viene identificado desde terreno por ONGs locales, los procesos de gestación de la propuesta utilizados no siempre se puede garantizar que hayan sido participativos, en la sede local de la ONG la información se procesa por profesionales contratados, se aplican métodos estándares para ajustar al propuesta a las fórmulas de éxito de la ONG y las decisiones se toman por los técnicos profesionales y cargos contratados. En ASF los voluntarios estudian cada propuesta que nos llega desde su base proponiendo diferentes soluciones, las decisiones se toman en grupo primando no solo criterios de eficiencia o de costumbre sino de innovación y de pertinencia, se desplazan a terreno voluntarios interactuando con la población meta, lo cual supone que frente a una actuación convencional el método ASFE aporte más sensibilización, de voluntarios y población meta, procesos de diseño más horizontales y participativos, formación de futuros profesionales, y fórmulas de trabajo alternativas a las convencionales.

Diseño de proyecto:

Una actuación convencional se basará en un proyecto de cooperación diseñado en sede, utilizando profesionales para la formulación y subcontratando los proyectos técnicos a ingenieras locales que lo facturarán a un alto costo pero con estándares de calidad bajos, lo cual supondrá consumo de costes indirectos del proyecto para lo primero y de los indirectos para lo segundo. Dado que ASFE es una organización sin ánimo de lucro y del apoyo de personas voluntarias tanto en el proceso de diseño técnico del proyecto como en la formulación de este podemos contar con el ahorro de ambas partidas, que estimamos en un 10% del presupuesto de la infraestructura. El diseño de la infraestructura por parte de una ONG experta como ASFE aporta su mayor conocimiento del área, en cuanto a técnicas locales, sostenibilidad, facilidad de ejecución, optimización de espacios, redundará en una optimización funcional y una mejor y más barata ejecución de la obra, cambios que podemos tasar, en un abaratamiento del coste de ejecución de la infraestructura de al menos el 20%. Solo hablando de ventajas económicas directas habríamos ahorrado un 30% del costo de la infraestructura.

Ejecución del Proyecto:

En un método de ejecución convencional el proyecto se contratará a una constructora, y la dirección de obra a una ingeniería. En ASFE esas funciones las hace el expatriado que es también el coordinador del proyecto en terreno, eso supone el ahorro del margen de beneficio de la constructora y de la dirección de obra, suponiendo un ahorro del 25% sobre el precio de la infraestructura. La ejecución de la obra se hace

con mano de obra local procedente de los beneficiarios a los que se da formación en construcción y a los que se les paga salarios de mercado, la comunidad también suele aportar mano de obra no cualificada por lo que en los costos de personal se reducen se ahorra otro 15% del costo de ejecución. Resumiendo, el costo de ejecución de la infraestructura se reduce un 40% entre ambos conceptos. El expatriado reside en la comunidad durante toda la ejecución del proyecto por lo que interactúa con ella, les forma, sensibiliza, explica y debate sobre el avance del proyecto mejorando su apropiación. El grupo en sede envía voluntarios a terreno para que le ayuden en sus tareas.

Sumando los ahorros en la fase de diseño y construcción podemos estimar que el ahorro frente al método tradicional es de un 70%, lo cual teniendo en cuenta que la infraestructura suele tener un peso de entre el 50% y el 70% del presupuesto de un proyecto de cooperación, supone un ahorro sobre el presupuesto general del proyecto de entre un 35% y un 50%. Todo ese margen ahorrado puede suponer una reducción del costo o quedar invertido en la comunidad en forma de más actividades y mejor calidad en el proyecto.

| CUADRO RESUMEN DE LAS REPERCUSIONES DE LA UTILIZACION DEL METODO ASFE EN LA EJECUCION DE PROYECTOS DE DESARROLLO CON INFRAESTRUCTURAS | | | | | | | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|--------------------|----------------|-------------------|----------------|---------------------|----------------|-------|----------------|
| | Identificación | | Diseño de proyecto | | Ejecución de obra | | Fase de utilización | | Total | |
| | COSTE | IMPACTO SOCIAL | COSTE | IMPACTO SOCIAL | COSTE | IMPACTO SOCIAL | COSTE | IMPACTO SOCIAL | COSTE | IMPACTO SOCIAL |
| Método tradicional | €€€€€ | ☺ | €€€€€ | ☺ | €€€€€ | ☺ | €€€€€ | ☺ | €€€€€ | ☺ |
| Método ASFE | €€€€ | ☺☺ | €€€€ | ☺☺ | €€€ | ☺☺☺ | €€€€ | ☺☺ | €€€ | ☺☺☺ |

Adicionalmente al ahorro cabe decir, que el método ASFE, no solo supone un ahorro de hasta el 50% en la ejecución de la infraestructura sino que maximiza la inversión de los fondos del proyecto en la comunidad, genera empleo y forma en construcción a los más necesitados, facilita la participación, sensibilización y apropiación del colectivo meta, y empodera a las asociaciones meta, y es una escuela continua de formación de profesionales de la cooperación.

La sostenibilidad futura del proyecto se facilita al haberse aumentado la apropiación de este por parte la comunidad, ajustado el programa funcional, optimizado el diseño y utilizado materiales y técnicas constructivas de alta resistencia y bajo coste de mantenimiento que puede replicar la comunidad.



ESCUELA DE RECIF, ANSE A PITRES, HAITI, 2012-2015

6. Exportabilidad del Método ASFE

La participación del voluntariado es la base de nuestra organización pero la participación de profesionales también resulta fundamental para garantizar la calidad del proceso.

Nuestro método es aplicable a otras ONGs de dos formas, directa, mediante la adopción de esquemas de funcionamiento o trabajo similares al expuesto, e indirecta, mediante el acuerdo para la prestación de una asistencia técnica por parte ASFE, que aportará su experiencia tanto al proceso de diseño del proyecto como a la ejecución de la infraestructura.

7. Currículum de los Autores

Carlos Pérez Achiaga

Educación:

Arquitecto urbanista Universidad Politécnica de Madrid, 1997

Experto en Agua, Saneamiento en Higiene para Desarrollo, Univ.Alcalá 2011

Master en arquitectura Sanitaria, Univ. San Pablo CEU, 2010

Actualmente realizando doctorado en Universidad de Alcalá sobre arquitectura sanitaria en países de baja renta.

Experiencia:

Arquitecto ejerciente desde 1998 en su propia firma, autor de planeamiento general y detallado: Residencial, industrial, terciario, urbanización, reforma interior, reparcelación, etc.

Autor de diversos proyectos de vivienda social, privada, unifamiliar, colectiva, actividades, etc.

Perito Judicial del COAM desde 2008

Voluntariado:

Voluntario de Arquitectura sin fronteras desde 2007, donde he pasado por los cargos de secretario, tesorero, vice presidente y presidente.

Coordinador del grupo de trabajo Haití desde 2010, he diseñado y coordinado desde entonces varios proyectos de mejora del hábitat, entre ellos varias escuelas, una maternidad y un sistema de gestión de residuos.

Análisis multidimensional del equipamiento social urbano en la ciudad de A Coruña: Distribución y equidad espacial

Jesús A. Dopico, Diego Campos-Juanatey, María Ángeles González

Resumen: El urbanismo está siendo estudiado desde hace décadas con una perspectiva multidisciplinar, tendencia que se ha acentuado desde la introducción de criterios de sostenibilidad en la planificación urbana. Estos criterios se plantean en tres dimensiones diferenciadas: el desarrollo económico, la equidad social y la conservación ambiental. Una de las principales formas de abordar la dimensión de equidad social desde la perspectiva urbanística es el análisis de la equidad espacial en la distribución del equipamiento social urbano (infraestructuras de espacio público, educación, sanidad, cultura, etc.) en una ciudad. En este trabajo se realiza un análisis cuantitativo de la distribución de este tipo de equipamiento urbano en los barrios de la ciudad de A Coruña y de su equidad espacial. Para ello se ha elaborado una matriz de datos procedentes de un estudio original del Colegio de Arquitectos de Galicia (COAG) sobre los barrios de la ciudad coruñesa, sobre la que se han aplicado un análisis factorial (para conocer los determinantes de la distribución del equipamiento urbano) y sobre la que se han calculado los Índices de Gini para la distribución espacial de cada tipo de equipamiento (que nos permiten evaluar el grado de equidad espacial).

Los resultados obtenidos muestran que el equipamiento comercial y los espacios públicos están relacionados con los niveles de población y la densidad poblacional, que los equipamientos educativos están más correlacionados con la superficie y que existe correlación entre las dotaciones de equipamientos sanitario y asistencial, por un lado, y cultural y deportivo, por otro. Los tipos de equipamientos urbanos con índices más bajos de desigualdad por barrios son los espacios públicos, los comerciales y los educativos, mientras que los que presentan mayores índices de desigualdad son los sanitarios, asistenciales y deportivos. Estas diferencias se deben a la importancia que tiene el tamaño mínimo poblacional necesario para que un determinado servicio funcione adecuadamente con criterios de coste-eficiencia. En general, puede decirse que la equidad en la distribución del equipamiento social urbano en la ciudad de A Coruña es aceptable y que en este sentido la planificación urbana está funcionando con criterios de sostenibilidad social, aunque existen tipos concretos de equipamientos con notables diferencias en su distribución espacial por los barrios de la ciudad.

Abstract: Urbanism is being studied for decades with a multidisciplinary perspective, a trend that has increased since the introduction of sustainability criteria in urban planning. These criteria arise in three different dimensions: economic development, social equity and environmental conservation. One of the main ways to address the social dimension of equity from the urban perspective is the analysis of spatial equity in the distribution of urban social facilities (public places, education, health, culture, etc.) in a city. This paper presents a quantitative analysis of the distribution of this type of urban infrastructure in the neighborhoods of the city of A Coruña and spatial equity is performed. For this we have developed a matrix of data from an original study of Colexio de Arquitectos de Galicia (COAG) on the neighborhoods of the city, which has been applied a factor analysis (to know the determinants of the distribution of urban public facilities) and on which are calculated the Gini Index for the spatial distribution of each type of equipment (which allow us to assess the degree of spatial equity).

The results show that commercial equipment and public spaces are related to levels of population and population density, that educational facilities are more correlated with the surface and that there is a correlation between the provisions of health and care facilities, on the one hand, and cultural and sports, on the other. The types of urban facilities with lower rates of inequality neighborhoods are public spaces, commercial and educational, while those with higher levels of inequality are health, welfare and sport. These differences are due to the importance of minimum population size required for a particular service will operate properly with cost-efficiency criteria. In general, we can say that equity in the distribution of urban social facilities in the city of A Coruña is acceptable and in this sense urban planning is working with social sustainability criteria, although there are specific types of equipment with notable differences in their spatial distribution through the neighborhoods of the city.

Palabras clave: Equipamiento urbano, equidad espacial, urbanismo sostenible, A Coruña

Keywords: Urban social facilities, spatial equity, sustainable urbanism, A Coruña

1. Introducción

El urbanismo está siendo estudiado desde hace décadas con una perspectiva multidisciplinar. Desde los modelos clásicos de ecología urbana hasta los enfoques de economía urbana o de la imagen de la ciudad, las cuestiones urbanísticas requieren cada vez más una aproximación desde diferentes perspectivas analíticas. Esta necesidad se ha acentuado desde la irrupción de los criterios de sostenibilidad en la planificación urbana (física y socioeconómica).

A partir de la definición del término “desarrollo sostenible” por la Comisión Brundtland (World Commission on Environment and Development, 1987), las políticas públicas de los Estados, las regiones y los entes locales se han preocupado cada vez más de dotarse de criterios de sostenibilidad. Dichos criterios se plantean en tres dimensiones diferenciadas: la económica, la social y la medioambiental. Las políticas de desarrollo local en Europa han incorporado estos criterios sobre todo a partir de la Carta de Aalborg (1994), y de la aplicación de las Agendas 21 locales, como instrumento de planificación socioeconómica y ambiental en entornos municipales. En este contexto general, el urbanismo ha incorporado también objetivos (goals) sociales específicos.

Uno de esos objetivos, la equidad social, tiene una larga tradición en materia de políticas económicas y sociales. De los diferentes planteamientos filosóficos (y económicos) de la equidad social, nos interesa aquí especialmente el de Sen (1979), Premio Nobel de Economía e ideólogo principal del denominado “enfoque de las capacidades” (capability approach). Según este enfoque lo más relevante para el bienestar de los individuos es que estos sean capaces de desarrollar todas sus capacidades, para lo que necesitan disponer de los medios necesarios y poder ponerlos en funcionamiento.

En este sentido, desde la perspectiva urbanística y de la planificación urbana, uno de los elementos clave de la equidad social, adoptando la conceptualización de Sen, es la forma en la que están distribuidos en el espacio de la ciudad los diferentes equipamientos sociales y el grado de equidad en el acceso a los mismos de los habitantes de las diferentes zonas de la ciudad. Entenderíamos así por equipamiento social urbano el conjunto de infraestructuras y servicios públicos destinados a mejorar las capacidades y los niveles de bienestar de los residentes de una ciudad.

Numerosos estudios recientes se han preocupado de analizar la equidad en la distribución de los equipamientos urbanos. Entre ellos, podemos citar como ejemplos significativos los de Chang y Liao (2011), Dadashpoor, Rostami y Alizadeh (2016), Ibes (2015), Lara-Valencia y García Pérez (2015), Lofti y Koohsami (2009), Omer (2006), Smoyer-Tomic, Hewko y Hodgson (2004), Taleai, Sliuzas y Flacke (2014) y Tsou, Hung y Chang (2005). Nuestro trabajo se incluye dentro de la literatura académica sobre el análisis de la equidad en la distribución del equipamiento social urbano, siendo su principal objetivo ofrecer un primer estudio multidimensional sobre la equidad en la distribución del equipamiento social en los barrios de la ciudad de A Coruña.

Para ello se ha elaborado una base de datos cuantitativa, derivada del estudio del COAG (2011), titulado “A cidade dos barrios. Unha mirada complementaria da Coruña”, que los autores ponen a disposición de investigadores de diferentes disciplinas para poder profundizar en la realidad socioeconómica y urbanística de la ciudad y de sus barrios.

La estructura del resto del trabajo es la siguiente: Después de esta introducción, el apartado segundo se dedica a describir los datos utilizados, así como los métodos estadísticos empleados para analizar los determinantes de la distribución del equipamiento urbano y su equidad social. En el apartado tercero se exponen los resultados obtenidos y, finalmente, en el apartado cuarto se exponen las principales conclusiones del trabajo.

2. Datos y metodología

Datos básicos

Los bancos de datos municipales permiten disponer de información relevante para el análisis socioeconómico en el ámbito local o para el análisis territorial comparado por municipios. Resulta más complicado, sin embargo, disponer de datos a nivel de barrios o distritos. En el caso concreto de la ciudad de A Coruña se dispone de un trabajo que ofrece información para nuestro objeto de estudio. Se trata del ya citado análisis del COAG (2011) que proporciona información susceptible de transformar en una matriz de datos para el análisis socioeconómico y urbanístico de los 36 barrios de A Coruña.

Del conjunto de variables disponibles por barrios para la ciudad hemos seleccionado aquellas que nos proporcionan información relevante para el estudio del equipamiento social urbano. En concreto, las variables seleccionadas son las siguientes:

- Superficie (hectáreas)
- Población (habitantes)
- Densidad de población (habitantes por hectárea)
- Espacios públicos (número)
- Equipamiento comercial y zonas de compra (número)
- Núcleos de actividad (número)
- Equipamiento sanitario (número)
- Equipamiento educativo (número)
- Equipamiento cultural (número)
- Equipamiento asistencial y de bienestar social (número)

En todos los casos las variables que utilizamos son cuantitativas. Se ha optado, en esta primera aproximación multidimensional, por identificar las unidades de equipamiento, y no la extensión del mismo. Consideramos que, en una primera aproximación, la accesibilidad a servicios básicos puede estar más vinculada al número de servicios y a su distribución espacial que al tamaño de esos servicios.

Para el análisis de la equidad espacial se ha optado, además, por realizar ciertas agrupaciones de indicadores: Por un lado se han agrupado los indicadores de equipamiento comercial y núcleos de actividad, formando una variable que denominamos actividad sociocomercial; por otro lado, todos los indicadores de equipamiento público, excepto los espacios públicos, los hemos agrupado en una variable que denominamos equipamiento social urbano.

Los estadísticos descriptivos de cada una de las variables consideradas para el análisis empírico son los que figuran en la Tabla 1.

Tabla 1: Estadísticos descriptivos

| Variable por barrio | N | Mín. | Máx. | Media | Desv. Típ. |
|----------------------------|----------|-------------|-------------|--------------|-------------------|
| Superficie | 36 | 11,5 | 117 | 44,0 | 27,2 |
| Población | 36 | 213 | 29139 | 6860,2 | 6576,6 |
| Densidad | 36 | 2,8 | 688,9 | 196,4 | 155,7 |
| Espacios públicos | 36 | 1 | 16 | 7,4 | 4,3 |
| Equipamiento comercial | 36 | 0 | 8 | 2,6 | 1,9 |
| Núcleos de actividad | 36 | 0 | 19 | 6,9 | 4,1 |
| Equipamiento sanitario | 36 | 0 | 3 | 0,4 | 0,7 |
| Equipamiento educativo | 36 | 0 | 4 | 1,5 | 1,1 |

| | | | | | |
|--------------------------|----|---|---|-----|-----|
| Equipamiento deportivo | 36 | 0 | 3 | 0,5 | 0,8 |
| Equipamiento cultural | 36 | 0 | 6 | 1,6 | 1,5 |
| Equipamiento asistencial | 36 | 0 | 2 | 0,4 | 0,6 |

Fuente: Elaboración propia a partir de la información contenida en COAG (2011)

Metodología

Los dos objetivos fundamentales planteados en este trabajo son: 1) La identificación de los factores determinantes de la distribución por barrios de las diferentes formas de equipamiento social urbano, y 2) El análisis de la equidad espacial de dicha distribución en la ciudad de A Coruña. Para dar respuesta a esos dos objetivos se plantean dos procedimientos analíticos diferenciados:

a) Distribución del equipamiento social urbano en los barrios de A Coruña

Para analizar cuáles son los factores determinantes de la forma en que están distribuidos por la ciudad los equipamientos urbanos se desarrolla un análisis factorial. El método de extracción que se utiliza es el análisis de componentes principales y el método de rotación la normalización Varimax con Kaiser. El paquete estadístico utilizado para el análisis es SPSS 22.0 (licencia en red UDC). Mediante este procedimiento se identifican los factores y las cargas factoriales a partir de la información estadística utilizada, formando agrupaciones de variables que permiten obtener conclusiones de interés sobre la distribución de equipamientos urbanos en la ciudad.

b) Equidad espacial en la distribución del equipamiento urbano

El grado de desigualdad entre barrios en el número de equipamientos se aproxima mediante un cálculo específico de la medida de distribución más utilizada en estudios de ciencias sociales: el Índice de Gini. Mediante este índice se divide el número de barrios de la ciudad en quintiles y se calcula la desigualdad en la distribución de cada tipo de equipamiento y de otros indicadores sintéticos elaborados a efectos comparativos. El Índice de Gini adopta unos valores situados entre 0 (mejor distribución posible) y 1 (peor distribución posible).

3. Resultados

Distribución del equipamiento urbano por barrios en la ciudad de A Coruña

La matriz de componentes rotados derivada del análisis factorial realizado es la que se puede ver en la Tabla 2. Los estadísticos básicos necesarios para evaluar las condiciones de aplicación del análisis factorial figuran en la Tabla 3. Las medidas de adecuación muestral indican que el análisis factorial reúne las condiciones mínimas necesarias para que las conclusiones del mismo se puedan considerar significativas.

Tabla 2: Análisis factorial. Matriz de componentes rotados

| | Factor 1 | Factor 2 | Factor 3 | Factor 4 |
|------------------------|----------|----------|----------|----------|
| Superficie | | 0,833 | | |
| Población | 0,901 | | | |
| Densidad de población | 0,831 | | | |
| Espacios públicos | 0,597 | | | 0,566 |
| Equipamiento comercial | 0,811 | | | |
| Núcleos de actividad | 0,826 | | | |
| Equipamiento sanitario | | 0,443 | 0,686 | |
| Equipamiento educativo | | 0,732 | | |

| | | |
|--------------------------|--------|-------|
| Equipamiento deportivo | | 0,828 |
| Equipamiento cultural | -0,536 | 0,456 |
| Equipamiento asistencial | 0,797 | |

Nota: En la matriz se han eliminado aquellos componentes con valor inferior a 0,40 (en valor absoluto), con la finalidad de facilitar la interpretación del análisis de componentes principales.

Tabla 3: KMO y prueba de Bartlett

| | | |
|-----------------------------------------------------|-------------------------|---------|
| Medida de adecuación muestral de Kaiser-Meyer-Olkin | | 0,610 |
| Prueba de esfericidad de Bartlett | Chi-cuadrado aproximado | 165,443 |
| | gl | 55 |
| | Sig. | 0,000 |

Tal y como se puede ver en los datos de la Tabla 2, el análisis factorial realizado permite identificar cuatro factores diferenciados, a los que podemos denominar de la siguiente forma:

Factor 1: Actividad socioeconómica, integrado por las variables: Población, densidad de población, espacios públicos, equipamiento comercial y núcleos de actividad.

Factor 2: Servicios públicos de uso cotidiano, integrado por: Superficie y equipamiento educativo (los datos disponibles permitirían incluir también el equipamiento sanitario).

Factor 3: Servicios de salud, formado por: Equipamiento sanitario, equipamiento asistencial y, con signo negativo, equipamiento cultural.

Factor 4: Servicios de ocio, integrado por las variables: Equipamiento deportivo, equipamiento cultural (se podría incluir también a los espacios públicos).

De los factores 1 y 2 se deduce que, por un lado, la actividad socioeconómica está vinculada a los barrios con mayor población y mayor densidad de población. Por ello, el equipamiento comercial urbano tiene mayores niveles de concentración en barrios más poblados y con más actividad social. Por otro, la extensión territorial del barrio está vinculada al equipamiento en servicios públicos de uso diario, entre los que destacan como referencia principal los equipamientos educativos. En menor medida también el equipamiento sanitario está relacionado con la superficie del barrio.

Los factores 3 y 4 indican que el equipamiento sanitario y el asistencial están relacionados entre sí, concentrándose ambas variables en determinadas zonas de la ciudad. Estos barrios se caracterizan, además, por ser los que disponen de menor equipamiento cultural. Además, el equipamiento cultural y el deportivo están correlacionados, con presencia conjunta destacada en zonas concretas de la ciudad. La presencia de espacios públicos también es relevante en zonas bien dotadas de equipamiento cultural y deportivo.

Equidad espacial en la distribución del equipamiento urbano en la ciudad de A Coruña

En la Tabla 4 se muestran los resultados obtenidos en los cálculos del Índice de Gini de los diferentes tipos de equipamientos urbanos en los barrios de A Coruña, indicador que nos aproxima a los niveles de desigualdad por barrios de cada uno de los tipos de equipamiento.

Para comentar los datos de la Tabla 4 podemos utilizar como referencia de comparación, aunque los datos que se utilizan tienen una distribución diferente (por población y no por barrios), el cálculo del Índice de Gini de

distribución de la renta por quintiles en la ciudad de A Coruña, publicada en renta.fedea.net, que tendría un valor de 0,57.

En este sentido, el coeficiente de desigualdad por barrios del equipamiento social urbano en A Coruña es muy aceptable (0,3458), lo que indica que en efecto el equipamiento social está cumpliendo con sus funciones de mejora de la equidad y la accesibilidad a servicios básicos de la población urbana coruñesa. Los dos tipos de equipamiento social más equitativos son los espacios públicos y el equipamiento educativo. Esto quiere decir que, al menos en número de unidades de equipamiento, existe un nivel de accesibilidad elevado en la ciudad a este tipo de equipamientos. Lo mismo se puede decir del equipamiento comercial.

Tabla 4: Índices de Gini de la distribución espacial de equipamientos urbanos

| Tipo de equipamiento | Índice de Gini |
|------------------------------------|-----------------------|
| Equipamiento comercial | 0,4625 |
| Núcleos de actividad | 0,3517 |
| <i>Equipamiento sociocomercial</i> | <i>0,3553</i> |
| Espacios públicos | 0,3638 |
| Equipamiento sanitario | 0,8200 |
| Equipamiento educativo | 0,4364 |
| Equipamiento deportivo | 0,8421 |
| Equipamiento cultural | 0,5790 |
| Equipamiento asistencial | 0,8214 |
| <i>Equipamiento social urbano</i> | <i>0,3458</i> |

Los tipos de equipamiento con mayores desigualdades por barrios son los sanitarios, los asistenciales y los deportivos, todos ellos con un coeficiente de Gini superior a 0,80. Se trata de servicios que, en general, no se pueden considerar estrictamente como de uso diario, por lo que es lógica su mayor concentración en ciertos puntos de la ciudad, lo que representa mayores problemas de accesibilidad. La mejora en la equidad de este tipo de equipamientos (centros de salud, hospitales, residencias de mayores o complejos deportivos) presenta en muchos casos una clara relación de conflicto con la eficiencia en la prestación de servicios públicos, ya que se precisa un número mínimo de habitantes para que puedan funcionar con criterios de coste-eficiencia aceptables.

4. Conclusiones

El análisis de la equidad espacial en la distribución del equipamiento urbano es un objeto de estudio relevante en los últimos años en el ámbito del urbanismo desde una perspectiva multidisciplinar. En este trabajo se ha realizado un primer análisis cuantitativo sobre la distribución de diferentes tipos de equipamientos urbanos en los barrios de A Coruña. Las conclusiones que se han obtenido son las siguientes:

1. El equipamiento comercial está vinculado a los niveles y a la densidad de población, mientras que los servicios públicos de uso diario (los centros educativos, principalmente) están más vinculados a la superficie de los barrios.
2. Existe una cierta confluencia en la dotación de equipamientos sanitarios y asistenciales, por un lado, y entre equipamientos culturales y deportivos, por otro.

3. La dotación (en número) de espacios públicos está vinculada tanto a las variables poblacionales como a la presencia de infraestructuras de ocio, incluyendo aquí a las infraestructuras culturales y deportivas.

4. El coeficiente de desigualdad (Índice de Gini) de la distribución de equipamiento social urbano por barrios es claramente inferior al coeficiente de Gini de distribución de la renta en A Coruña. En general, la dotación de equipamientos sociales está cumpliendo en la ciudad sus objetivos de mejora de la equidad espacial y de la accesibilidad a los servicios públicos básicos de la población.

5. Los espacios públicos, el equipamiento comercial y el equipamiento educativo son los que mejor coeficiente de distribución por barrios presentan en A Coruña (es decir, los que están más repartidos geográficamente), mientras que los equipamientos sanitarios, asistenciales y deportivos son los que presentan un valor más alto del coeficiente de Gini. Esto último está vinculado al tamaño mínimo de mercado que se precisa para que una unidad sanitaria o asistencial funcione adecuadamente con criterios de coste-eficiencia.

Este trabajo presenta una serie de limitaciones que constituyen puntos de partida para futuras investigaciones. Estas limitaciones son las que proceden fundamentalmente de tres ámbitos diferentes, todos ellos relacionados con los datos de base: a) se han considerado unidades de cada tipo de equipamiento, sin ponderar por su tamaño o superficie; b) no se han incluido datos económicos (renta, empleo o precio de la vivienda, por ejemplo) y c) no se han singularizado equipamientos ambientales (que están incluidos en los espacios públicos). En este sentido, las líneas futuras de investigación se basan en mejorar la base de datos abordando esas tres limitaciones y en ponderar el análisis de accesibilidad por la población de los barrios.

6. Autores

Jesús Ángel Dopico es Doctor en Economía y Profesor Titular de Economía Aplicada en la Facultad de Economía y Empresa de la Universidad de A Coruña. Miembro del Consello del Instituto Universitario de Medio Ambiente (IUMA) de la UDC. Su área de especialización es la Economía Ambiental, con publicaciones sobre valoración ambiental, política ambiental y economía sostenible en revistas y editoriales nacionales e internacionales. Imparte docencia de grado y máster en asignaturas de Política Económica y Economía Ambiental en varias Facultades de la Universidad de A Coruña.

Correo electrónico: jesus.angel.dopico@udc.es

Diego Campos-Juanatey es Doctor en Arquitectura, Master en Rehabilitación Arquitectónica y autor de varios trabajos en revistas y congresos nacionales e internacionales. Ha realizado su Tesis Doctoral "*Técnicas de representación de los "you-are-here maps" e imagen de la ciudad. Análisis y aplicación al patrimonio construido, centros históricos*" en la Universidad de A Coruña. Está especializado en el diseño de los mapas "you-are-here", el análisis de la imagen de la ciudad, o mapa cognitivo, y su representación, y el diseño de los sistemas "wayfinding".

Correo electrónico: dej.arquitect@gmail.com

María Ángeles González es Doctora en Psicología y Profesora Titular de Psicología Básica en el Departamento de Psicología de la Universidad de A Coruña. Su actividad investigadora se centra en el estudio de las imágenes mentales, y, en particular, en la relación entre imágenes mentales, creatividad y memoria. Ha publicado numerosos artículos sobre dichos temas en revistas de ámbito nacional e internacional. Actualmente imparte docencia de las asignaturas Psicolingüística y Psicología de la memoria en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de A Coruña.

Correo electrónico: maria.angeles.gonzalez@udc.es

7. Referencias bibliográficas

- Chang, Hsueh-Sheng y Liao, Chin-Hsien: "Exploring an integrated method for measuring the relative spatial equity in public facilities in the context of urban Parks". En *Cities*, 2011, Volumen 28, pp. 361-371. DOI: 10.1016/j.cities.2011.04.002
- Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia – COAG: *A cidade dos barrios. Unha mirada complementaria da Coruña*, A Coruña: Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia, 2011.
- Dadashpoor, Hashem; Rostami, Faramarz y Alizadeh, Bahram: "Is inequality in the distribution of urban facilities inequitable? Exploring a method for identifying spatial inequity in a Iranian city". En *Cities*, 2016, Volumen 52, pp. 159-172. DOI: 10.1016/j.cities.2015.12.007
- Ibes, Dorothy C.: "A multi-dimensional classification and equity analysis of an urban park system: A novel methodology and case study application". En *Landscape and Urban Planning*, 2015, Volumen 137, pp. 122-137. DOI: 10.1016/j.landurbplan.2014.12.014
- Lara-Valencia, Francisco y García-Pérez, Hilda: "Space for equity: socioeconomic variations in the provision of public Parks in Hermosillo, Mexico". En *Local Environment*, 2015, Volumen 20, pp. 350-368. DOI: 10.1080/13549839.2013.857647
- Lofti, Sedigheh y Koohsari, Mohammad Javad: "Measuring objective accessibility to neighbourhood facilities in the city (A case study: Zone 6 in Tehran, Iran)". En *Cities*, 2009, Volumen 26, pp. 133-140. DOI: 10.1016/j.cities.2009.02.006
- Omer, Itzhak: "Evaluating accessibility using house-level data: A spatial equity perspective". En *Computers, Environment and Urban Systems*, 2006, Volumen 30, pp. 254-274. DOI: 10.1016/j.compenvurbsys.2005.06.004
- Sen, Amartya: *Equality of What?*, Stanford: Ciclo Tanner de Conferencias sobre Valores Humanos, Universidad de Stanford. 1979.
- Smoyer-Tomic, Karen E.; Hewko, Jared N. y Hodgson, M. John: "Spatial accessibility and equity of playgrounds in Edmonton, Canada". En *The Canadian Geographer*, 2004, Volumen 48, pp. 287-302. DOI: 10.1111/j.0008-3658.2004.00061.x
- Taleai, M.; Sliuzas, R. y Flacke, J.: "An integrated framework to evaluate the equity of urban public facilities using spatial multi-criteria analysis". En *Cities*, 2014, Volumen 40, pp. 56-69. DOI: 10.1016/j.cities.2014.04.006
- Tsou, Ko-Wan; Hung, Yu-Ting y Chang, Yao-Lin: "An accessibility-based integrated measure of relative spatial equity in urban public facilities". En *Cities*, 2005, Volumen 22, pp. 424-435. DOI: 10.1016/j.cities.2005.07.004
- World Commission on Environment and Development: *Our Common Future*. Londres: Oxford University Press. 1987.

Construcción residencial versus derecho a la vivienda

Estefanía Calo García

Resumen: Una de los principales aspectos que relaciona a los diferentes tipos de sociedades con su hábitat es la vivienda como parte esencial de la configuración, transformación y consolidación de ambos. Además el derecho a la vivienda se relaciona con el derecho a la ciudad por lo que tiene especial importancia a escala urbana y territorial.

En la actualidad vivimos inmersos en una problemática residencial que se vincula esencialmente al hecho de que la vivienda se ha constituido como una mercancía en lugar de ser defendida como un derecho y una necesidad fundamental de todo ser humano. Esta situación implica un desequilibrio entre la evolución de la producción de vivienda y el acceso de la población a la misma como elemento central del derecho a la vivienda. Asimismo ha habido consecuencias territoriales, económicas, ambientales, sociales y políticas. El modelo crecimiento ha establecido un sistema residencial con una serie de paradojas de las que somos más conscientes en momentos de crisis: aunque se ha desarrollado un alto nivel de legislación no se ha evitado la corrupción; se amplía la urbanización pero se abandona el patrimonio ya existente, y lo que es objeto de este trabajo, se ha aumentado la construcción pero se ha reducido la capacidad de acceso.

El objetivo de este trabajo es analizar la evolución de la construcción residencial teniendo en cuenta el derecho a la vivienda. Nuestra hipótesis es que la construcción de vivienda en el último ciclo expansivo ha respondido a variables económicas obviando el contenido del derecho a la vivienda y estableciendo un notable desequilibrio territorial. Para esta finalidad primero se describirá el contenido del derecho a la vivienda y posteriormente se analiza la construcción residencial en diferentes hábitats urbanos.

Abstract: One of the main aspects that relates different types of societies with their habitat is housing as an essential part of the configuration, transformation and consolidation of both. In addition, the right to housing is related to the right to the city so it is particularly important to urban and territorial scale.

At present we are immersed in a residential crisis that is essentially linked to the fact that housing has become a commodity rather than be defended as a right and a fundamental need of every human being. This situation involves an imbalance between the development of housing production and public access to it as a central element of the right to housing. There has also been territorial, economic, environmental, social and political consequences. The growth model has established a residential system with a series of paradoxes which we are more aware in times of crisis: although it has developed a high level of legislation has not prevented corruption; urbanization expands the existing heritage but is abandoned, and what is the subject of this work has been increased construction but has reduced the capacity of access.

The aim of this paper is to analyze the evolution of residential construction taking into account the right to housing. Our hypothesis is that housing construction in the last expansionary cycle has responded to economic variables obviating the content of the right to housing and establishing a significant territorial imbalance. For this purpose first the content of the right to housing will be described and subsequently residential construction is analyzed in different urban habitats.

Palabras clave: derecho, vivienda, construcción, desequilibrio.

Keywords: right, housing, construction, imbalance.

1. El derecho a la vivienda

Constitución Española 1978, artículo 47: “Todos los españoles tienen derecho a disfrutar de una vivienda digna y adecuada. Los poderes públicos promoverán las condiciones necesarias y establecerán normas pertinentes para hacer efectivo este derecho, regulando la utilización del suelo de acuerdo con el interés general para impedir la especulación”.

El contenido de este derecho supone: 1) Derecho a la vivienda y derecho a la ciudad. 2) Concepto de vivienda asequible y colaboración público-privada. (López Ramón 2010). 3) Conexión del derecho a la vivienda con la dignidad y la cohesión social y territorial. 4) Conexión del derecho a la vivienda con diversos derechos constitucionales: igualdad, integridad física y moral, intimidad, educación, propiedad, salud, medio ambiente. El problema es que este derecho no está debidamente universalizado porque la provisión residencial depende principalmente del mercado. En consecuencia nos encontramos con determinadas situaciones problemáticas como son la infravivienda, los sin hogar, problemática residencial de los jóvenes, la inadecuación residencial, el hacinamiento, inseguridad residencial y finalmente desfase entre los precios y las rentas familiares (López Madermelo, Cortés Alcalá 1999).

Cuadro 1. Contenido del derecho a la vivienda.

| Contenido del derecho a la vivienda | |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Derecho a la ciudad | Relación con el medioambiente urbano |
| 2. Vivienda asequible | Los poderes públicos deben proporcionar vivienda asequible a toda la población |
| 3. Cohesión social y territorial | Importancia de la vivienda para conseguir cohesión social y territorial |
| 4. Conexión con otros derechos constitucionales | Igualdad, integridad física y moral, intimidad, educación, salud, medio ambiente, entre otros. |

Elaboración propia en base a López Ramón 2010; López Madermelo, Cortés Alcalá 1999.

Entendemos que la vivienda forma parte de la estructura social y no se puede desligar del resto de aspectos a los que está vinculada por lo que el derecho a una vivienda digna ha de ser objetivo de las políticas públicas. Aunque este derecho no se encuentra incluido en los derechos constitucionales susceptibles de recurso preferente y sumario ante la jurisdicción ni de recurso de amparo ante el Tribunal Constitucional, sí lo están otros derechos vinculados a la misma como el derecho a la integridad moral y física.

Según Ponce Solé (2007) aun que se dude de que el artículo 47 de la Constitución Española contenga un derecho, el hecho de que las normas relativas a los derechos fundamentales y a las libertades se deban interpretar según la Declaración Universal Derechos Humanos de 1948 debería desalojar cualquier duda a este respecto¹.

¹ España se ha suscrito a tratados como el Convenio Europeo de Derechos Humanos de 1950, controlado por el Tribunal Europeo de Derechos Humanos (TEDH). Con El Consejo de Europa ha firmado la Carta Social Europea de 1961, que reconoce en su artículo 16 el apoyo a la construcción de viviendas adaptadas a las necesidades de las familias. Revisada en 1996 pero no ratificado por España.

En el ámbito de la Unión Europea existen documentos en materia de vivienda y medio ambiente urbano, aún que no tiene competencias. La Carta de Derechos Fundamentales de la Unión Europea del año 2000 tiene en cuenta la relación existente entre vivienda y exclusión social y fomenta la necesidad de aplicar medidas para evitarla, no tiene valor jurídico pero sí sirve de orientación interpretativa. La Carta Europea de la Vivienda de 2006 afirma el derecho fundamental a la vivienda para la cohesión social en Europa. Finalmente el Dictamen del Comité de las Regiones, “Política de vivienda y política Regional”, febrero 2007, del Informe del Parlamento Europeo aprobado en mayo de 2007 sobre política de vivienda y la política regional [2006/2108 (INI)] reconoce que la vivienda es indispensable para la cohesión de los territorios y es de vital importancia para el medioambiente urbano y debe estar insertada en el urbanismo y en los servicios públicos. El informe ofrece recomendaciones y peticiones en materia de vivienda en cuanto a: 1) Dimensión social: problemas de segregación, inserción social... necesidad de enfoque integrador y regeneración urbana, conexión entre vivienda y servicios públicos. 2) Dimensión ambiental y energética: se puede ahorrar mucha energía en el sector de la vivienda para evitar la exclusión energética.

Por imperativo constitucional, las políticas de vivienda han de asumir la realización de ese derecho pues es un principio rector de la política social y económica dirigida a los poderes públicos pero no se permite su exigencia como derecho subjetivo por los ciudadanos (López Ramón 2010).

El derecho a la vivienda es además una condición previa del individuo para poder disfrutar de otros derechos fundamentales que se recogen en diferentes pactos y tratados internacionales (Ponce Solé, Sibina Tomás 2007: 198) y se relaciona con la cohesión social. Ponce Solé señala que es un “concepto centrado en las relaciones entre los elementos de un grupo: hace referencia a los procesos mediante los cuales se establecen vínculos sociales en conexión con la interacción de personas de diferentes grupos sociales, que se sienten reconocidos como pertenecientes a una comunidad” (2007: 16). La búsqueda de la cohesión entre territorios se realiza a través de diferentes mecanismos económicos, políticos y sociales entre los que se encuentra la vivienda como variable fundamental. Ésta junto con el urbanismo puede convertirse en fuente de exclusión social por lo que los poderes públicos deben actuar en consecuencia elaborando políticas que maximicen la cohesión social y eviten la exclusión.

En relación a la vinculación entre vivienda y territorio en España se han elaborado normas propias con el fin de alcanzar un mayor equilibrio entre ambas realidades. La Ley de reforma del Suelo 1975 y Texto Refundido de 1976 que considera la planificación territorial como una parte integrante del planeamiento urbanístico del territorio junto con los planes generales. La ordenación territorial tiene dos sentidos, uno amplio que la entiende como una política más que como una técnica y otra acepción más concreta que la define como un conjunto de actuaciones públicas de contenido planificador cuyo objeto consiste en la fijación de los usos del suelo y el equilibrio de las distintas partes del territorio mismo.

2. La construcción residencial

En España en las últimas décadas la evolución de la construcción, ha seguido una tendencia ascendente exceptuando momentos de cierto estancamiento. Los periodos de mayor crecimiento son 1998-2000 y 2002-2006 año en el que comienza el descenso de la construcción. Este descenso, aunque más suavizado, continúa hasta 2013.

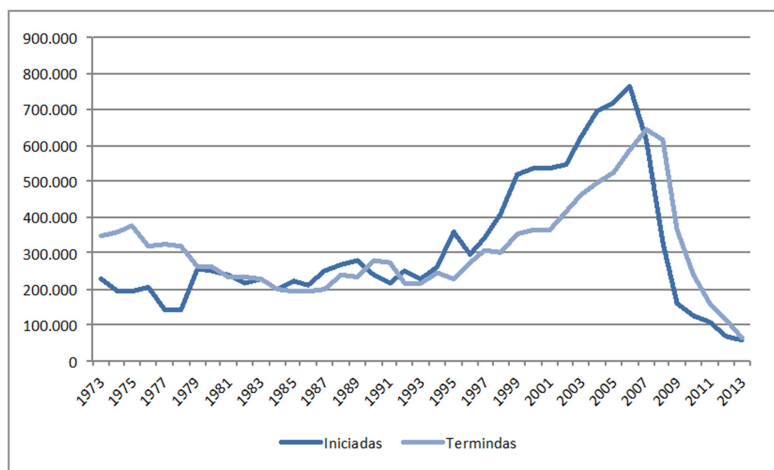


Gráfico 1. Evolución de las viviendas iniciadas y terminadas.

Fuente: Anuarios INE (1973-1990) y Estadística de Construcción del Ministerio de Fomento (1991-2013).

Para la estimación de la construcción a nivel municipal contamos con los datos del MF para los municipios mayores de 10.000 habitantes.

Ha sido necesario realizar una estimación de los visados de obra, viviendas iniciadas y los certificados de fin de obra y las viviendas terminadas de los municipios menores de 10.000 habitantes porque los datos están protegidos por secreto estadístico. Para estimar los valores de cada municipio utilizaremos el porcentaje de población que representa cada municipio dentro de la provincia pero descontando la población de los municipios de más de 10.000 habitantes¹.

En el caso de los visados durante el periodo 1992-2001 hubo unas tasas de crecimiento negativas, es decir, el número de visados se fue reduciendo progresivamente, principalmente en las ciudades, debido, en gran medida, a la suburbanización. Sin embargo el número de viviendas iniciadas tiene una progresión positiva: la periferia y el urbano menor mantienen un crecimiento positivo con tasas cercanas a 10, siendo la ciudad la que presenta menores TCMA de las viviendas iniciadas.

Tabla I. Estimación TCMA de los visados de obra y las viviendas iniciadas y de los certificados de fin de obra y las viviendas terminadas. Hábitat municipal.

| | Iniciadas | | Terminadas | |
|--------------|------------|--------------|-----------------|-----------------|
| | Nº visados | Nº viviendas | Nº certificados | Nº de viviendas |
| 1992-2001 | | | | |
| Urbano menor | -3,29 | 9,35 | -2,72 | 5,81 |
| Periferia | -1,07 | 9,96 | -1,39 | 7,88 |
| Ciudad | -11,83 | 6,51 | -13,36 | 5,06 |
| 2001-2011 | | | | |
| Urbano menor | -5,90 | -19,77 | 2,97 | -7,55 |
| Periferia | -7,85 | -18,08 | 1,22 | -9,43 |
| Ciudad | 5,88 | -15,08 | 22,13 | -7,41 |

Fuente: Estadística de Construcción del Ministerio de Fomento. Obras en edificación.

En el siguiente periodo todos los hábitats reducen el crecimiento del número de visados excepto la ciudad que en este caso presenta valores positivos, esto implica que a pesar de la crisis en las ciudades se sigue construyendo. El cambio de tendencia más significativo lo encontramos en el número de viviendas iniciadas. En el periodo 2001-2011, en plena crisis, aunque la evolución de los visados es sostenida, las TCMA de las viviendas iniciadas sufren un decrecimiento muy significativo en relación al periodo anterior, esto supone una reducción considerable de la construcción de viviendas a todos los niveles.

La situación con los certificados de fin de obra y el número de viviendas terminadas es similar. Durante 1992-2001 la TCMA del número de certificados existente es muy reducido, siendo la ciudad la que menor tasa de crecimiento presenta en este periodo. De la misma forma que con el número de viviendas iniciadas la tasa del número de viviendas terminadas es mayor en los hábitats urbanos, destacando la periferia. Entre 2001 y 2011 crece la TCMA de los certificados principalmente en la ciudad mientras que el número de viviendas terminadas se reduce en todos los hábitats municipales. Esto podría ser una consecuencia de la crisis: la reducción de

¹ La población utilizada como referencia es la de los censos de 1991, 2001 y 2011. En este sentido hay que apuntar que no tenemos datos de construcción para 1991, por los que utilizaremos los de 1992, estimamos pues la construcción de los municipios menores de 10.000 habitantes de 1992 en relación a la población de 1991.

préstamos y la bancarrota de muchas empresas constructoras supuso el abandono de muchas edificaciones que no se llegaron a terminar.

3. Conclusiones

El modelo y las políticas residenciales españolas son socialmente ineficaces. Son dependientes en exceso de la coyuntura económica y no tienen en cuenta las consecuencias sociales que puede desencadenar esta orientación. El descenso de la construcción es efecto de todas las políticas desarrolladas hasta el momento. El mercado residencial no estaba preparado para las circunstancias actuales, al no tener en cuenta las necesidades residenciales reales de la población sino sus capacidades como consumidores de vivienda el mercado se ha colapsado. Por lo tanto podemos decir que el modelo y el mercado residencial han afectado a la construcción en tanto en cuanto estos son totalmente dependientes de la situación económica y viceversa (Martín García & González Arias, 2011). Si se hubieran elaborado políticas de vivienda más sociales, centradas en los sectores de la población con menos recursos, no tan dependientes de las capacidades económicas, en la actualidad los efectos de la crisis económica global no serían tan agresivos. La construcción de vivienda no se debe entender únicamente como un motor económico, se deben iniciar políticas sociales de construcción que entiendan la vivienda más como una necesidad que como una mercancía.

El cambio de tendencia de la construcción en relación a la situación económica hace patente que el derecho a la vivienda es un elemento secundario.

4. Currículum de la autores.

Estefanía Calo se licenció en Sociología pola Universidade da Coruña en el año 2008 y obtuvo un Bachelor con Honores en Ciencias Sociais por la University of Abertay Dundee en Escocia en el año 2007. A lo largo de este periodo desarrolló sus principales líneas de investigación centradas fundamentalmente en la Sociología Urbana y del Territorio en concreto en: vivienda, necesidades residenciales, políticas residenciales, vivienda y territorio, ciudad y movilidad. Realizó diferentes estancias de investigación en diferentes instituciones entre las que se encuentra el Centre for Urban History, na University of Leicester en el año 2012. Se ha doctorado recientemente con la tesis “El sistema residencial en España: componentes, funcionamiento y necesidades de vivienda”.

5. Bibliografía.

Martín García, R. y González Arias, J., Análisis estratégico de la industria de la construcción en España. *Cuadernos de Gestión*, 11(1), 2011. pp. 141-161.

López, I. and Rodríguez, E., El modelo español. *New Left Review*, 69, 2011, pp. 5-27.

López Madermelo, Ó y Cortés Alcalá, L., Balance y presupuestos ante los compromisos de la cumbre de Copenhague, *Documentación social*, 2009, 115.

Ponce Solé, J., (ed). *Derecho urbanístico, vivienda y cohesión social y territorial*. Madrid: Marcial Pons, Ediciones Jurídicas y Sociales S.A. 2007.

Ponce Solé, J. y Sibina Tomás, D., (eds). *El derecho de la vivienda en el siglo XXI: sus relaciones con la ordenación del territorio y el urbanismo*. Madrid: Marcial Pons, 2007.

La Cooperación interuniversitaria como base de una experiencia de Planeamiento Urbano en Makeni (Sierra Leona)

Luis Perea Moreno, Natalia García Fernández, Adela Salas Ruiz

Resumen: La importantísima expansión urbana de las ciudades en territorios desfavorecidos, es el mayor reto que afronta la habitabilidad a nivel mundial. Según estimaciones de UN-Habitat¹, en el año 2050 habrá en África Subsahariana unos 762,5 millones de nuevos pobladores urbanos (el equivalente a la población total actual en Europa). La magnitud del reto se agranda si consideramos las dificultades añadidas de estos contextos a causa de los déficits de partida (salud, infraestructuras, producción, equipamientos, habitabilidad en general...), los escasos recursos económicos, la falta de personal cualificado, la debilidad del marco normativo, el arraigo a las tradiciones y las actividades primarias, entre otros factores.

En este contexto, surge en 2009 una experiencia de colaboración entre Universidades (Universidad San Pablo CEU en Madrid, España y Universidad de Makeni, Sierra Leona) que, a partir de 2013, implica al Ayuntamiento de Makeni y a los principales actores locales de la ciudad en un proceso de planeamiento urbano estratégico. Desde el inicio del proceso hasta el momento presente, la población ha entendido y rubricado, gracias a los distintos foros participativos realizados (junio 2013, enero 2014 y enero 2016), la necesidad de establecer unas líneas estratégicas de Ordenación del Territorio que marquen el futuro de su ciudad.

El "Plan Estratégico de Desarrollo Urbano de Makeni" es una propuesta de planificación con una visión a largo plazo, un proceso de suma de miradas con un horizonte común, desde la reflexión sobre la gestión óptima de sus valores y sensible a los recursos económicos colectivos e individuales. La estrategia implica una aproximación integral que compatibiliza la protección de las áreas naturales con un desarrollo urbano y socioeconómico sostenible. Sin perder ese marco futuro, flexible para el debate, el plan incide en las prioridades inmediatas (infraestructuras básicas, salud, educación, zonas vulnerables,...) potenciando la doble visión a corto y largo plazo.

El avance del proceso, coordinado desde la USPCEU-Madrid, ha involucrado a otros actores (ICHAB, UPM, URJC,...) propiciando la creación de redes transversales de cooperación. A su vez, los tres foros participativos realizados en Makeni han permitido identificar prioridades en terreno y poder discutir las propuestas urbanas y territoriales realizadas desde Madrid. En estos más de 3 años de trabajo, se han aportado bases cartográficas, documentos técnicos y una maqueta de la ciudad como herramienta de reconocimiento del territorio. El último de los foros, en enero de 2016 tras el paso del ébola, ha sentado bases sólidas para la implementación de acciones directas, coherentes con el marco global propuesto.

A la vista del recorrido realizado, las conclusiones esenciales a destacar pueden sintetizarse en:

- La importancia del planeamiento urbano como proceso participativo con visión de largo plazo
- El enfoque estratégico, aproximación crítica para las ciudades africanas de tamaño medio. Flexible, ágil en su tramitación, con definición de elementos estructurantes (largo plazo) y acciones prioritarias (corto plazo), adaptable a realidades cambiantes y con propuestas factibles de implementar.
- El rol de la Universidad como actor esencial en Cooperación al Desarrollo

Más información:

<http://hdlabceu.wix.com/hdlabceu>

Abstract: The important urban growth of cities in disadvantaged areas, is the biggest challenge facing the global habitability. According to estimates by UN-Habitat, 2050 will be in sub-Saharan Africa about 762.5 million new urban dwellers (equivalent to the current total population in Europe). The magnitude of the challenge is enlarged considering the added difficulties of these contexts because of deficits starting (health, infrastructure, production, equipment, habitability in general ...), the limited financial resources, lack of skilled personnel, weak regulatory framework, the attachment to the traditions and primary activities, among other factors.

In this context, an experience of collaboration between universities (Universidad San Pablo CEU in Madrid, Spain and University of Makeni, Sierra Leone) that, from 2013, involves the City of Makeni and the main local actors of the city, emerges in 2009 in a process of strategic urban planning. Since the beginning of the process until the present time, the population has understood and initialed, thanks to the various made participatory forums (June 2013, January 2014 and January 2016), the need of anticipating the challenges getting a road map of their city.

¹ "State of African Cities, 2014, UN-Habitat

The "Strategic Plan for Urban Development Makeni" is a planning proposal with a long-term process sum of looks with a common horizon, from reflection on the optimal management of their values and sensitive to the collective economic resources and individuals. The strategy involves a comprehensive approach that links the protection of natural areas with sustainable urban and socioeconomic development. Without losing that flexible framework for future discussion, the plan affects the immediate priorities (basic infrastructure, health, education, vulnerable area,) double vision enhancing short and long term.

The progress of the process, coordinated by the USPCEU-Madrid, has involved other actors (ICHAB, UPM, URJC,) encouraging the creation of cross networking. In turn, the three participatory forums in Makeni have identified priorities in the field, with discussions about urban and territorial proposals made from Madrid. In more than 3 years of work, cartographic databases, technical papers and a model of the city as a tool for recognition of the territory, has been provided from Madrid to Makeni. The last Forum, in January 2016 after the Ebola outbreak, has laid a solid foundation for the implementation of direct actions consistent with the overall framework proposed.

In view of the distance travelled, highlight the essential conclusions can be summarized as follows:

- The importance of urban planning as a participatory process with long-term vision*
- The strategic approach, critical approach for African medium-sized cities. Flexible, agile in its handling, defining structural elements (long term) and priority actions (short term), adaptable to changing realities and feasible proposals to implement.*
- The role of the University as a key factor in Development Cooperation*

More information:

<http://hdlabceu.wix.com/hdlabceu>

Palabras clave: *Planeamiento urbano; Desarrollo, Ciudad Informal; Habitabilidad Básica; Participación; Sierra Leona*

Keywords: *Urban Planning; Development; Informal City; Basic Habitability; Participation; Sierra Leone*

1. La colaboración interuniversitaria, línea crítica en Cooperación al Desarrollo

La Universidad de Makeni (Unimak) nace en 2005 con el fin de promover el desarrollo social, político y económico en Sierra Leona. Desde la convicción de la importancia crítica de la formación para el desarrollo del país, sus tareas se dirigen a capacitar gobiernos, entidades públicas y especialmente a la sociedad civil, fomentándose las alianzas con otros socios nacionales e internacionales. Así surge en 2009 el proyecto "Apoyo al fortalecimiento de la Universidad de Makeni, Sierra Leona" entre Unimak y la Universidad CEU San Pablo de Madrid (USPCEU).

Sin facultad de arquitectura ni planeamiento en Sierra Leona, se detecta un gran potencial en el apoyo desde la facultad de arquitectura del CEU a los aspectos vinculados a la habitabilidad. Estas inquietudes cristalizan en la creación de un grupo de interés, investigación y trabajo, HD_LAB (Laboratorio en Habitabilidad y Desarrollo), desde donde se canalizan las distintas actividades y acciones vinculadas al proyecto. Ambas Universidades son el nexo fundamental de un proyecto que se abre a otros actores e instituciones, tanto en España como en Sierra Leona.

Desde un enfoque global a largo plazo, el proyecto se focaliza en 4 ámbitos de trabajo:

1. La ciudad de Makeni. Estudios, análisis y reflexiones sobre el territorio, llevados a cabo con la colaboración del CEU, Unimak y el Ayuntamiento de Makeni.
2. El barrio de Ropolon. Análisis, mapeando del lugar y reconociendo los principales déficits.
3. La Universidad de Makeni. Diseño y construcción de edificios del campus, propuestas de desarrollo urbano y planteamiento de cursos de urbanismo.
4. Talleres sociales. En el St. Joseph's School y otras escuelas de la ciudad.

2. Hacia una Planificación Territorial y Urbana para Makeni (Sierra Leona)

2. 1. Una aproximación al territorio de Makeni y Sierra Leona. Situación y contexto

Sierra Leona se localiza en la costa oeste de África, con una superficie de 72.000 km² y una densidad de 83 hab/km². Con un 39,50% de población urbana, es un país rico en recursos minerales y pesqueros, si bien muy poco desarrollados, y con una distribución de la riqueza muy desigual. Casi dos tercios de la población dependen de una agricultura de subsistencia, que se presenta como un exponente fundamental para el desarrollo del país.

De 6,2 millones de personas estimadas [1], el 52% está bajo el umbral de la pobreza [2]. El último informe del PNUD [3] sobre Desarrollo Humano, sitúa el país como el de menor esperanza de vida de todos los analizados, con 45,6 años de vida media (datos previos al brote de ébola del 2014).

Según la “Agenda for Prosperity” del Gobierno de Sierra Leona [4], la incidencia de la pobreza extrema ha caído desde el 31,3% en 2003 al 13,9% en 2011, reduciéndose significativamente en las zonas urbanas, donde, excluyendo la capital Freetown, ha sido de 28,4% al 6,4% para el mismo período.

En Sierra Leona, en relación a la habitabilidad (datos del 2013) [5]:

- Tres de cada cinco hogares cuentan con acceso a agua de fuente mejorada.
- Únicamente el 10% de los hogares usan un aseo mejorado no compartido.
- El 14% de los hogares cuenta con electricidad (41% en zonas urbanas frente al 1% en las rurales).
- Más de tres cuartas partes de los hogares usa madera como combustible para cocinar.
- La proporción de hogares con teléfono móvil ha crecido del 28% en 2008 al 55% en 2013.
- Más mujeres que hombres van a la escuela (51% frente al 41%).
- El 37% de los niños y niñas entre 5 y 14 años desempeñan algún tipo de trabajo (44% entre 5 y 11 y 16% entre 12 y 14).

2. 2. Retos de la planificación territorial y urbana en Makeni

Makeni, la 5ª ciudad del país, con una población de 126.059 habitantes [6], es una urbe africana de tamaño medio con lógicas urbanas, periurbanas y rurales que está experimentando importantes crecimientos de población. En este contexto, el consumo de suelo se acelera y anticipar los retos futuros desde la planificación urbana resulta crítico. Una planificación que debe aunar las respuestas a corto plazo de la ciudad existente con propuestas a medio y largo plazo para la ciudad en expansión.

2.2.1. El suelo y el planeamiento

Los procesos de crecimiento de la ciudad se desarrollan sin planificación urbana y bajo los ritmos de las tradiciones locales muy jerarquizadas. Los Paramount Chief custodian las tierras, propiedad de un pequeño número de familias que las heredan generación tras generación. En torno a la ciudad central se sitúan pequeñas aldeas en las que los problemas vinculados a la habitabilidad, se acrecientan.

Las leyes estatutarias reconocen tierras de dominio absoluto privado en Freetown y la zona occidental (anteriormente colonia británica), mientras que por la Provinces Land Act, la tierra en las tres provincias restantes (previamente protectorado británico) se rige por el derecho consuetudinario con los jefes como custodios. El derecho consuetudinario no está escrito, varía a través de los chiefdoms, y evoluciona con el

tiempo, pudiéndose ejecutar tanto en los tribunales formales como informales [7] [8] [9]. Esta complejidad en el encuentro del derecho consuetudinario con el estatutario, genera importantes dificultades y desprotección a la hora de abordar procesos de planeamiento urbano. Actualmente se desarrolla una revisión de la Ley del Suelo, que pretende racionalizar y modernizar los sistemas y procesos.

2.2.2. Grandes riesgos en la ocupación actual del territorio

El desarrollo urbano de Makeni sigue el patrón disperso de las ciudades informales, con una ocupación de muy baja densidad, propia de asentamientos rurales, que acrecienta sus problemas en la escala urbana. Problemas que esencialmente son los derivados de la ocupación de áreas vulnerables; crecimiento sin provisión de empleo, infraestructuras y equipamientos; impacto en el medio ambiente y alteración de ecosistemas; segregación social; dificultades en la articulación a futuro del entorno metropolitano y altos costes de futuros mejoramientos (2,6 veces mayor). Estos son algunos de los retos a la hora de abordar propuestas territoriales.

3. El Plan Estratégico de Desarrollo Urbano de Makeni (Sierra Leona)

En este contexto, en el que se hace explícita la necesidad de abrir vías de reflexión conjunta en relación a la ciudad de Makeni y su entorno a futuro, se centran los primeros contactos entre USPCEU, Unimak y el Ayuntamiento de Makeni.

En julio 2013, enero 2014 y enero 2016 se realizan sendos encuentros participativos en la ciudad de Makeni, con representación de los actores claves (Universidades, Ayuntamiento, colectivos sociales, Paramount Chiefs...), para identificar los principales problemas urbanos y buscar líneas de acción.

3. 1. Hacia un Makeni Sostenible. I Foro de Participación Ciudadana

“Hacia un Makeni Sostenible”, asienta las bases para el proceso de planeamiento estratégico participativo. La principal conclusión de este primer foro es la importancia de obtener un plan urbano, un modelo de ciudad. Con dicha conclusión como objetivo, se identifican los principales pasos a seguir; la creación de un comité de planeamiento urbano, el desarrollo de diagnósticos de la situación actual, el inicio de un catastro, el desarrollo de ideas a futuro buscando un Makeni sostenible y el interés por un segundo foro.



Figura 1: Encuentro participativo “Hacia un Makeni sostenible”. Julio de 2013 Trabajo por grupos mixtos (izquierda), exposición pública de las conclusiones (derecha). Fuente [11]

3. 2. Hacia un Plan Estratégico para Makeni. II Foro

En el II Foro participativo, se presentan las primeras propuestas a debatir y se firma el acuerdo para la realización de un “Plan Estratégico de Desarrollo Urbano” para Makeni entre USPCEU, Unimak y Ayuntamiento de Makeni. Este documento supone en sí mismo la base esencial del proceso, compilando por un lado información de partida (normativa de planeamiento, procesos de desarrollo urbano reciente y actores fundamentales) y por otro lado una propuesta de fases para el proceso y unas primeras ideas globales a debatir.

Cobra importancia para los asistentes la reflexión acerca del entorno de Makeni y las 7 millas, espacio de acción que el gobierno de Sierra Leona otorga a las ciudades medias como Makeni para controlar el territorio inmediato.

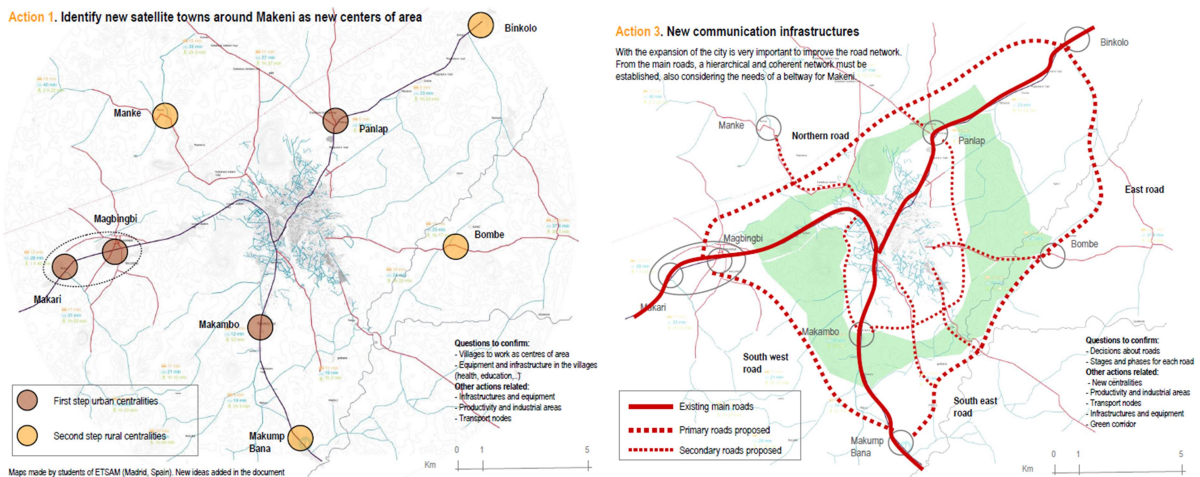


Figura 2: Esquemas gráficos. Identificación de nuevas ciudades satélite alrededor de Makeni y nuevas áreas de centralidad (izquierda) y Nuevas infraestructuras de comunicación (derecha). Fuente [12]

El documento firmado conjuntamente recoge algunas estrategias generales y decisiones de planeamiento:

1. La coordinación entre todos los actores como elemento esencial de planificación estratégica.
2. La división del territorio de Makeni en sectores de estudio, donde la zona central sería un área de intervención prioritaria.
3. Identificación y definición de áreas a preservar no aptas para la urbanización como zonas naturales o espacios libres, principalmente en torno a los espacios de gran pendiente y las zonas inundables de la ciudad y en su territorio, que comienzan a vislumbrarse como espacios de oportunidad a futuro.
4. La reserva de áreas para equipamientos e infraestructuras territoriales.

En las reflexiones finales se evidencia la necesidad de apoyo técnico especializado, demandando la implicación técnica desde Madrid. Esto supone un refuerzo a este modelo de Cooperación Universitaria al Desarrollo.

3. 3. De los foros participativos a la formalización de las principales estrategias para el territorio de Makeni

Tras la firma del acuerdo en Makeni, se inicia un proceso de reflexión urbana para el desarrollo de un Plan Estratégico para Makeni, coordinado por USPCEU y en colaboración con el ICHAB y la ETSAM. El punto de partida será la reflexión acerca del modelo global, de la estructura de Makeni y su territorio y la definición de los elementos estructurales de desarrollo urbano.

Con el objetivo principal de compatibilizar la protección de las áreas de mayor valor con un desarrollo socio económico sostenible, la definición de Infraestructura verde se evidencia como estrategia de articulación territorial. La Infraestructura Verde puede entenderse como una red integrada y continua de espacios, en general libres de edificación, de interés ambiental, paisajístico y cultural, con las conexiones ecológicas y funcionales que los relacionan entre sí, que desde la gran escala hasta la concreción de propuestas en la ciudad, permita englobar futuras intervenciones.

Con la identificación de los usos del suelo a escala territorial y entendiendo la estructura del paisaje (fundamentalmente agrario y vinculado con la economía de la ciudad), se potencian los desarrollos urbanos a favor de la naturaleza.



Figura 3. Infraestructura Verde, diversidad de elementos del paisaje (izquierda) y Modelo de crecimiento urbano e identificación de posibles áreas de expansión urbana (derecha). Fuente [13]

Los componentes de la Infraestructura Verde responden a la identificación de los elementos definitorios del territorio que la integraran; las áreas vulnerables, los espacios de mayor capacidad productiva, los espacios identitarios, trabajando con ellos para su planificación y adecuación a uso público a distintas escalas; a escala 7 millas, a escala ciudad y a escala de barrio. Así definir donde albergar áreas protegidas y áreas oportunas para el incremento de la agricultura, la reforestación o la urbanización.

Estos avances se sintetizan en las siguientes líneas claves:

- Integración armónica de los nuevos polos equipados e infraestructuras en el territorio
- Mejorar la competitividad de actividad agrícola
- Pautar los futuros crecimientos urbanos del territorio de Makeni para los próximos 35 años

3. 4. III Foro. Tras el ébola continua el proceso

En enero de 2016, tras la crisis de ébola, se retoman los encuentros en Makeni. Se cuenta nuevamente con los principales actores de la ciudad directamente vinculados a la toma de decisiones; responsables municipales, regionales y sectoriales, y propietarios del suelo, ente otros.

Se finalizó el encuentro con la entrega al Ayuntamiento de un informe de consenso sobre el proceso desarrollado entre los distintos actores locales, junto a bases cartográficas de la situación actual de la ciudad y de las propuestas y una maqueta de escala urbana que sirvió de herramienta clave de reconocimiento del territorio, durante el encuentro.

Muy recientemente (junio de 2016), se ha dado continuidad al proceso con un viaje de la alcaldesa y otros responsables de Makeni a Madrid, que ha incluido actividades con expertos en diferentes campos, estrechándose las relaciones institucionales y personales.



Figura 4. Trabajo en el tercer Foro sobre la maqueta de Makeni. Fuente [11]

3. 5. Últimos pasos y acciones propuestas

Sobre la base de los pasos anteriores, las nuevas propuestas presentadas y debatidas se centran en el medio-largo plazo, sirviendo de marco coherente para la toma de decisiones en el corto [14]:

- **Enfoque estratégico y participativo. El planeamiento urbano como proceso.** Se considera esencial insistir en el enfoque participativo y en el trabajo conjunto entre instituciones y la población local. Frente a los enfoques de planeamiento convencionales, incapaces de responder a los retos de las ciudades africanas, se apuesta por un planeamiento espacial estratégico. Un enfoque centrado en ideas, flexible, ágil, sencillo de comprender y capaz de adaptarse a situaciones muy cambiantes. Se priorizan las acciones críticas, jerarquizando los proyectos con mayor impacto potencial.
- **Delimitación de zonas vulnerables y valiosas.** Estas áreas deben estar claramente localizadas para evitar que se urbanicen. Se han desarrollado mapas con una información preliminar válida que deberá verificarse en estudios de mayor detalle.
- **Anticipar un marco integral coherente para los 10-20 próximos años. La ciudad lineal de Makeni.** La visión de largo plazo y una planificación capaz de anticipar resultan críticas para apoyar la toma de decisiones, crear confianza y lograr financiación. El concepto de ciudad lineal, apoyado en la importancia de la calle como patrón de desarrollo en África, sirve de marco global para la vinculación de las nuevas áreas urbanas y la ciudad existente. Se propone un anillo rodado a modo de avenida urbana, que conecta la red de calles principal de la ciudad. En las intersecciones entre ambas, se apuesta

por la creación de nuevas comunidades sostenibles que puedan servir de experiencia replicable, de modelo de comunidad planificada. Se sugiere explorar iniciativas de sitios y servicios o de ocupación guiada. Las comunidades son una oportunidad para incorporar elementos urbanos, la calle como espacio crítico, una dotación suficiente de espacios públicos y parques, mercado, empleo asociado, zonas de acceso al transporte, nuevos modelos tipológicos, principalmente. En paralelo, el modelo se concibe desde una perspectiva integral, asociado a la Infraestructura Verde previamente comentada.



Figura 5. Propuesta global con la ciudad lineal. Fuente [14]

- **Reserva de suelo para los elementos estructurantes e implementación de acciones en el corto plazo.** El marco a medio-largo plazo debe estar vinculado a las acciones a corto plazo. La planificación y la reserva de suelo apenas tiene costo, pero es fundamental para el futuro. En paralelo, no es realista definir completamente todo en estos contextos. El marco global debe ser flexible y permitir la integración coherente de las dinámicas informales. Las infraestructuras son críticas, especialmente el saneamiento, a la hora de definir proyectos prioritarios.
- **Instrumentos de gestión progresivos e innovadores.** Se propone un urbanismo progresivo para desarrollar las acciones paso a paso, sobre el marco previo definido. En un contexto complejo sin un marco de planificación legal y la superposición de la ley formal y tradicional, la definición de algunas reglas simples entre propietarios del suelo y el Ayuntamiento de Makeni, pueden ser vías claves para el mejor manejo de la tierra y el crecimiento urbano.
- **Indicadores de desarrollo sostenible y evaluación.** La propuesta desarrolla una lista de indicadores críticos en Habitabilidad Básica, para identificar las principales deficiencias de la ciudad, mediante el establecimiento de rangos aceptables en las diversas áreas críticas, a modo de diagnóstico urbano para clasificar las acciones prioritarias a ser implementadas. A su vez, el seguimiento y evaluación de las acciones es también un papel clave de los indicadores.

4. Conclusiones

El rol de la Universidad como actor esencial en Cooperación al Desarrollo: La cooperación entre universidades, como vínculo con el resto de agentes locales es la clave en este proceso. La Universidad se convierte en un agente fundamental para la Cooperación al Desarrollo con la finalidad de implementar las capacitaciones y generar conciencia crítica en todas las partes implicadas, desde una base totalmente técnica y rigurosa. Desde las asignaturas, grupos de trabajo e investigación, profesorado y alumnado... tienen el enorme potencial de apoyo continuo desde los conocimientos específicos aportando donde éstos escasean.

La importancia del planeamiento urbano como proceso participativo con visión de largo plazo: La identificación de valores y fortalezas del territorio por parte de su población debe partir de un reconocimiento conjunto de éste y de un conocimiento mutuo de todas las partes implicadas, con visión a largo plazo. Los procesos en los que la implicación ciudadana es clave son sin duda más lentos y costosos que otros. Conociendo la realidad de un lugar que demanda acciones urgentes, es necesario acompañar las propuestas con los ritmos reales que el territorio es capaz de asumir. En esto, el apoyo técnico constante y a largo plazo es clave.

El enfoque estratégico como aproximación crítica para las ciudades africanas de tamaño medio. Se apuesta por un planeamiento urbano estratégico. Flexible, que jerarquiza acciones, ágil en su tramitación, con definición de elementos estructurantes (largo plazo) y acciones prioritarias (corto plazo), adaptable a realidades cambiantes y con propuestas factibles de implementar. La ciudad planificada como producto acabado de lógicas occidentales es inconcebible en un contexto de cambios constantes y prioridades básicas.

La replicabilidad del modelo: Este modelo de cooperación en pro del desarrollo humano sostenible en otras latitudes es completamente replicable en cualquier escuela de Arquitectura o Ingeniería de la Unión Europea para trabajar en pro del fortalecimiento de una universidad africana actuando ésta de contraparte. Por una parte, como inicio de una nueva experiencia, por otra, como suma a un proceso ya iniciado. Un modelo en el que Universidades de Europa y de África trabajen juntas con el objetivo último de ofrecer una formación con una visión global a los futuros profesionales del mundo.

5. Autoría

5.1 Datos de contacto

Luis Perea Moreno

C/ Víctor de la Serna, 26. 4ºC. 28016 Madrid

Mail: lperea.eps@ceu.es

Telf.: 653 92 45 87

5.2 C.V. del autor y de las autoras

Luis Perea Moreno (*Madrid, 1968*)

Doctor Arquitecto y Economista. Como profesional libre ha colaborado en proyectos urbanos y regionales en el estudio Taller de Ideas (Planes de Ordenación Territorial para Valencia, Galicia y Cantabria; Programa de Regeneración Urbana Bahía de Pasaia; Barrio bioclimático de Canraso en Tudela; Proyecto Logroño Metropolitano, entre otros). En 2003 funda la oficina madrileña EquipoBloqueArquitectos, especializada en arquitectura y urbanismo (Primer premio Ciudad Multifuncional en Korea y segundo al Palacio de Congresos y Exposiciones de Ávila, entre otros premios y proyectos realizados). Es arquitecto municipal en Yeles (Toledo) entre 2007 y 2009.

Desde 1999 es profesor de Urbanismo en la Escuela de Arquitectura de la Universidad CEU San Pablo de Madrid y desde 2010 colabora como docente en diversos cursos de posgrado en Cooperación para el Desarrollo. Su investigación se centra en la ciudad informal campo en el cual coordina desde 2010 un proyecto de planeamiento urbano estratégico en Makeni (Sierra Leona).

Natalia García Fernández (*Valencia, 1979*)

Arquitecta especialidad Edificación por la UPV (Valencia), especialidad Urbanismo por la IUAV (Venezia, Italia), Máster en Arquitectura del Paisaje por la UPC (Barcelona) y experta en Cooperación al Desarrollo en asentamientos precarios por la Cátedra UNESCO de Habitabilidad Básica de la UPM (Madrid).

Desde 2010 colabora con la Oficina Técnica del Ayuntamiento de Meliana (L'Horta Nord, Valencia) como asistencia técnica en materia de paisaje y territorio. Es profesora invitada en diversas universidades iberoamericanas. Su investigación doctoral y práctica docente giran en torno al paisaje, ciudad informal, espacio público, sostenibilidad y equidad social. Actualmente desarrolla su tesis doctoral en la UPV (Valencia), sobre la planificación de los espacios abiertos en territorios geográficos desfavorecidos. Es miembro del colectivo SOSTRE, arquitectura y cooperación.

Desde 2014 colabora en el desarrollo de un planeamiento estratégico y propuestas de crecimiento urbano sostenible para la ciudad de Makeni (Sierra Leona).

Adela Salas Ruiz (*Badajoz, 1990*)

Arquitecta, con Proyecto Fin de Carrera de Desarrollo calificado con Matrícula de Honor, y experta en Cooperación al Desarrollo en asentamientos precarios por la Cátedra UNESCO de Habitabilidad Básica de la UPM (Madrid). Miembro activo del Grupo de Cooperación en Habitabilidad Básica de la ETS Arquitectura-UPM (Madrid) con quien ha presentado distintos concursos internacionales relacionados con la cooperación internacional y la arquitectura.

Actualmente desarrolla su doctorado en Construcción y Tecnologías Arquitectónicas ETSAM-UPM investigando en materiales de bajo coste para viviendas en África Sub-Sahariana. Coordina la plataforma Mapeo Co.Opera, siendo ésta intermediaria entre la ETSAM y las ONGs que colaboran con ella, buscando potenciar la formación técnica de los arquitectos-cooperantes dentro de los programas ordinarios de la universidad. Desde 2014 colabora en el desarrollo de un planeamiento estratégico y propuestas de crecimiento urbano sostenible para la ciudad de Makeni (Sierra Leona).

Clara Abella Dutrús (*Madrid, 1990*)

Arquitecta. Miembro del HD_Lab (USP-CEU) expatriada como apoyo técnico local el Makeni. Profesora de Unimak (Makeni, Sierra Leona) desde 2015. Ha participado en las distintas actividades realizadas en el proyecto de colaboración CEU-Unimak desde sus inicios, tanto en los proyectos arquitectónicos como urbanos. Actualmente está dirigiendo las obras de la Escuela de Salud que financia Manos Unidas en el campus de Unimak y coordinando las acciones del proyecto CEU-Unimak desde Makeni. Entre estas acciones están los contactos con el Ayuntamiento de Makeni para los temas de planeamiento, el desarrollo de un primer borrador de curso de planificación urbana y la relación directa con todos los agentes locales implicados.

6. Bibliografía

- [01] Government of Sierra Leone. *Census interim results*. 2004.
- [02] World Bank, *World Development Report: Conflict, security and Development*. Annual report, 2011. ISBN: 978-0-8213-8439-8
- [03] United Nations Development Programme. *The Sustainable future we wants*, Annual Report 2011/2012.
- [04] GoSL. *The Agenda For Prosperity. Road To Middle Income Status. Sierra Leone's Third Generation Poverty Reduction Strategy Paper* (2013 – 2018)
- [05] Republic of Sierra Leone. *Sierra Leone Demographic and Health Survey*, 2013, Statistics Sierra Leone Freetown, Sierra Leone. Ministry of Health and Sanitation Freetown, Sierra Leone. ICF International Rockville, Maryland USA.
- [06] Government of Sierra Leone. *Census interim results*. Sierra Leone, 2015.
<https://sl.one.un.org/2016/04/15/sierra-leones-2015-census-provisional-results-launched/>
- [07] Unruh, Jon. *Land Policy Reform, Customary Rule of Law and the Peace Process in Sierra Leone*. 2008
- [08] Republic of Sierra Leone. *National Land Policy for Sierra Leone, Final Draft*. Ministry of Lands, Country Planning and the Environment. Sierra Leone, 2012
- [09] USAID Country Profile. *Property Rights and Resource Governance*. Sierra Leone.
- [10] Economic Statistics Division *Annual Economic Survey Report 2009*. Sierra Leone, 2010
- [11] Perea, L.; García, N.; Salas, A. y Abella, C. “A Strategic Urban Plan for Makeni”, Makeni, 2016
- [12] Perea, L. “Hacia un análisis cuantitativo de la Ciudad Informal. Una aproximación desde la Habitabilidad Básica y la experiencia en Makeni, Sierra Leona”, Madrid, 2015
- [13] Laboratorio en Habitabilidad y Desarrollo. “*Towards a Sustainable Makeni*”. U. San Pablo CEU, 2011
- [14] UN-HABITAT. “*The state of african cities, Nairobi, Kenya*”. (2010-14),
- [15] UN-HABITAT “*The state of planning in África*”, Nairobi, Kenya. (2014),

Percepción de la imagen pública de la ciudad de A Coruña por sus ciudadanos

María Ángeles González, Diego Campos-Juanatey y Jesús A. Dopico

Resumen: El estudio de la imagen de la ciudad es un campo multidisciplinar en el que podemos encontrar a psicólogos, diseñadores y planificadores ambientales, arquitectos, geógrafos y otros investigadores, interesados en las implicaciones de la representación espacial ambiental. En este trabajo se analiza la valoración realizada por un grupo de estudiantes universitarios de la ciudad de A Coruña sobre diversos aspectos de la ciudad: su casco histórico, el entorno físico de la ciudad y su entorno humano, y la imagen de la ciudad a través de su caracterización semántica (27 pares de adjetivos polares de acuerdo con el objetivo de la investigación: Limpia-Sucia, Central-Periférica, Pobre-Rica, Alegre-Triste, Agrícola-Industrial, Conservadora-Progresista, Marina-Terrestre, Segura-Insegura, Culta-Incultura, Relacionada-Aislada, Ordenada-Caótica, Salubre-Insalubre, Interesante-Aburrida, Densa-Vacía, Regular-Irregular, Cómoda-Incomoda, Colorista-Incolora, Grande-Pequeña, Nueva-Vieja, Planificada-No planificada, Privada-Pública, Acogedora-Inhospita, Monótona-Diversa, Desarrollada-Subdesarrollada, Popular-Artificial, Humana-Deshumanizada, Turística-No turística). Hemos observado que las puntuaciones con las que los encuestados valoran el casco histórico de A Coruña están próximas al valor intermedio, aunque ligeramente más cercanas al primer elemento de cada par presentado: Viejo, Limpio, Popular, Turístico y Cuidado. En este último aspecto encontramos diferencias significativas entre la valoración de los hombres y la de las mujeres. Las mujeres valoraron el casco antiguo como menos cuidado que los hombres. Se aprecia una evaluación más positiva del entorno construido de la ciudad (entorno físico, casas, calles, plazas...) que de su entorno humano (personas), aunque ambas son positivas. En la categorización semántica de la ciudad, no encontramos valoraciones extremas, sino puntuaciones ligeramente desviadas del valor intermedio siempre hacia el elemento positivo de cada par. En los juicios valorativos de la ciudad sólo se encontraron diferencias significativas entre hombres y mujeres en el par de adjetivos Relacionada-Aislada, en el que las mujeres calificaron la ciudad como más relacionada que los hombres.

Abstract: The study of the image of the city is a multidisciplinary field in which we find psychologists, designers, environmental planners, architects, geographers and other researchers interested in the implications of environmental spatial representation. In this paper we analyze the assessment made by a group of university students in the city of A Coruna on various aspects of the city: its historic center, the physical environment of the city and its human environment, and the image of the city through its semantic characterization (27 pairs of polar adjectives according to the objective of the research: Clean-Dirty, Central-Peripheral, Poor-Rich, Happy-Sad, Agricultural-Industrial, Conservative-Progressive Marine-Terrestrial, Safe-Insecure, Cultured-Incultivated, Related-Isolated, Orderly-Chaotic, Healthy-Unhealthy, Interesting-Bored, Dense-Empty, Regular-Irregular, Comfortable-Uncomfortable, Colorist-Colorless, Big-Small, New-Old, Planned-Unplanned, Private-Public, Welcoming-Inhospitable, Monotonous-Diversa, Developed-Underdeveloped, Popular-Artificial, Human-Dehumanized, Tourist-No tourist). We have observed that scores with which respondents value the historic center of A Coruña are close to the intermediate value, although slightly closer to the first element of each pair presented: Old, Central, Popular, Tourist and Cared for. In the latter we found significant differences between the valuation of men and women. Women valued the old town as less care than men. It is noted a more positive assessment of the built environment of the city (physical environment, houses, streets, squares ...) than of their human environment (people), although both are positive. As for the semantic categorization of the city, we found extreme valuations, but slightly offset intermediate value scores always toward the positive element of each pair. In the value judgments of the city we only found significant differences between men and women in the pair of adjectives Related-Isolated, in which women rated the city as more concerned than men.

Palabras clave: imagen pública, ciudad, caracterización semántica.

Keywords: public image, city, semantic characterization.

1. Introducción

El estudio de la imagen pública de la ciudad suscita el interés de profesionales e investigadores de campos diversos desde hace décadas, sobre todo desde que Lynch analizó y concretó varios elementos fundamentales en la imagen de la ciudad (Lynch, 1960/2013). Cuando hablamos de imagen pública de una ciudad, entendemos que nos estamos refiriendo al conjunto de cualidades, símbolos y rasgos que se asocian a ese espacio. Dado que esta imagen puede condicionar o guiar el comportamiento de los individuos en el ambiente (Boira, 1992; Lázaro Ruíz, 2000), tener información sobre ella resulta útil ante cuestiones como la planificación urbana, las políticas de movilidad, y la configuración, transformación o consolidación del hábitat.

Desde su utilización por Lynch (1960/2013), las encuestas y los dibujos han sido las técnicas más utilizadas para el estudio de la imagen cognitiva de la ciudad. Se han publicado algunos trabajos llevados a cabo por geógrafos con estas técnicas sobre varias ciudades españolas: Valencia (Boira, 1992), Segovia (García Ballesteros y Bosque Sendra, 1989), o Petrer (Ponce, Dávila, y Navalón, 1994), entre otras. Psicólogos, arquitectos y economistas han empleado también estos métodos en trabajos multidisciplinares para conocer los elementos de la imagen de la ciudad y las opiniones y percepciones de los habitantes sobre ciudades como Ourense (Fernández González, 2005; 2014), Pontevedra (Campos-Juanatey, Pérez-Fabello y Tarrío, 2015a; b) o A Coruña (Dopico, González y Campos-Juanatey, 2015a; b; García-Mira, 1997; García-Mira y Goluboff, 2005, González, Dopico y Campos-Juanatey, 2015a; b).

En esta investigación, siguiendo la línea iniciada en trabajos previos, se analiza y describe cómo un grupo de estudiantes universitarios de la ciudad de A Coruña evalúa el entorno físico y humano de la ciudad, cuál es la valoración que realizan de su casco antiguo, y cómo juzgan o califican, en general, la ciudad.

2. Método

Participantes

En este estudio participó un grupo de 103 estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de A Coruña (44 hombres y 59 mujeres), con una media de edad de 19.78 años (SD = 2.05).

Material y Procedimiento

Se utilizaron las preguntas 8, 13 y 14 del cuestionario utilizado por Boira (1992), con algunas modificaciones. Para este estudio interesaban las respuestas ofrecidas por los sujetos a los ítems sobre la valoración del casco histórico de A Coruña, sobre el entorno físico de la ciudad (casas, calles, plazas, etc.) y su entorno humano (las personas) y sobre la evaluación y caracterización semántica de la ciudad a través del diferencial semántico (27 pares de adjetivos polares: limpia-sucia, interesante-aburrida, densa-vacía, relacionada-aislada, ordenada-caótica, cómoda-incómoda, planificada-no planificada, etc.). El cuestionario con las preguntas citadas se le presentó al alumnado de primer curso de los grados de Educación Social y de Logopedia de la Facultad de Ciencias de la Educación, en sus respectivas clases, en pequeños grupos, y sin límite de tiempo.

3. Resultados

La primera información que se obtuvo fue la referida a la valoración del casco histórico de A Coruña por los participantes, en respuesta a la pregunta 8 del cuestionario:

8.- Valore el casco histórico de la ciudad de A Coruña, colocando una cruz sobre el número que mejor expresa su idea:

Viejo 1 2 3 4 5 Nuevo
 Limpio 1 2 3 4 5 Sucio
 Popular 1 2 3 4 5 No popular
 Turístico 1 2 3 4 5 Comercial
 Cuidado 1 2 3 4 5 Abandonado

Nos interesaba conocer las puntuaciones del grupo a cada ítem, y saber si existían diferencias significativas entre las mujeres y los hombres en sus valoraciones. Para ello, se efectuó un MANOVA, de 2 (género), tomando como variables dependientes cada uno de los ítems de esta pregunta. En la Tabla 1 figuran las medias y desviaciones típicas de todo el grupo, y de los Hombres y las Mujeres por separado.

Tabla 1: *Medias y Desviaciones Típicas de las Valoraciones de las Mujeres, los Hombres y el Grupo Total Respecto al Casco Antiguo de la Ciudad de A Coruña. La F y la P se Refieren a las Diferencias Entre las Mujeres y los Hombres*

| Pares de adjetivos | Mujeres | | Hombres | | Total | | F | p |
|---------------------|---------|------|---------|------|-------|------|-------|-----|
| | M | SD | M | SD | M | SD | | |
| Viejo-nuevo | 2.59 | .75 | 2.64 | .89 | 2.61 | .91 | .07 | .79 |
| Limpio-sucio | 2.69 | 1.02 | 2.55 | 1 | 2.63 | 1.01 | .55 | .46 |
| Popular-no popular | 2.49 | 1.24 | 2.36 | 1.12 | 2.44 | 1.19 | .29 | .59 |
| Turístico-comercial | 2.41 | 1.26 | 2.55 | 1.17 | 2.48 | 1.22 | .25 | .62 |
| Cuidado-abandonado | 2.69 | .88 | 2.09 | 1.01 | 2.44 | .98 | 10.54 | .01 |

Los resultados del análisis indican que existen diferencias significativas entre mujeres y hombres en la valoración del casco histórico de A Coruña, Lambda de Wilks = .89, $F(5, 97) = 2.51, p = .04$. Para saber en qué pares de adjetivos existía diferencia significativa entre hombres y mujeres, efectuamos Análisis Univariados, y encontramos que sólo existía diferencia significativa en la valoración del casco antiguo con relación al par *cuidado - abandonado*, $F(1,101) = 10.54, p = .01$. Las mujeres valoraron el casco histórico como menos cuidado que los hombres. En el resto de las valoraciones no se encontraron diferencias significativas. En términos generales, todas las puntuaciones medias están cercanas al valor intermedio, pero ligeramente más próximas al primer elemento de cada par de adjetivos que al segundo.

Otro de los objetivos del trabajo consistía en averiguar cómo los participantes evalúan el entorno físico de la ciudad (casas, calles, plazas, etc.) y el entorno humano (las personas), pregunta 13 del cuestionario:

13.- ¿Cómo clasificaría (del 1 al 7, siendo 1 el mínimo y 7 el máximo) la ciudad de A Coruña respecto a:

1. Entorno físico (casas, calles, plazas, etc.):
2. Entorno humano (personas):

También en este caso, además de conocer la valoración de todo el grupo a ambos ítems, nos interesaba saber si había diferencia significativa entre la valoración del entorno físico y del entorno humano en función del género. Para ello, se efectuó un ANOVA mixto, de 2 (género) x 2 (entorno: físico y humano), tomando como variables dependientes ambos ítems de esta pregunta. Las medias y desviaciones típicas de las puntuaciones dadas al entorno físico y al entorno humano por los participantes de los diferentes grupos figuran en la Tabla 2.

Tabla 2: *Medias y Desviaciones Típicas de las Valoraciones de las Mujeres, los Hombres y el Grupo Total respecto al Entorno Físico y al Entorno Humano de la Ciudad de A Coruña*

| Tipo de entorno | Mujeres | | Hombres | | Total | |
|-----------------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|
| | <i>M</i> | <i>SD</i> | <i>M</i> | <i>SD</i> | <i>M</i> | <i>SD</i> |
| Entorno Físico | 5.59 | 1.16 | 5.36 | 1.08 | 5.50 | 1.13 |
| Entorno Humano | 4.80 | 1.42 | 4.86 | 1.41 | 4.83 | 1.41 |

Se encontraron diferencias significativas en la evaluación del tipo de entorno, $F(1,101) = 25.09, p < .001$. El entorno físico se valoró de forma más positiva que el entorno humano. El género no tuvo un efecto significativo en esta valoración, $F(1,101) = .14, p = .71$, como tampoco lo tuvo la interacción entre género y tipo de entorno valorado, $F(1,101) = 1.31, p = .26$.

Además de la información anterior, en este trabajo nos interesaban las respuestas del alumnado a la pregunta 14 del cuestionario, en la que se les pide a los individuos que juzguen o califiquen la ciudad en relación con 27 pares de adjetivos:

14.- Señale con una cruz, una de las cinco posiciones que se le presentan a continuación, según juzgue usted la ciudad de A Coruña respecto a cada par de palabras siguientes:

| | | |
|---------------------|-----------|------------------------|
| <i>Limpia</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Sucia</i> |
| <i>Central</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Periférica</i> |
| <i>Pobre</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Rica</i> |
| <i>Alegre</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Triste</i> |
| <i>Agrícola</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Industrial</i> |
| <i>Conservadora</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Progresista</i> |
| <i>Marina</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Terrestre</i> |
| <i>Segura</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Insegura</i> |
| <i>Culta</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Inculto</i> |
| <i>Relacionada</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Aislada</i> |
| <i>Ordenada</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Caótica</i> |
| <i>Salubre</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Insalubre</i> |
| <i>Interesante</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Aburrida</i> |
| <i>Densa</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Vacía</i> |
| <i>Regular</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Irregular</i> |
| <i>Cómoda</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Incómoda</i> |
| <i>Colorista</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Incolora</i> |
| <i>Grande</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Pequeña</i> |
| <i>Nueva</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Vieja</i> |
| <i>Planificada</i> | 1 2 3 4 5 | <i>No planificada</i> |
| <i>Privada</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Pública</i> |
| <i>Acogedora</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Inhóspita</i> |
| <i>Monótona</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Diversa</i> |
| <i>Desarrollada</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Subdesarrollada</i> |
| <i>Popular</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Artificial</i> |
| <i>Humana</i> | 1 2 3 4 5 | <i>Deshumanizada</i> |
| <i>Turística</i> | 1 2 3 4 5 | <i>No turística</i> |

En esta pregunta nos interesaba conocer las respuestas del grupo total, y analizar si existían diferencias significativas entre las mujeres y los hombres en cada uno de los ítems. Se efectuó un MANOVA, de 2 (género), tomando como variables dependientes las puntuaciones de los 27 pares de adjetivos. Las medias y desviaciones típicas de los diferentes grupos (Mujeres, Hombres y Total) aparecen en la Tabla 3.

Tabla 3: *Medias y Desviaciones Típicas de las Valoraciones de las Mujeres, los Hombres y el Grupo Total Respecto a los Pares de Adjetivos sobre la Ciudad de A Coruña. La F y la P se Refieren a las Diferencias Entre las Mujeres y los Hombres*

| Pares de adjetivos | Mujeres | | Hombres | | Total | | F | p |
|----------------------------|---------|------|---------|------|-------|------|------|-----|
| | M | SD | M | SD | M | SD | | |
| Limpia-Sucia | 2.73 | .89 | 2.68 | 1.03 | 2.71 | .95 | .06 | .80 |
| Central-Periférica | 2.81 | 1.24 | 2.86 | 1.03 | 2.84 | 1.15 | .05 | .83 |
| Pobre-Rica | 3.44 | .68 | 3.18 | .84 | 3.33 | .76 | 2.99 | .09 |
| Alegre-Triste | 2.44 | 1.13 | 2.73 | 1.02 | 2.56 | 1.09 | 1.75 | .19 |
| Agrícola-Industrial | 3.90 | 1.08 | 3.82 | 1.04 | 3.86 | 1.06 | .14 | .71 |
| Conservadora-Progresista | 3.19 | .96 | 3.23 | 1.05 | 3.20 | .99 | .04 | .84 |
| Marina-Terrestre | 1.80 | 1.08 | 2.00 | 1.01 | 1.88 | 1.05 | .94 | .33 |
| Segura-Insegura | 2.49 | .84 | 2.82 | 1.08 | 2.63 | .96 | 2.98 | .09 |
| Culta-Inculto | 2.44 | .88 | 2.64 | 1.08 | 2.52 | .97 | 1.03 | .31 |
| Relacionada-Aislada | 2.07 | .91 | 2.41 | .79 | 2.21 | .87 | 3.99 | .04 |
| Ordenada-Caótica | 2.73 | 1.06 | 2.73 | .97 | 2.73 | 1.02 | .01 | .99 |
| Salubre-Insalubre | 2.46 | .75 | 2.73 | .82 | 2.57 | .79 | 3.02 | .09 |
| Interesante-Aburrida | 2.07 | 1.11 | 2.05 | .94 | 2.06 | 1.04 | .01 | .91 |
| Densa-Vacía | 2.12 | .87 | 2.41 | .79 | 2.24 | .85 | 3.03 | .09 |
| Regular-Irregular | 2.76 | .84 | 2.77 | .68 | 2.77 | .77 | .01 | .95 |
| Cómoda-Incomoda | 2.46 | 1.04 | 2.32 | .83 | 2.40 | .95 | .54 | .47 |
| Colorista-Incolora | 2.41 | .93 | 2.64 | 1.08 | 2.50 | 1.00 | 1.34 | .25 |
| Grande-Pequeña | 2.59 | 1.18 | 2.86 | 1.23 | 2.71 | 1.20 | 1.28 | .26 |
| Nueva-Vieja | 2.75 | .68 | 2.82 | .58 | 2.78 | .64 | .32 | .57 |
| Planificada-No planificada | 2.75 | .90 | 2.86 | .77 | 2.80 | .84 | .49 | .49 |
| Privada-Pública | 3.20 | .69 | 3.28 | .97 | 3.23 | .82 | .18 | .67 |
| Acogedora-Inhóspita | 2.27 | 1.17 | 2.14 | .88 | 2.21 | 1.05 | .41 | .52 |
| Monótona-Diversa | 3.39 | 1.10 | 3.09 | .86 | 3.26 | 1.01 | 2.24 | .14 |
| Desarrollada-Subd. | 2.17 | .87 | 2.23 | .80 | 2.19 | .84 | .12 | .73 |
| Popular-Artificial | 2.41 | 1.10 | 2.36 | .89 | 2.39 | 1.01 | .05 | .83 |
| Humana-Deshumanizada | 2.19 | 1.04 | 2.28 | .96 | 2.20 | 1.00 | .04 | .84 |
| Turística-No turística | 2.00 | .96 | 2.09 | 1.05 | 2.04 | 1.0 | .21 | .65 |

Como puede observarse en la Tabla, no se producen juicios extremos. La media a cada par de adjetivos suele oscilar entre el 2 y el 3. Sólo una puntuación es inferior al 2 (con una media de 1.88 los participantes clasifican la ciudad como más marina que terrestre). Por debajo del 3 (puntuación intermedia), se ha clasificado a la ciudad como ligeramente más limpia que sucia (2.71), más central que periférica (2.84), más alegre (2.56), así como más marina (la media de preferencia por este adjetivo, 1.88, es la que más se desvía del valor “neutro”), segura (2.63), culta (2.52), ordenada (2.73), salubre (2.57), interesante (2.06), densa (2.24), regular (2.77), cómoda (2.40), colorista (2.50), grande (2.71), nueva (2.78), planificada (2.80), acogedora (2.21), desarrollada (2.19), popular (2.39), humana (2.20) y turística (2.04).

Por encima de la puntuación intermedia (3), se ha clasificado a la ciudad como más rica que pobre (3.33), más industrial que agrícola (3.86), más progresista que conservadora (3.20), más pública que privada (3.23), y más diversa que monótona (3.26).

Los resultados del análisis indican que existen diferencias significativas entre mujeres y hombres en la caracterización semántica de la ciudad, Λ de Wilks = .59, $F(27,75) = 1.92$, $p = .02$. Para saber en qué pares de adjetivos existía diferencia significativa entre hombres y mujeres, efectuamos Análisis Univariados, y encontramos que sólo existía diferencia significativa entre los grupos en el par Relacionada-Aislada, $F(1,101) = 3.99$, $p = .04$. Las mujeres valoraron la ciudad como más relacionada que los hombres. En los demás pares de adjetivos no se encontraron diferencias significativas en función del género.

4. Discusión

En términos generales, todas las puntuaciones medias de valoración del casco histórico de A Coruña están próximas al punto intermedio en los cinco pares de adjetivos evaluados, aunque más cerca del primer adjetivo de cada par que del segundo: viejo, limpio, popular, turístico y cuidado. Las mujeres valoraron el casco histórico como menos cuidado que los hombres. García-Mira (1997), en un estudio sobre la evaluación de diferentes barrios de A Coruña, encontró que las mujeres eran más exigentes con la importancia dada a los servicios del barrio que los hombres, aunque la edad del alumnado encuestado era inferior a la de este trabajo.

Se aprecia una evaluación más positiva del entorno construido de la ciudad (entorno físico, casas, calles, plazas...) que de su entorno humano (personas), y esto es válido tanto si observamos al grupo total como si sólo nos fijamos en los hombres o en las mujeres por separado. En ambos casos, los participantes juzgan los dos aspectos del entorno de forma positiva.

El conjunto de los encuestados evita los juicios extremos en la categorización semántica de la ciudad. La puntuación o valoración media en cada par de adjetivos suele oscilar entre el 2 y el 3 (en un margen de 1 a 5), lo que acerca la evaluación al primer elemento de cada par con mayor o menor margen (como se puede observar en la Tabla 3), es decir, califican la ciudad como ligeramente más limpia que sucia, más central que periférica, alegre, marina, segura, culta, ordenada, salubre, interesante, densa, regular, cómoda, colorista, grande, nueva, planificada, acogedora, desarrollada, popular, humana y turística. Por encima del 3, se ha calificado la ciudad como más rica que pobre, más industrial que agrícola, más progresista que conservadora, más pública que privada, y más diversa que monótona. Es decir, siempre, en mayor o menor medida, se ha aproximado la evaluación hacia el elemento positivo de la comparación. La puntuación que más se ha desviado del valor “neutro” o intermedio ha sido la otorgada al calificativo *marina*, en línea con el estudio sobre esta ciudad de González et al. (2015a), en el que la palabra *mar* era una de las dos más asociadas con la ciudad. En la mayoría de los juicios valorativos de la ciudad no se encontraron diferencias significativas entre hombres y mujeres. Sólo en el par Relacionada-Aislada, las mujeres calificaron la ciudad como más relacionada que los hombres. Boira (1992), utilizando el mismo cuestionario para estudiar la imagen pública de Valencia, encontró en general una imagen positiva hacia la ciudad, y una opinión menos crítica en las mujeres que en los hombres. Fernández González (2014), en un estudio sobre la ciudad de Ourense, encontró que las mujeres de dos grupos de edad (estudiantes de bachillerato y universitarias), mostraban tanto una valoración como una imagen más positiva de la ciudad que los hombres.

La valoración positiva de la ciudad observada en nuestro estudio está en la línea de los resultados obtenidos en trabajos previos sobre A Coruña (González et al., 2015a; b). En esta ocasión no se estableció una comparación entre los estudiantes en función de la familiaridad con la ciudad. Dado que en otras investigaciones se ha encontrado que éste es un factor que influye en diferentes aspectos de la imagen pública de los ciudadanos (ver Dopico y cols., 2015a, para una revisión), creemos que resultaría de interés analizar en futuros estudios hasta qué punto la categorización semántica de A Coruña se ve o no afectada por el tiempo que se lleve residiendo en ella.

5. Currículum de los autores

María Ángeles González es Doctora en Psicología y Profesora Titular de Psicología Básica en el Departamento de Psicología de la Universidad de A Coruña. Su actividad investigadora se centra en el estudio de las imágenes mentales, y, en particular, en la relación entre imágenes mentales, creatividad y memoria. Ha publicado numerosos artículos sobre dichos temas en revistas de ámbito nacional e internacional. Actualmente imparte docencia de las asignaturas Psicolingüística y Psicología de la memoria en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de A Coruña.

Correo electrónico: maria.angeles.gonzalez@udc.es

Diego Campos-Juanatey es Doctor en Arquitectura, Master en Rehabilitación Arquitectónica y autor de varios trabajos en revistas y congresos nacionales e internacionales. Ha realizado su Tesis Doctoral “Técnicas de representación de los “you-are-here maps” e imagen de la ciudad. Análisis y aplicación al patrimonio construido, centros históricos” en la Universidad de A Coruña. Está especializado en el diseño de los mapas “you-are-here”, el análisis de la imagen de la ciudad, o mapa cognitivo, y su representación, y el diseño de los sistemas “wayfinding”.

Correo electrónico: dej.arquitect@gmail.com

Jesús Ángel Dopico es Doctor en Economía y Profesor Titular de Economía Aplicada en la Facultad de Economía y Empresa de la Universidad de A Coruña. Miembro del Consello del Instituto Universitario de Medio Ambiente (IUMA) de la UDC. Su área de especialización es la Economía Ambiental, con publicaciones sobre valoración ambiental, política ambiental y economía sostenible en revistas y editoriales nacionales e internacionales. Imparte docencia de grado y máster en asignaturas de Política Económica y Economía Ambiental en varias Facultades de la Universidad de A Coruña.

Correo electrónico: jesus.angel.dopico@udc.es

6. Referencias bibliográficas

Boira, Josep Vicent: *La ciudad de Valencia y su imagen pública*. Valencia: Universidad de Valencia, 1992.

Campbell, Jamie I.; Hepner, Ilana. J. y Miller, Laurie. A: “The influence of age and sex on memory for a familiar environment”. En *Journal of Environmental Psychology*. 2014, Nº 40. pp. 1-8. DOI: 10.1016/j.jenvp.2014.04.007

Campos-Juanatey, Diego; Pérez-Fabello, María José y Tarrío, Santiago: “El mapa cognitivo de los estudiantes de Bellas Artes I: El conocimiento de hitos urbanos”. *Revista de Estudios e Investigación en Psicología y Educación*. 2015a, Vol. Extr., 1, pp. 142-145. DOI: 10.17979/reipe.2015.0.01.684

Campos-Juanatey, Diego; Pérez-Fabello, María José y Tarrío, Santiago: “El mapa cognitivo de los estudiantes de Bellas Artes II: El conocimiento del centro histórico de Pontevedra”. *Revista de Estudios e Investigación en Psicología y Educación*. 2015b, Vol. Extr., 1, pp. 146-150. DOI: 10.17979/reipe.2015.0.01.685

Dopico, Jesús Ángel; González, María Ángeles y Campos-Juanatey, Diego: “Influencia de la familiaridad con una ciudad en su conocimiento”. *Revista de Estudios e Investigación en Psicología y Educación*. 2015, Vol. Extr., 1, pp. 174-177. DOI: 10.17979/reipe.2015.0.01.944

Dopico, Jesús Ángel; González, María Ángeles y Campos-Juanatey, Diego: ¿Influye la habilidad de rotar imágenes en el conocimiento de una ciudad? *Revista de Estudios e Investigación en Psicología y Educación*. 2015, Vol. Extr., 1, pp. 178-181. DOI: 10.17979/reipe.2015.0.01.945

Fernández González, Angel: “The Influence of developmental maturity in the environmental representation of the city: An empirical approach”. En García-Mira, Ricardo; David L. Uzell; J. Eulogio Real y José Romay (Eds.), *Housing, space and quality of life*. Aldershot, UK: Ashgate, 2005, pp. 139-150.

Fernández González, Ángel: *Cognición ambiental de la ciudad: Una aproximación al caso de Ourense*. Tesis Doctoral no publicada. Director: Mauro Lucio Rodríguez Casal. Universidade de Santiago de Compostela, 2014.

García Ballesteros, Aurora y Bosque Sendra, Joaquín: *El espacio subjetivo de Segovia*. Madrid: Editorial Universidad Complutense, 1989.

García-Mira, Ricardo: *La ciudad percibida. Una psicología ambiental de los barrios de A Coruña*. A Coruña: Servicio de Publicaciones de la Universidad de A Coruña, 1997.

García-Mira, Ricardo y Goluboff, Myriam: “The perception of urban space from two different viewpoints: Pedestrians and automobile passengers”. En García-Mira, Ricardo; David L. Uzell; J. Eulogio Real y José Romay (Eds.), *Housing, space and quality of life*. Aldershot, UK: Ashgate, 2005, pp. 7-16.

González, María Ángeles; Dopico, Jesús Ángel y Campos-Juanatey, Diego: “La imagen pública de la ciudad de A Coruña”. *Revista de Estudios e Investigación en Psicología y Educación*. 2015a, Vol. Extr., 1, pp. 182-186. DOI: 10.17979/reipe.2015.0.01.1110

González, María Ángeles; Dopico, Jesús Ángel y Campos-Juanatey, Diego: “Diferencias en la imagen pública de la ciudad de A Coruña en función del tiempo de permanencia en la ciudad”. *Revista de Estudios e Investigación en Psicología y Educación*. 2015b, Vol. Extr., 1, pp. 187-191. DOI: 10.17979/reipe.2015.0.01.1111

Lázaro Ruiz, Vicente: *La representación mental del espacio a lo largo de la vida*. Zaragoza: Egido Editorial, 2000.

Lynch, Kevin: *The image of the city*. Cambridge, MA: MIT Press, 1960. [Trad. Cast.: *La imagen de la ciudad*. Barcelona: Gustavo Gili, 2013].

Ponce, Gabino; Dávila, Juan Manuel y Navalón, María del Rosario: *Análisis urbano de Petrer. Estructura urbana y ciudad percibida*. Alicante: Universidad de Alicante, 1994.

Importancia de la estrategia para la transmisión del conocimiento en contextos de pobreza. Adaptación e introducción del tapial en Isiro (R.D. Congo)

Torres Vallejo, Alfredo; González Herrera, Antonio; Gavilanes Vélaz de Medrano, Juan

Resumen: La República Democrática del Congo es un país cuya historia ha condicionado fuertemente la realidad de pobreza extrema en que está sumido. Ha pasado por dos guerras (1996 y 2000) y un régimen autoritario (1965-1996). La riqueza del subsuelo de este país ha influido decisivamente en su recorrido histórico.

Isiro se encuentra al noreste de la R.D. Congo. Se sitúa en la selva ecuatorial y las infraestructuras que la comunican se encuentran en un estado casi impracticable.

La vivienda en esta zona responde a un concepto de vivienda extendida. Se define por los límites de la parcela propiedad de cada familia, y la componen diferentes construcciones de pequeñas dimensiones (módulos habitacionales) y cambiantes en el tiempo, por su poca durabilidad y por su adaptación a la realidad también cambiante de la familia que habita la parcela. La técnica más empleada para la construcción es el bajareque.

En este contexto, se realizaron una serie de trabajos para la adaptación e introducción de la técnica del tapial bajo la hipótesis de que mejorando las condiciones del hábitat, mejora la calidad de vida de las personas, por su durabilidad frente a la técnica tradicional local. La estrategia se articuló teniendo en cuenta factores sociales y culturales, interviniendo principalmente en la influencia sobre los mecanismos de elección de las personas y la creación de una imagen pública de la tecnología.

Abstract: The history of Democratic Republic of Congo is strongly influenced by the extreme poverty. It suffered two recent wars (in 1996 and 2000) after the fall of an authoritarian regime (1965-1996). Its subsoil richness has influenced its historical development decisively in a negative way.

Isiro is located at the northeast of DRC. It is placed inside the equatorial rainforest with its communication infrastructures unusable or on very poor condition.

Housing in this area corresponds to a concept of extended house. It is defined by the boundaries of the parcel owned by each family. It is composed by different small buildings (living units) that evolve along the time due to its reduced durability and the changing reality of the family circumstances. The most usual building technique is bajareque.

In this context, a series of works were carried out in order to introduce and adapt the traditional technique of tapial (mud wall). It was based on the idea that an improved habitat conditions means a better quality life. In this sense durability is increased respecting their traditional local technique. An strategy was designed taking on account the social and cultural factors that influence the people choice mechanisms and the creation of a public image of the technology.

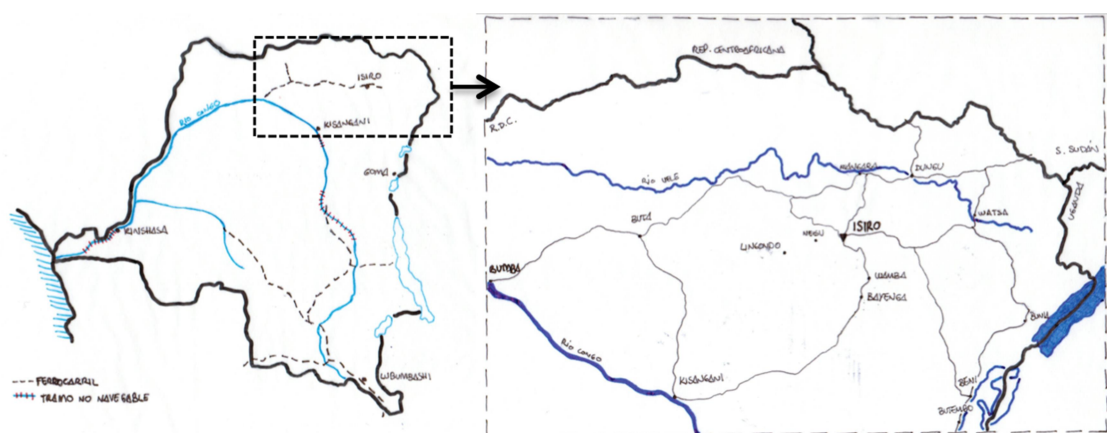
Palabras clave: desarrollo humano, cooperación internacional, tecnología apropiada, capacidades, tierra, tapial.

Keywords: human development, international aid, appropriate technology, capacities, earth construction, tapial

1. Contextualización de Isiro (R.D. Congo)

La República Democrática del Congo, se ha situado en la última década (2005 – 2015) en los últimos puestos en la lista del IDH del PNUD¹. La historia de este país, desde su declaración como Estado Independiente del Congo con el Acta de Berlín en 1885, ha pasado por diferentes etapas, pasado por un régimen autoritario (1965 – 1996) y dos guerras (1996 y 2000) en las que el país ha quedado en una situación de pobreza generalizada entre su población, ausencia de infraestructuras, corrupción generalizada y presencia de conflictos armados activos derivados en su mayoría por la lucha sobre el control de las minas de diamantes, oro y coltán principalmente.

Isiro, población situada al noreste de la RDC, enclavada en la que es la segunda selva más frondosa del mundo, nació como cruce de caminos entre la vía que conecta el sur de Sudán con Kisangani y la línea de ferrocarril que permitía a las plantaciones de la colonia belga de la zona, trasladar sus mercancías hasta el puerto fluvial de



Bumba. Puerto del que es el segundo río más caudaloso del mundo, el Río Congo.

1. Mapa de la R.D. Congo mostrando la red de ferrocarril construida durante la etapa colonial (1908 - 1960) y los tramos navegables del Río Congo. Detalle sobre la zona de la Provincia Oriental.

En la actualidad, los edificios e infraestructuras belgas heredadas no disponen de un mantenimiento adecuado debido a la falta de recursos y a la estructura casi ausente del estado en las zonas selváticas. Los edificios construidos con materiales durables presentan mal estado de conservación debido a la historia bélica de la zona y la ausencia de recursos para el mantenimiento.

La comprensión de la estructura social y familiar así como de la tradición tribal es clave para entender la arquitectura local y sus formas, así como los procesos que requiere. La autoconstrucción es la norma y el uso de materiales y técnicas tradicionales, principalmente el bajareque, configuran el entorno.

La ausencia de medios sanitarios, los procesos sociales propios de un contexto de pobreza extrema, el mal estado de las carreteras, la realidad selvática, el sistema de deuda y compensación familiar, la concepción machista de la sociedad, entre muchos otros detalles, dan muestra de lo complejo y diferente que resulta el día a día en esta población, y la relación directa que hay entre las formas y los procesos constructivos y la concepción de la vida de la población de Isiro.

¹ Informes anuales consultados del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) del 2008 a 2015.

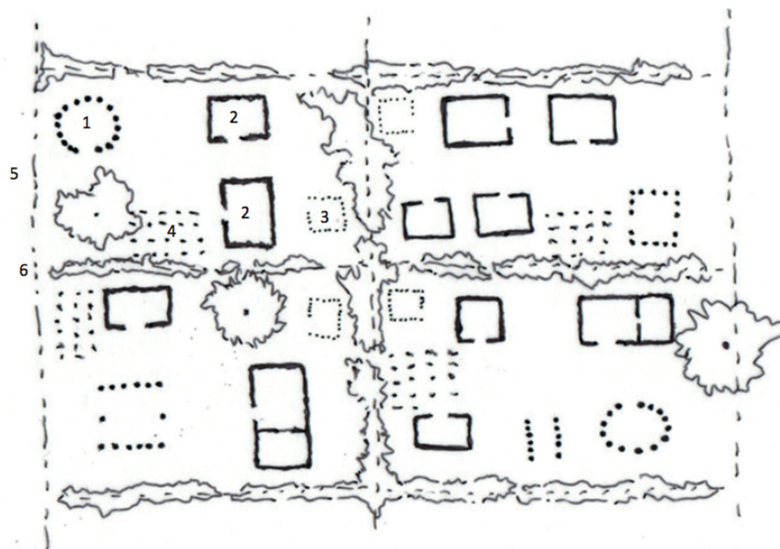
2.- La construcción en Isiro (R.D. Congo)

La construcción en esta zona se realiza principalmente con dos sistemas, uno durable, que se destaca por el empleo de ladrillo cocido y cemento y el más común, el sistema tradicional de bajareque. Este último es poco durable, y al que puede acceder la mayoría de la población dado que se ejecuta con materiales naturales recolectados en la selva y mortero de barro. Es también el sistema menos eficiente, inestable e inseguro.



2. Muro de bajareque de una payotte.

La vida de los ciudadanos se desarrolla en el exterior, empleando las construcciones para dormir y almacenar sus pertenencias. El concepto de vivienda en Isiro corresponde a la propia parcela y el conjunto de los módulos que la componen y no a una construcción en cuestión.



3. Planta representativa de la distribución parcelaria y ubicación de las diferentes partes de la vivienda. Leyenda: 1-Payotte – Cocina; 2- Módulo habitacional; 3-Letrina; 4-Huerto; 5-Acceso por camino público; 6-Límite de la propiedad (marcado por vegetación).



4. Parcela del barrio de Somana en Isiro.

La investigación sobre la adaptación e implantación del tapial que se desarrolló en Isiro (2009 – 2011)¹, partió de la premisa de que la mejora del hábitat afectaría directamente a la calidad de vida de las personas. Se planteó la técnica del tapial como medio para conseguir este objetivo. El trabajo se desarrolló en diferentes fases:

1. Estudios de contexto, tanto a nivel social, cultural y económico, como a nivel técnico y constructivo. Fue necesario disponer de información cualitativa, puesto que el desarrollo tecnológico y social cuantitativo es conocido y no aporta datos desde el punto de vista capacitativo.
2. Desarrollo de una estrategia de trabajo dual: adaptación de la técnica del tapial al contexto a la vez que se aseguró la transmisión del conocimiento.
3. Estudio teórico de los trabajos desde la perspectiva del enfoque de capacidades.

La fase de adquisición de información supuso una dedicación del primer año completo y mediante una inmersión completa del investigador en la sociedad de Isiro.

El desarrollo de la fase de adaptación del tapial e implantación, requiso una dualidad basada en los conceptos de la tecnología apropiada² al contexto y las capacidades de los ciudadanos, entendidas como libertades, según Nussbaum y Sen, desarrollando una estrategia que permita que la solución sea sostenible y se realice una transmisión del conocimiento sólida y duradera.

Se consideró oportuno ocupar el vacío entre la vivienda de bajareque y la de ladrillo. Se estableció el tapial como una técnica adecuada dado que es fácilmente modificable y su empleo requiere del manejo de pocos conceptos a la vez que proporciona resultados muy buenos en cuestión de durabilidad y requiere una inversión muy baja y similar a la del bajareque.

Si bien no había construcciones parecidas a las del tapial en la ciudad y poblados cercanos, a través de un misionero residente en Wamba (160 km al sur de Isiro), se tuvo conocimiento de la existencia de un antiguo seminario menor construido en los años 80 con tapial y cuyos muros continuaban en pie.

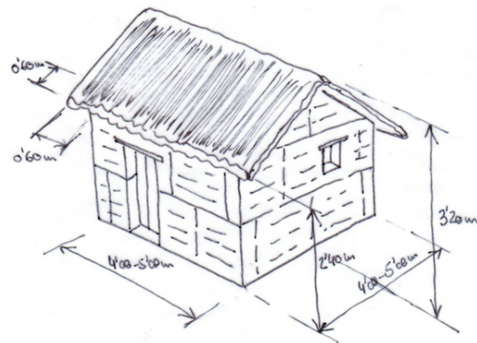
El centro se constituía por módulos disgregados en el terreno al mismo estilo que las parcelas típicas congoleñas.

¹ Torres Vallejo, A. *Adaptación e implantación de la técnica del tapial en la ciudad de Isiro (R.D. Congo) para construcción en contextos de pobreza*. Directores: González Herrera, A. y Gavilanes Vélaz de Medrano. Universidad de Málaga. Departamento de Ingeniería Civil, de Materiales y Fabricación, 2016.

² Schumacher E.F.: *Lo pequeño es hermoso*. Madrid: Hermann Blume Ediciones, 1973.

La realización de ensayos de campo¹ para el reconocimiento de las propiedades adecuadas de la tierra, y los antecedentes de Lingondo indicaron que la idea de aplicar la técnica del tapial en ese entorno, era adecuada para conseguir viviendas de al menos 30 años de durabilidad, con un bajo mantenimiento y a muy bajo coste.

La propuesta de implantación de la técnica se llevó a cabo a través de la construcción de módulos habitacionales² de geometría y acabado similar a los de bajareque.

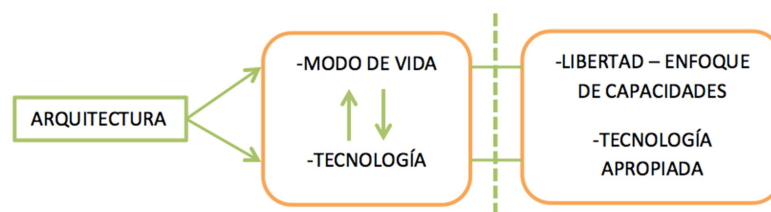


5. Croquis de la propuesta de la investigación de construcción de módulos de tapial junto con un módulo en construcción.

3. La importancia de la estrategia para la consecución del cambio

El arquitecto Robert Venturi³ entiende que la arquitectura presenta un ámbito dual, de forma que por un lado es un contenedor cuya característica principal es la tecnología con la que se construye y normalmente con uso de una tecnología sencilla de resolver, y por otro lado, las relaciones que se dan en su interior, de complejidad y ambigüedad elevada.

El desarrollo de la investigación tuvo un carácter dual fundamental, uno desde el punto de vista de la tecnología apropiada y otro desde la visión del desarrollo. El trabajo de campo adquirió una gran importancia, puesto que la formulación y análisis y de cada fase, estuvo condicionada por el desarrollo de cada acción programada durante el período de estancia en Isiro.



6. Dualidad de la enfoque teórico su correspondencia con las líneas de trabajo de la investigación.

arquitectura en su según Venturi y

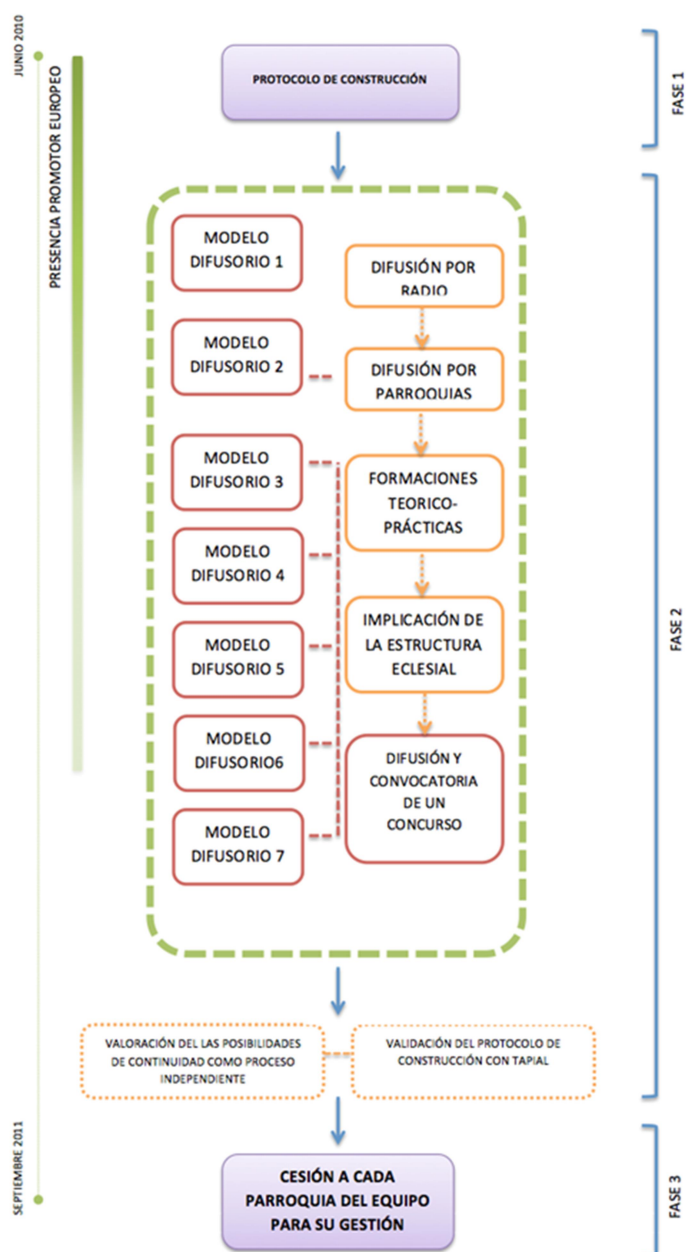
En base al citado carácter dual del trabajo se establecieron líneas estratégicas paralelas según una serie de condicionantes de carácter cualitativo:

⁴ Siguiendo criterios básicos explicados en: Minke, G.: *Manual de Construcción con Tierra*. Uruguay: Editorial Fin de Siglo, 2005.

⁵ Torres Vallejo, A. *Adaptación e implantación de la técnica del tapial en la ciudad de Isiro (R.D. Congo) para construcción en contextos de pobreza*. Directores: González Herrera, A. y Gavilanes Vélaz de Medrano. Universidad de Málaga. Departamento de Ingeniería Civil, de Materiales y Fabricación, 2016.

⁶ Venturi, R. : *Complejidad y contradicción en la arquitectura*. Barcelona: Gustavo Gili, 1972.

- El idioma es empleado como barrera hacia la verdad de las personas, sus relaciones e intenciones.
- Existe un clima generalizado de desconfianza entre blancos y africanos.
- La red familiar y los comportamientos sociales son de difícil acceso a las personas de otras culturas.
- En las relaciones entre blancos y africanos no se llegan a establecer lazos de amistad y están condicionadas por la historia y la pobreza extrema de la población.
- Es una sociedad fuertemente jerarquizada y con una gran mayoría cristiana.



7. Esquema general de la investigación.

Cada una de las fases tuvo unos objetivos prioritarios:

1. Consecución de un protocolo para la construcción con tierra. Es el perfeccionamiento de la técnica adaptada al contexto (tecnología apropiada).

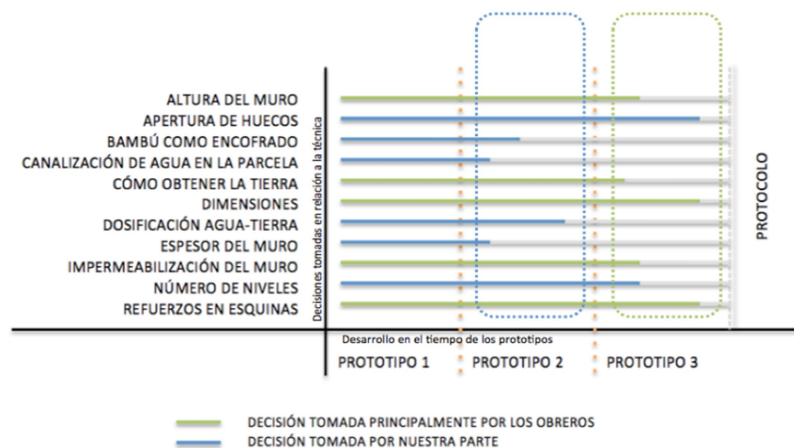
2. Difusión desde la estructura parroquial, al ser una plataforma solvente (en lo que a confianza y fiabilidad se refiere) de la tecnología mediante formaciones y la realización de un concurso de construcción con tapial.
3. Dotación de recursos (encontrados) a la estructura eclesial para garantizar la continuidad y viabilidad de la investigación.

Para su desarrollo se contó con:

- Apoyo en estructuras de confianza existentes. Contar con la estructura de las parroquias obteniendo el apoyo de misioneros y religiosos locales para su difusión y gestión de los recursos y materiales necesarios puesto que son los principales agentes de desarrollo del país.
- Utilizar la envidia como desencadenador de iniciativas para el uso del tapial.
- Formar a varios animadores, expertos de la técnica y construir prototipos o viviendas similares repartidas estratégicamente en la ciudad para despertar la curiosidad de los vecinos y disponer de viviendas durables que permitan plantearse a los habitantes esa alternativa al ver con el paso de los años las mejoras de estas viviendas con respecto a las tradicionales. Los animadores expertos, serán personas integradas en la vida parroquial, en cada una de sus parroquias, de tal manera que gocen de la confianza de los responsables de la estructura.

La comprensión de la lógica interna de la sociedad en la que se trabaja fue fundamental para poder llegar a establecer unos conceptos firmes que lograran articular la estrategia que permitiera la transmisión del conocimiento. En este sentido la estrategia se desarrolló con un fuerte carácter participativo. La flexibilidad durante la elaboración del protocolo (fase 1) resultó clave para su adaptación según la propia experiencia y deseos de los obreros que construyeron los prototipos.

Una vez desarrollado el protocolo, el objetivo principal fue la creación de una imagen del tapial en Isiro de modo que se activase la muestra de interés sobre el mismo, empleando a la Iglesia Católica como red de confianza que permitía transmitir el mensaje de la existencia de una nueva técnica. Se realizaron charlas y formaciones así como un concurso de construcción de módulos habitacionales. Todo el proceso fue ejecutado por el grupo de líderes formados durante el proceso de configuración del protocolo y se consideró que la envidia podía ser un sentimiento que activase la toma de interés sobre el empleo del tapial.



8. Esquema representativo de la flexibilidad durante el proceso de toma de decisiones configuradoras del protocolo de construcción con tapial.

Los prototipos iniciales (fase 1) junto con los desarrollados durante el concurso (fase 2), permitieron, junto con la difusión mediante charlas y formaciones teórico-prácticas, que la población de Isiro fuera consciente de la

aparición del tapial como alternativa a la construcción tradicional. Las nuevas construcciones podían verse y visitarse, se hablaba sobre sus ventajas en la radio y en las parroquias y la activación de interés fue efectiva.

Al mismo tiempo que se desarrollaba la fase 2 pudo llevarse a cabo la verificación del protocolo, al ponerlo en práctica en multitud de ocasiones de la mano de vecinos recién iniciados o sin iniciar en la técnica.

4. Conclusiones

A la finalización de las acciones planificadas en Isiro, en octubre del 2015 quedaron 9 módulos habitacionales construidos, 9 kits completos de construcción (cedidos a parroquias en la fase 3) y más de 200 personas formadas. Si bien no se ha podido realizar una evaluación posterior in situ, el análisis teórico realizado en la fase final de la investigación mostró que la estrategia se estructuró siguiendo principios básicos de la teoría del desarrollo humano del enfoque de capacidades.

En este sentido, el conocimiento profundo de la cultura, el respeto por la misma, así como la flexibilidad en la configuración de la toma de decisiones y el diseño de la estrategia para la transmisión del conocimiento, resultaron conceptos fundamentales que garantizaron una transmisión del conocimiento efectiva mediante la creación una estrategia formada por acciones y procesos basados en los propios deseos de la población local.

5. Imágenes

1. Mapa de la R.D. Congo mostrando la red de ferrocarril construida durante la etapa colonial (1908 - 1960) y los tramos navegables del Río Congo. Detalle sobre la zona de la Provincia Oriental. Fuente: Elaboración propia.
2. Muro de bajareque de una payotte. Fuente: Elaboración propia.
3. Planta representativa de la distribución parcelaria y ubicación de las diferentes partes de la vivienda. Leyenda: 1-Payotte – Cocina; 2- Módulo habitacional; 3-Letrina; 4-Huerto; 5-Acceso por camino público; 6-Límite de la propiedad (marcado por vegetación). Fuente: Elaboración propia.
4. Parcela del barrio de Somana en Isiro. Fuente: Elaboración propia.
5. Croquis de la propuesta de la investigación de construcción de módulos de tapial junto con un módulo en construcción. Fuente: Elaboración propia.
6. Dualidad de la arquitectura en su enfoque teórico según Venturi y su correspondencia con las líneas de trabajo de la investigación. Fuente: Elaboración propia.
7. Esquema general de la investigación. Fuente: Elaboración propia.
8. Esquema representativo de la flexibilidad durante el proceso de toma de decisiones configuradoras del protocolo de construcción con tapial. Fuente: Elaboración propia.

6. Curriculum de los autores

ALFREDO TORRES VALLEJO

Arquitecto por la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada (2000-2006).

Doctor por la Escuela Técnica Superior de Ingeniería de Málaga (2016). Título de la tesis: “Adaptación e implantación de la técnica del tapial en la ciudad de Isiro (R.D. Congo) para construcción en contextos de pobreza”.

Ha realizado multitud de trabajos en el campo de la edificación desde el año 2006, destacando principalmente:

Ganador de un concurso para el diseño de viviendas sociales en Larache (Marruecos). 2004.

Finalista Delegación Asuntos Sociales y Mujer de Pamplona. 2007.

Finalista pabellón iniciativas ciudadanas Expo 2008.

Ganador del concurso abierto para la redacción del proyecto básico y de ejecución de la nueva Casa Cuartel de la Guardia Civil de Utrillas (Teruel). 2008.

Entre los años 2009 y 2011 ha trabajado como cooperante internacional en la República Democrática del Congo, realizando multitud de trabajos de edificación y construcción con tierra.

Desde mayo del 2016 forma parte de la plantilla del Colegio Oficial de Arquitectos de Jaén.

ANTONIO GONZÁLEZ HERRERA

Profesor Titular de la Universidad de Málaga.

Ingeniero Industrial, especialidad Mecánica (1995) por la Universidad de Málaga.

Doctor por la Universidad de Málaga (2004) con un trabajo de investigación centrado en el estudio numérico del cierre de grieta en fatiga (Tesis Doctoral: Determinación numérica de las tensiones de apertura y cierre de grieta en fatiga).

Además realizó un Máster en Cooperación Internacional y Gestión de Proyectos de Desarrollo (Universidad de Málaga, 1998).

Ha desarrollado una amplia labor investigadora en diversos campos relacionados con la Mecánica de la Fractura, Fatiga de Materiales, Dinámica Estructural y Mecánica del Sistema Auditivo.

Ha sido miembro del grupo de investigación sobre Materiales Compuestos (TEP-157).

Durante el curso 2011/12 fue investigador visitante en la Universidad de Columbia (Nueva York), en el Fowler Memorial Laboratory.

Ha realizado diversas estancias de investigación más breves en el Eaton-Peabody Laboratory (Massachusetts Eye and Ear Infirmary, Universidad de Harvard y M.I.T, Boston) en 2012, en el Departamento de Ingeniería Mecánica y Marítima de la Universidad de Plymouth (Reino Unido) en 2003 y en el Centro de Estudios de CAD/CAM, de la Universidad de Holguín (CUBA) en 1996.

Ha realizado colaboraciones con grupos de investigación europeos en las Universidades de Sheffield y de Manchester (Reino Unido) y la Universidad de Coímbra (Portugal) y con diversas Universidades de América Latina: Universidad de Salta (Argentina), Universidad del Valle, Cochabamba (Bolivia) y U.N.E.T., San Cristóbal (Venezuela).

Desde 1996 ha desarrollado una amplia actividad en Cooperación al Desarrollo en varios países (Marruecos, Cuba, Bolivia, Venezuela, Uganda, R.D. Congo, Burundi, Mali, Senegal, etc.), en diversas funciones de identificación, formulación, ejecución y evaluación de proyectos, tanto en sectores relacionados con la Ingeniería como la Educación. Es codirector de cursos sobre cooperación al desarrollo de la Universidad de Málaga. Está desarrollando una línea de investigación que integra el uso de la tecnología en proyectos de desarrollo y en sus implicaciones para conseguir un modelo de desarrollo humano sostenible.

JUAN GAVILANES VÉLAZ DE MEDRANO

Arquitecto, ETSA Madrid / UPM (1985-1992).

Su obra construida ha sido premiada en diversas ocasiones desde 2001 hasta la actualidad. Ha sido premiado en concursos de arquitectura desde 1996 hasta la actualidad.

Doctor por la UPM (2012), en el DPA, ETSA, con la Tesis:

“El viaje a la Costa del Sol (1959-1969): Proyecto y transformación en los inicios del turismo moderno”.

Profesor de Proyectos Arquitectónicos, ETSA Málaga, Universidad de Málaga, 2005-2016.

Profesor invitado en El Salvador (2010), Quito (2009) y México (2008).

Premio Fomento de la Arquitectura a la Tesis Doctoral, COA Málaga, 2013.

Mención Fomento de la Arquitectura a los libros: “Historia del Arte en Málaga”: sobre Arquitectura y Urbanismo del siglo XX:

T20: Del paisaje a la nueva urbe y

T21: Nuevos trazos para el futuro, Ed. Prensa Malagueña, 2011, COA Málaga, 2013.

Investigador Principal en el Proyecto de Innovación Educativa “Nuevas estrategias didácticas y herramientas TIC para la enseñanza de la Arquitectura”, 2013-2015.

Accésit en el III Premio a la Innovación Educativa en la Universidad de Málaga (2010).

Investigador en “Nuevas técnicas inteligentes de decisión aplicadas al Proyecto Arquitectónico (2009-2012)”, Plan Nacional I+D+i, UMA.

Co-Director del Proyecto de Investigación: “Turismo y Arquitectura”, Junta de Andalucía, 2008-10.

7. Bibliografía

Amartya, S.: “*Equality of What?*”. En S. McMurrin: *Tanner Lectures on Human Values*, Cambridge: Cambridge University Press, 1980.

Bestraten, S., Hormías, E., Altemir, A.: “Construcción con Tierra en el S. XXI”. En *Informes de la Construcción*, Vol. 63. Barcelona: Universidad Politécnica de Catalunya, 2011.

Boghemans, G.: “L’Habitation Coloniale. Sa construction au Congo Belge”. En *Revue La Cité*. Bruxelles: s.e., 1921.

Fernández-Baldor, A., Hueso, A., Boni, A.: *Technologies for Freedom: Una visión de la tecnología para el desarrollo humano. Estudios de Economía Aplicada*, vol. 30, núm. 3. Valladolid: Asociación Internacional de Economía Aplicada, 2012.

González Herrera, A. y López Toro, A.: *Tecnología y Desarrollo Humano desde el Enfoque de Capacidades. Energía solar en comunidades aisladas de Bolivia*. Málaga: Universidad de Málaga, 2015.

Gouy-Gilbert, C.: “La envidia: Motor de las relaciones sociales”. En: Chamoux, M. N., Contreras, J.: *La gestión comunal de recursos*. Capellades (Barcelona): Icaria, 1996.

Kabuya-Lumuna Sando, C.: *Histoire du Congo. Les quatre premiers présidents*. Kinshasa: PUK, 2002.

Minke, G.: *Manual de Construcción con Tierra*. Uruguay: Editorial Fin de Siglo, 2005.

Ndaywel è Nziem I.: *Nouvelle Histoire du Congo. Des origines à la République Démocratique*. Kinshasa: Afrique Éditions, 2008

Nussbaum, M. y Sen, A.: *La calidad de vida*. México: Fondo de Cultura Económica, 1993.

PNUD: *Desarrollo Humano. Informe 2007-2008*. New York: PNUD, 2009.

PNUD: *Desarrollo Humano. Informe 2009*. New York: PNUD, 2010.

PNUD: *Desarrollo Humano. Informe 2010*. New York: PNUD, 2011.

PNUD: *Desarrollo Humano. Informe 2011*. New York: PNUD, 2012.

PNUD: *Desarrollo Humano. Informe 2012*. New York: PNUD, 2013.

PNUD: *Desarrollo Humano. Informe 2013*. New York: PNUD, 2014.

PNUD: *Desarrollo Humano. Informe 2014*. New York: PNUD, 2015.

Schumacher E.F.: *Lo pequeño es hermoso*. Madrid: Hermann Blume Ediciones, 1973.

Torres Vallejo, A. *Adaptación e implantación de la técnica del tapial en la ciudad de Isiro (R.D. Congo) para construcción en contextos de pobreza*. Directores: González Herrera, A. y Gavilanes Vélaz de Medrano. Universidad de Málaga. Departamento de Ingeniería Civil, de Materiales y Fabricación, 2016.

Venturi, R. : *Complejidad y contradicción en la arquitectura*. Barcelona: Gustavo Gili, 1972.

Recapitalización y Gentrificación del entorno urbano construido: el caso del Centro Histórico de A Coruña.

Alberto Rodríguez Barcón

Grupo de Estudios Territoriales (GET). Universidade da Coruña

Resumen: En esta comunicación tratamos de demostrar la existencia de fenómenos de gentrificación en el centro histórico de A Coruña a partir de la dinámica de la producción y el consumo cultural. Proponemos que la transformación en la estructura laboral de la ciudad y el surgimiento de nuevos modelos de consumo cultural legitimaron el desarrollo de políticas culturales por parte del gobierno municipal que estarían acelerando diversos procesos de gentrificación comercial y residencial en el centro histórico. La intensificación de la cultura como elemento central en las estrategias de crecimiento económico articulan tres modelos de escenarios que analizamos en detalle y a través de ejemplos concretos: instrumentalización cultural (Distrito Creativo y proyecto de la Avenida da Innovación), espectacularización de la gestión urbana (Programa Coruña Smart City) y escenarios de turistificación (Obras da Mariña). Finalmente, definimos áreas concretas de gentrificación en los cuatro barrios del centro histórico y analizamos los principales indicadores residenciales y socio-demográficos que confirmarían la existencia de procesos de transformación material, cambio social y desplazamiento en el centro histórico coruñés.

Abstract: In this paper we try to demonstrate the existence of phenomena of gentrification in the historic centre of A Coruña from the dialectic between cultural production and consumption. We propose that transformations in the labour structure of the city and the emergence of new models of cultural consumption have legitimized the development of certain cultural policies by the municipal government that would be accelerating various processes of commercial and residential gentrification in the historic centre. The intensification of culture as a central element in the economic growth strategies articulated three different scenarios analysed in detail and through concrete examples: cultural instrumentalization (Creative District and the project of the Innovation Avenue), spectacularization of urban management (Coruña Smart City Program) and situations of touristification (Obras da Mariña). Finally, we define specific areas of gentrification in the four neighbourhoods that make up the historic centre analysing the main residential and socio-demographic indicators that confirm the existence of processes of material transformation, social change and displacement in the Coruña historic centre.

Palabras clave: gentrificación, centro histórico, turistificación, producción cultural, consumo.

Keywords: gentrification, historic centre, touristification, cultural production, consumption

1. Introducción

En la presente comunicación trataremos de exponer los aspectos más importantes que evidenciarían la existencia de procesos de gentrificación en el centro histórico de A Coruña destacando, principalmente, la responsabilidad que tiene la administración local en este proceso y, en concreto, el papel de la dimensión cultural en la intervención y gestión del espacio urbano. Esta presentación es, en esencia, un resumen de nuestro trabajo de investigación de tesis doctoral defendido recientemente en la Universidade da Coruña.

Comenzaremos definiendo el concepto de gentrificación como un proceso de transformación por el cual áreas centrales y tradicionales de la ciudad donde mayoritariamente residen clases populares y trabajadoras son reorientadas para el uso comercial y residencial de colectivos sociales con mayor poder adquisitivo, produciéndose un incremento en el valor del suelo y, a veces, una transformación física y simbólica del lugar que induce al desplazamiento de los habitantes originales.

1. Delimitación del área de estudio.

El área geográfica que enmarca nuestra investigación es el centro histórico de A Coruña que está constituido por cuatro barrios diferenciados: la *Cidade Vella* será lógicamente la génesis urbana y sociológica de la ciudad a partir de la cual se fue articulando a lo largo de la fachada sur de la bahía el barrio de *Peixería*, constituido en un inicio por casas tradicionales de pescadores que fueron, a lo largo de los años, transformándose en la zona residencial de la alta burguesía y concentrando buena parte de la actividad turística, institucional, comercial y financiera de la ciudad. Con una trayectoria evolutiva muy diferente en lo que respecta a composición sociológica, morfología edificativa y función económica, en la parte norte del istmo se fue articulando el barrio del *Orzán*. Finalmente, el centro histórico integra al barrio tradicional de las *Atochas*, el primero en surgir fuera de la muralla histórica de la ciudad, y con un tejido comercial y residencial muy significativo.

2. Transformación laboral y nuevos modelos de consumo: A Coruña como ciudad creativa.

¿Qué es lo que hace que una parte de la clase media y media-alta coruñesa prefiera residir en el centro urbano en vez de áreas suburbanas o barrios con mejores características e infraestructuras? Para comenzar a dar respuesta a esta cuestión subrayamos la importancia, en sintonía con la reconfiguración global del trabajo, de las llamadas “nuevas clases medias” que engloban aquellas actividades laborales relacionadas la creatividad, la innovación, con la producción cultural, la gestión de la información, el arte, el diseño, el I+D, las funciones directivas, el conocimiento especializado y técnico, etc.

A pesar de que tenemos una opinión muy crítica con respecto al concepto de clase creativa (Florida, 2005) que no deja de ser, en esencia, una evolución del concepto de nueva clase media bajo una perspectiva neoliberal, empleamos sin embargo su metodología para poder medir o cuantificar de algún modo el desarrollo de las nuevas clases medias en la estructura productiva da A Coruña. Así, obtuvimos un total de cuatro criterios metodológicos mediante la aplicación práctica de diferentes criterios selectivos, a través de clasificaciones internacionales como la SOC2000 o la ISCO88 y españolas como la CNO del 94 y del 2011.

Como conclusión principal señalaremos que los cuatro indicaron un incremento substancial en la importancia de estas actividades laborales en la estructura del trabajo de la ciudad.

Esta transformación laboral dará pie al desarrollo de nuevos modelos de consumo, preferentemente cultural, caracterizados por la fragmentación y heterogeneidad. Se busca incesantemente la originalidad, las experiencias irrepetibles, auténticas, no estandarizadas, el diseño y la estética, además de articular toda una ceremonia social

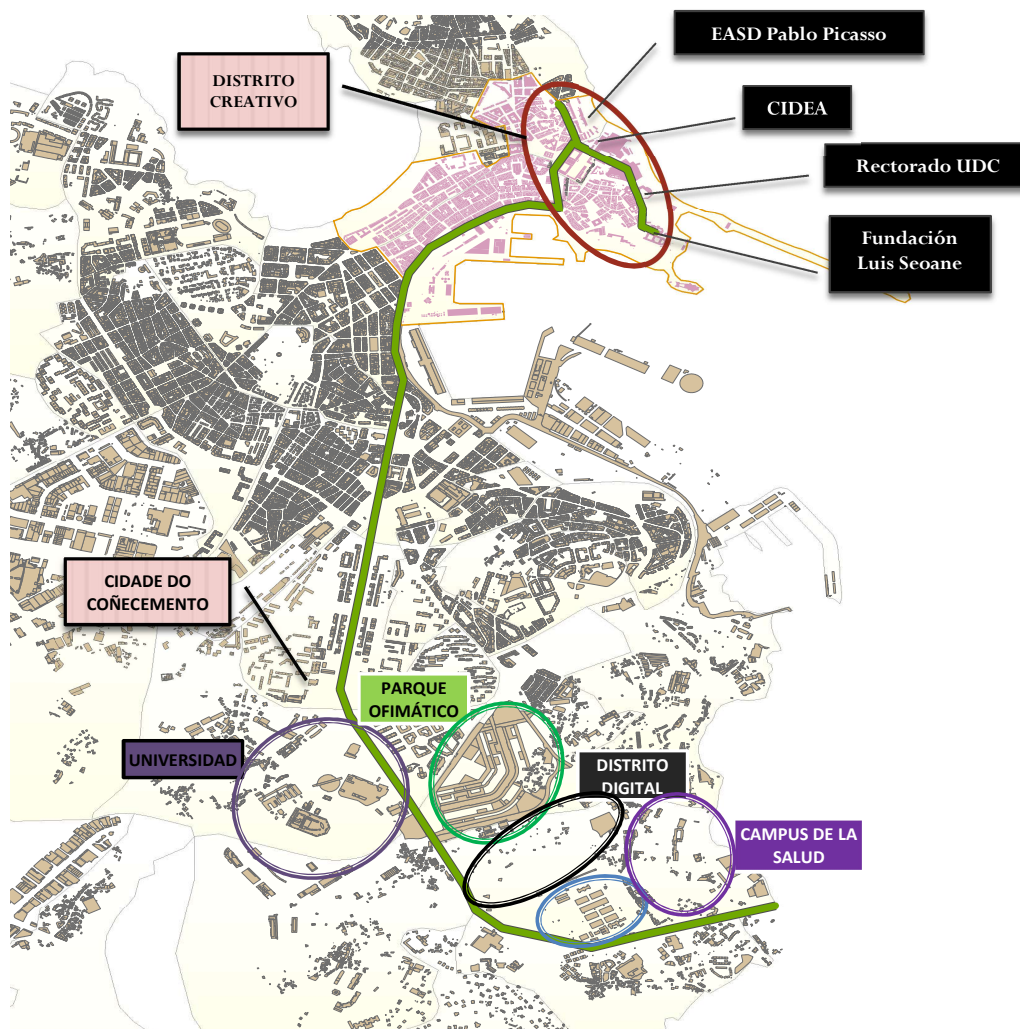
alrededor del consumo. No sólo se valora la oferta cultural clásica recogida en galerías de arte, museos, teatros, etc., sino también el consumo cultural a pie de calle, no institucionalizado, como pueden ser los locales de diseño, los espectáculos callejeros, las tiendas especializadas o vintage, etc. Incluso las connotaciones simbólicas del lugar son, en cierto modo, consumibles. Así, por ejemplo, el ambiente decadente y marginal de algunas áreas es interpretado también como una especie de “atmosfera” cultural que es reconocida y revalorizada.

Este cambio de comportamiento en el patrón de consumo hay que ponerlo en relación con la transformación del modelo productivo de la ciudad, el cual constituye un segundo eje en nuestra investigación. La relación que existe entre este estilo de vida y de consumo con los recursos culturales es un factor explicativo de primer orden de la revalorización de las áreas centrales en los ámbitos urbanos. Las nuevas clases medias no obedecen ya sólo a criterios economicistas para escoger su residencia. Valoran también otras variables como la calidad de vida, la seguridad, la gastronomía, la vida nocturna, el turismo, la oferta cultural, la movilidad, etc. Según la perspectiva neoliberal, la función de la ciudad, como actor participante en el proceso de crecimiento económico, consiste en potenciar y proyectar sus cualidades no estrictamente económicas para intentar decantar la opción residencial de los trabajadores cualificados, atraer a los flujos globales de turismo y capturar la inversión exterior.

Así, A Coruña reorientó, de forma muy considerable, su sistema productivo para potenciar la cultura como elemento transversal en el conjunto de las políticas urbanas con el fin último de proyectar la imagen-marca de una “ciudad creativa”. Para ilustrar esta metamorfosis proponemos tres escenarios interdependientes que incentivaron los fenómenos de gentrificación en sus respectivas áreas de influencia.

Primero, un proceso de instrumentalización cultural mediante el proyecto de construcción del laboratorio cultural Coruña Idea (CIDEA) localizado entre los barrios de las Atochas y la Cidade Vella (figura 1).

Figura 1. Proyecto de Distrito Creativo y Avenida da innovación.

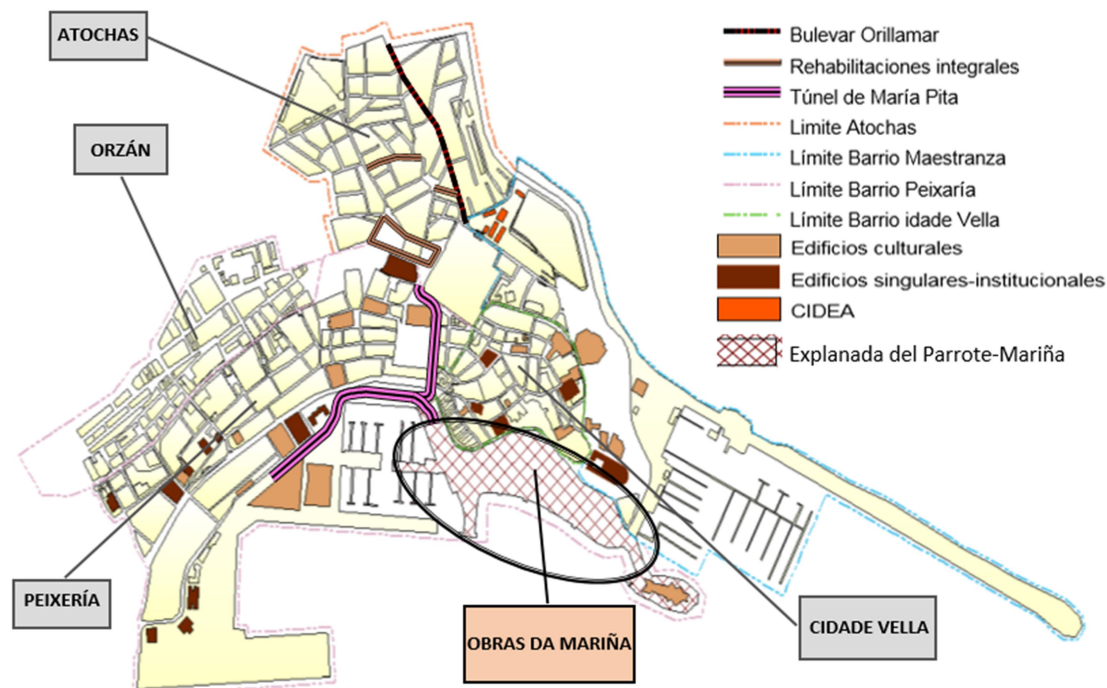


Se trataría de la articulación de un corredor a lo largo de la calle Orillamar que enlazaría diferentes ámbitos culturales y educativos con el fin de atraer a las clases creativas e incentivar la producción artística y cultural. Este Distrito Creativo estaría a su vez insertado en la llamada Avenida da Innovación que consistiría en el diseño de un gran eje cultural que conectaría el Distrito Creativo del centro histórico con la denominada Cidade do Coñecemento en el sur de la ciudad, la cual englobaría otras sub-áreas como el Distrito Dixital, el Parque Ofimático, la Cidade da Saúde, etc. Ambos proyectos fueron finalmente abortados con el cambio de corporación municipal del 2015.

Segundo, un proceso de espectacularización de la gestión urbana. Sugerimos que A Coruña está intentando introducirse en la dinámica de las conocidas como "smart cities" o "ciudades inteligentes" mediante la aplicación del plan denominado Coruña Smart City. La smart city es un concepto aplicado a las ciudades por el cual se introduce la tecnología con el objetivo de mejorar ámbitos como la accesibilidad o los servicios públicos. Sin cuestionar su potencial, sugerimos que muchas de las soluciones en materia de eficiencia social propuestas parecen más un fin en sí mismo, una estrategia de marketing relacionada con las nuevas tecnologías "a la moda", que un verdadero instrumento para abordar los problemas reales en la gestión de las ciudades contemporáneas.

Finalmente, un escenario de turistificación (*figura 2*), a través de las conocidas como Obras da Mariña, consistentes en la remodelación integral de la zona del Parrote-Mariña, auténtico centro turístico da ciudad. El objetivo principal de este mega-proyecto, presupuestado inicialmente en 80 millones de euros, era el de intensificar la funcionalidad y el perfil turístico del área.

Figura 2. Mega-proyecto de remodelación integral del ámbito Mariña-Parrote.



3. Dinámicas de suelo, mercado de la vivienda e indicadores sociodemográficos.

Entramos ahora a relatar el tercer bloque de nuestra investigación relacionado con las dinámicas del suelo y del mercado de la vivienda en el centro histórico. Observamos primeramente el indicador del modelo de tenencia, utilizado frecuentemente a partir de la premisa de que las clases medias-bajas son más proclives a vivir en régimen de alquiler mientras que las clases medio-altas optarían más por la vivienda en propiedad.

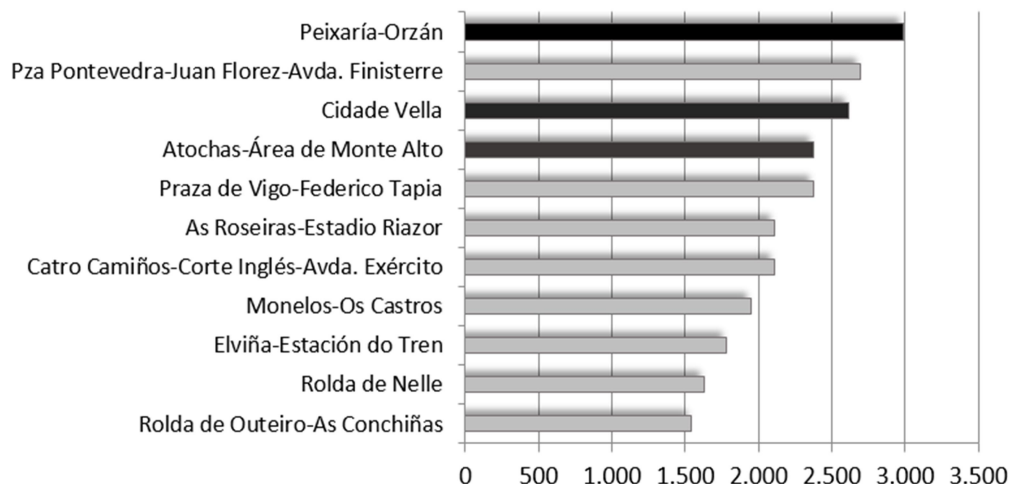
Obviamente hay que tener en consideración la fortísima cultura de la vivienda en propiedad que existe en el Estado español, aunque es cierto que un cambio significativo podría indicar cierto cambio social subyacente.

Entre los años 2001 y 2011 el alquiler decreció en toda la ciudad y de forma muy notable en el centro histórico. Es espectacular la Cidade Vella donde se pasa de un 41% de viviendas en alquiler en el 2001 a menos de un 17% en el 2011, mientras que la propiedad creció hasta superar el 75% del parque inmobiliario. También las viviendas vacías o infrautilizadas se incrementaron en casi un 16% para el mismo período temporal. Vuelve a ser revelador la Cidade Vella con casi 50% más en estos diez años de referencia. También es sintomático el caso de las Atochas, cuyo número decreció con fuerza y no sigue la tendencia general del centro histórico.

Analizando diferentes indicadores inmobiliarios del mercado de residencia en propiedad (*figura 3*) observamos que el conjunto Peixería-Orzán ocuparía la posición más cara a casi tres mil euros el metro cuadrado e influido posiblemente por las ya comentadas Obras da Mariña. No por casualidad constituye la “milla de oro” residencial vivienda de grandes empresarios, banqueros, políticos, etc. La Cidade Vella ocuparía la tercera posición seguida, en cuarto lugar, del ámbito del barrio de las Atochas.

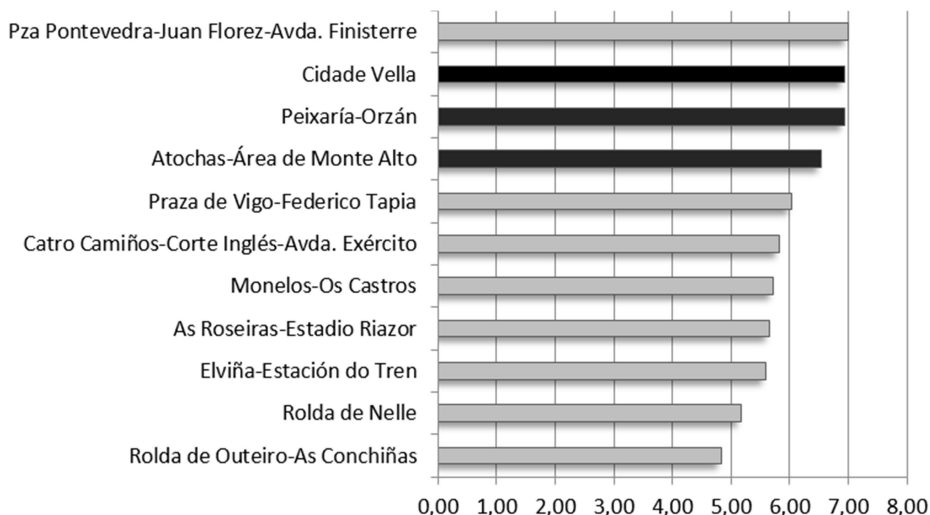
Figura 3. Indicador precio medio de la vivienda en propiedad (€/m2) entre 2014 y 2015.

En lo que respecta al mercado del alquiler (*figura 4*), la Cidade Vella se sitúa en el segundo puesto seguida por el eje



Peixería-Orzán y las Atochas. En definitiva, lo que queremos trasladar es que el centro histórico es un ámbito caro para residir especialmente en modo de alquiler. Dentro del conjunto de la ciudad y para el marco de referencia desde el 2014 hasta el 2015, sólo la Cidade Vella y el conjunto Peixería-Orzán incrementaron sus rentas mensuales de alquiler de manera progresiva.

Figura 4. Indicador precio medio de la vivienda en alquiler (€/m2) entre 2014 y 2015.



En lo que respecta a la Cidade Vella proponemos la delimitación de tres zonas claramente definidas donde la gentrificación sería más evidente (*figura 5*). Una primera zona, en torno a la Praza de Santo Domingo, otra mucho más madura alrededor de la Praza de Azcárraga, y finalmente la zona más próxima al enclave del Parrote, al pie de las ya comentadas Obras da Mariña, que es el ámbito donde la transformación social y física sería más evidente y perceptible. Con relación a su tejido comercial, históricamente muy escaso que ya da cuenta de que nos situamos frente a un casco histórico atípico en este sentido, es palpable el surgimiento de otra tipología de comercio muy relacionada con la estética, la moda y especialmente con la cultura, y que de manera rotunda no se orienta al perfil de cliente tradicional del barrio.

Figura 5. Delimitación de subáreas gentrificadas y etapas históricas de rehabilitación residencial en la Cidade Vella.



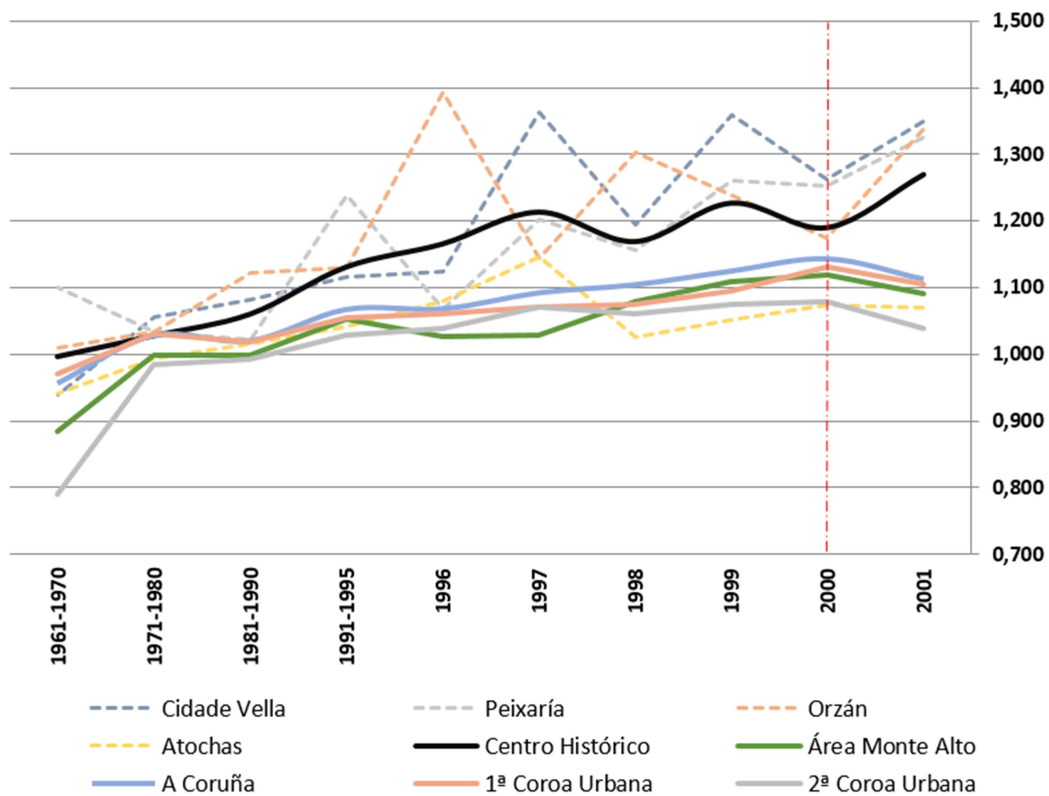
Por otra parte, el barrio de las Atochas tiene aspectos abiertamente contrarios a la tendencia generalizada del centro histórico. Con todo, consideramos que podríamos hablar de un proceso de gentrificación “state-led”, es decir, planificada por la administración pública, en base a las estrategias de micro-cirugía urbana implementadas en puntos estratégicos del barrio las calles de Atocha Alta y Baja, la reforma de la Praza da Leña y, especialmente, la remodelación de la calle Orillamar. Hay que añadir, también, el refloramiento de la hostelería y del ocio integrado con el comercio tradicional y su localización central próxima a varios recursos culturales y lúdicos.

Finalmente, después de realizar un exhaustivo trabajo de campo, concluimos que el Orzán muestra una dualidad comercial importante con respecto al barrio de Peixería, área económica y turística por excelencia de la ciudad, teniendo a día de hoy alrededor de un 30% de sus locales cerrados a pesar de su histórica funcionalidad comercial. Con todo, este ambiente de abandono, con un perfil estético muy degradado, edificios en ruinas o abandonados y escenas de prostitución y marginalidad, generó el caldo de cultivo idóneo para la aparición de una tipología comercial muy singular, contracultural y alternativa, que casa muy bien con el modelo de consumo cultural y de ocio que podríamos definir como “neo-bohemio” característico de las nuevas clases medias.

Finalmente vamos a abordar lo relativo a la composición demográfica y la estimación del desplazamiento en el área de estudio. El centro histórico pierde población en conjunto. Sólo el Orzán registra un tímido crecimiento a partir del 2007. Aunque el centro histórico es un enclave muy envejecido, fenómeno que es connatural a la mayoría de cascos históricos, ciertos indicadores como la media de edad, el índice de juventud o de recambio nos dan a entender un rejuvenecimiento de su población más pronunciado que en el resto de áreas de la ciudad y de manera muy señalada en la Cidade Vella. Por otra parte, casi la totalidad de los habitantes llegados al centro histórico entre 2001 y 2011 procedían de otras áreas de la ciudad. Es decir, estaríamos frente a un modelo de movilidad residencial, intraurbano, y no tanto en un modelo de movilidad migratoria que correspondería a habitantes llegados de otros municipios o del exterior.

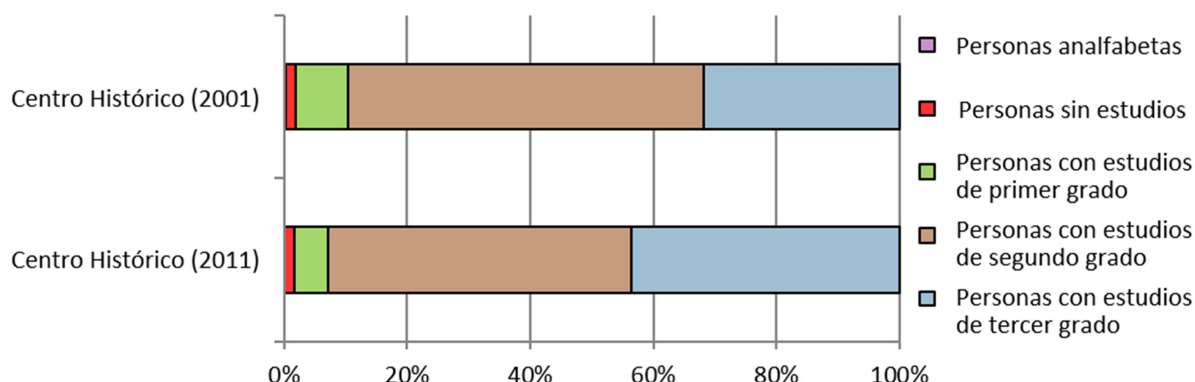
Un indicador capital es la condición socioeconómica media de los residentes (figura 6). Existe un punto de inflexión en el año 2000 a partir del cual la condición socioeconómica de los habitantes del centro histórico continúa a incrementarse y, muy especialmente, la Cidade Vella que en los '60 ocupaba la última posición y en el 2001 lidera ya este ascenso, mientras que el resto de la ciudad comienza a mostrar una tendencia divergente y a declinar su condición económica media, incluido el barrio de Atochas que vuelve a exhibir un comportamiento diferenciado con respecto al resto del centro histórico. Se confirmaría, a nuestro entender, la llegada de colectivos adinerados procedentes de otros barrios de A Coruña al centro histórico y, concretamente, al casco viejo.

Figura 6. Condición socioeconómica media por año de llegada a la vivienda.



Corroboramos también un incremento substancial, más de lo esperado por un simple relevo generacional, en el nivel académico (doctorado) de los vecinos del centro histórico (figura 7), fenómeno que evidentemente tiene una correlación positiva con el anterior indicador de condición socioeconómica, además de un decrecimiento lógico del volumen de aquellos con pocos o ningún nivel académico.

Figura 7. Variación de los niveles de estudio (2001-2011) en el centro histórico.



Para el período 2004-2014, proyectamos la variación media porcentual de la población por grupos decimales (figura 8) donde hacemos una estimación del crecimiento de la población en tramos temporales de diez años. Comprobamos la llegada de población hasta los 60 años de edad y pérdida de población en adelante, fenómeno que no puede ser únicamente explicado por el factor de la mortalidad, por lo que incorporaríamos el desplazamiento, principalmente de gente de edad avanzada, como otra propuesta explicativa complementaria.

Figura 8. Variación media porcentual de la población por grupos decimales. Centro Histórico (2004-2014).

| Grupos de edad | % Hombres 2004 | % Mujeres 2004 | Grupos de edad | % Hombres 2014 | % Mujeres 2014 | Var(%) 04-14 | |
|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--------------|---------|
| | | | | | | Hombres | Mujeres |
| | | | 0-9 | 1,86 | 1,83 | | |
| 0-9 | 1,37 | 1,38 | 10-19 | 1,41 | 1,41 | 0,04 | 0,03 |
| 10-19 | 1,87 | 1,67 | 20-29 | 2,19 | 2,33 | 0,32 | 0,66 |
| 20-29 | 3,35 | 3,61 | 30-39 | 3,90 | 4,24 | 0,55 | 0,64 |
| 30-39 | 3,68 | 3,96 | 40-49 | 3,90 | 3,93 | 0,22 | -0,04 |
| 40-49 | 2,91 | 3,28 | 50-59 | 3,00 | 3,41 | 0,08 | 0,13 |
| 50-59 | 2,98 | 3,69 | 60-69 | 2,76 | 3,67 | -0,22 | -0,02 |
| 60-69 | 2,56 | 3,49 | 70-79 | 2,05 | 3,20 | -0,52 | -0,29 |
| 70-79 | 2,24 | 3,70 | >80 | 1,58 | 3,34 | -0,66 | -0,36 |
| >80 | 1,19 | 3,07 | | | | | |

4. Conclusiones principales.

Extraemos, finalmente, tres conclusiones principales en nuestra investigación. Primeramente, confirmamos la existencia de una profesionalización de la estructura laboral expresada en el incremento de las nuevas clases medias en A Coruña y, con especial relevancia, en el centro histórico. Identificamos a este colectivo por su patrón de consumo que engarza con la configuración de A Coruña como ciudad creativa en base a tres ejes:

- Instrumentalización cultural (Distrito Creativo y Avenida da Innovación)
- Espectacularización urbana (programa “Coruña Smart City”)
- Escenarios de turistificación (Obras da Mariña)

Como segunda conclusión, consideramos que existirían tres modelos explicativos de la gentrificación en el área. De una banda, la gentrificación en la Cidade Vella, y en menor grado en el barrio de Peixería, no responde en primera instancia a factores económicos. La teoría de la “rent gap” (Smith, 1987, 1996) aquí no es válida ya que a pesar del deterioro histórico del barrio no existió una depreciación tangible del valor económico del suelo: este siempre mantuvo unos niveles elevados que descartan la llegada de colectivos de mayor renta por un proceso especulativo previo y una mejora en la oferta residencial. Los colectivos gentrificadores se mudan a la Cidade Vella para reflejar un cierto estatus socioeconómico y de clase. En cambio, en el Orzán la teoría de la “rent gap” se revela como el motor de la gentrificación, alentada por procesos previos de gentrificación comercial en virtud de las preferencias de consumo de los nuevos vecinos. Existiría un modelo de gentrificación “state-led” en el barrio de las Atochas que muestra, sin embargo, un comportamiento diferenciado o contradictorio en comparación con el conjunto del centro, a la espera de que se terminen ciertas intervenciones de renovación urbana en enclaves principales del barrio.

Como tercera conclusión, consideramos confirmado el papel absolutamente protagonista e indispensable que tiene la administración local, mediante la articulación de una “máquina de crecimiento” (Logan, 1976; Logan y Molotch, 2005) y de “entretenimiento” (Lloyd y Clark, 2001) con los llamados agentes económicos privados del suelo, en el desarrollo y legitimación de la gentrificación.

5. Procedencia de las imágenes

Figura 1: Proyecto del Distrito Creativo y Avenida da Innovación. Elaboración propia.

Figura 2. Mega-proyecto de remodelación integral del ámbito Mariña-Parrote. Elaboración propia.

Figura 3. Delimitación de subáreas gentrificadas y etapas históricas de rehabilitación residencial en la Cidade Vella. Elaboración propia a partir de datos del catastro.

Figura 4. Condición socioeconómica media por año de llegada a la vivienda. Elaboración propia.

Figura 5. Variación de los niveles de estudio (2001-2011) en el centro histórico. Elaboración propia.

Figura 6. Indicador precio medio de la vivienda en propiedad (€/m²) entre 2014 y 2015. Elaboración propia a partir de datos de las inmobiliarias online <http://www.fotocasa.com/> y <http://www.idealista.com/>.

Figura 7. Indicador precio medio de la vivienda en alquiler (€/m²) entre 2014 y 2015. Elaboración propia.

Figura 8. Variación media porcentual de la población por grupos decimales. Centro Histórico (2004-2014). Elaboración propia.

6. Currículum Vitae del autor.

Doctor en Sociología por la Universidade da Coruña (2016) y Licenciado en Sociología con un Posgrado en "Planificación Urbana y Desarrollo Local" (2006). Realizó, además, diversas estancias pre-doctorales de investigación en Liubiana (Eslovenia), Braga y Oporto (Portugal). Su interés se centra en los fenómenos de la gentrificación, la segregación socio-espacial, los procesos cambio social y el consumo. Ha participado en diferentes congresos y seminarios internacionales relacionados con la vivienda y la sociología urbana.

Email: alberto.barcon@udc.es

7. Bibliografia

Florida, Richard (2005). *Cities and the creative class*, Londres: Routledge.

Lloyd, Richard; Clark, Terry Nichols (2001). The city as an entertainment machine. *Critical Perspectives on Urban Redevelopment*, 6(3), 357-378.

Logan, John (1976). Logan on Molotch and Molotch on Logan: Notes on the growth machine-toward a comparative political economy of place. *American Journal of Sociology*, 349-352.

Logan, John; Molotch, Harvey (2007). *Urban fortunes: The political economy of place*. University of California Press.

Smith, Neil (1987). Gentrification and the rent gap. *Annals of the Association of American Geographers*, 77(3), 462-465.

Smith, Neil (1996). *The new urban frontier: Gentrification and the revanchist city*. Oxford: Routledge.

Diferencias de género en la ubicación de las calles en el centro o en la periferia de A Coruña

María Ángeles González, Diego Campos-Juanatey y Jesús A. Dopico

Resumen: El objetivo principal de este trabajo es estudiar el conocimiento que tienen los estudiantes universitarios de A Coruña de la ubicación o localización relativa de puntos representativos de su ciudad, y analizar si el género influye de forma significativa en estas respuestas. Con este objetivo se seleccionó un grupo de estudiantes universitarios de los grados de Logopedia y Educación social de la Universidad de A Coruña, hombres y mujeres de primer curso, a los que se pidió que juzgaran hasta qué punto diferentes localizaciones relevantes de la ciudad pertenecían o no al centro de la ciudad. Además de analizar las puntuaciones de todo el grupo a cada uno de los puntos, y de hombres y mujeres por separado, nos interesaba conocer cómo esas puntuaciones “subjetivas” correlacionaban con la puntuación real, que representa la distancia objetiva entre cada punto y la Plaza de María Pita (punto seleccionado para el estudio como referente del centro de la ciudad). De los 29 puntos representativos de la ciudad incluidos en el estudio, sólo se encontraron diferencias significativas entre mujeres y hombres en la estimación de la pertenencia al centro de 7 lugares de la ciudad. Las mujeres estimaron correctamente que la Torre de Hércules, la Estación de autobuses, La Domus, la Plaza de Azcárraga y el Castillo de San Antón estaban más cerca del centro que los hombres, mientras que sus estimaciones medias sobre el Coliseum y Los Rosales fueron también significativamente diferentes de las de los hombres, aunque más inexactas. De las localizaciones restantes, aún sin haber diferencias significativas con las estimaciones de los hombres, las estimaciones de las mujeres resultaron más acertadas en el 63,64% de ellas, frente al 31,8% de lugares en los que los hombres cometieron menos error. Analizadas en conjunto las estimaciones ofrecidas por el grupo de participantes a todas las localizaciones, se observa que la mayoría de los puntos representativos de la ciudad fueron percibidos como menos céntricos de lo que realmente son (el 75%). Sin embargo, las correlaciones entre las estimaciones de los participantes y las puntuaciones que representaban la distancia objetiva fueron positivas y significativas para todos los grupos.

Abstract: The principal aim of this work is to study the knowledge that university students of A Coruña have of the location or relative location of representative points of the city, and to analyze if gender significantly influences this knowledge. With this aim, there was selected a group of university students of the degrees of Speech therapy and Social Education of the University of A Coruña, men and women of the first course, which it was asked that to judge up to what point different relevant locations of the city concerned or not to the downtown. Beside analyzing the punctuations of the whole group to each of the points, and of men and women separately, we were interested in knowing how these "subjective" punctuations were correlating with the actual punctuation, which represents the objective distance between every point and Maria Pita's Plaza (point selected for the study as modal of the downtown). Of 29 representative points of the city included in the study, we only found significant differences between women and men in the estimation of the belonging to the center of 7 places of the city. The women thought correctly that Hercules' Tower, the Bus station, The Domus, Azcárraga's Square and San Antón's Castle were more near the center than the men, whereas his average estimations on the Coliseum and Los Rosales were also significantly different from those of the men, though inaccurater. Of the remaining locations, still without there being significant differences with the estimations of the men, the estimations of the women turned out to be more succeeded in 63,64 % of them, opposite to 31,8 % of places in that the men committed less mistake. Analyzed as a whole the estimations offered by the group of participants to all the locations, it is observed that the majority of the representative points of the city were perceived as less central than really they are (a 75 %). Nevertheless, the correlations between the estimations of the participants and the punctuations that were representing the objective distance were positive and significant for all the groups.

Palabras clave: Estimación de distancias, mapa cognitivo, género, ciudad.

Keywords: Estimation of distances, cognitive map, gender, city.

1. Introducción

El estudio del mapa cognitivo de una ciudad es objeto de interés para profesionales de distintos ámbitos de especialización con diferentes perspectivas analíticas (urbanistas, psicólogos, planificadores, etc.). Una de las variables personales que ha sido estudiada con la intención de contribuir a aclarar el papel de las diferencias individuales en el mapa cognitivo es el género de los individuos. En algunas investigaciones se observó que los hombres obtenían mejores puntuaciones en conocimiento espacial, exactitud y extensión de los mapas cognitivos, aunque se ha señalado que las diferencias de género observadas en esas investigaciones, más que deberse a diferentes habilidades cognitivas, pueden ser un reflejo de una diferente experiencia con el ambiente evaluado, o estar modulado por otras variables como la edad (Campbell, Hepner y Miller, 2014; Fernández González, 2014; García-Mira y Goluboff, 2005; Lázaro Ruíz, 2000).

Lázaro Ruíz (2000) llevó a cabo un estudio en un ambiente no familiar con hombres y mujeres de un amplio rango de edad, una vivienda desconocida que los participantes visitaban una sola vez durante un breve período de tiempo. Al analizar dos representaciones de ese ambiente, realizadas en momentos diferentes, observó que los hombres se desviaban más en las estimaciones de distancia de los mapas cognitivos que las mujeres, aunque en otras medidas de conocimiento espacial no hubo diferencias significativas en función del género.

Fernández González (2014) estudió cómo influía el género, entre otras variables como la edad, y la familiaridad con la ciudad, en la representación de la ciudad de Ourense. Al analizar los dibujos de los mapas, encontró que en bachillerato, las mujeres destacaban en cuatro errores: enderezamiento de curvas, alineamiento de calles no paralelas, cuadramiento de intersecciones, zonas mal situadas, y los hombres en dos (distancias relativas erróneas y tamaños relativos erróneos). Sin embargo, en el grupo de universitarios, eran los hombres los que cometían sistemáticamente más errores (aunque esto guardaba probablemente relación con el hecho de que también dibujaban en general más elementos).

Otros estudios llevados a cabo con estudiantes universitarios no encontraron diferencias significativas entre hombres y mujeres en relación con los elementos propuestos por Lynch como fundamentales en la imagen de la ciudad (Lynch, 1960). En un estudio sobre la ciudad de Pontevedra, Campos-Juanatey, Pérez-Fabello y Tarrío (2015a) no encontraron diferencias significativas en el recuerdo que hombres y mujeres, estudiantes de Bellas Artes, tenían de los nombres de 33 edificios singulares y principales plazas del casco histórico de la ciudad (tampoco en el número de errores cometidos). En otra investigación con estudiantes de las mismas características y sobre la misma ciudad, Campos-Juanatey, Pérez-Fabello y Tarrío (2015b), encontraron que el género tampoco influía en el recuerdo de los nombres de las calles de la ciudad.

Dopico, González y Campos-Juanatey (2015) no encontraron diferencias significativas entre hombres y mujeres, estudiantes universitarios de Administración y Dirección de Empresas (ADE) de A Coruña en el recuerdo del nombre de 20 hitos urbanos considerados como los más significativos de la ciudad, ni en el número de errores cometidos por los participantes al recordar los nombres de esos hitos urbanos. En la mayoría de estas investigaciones, la familiaridad con la ciudad sí mostró una influencia significativa en los aspectos evaluados (ver Dopico et al., 2015, para una revisión).

El objetivo principal de este trabajo es estudiar la percepción que tienen los estudiantes universitarios de A Coruña de la ubicación o localización relativa de los puntos representativos de la ciudad (calles, plazas, edificios, etc. -nodos, hitos o rutas, en términos de Lynch-), y analizar si existen diferencias en sus respuestas en función del género.

2. Método

Participantes

En este estudio participó un grupo de 103 estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de A Coruña (44 hombres y 59 mujeres), con una media de edad de 19.78 años ($SD = 2.05$).

Material y Procedimiento

Se utilizaron las preguntas 4 y 16 del cuestionario utilizado por Boira (1992), con algunas modificaciones. A los participantes, alumnado de primer curso de los grados de Educación Social y de Logopedia, se les entregó el cuestionario en sus clases, sin límite de tiempo. Para este trabajo se analizaron las respuestas a los ítems relacionados con las razones que motivarían un hipotético traslado dentro de la ciudad, y con la percepción de distancia al centro de los puntos más representativos de la ciudad (ítem 4 original del cuestionario de Boira, e ítem 16 de dicho cuestionario, modificado para incluir 29 puntos representativos de la ciudad de A Coruña).

3. Resultados

El primer objetivo era conocer los motivos fundamentales por los que los participantes se trasladarían a otra zona de la ciudad de A Coruña, y si en esta cuestión existe diferencia entre las mujeres y los hombres. Para ello, se analizaron las respuestas de los estudiantes a la pregunta 4 del cuestionario de Boira:

“Si usted fuese totalmente libre para elegir dónde vivir en la ciudad de A Coruña ¿Cuál sería la principal razón de su traslado? (Marque sólo una): 1. Vecindad agradable, 2. Mejores pisos y edificios, 3. Estatus social más elevado, 4. Más zonas verdes. 5. Cercanía de amigos y familiares. 6. Proximidad al trabajo, 7. Otras.....”.

En la Tabla 1 figuran los porcentajes con los que los diferentes grupos (mujeres, hombres, y grupo total) seleccionaron las razones por las que se trasladarían a vivir a otra zona de la ciudad.

Tabla 1

Razones para un Hipotético Traslado de Residencia y Porcentajes de Elecciones Realizados por Mujeres, Hombres y por el Total del Grupo

| Principal razón para un traslado | Porcentaje | Porcentaje | Porcentaje |
|----------------------------------|------------|------------|------------|
| | Mujeres | Hombres | Total |
| Vecindad agradable | 9.09 | 13.95 | 11.22 |
| Mejores pisos y edificios | 18.18 | 27.91 | 22.45 |
| Estatus social más elevado | 1.82 | 2.33 | 2.04 |
| Más zonas verdes | 9.09 | 13.95 | 11.22 |
| Cercanía de amigos y familiares | 14.55 | 23.26 | 18.37 |
| Proximidad al trabajo/estudio | 20.00 | 4.65 | 13.27 |
| Otra | 27.27 | 13.95 | 21.43 |

Dentro de las categorías ofrecidas en el cuestionario, la razón por la que más participantes estarían dispuestos a trasladarse de domicilio dentro de la ciudad es la de disfrutar de *Mejores pisos y edificios* (22.45%), seguido de la *Cercanía de familiares y amigos* (18.37%). En el grupo de los hombres, fueron éstas también las dos razones elegidas en mayor porcentaje (27.91% y 23.26%, respectivamente).

En el grupo de mujeres, el mayor porcentaje de respuestas fue para la alternativa *Proximidad al trabajo/estudios* (20% de selecciones de las mujeres), aunque la segunda y tercera selección fueron también *Mejores pisos y edificios* (18.18%) y *Cercanía de familiares y amigos* (14.55%). La razón esgrimida por el menor número de participantes fue la de trasladarse con el fin de conseguir un *Estatus social más elevado* (2.04%). Dentro de la categoría abierta “Otra razón”, el 10.9% del grupo de las mujeres señaló que modificaría su residencia con el objetivo de “ver el mar”, un 7.27 % para irse a un sitio “céntrico” y un 5.45% para tener “todo cerca”. Los hombres, en esa misma categoría (Otra razón), dijeron que se trasladarían a un lugar “cómodo y tranquilo” (13,95%), “céntrico” (9.3%) o en el que tengan “todo cerca” (2.33%).

A continuación, nos interesaba saber si existían diferencias significativas entre las mujeres y los hombres en la percepción de distancias al centro de diferentes puntos representativos de la ciudad. Para ello, se analizaron las respuestas de los participantes a la pregunta 16 del test de Boira, que, para este estudio sobre la ciudad de A Coruña, figuraba como sigue:

Pregunta 16. Según su opinión, juzgue si los siguientes puntos de la ciudad pertenecen o no al centro de A Coruña (del 1 al 6, siendo 1 “seguro que no”, y el 6 “seguro que sí”): Plaza de las Bárbaras, C Juana de Vega, C. de San Andrés... etc. (las 29 localizaciones que aparecen en la Tabla 2).

Se efectuó un MANOVA, de 2 (género). Las variables dependientes son cada uno de los ítems de la pregunta 16. Las medias y desviaciones típicas de los diferentes grupos (Mujeres, Hombres y Total) aparecen en la Tabla 2.

Tabla 2

Medias y Desviaciones Típicas de las Estimaciones Ofrecidas por las Mujeres, los Hombres y el Grupo Total sobre la Pertenencia al Centro de los Diferentes Puntos de la Ciudad

| Puntos de la ciudad | Mujeres | | Hombres | | Total | | F | p |
|---------------------------|---------|------|---------|------|-------|------|------|------------|
| | M | SD | M | SD | M | SD | | |
| Plaza de las Bárbaras | 2.51 | 1.12 | 2.35 | 1.1 | 2.45 | 1.11 | .09 | .77 |
| C. Juana de Vega | 3.85 | 1.55 | 3.39 | 1.66 | 3.67 | 1.60 | 1.95 | .17 |
| C. de San Andrés | 4.73 | 1.30 | 4.68 | 1.09 | 4.71 | 1.22 | .15 | .70 |
| C. del Orzán | 4.93 | 1.22 | 4.68 | 1.07 | 4.83 | 1.16 | .89 | .35 |
| C. Juan Flórez | 4.63 | 1.44 | 4.55 | 1.04 | 4.59 | 1.28 | .20 | .67 |
| Av. De Finisterre | 3.44 | 1.43 | 3.90 | 1.03 | 3.63 | 1.29 | 2.32 | .13 |
| Plaza de Lugo | 4.75 | 1.32 | 4.45 | 1.17 | 4.62 | 1.26 | 1.71 | .20 |
| Torre de Hércules | 3.32 | 1.82 | 2.55 | 1.35 | 2.99 | 1.68 | 6.56 | .01 |
| Estadio de Riazor | 3.75 | 1.64 | 3.23 | 1.36 | 3.52 | 1.54 | 3.20 | .08 |
| Coliseum | 2.53 | 1.66 | 1.81 | .66 | 2.22 | 1.37 | 7.38 | .01 |
| Av. De Alfonso Molina | 3.14 | 1.95 | 2.73 | 1.50 | 2.96 | 1.78 | 1.24 | .27 |
| Av. de la Marina | 4.22 | 1.52 | 3.55 | 1.52 | 3.93 | 1.55 | 3.12 | .08 |
| Plaza del Parrote | 3.85 | 1.66 | 3.40 | 1.34 | 3.67 | 1.55 | 2.47 | .12 |
| Jardín de San Carlos | 3.69 | 1.33 | 3.24 | 1.16 | 3.51 | 1.28 | 1.81 | .18 |
| Ronda de Nelle | 3.03 | 1.61 | 2.59 | 1.09 | 2.84 | 1.42 | 2.21 | .14 |
| Estación de Autobuses | 3.05 | 1.64 | 2.55 | 1.25 | 2.84 | 1.50 | 4.85 | .03 |
| Parque de Santa Margarita | 3.22 | 1.43 | 3.29 | 1.37 | 3.25 | 1.40 | .09 | .77 |
| Palexco | 4.73 | 1.31 | 4.36 | 1.42 | 4.57 | 1.36 | 2.50 | .12 |

| | | | | | | | | |
|------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------------|
| La Domus | 3.56 | 1.52 | 2.86 | 1.47 | 3.26 | 1.53 | 7.26 | .01 |
| Plaza de Azcárraga | 3.25 | 1.32 | 2.79 | 1.42 | 3.07 | 1.37 | 4.44 | .04 |
| Los Rosales | 2.51 | 1.72 | 2.10 | 1.25 | 2.34 | 1.54 | 4.57 | .04 |
| Castillo de San Antón | 3.47 | 1.59 | 2.71 | 1.57 | 3.16 | 1.62 | 6.11 | .02 |
| Plaza de Pontevedra | 5.32 | .92 | 5.27 | .87 | 5.30 | .89 | 1.66 | .20 |
| Casa de los Peces | 3.19 | 1.73 | 2.86 | 1.34 | 3.05 | 1.57 | 1.61 | .21 |
| Ronda de Outeiro | 2.86 | 1.76 | 3.09 | 1.39 | 2.96 | 1.61 | .01 | .98 |
| Matogrande | 2.19 | 1.65 | 2.09 | 1.05 | 2.15 | 1.42 | .04 | .85 |
| Hospital Abente y Lago | 3.42 | 1.73 | 3.05 | 1.68 | 3.26 | 1.71 | 1.37 | .25 |
| C. Monte Alto | 2.9 | 1.78 | 2.95 | 1.45 | 2.92 | 1.64 | .87 | .35 |
| Teatro Colón | 4.88 | 1.40 | 5.10 | 1.16 | 4.97 | 1.31 | .39 | .54 |

Los resultados del análisis indican que existe una diferencia significativa entre mujeres y hombres en la estimación de la pertenencia al centro de los lugares de la ciudad, Lambda de Wilks = .50, $F(29,61) = 2.15$, $p = .01$. Para saber en qué puntos de la ciudad existía diferencia significativa entre los grupos, efectuamos Análisis Univariados, y encontramos que existía diferencia significativa entre los grupos en la valoración de la Torre de Hércules, $F(1, 89) = 6.56$, $p = .01$, Coliseum, $F(1, 89) = 7.38$, $p = .01$, Estación de autobuses, $F(1, 89) = 4.85$, $p = .03$, La Domus, $F(1, 89) = 7.26$, $p = .01$, la Plaza de Azcárraga, $F(1, 89) = 4.44$, $p = .04$, Los Rosales, $F(1, 89) = 4.57$, $p = .04$, y el Castillo de San Antón, $F(1, 89) = 6.11$, $p = .02$. En todos estos casos, las mujeres estimaron con mayor seguridad que los hombres, que estos puntos de la ciudad pertenecían al centro de la ciudad. En el resto de las localizaciones no se encontraron diferencias significativas.

Dado que el anterior análisis no ofrecía información acerca de la exactitud de las valoraciones realizadas por los participantes, nos interesaba averiguar las correlaciones entre esas puntuaciones subjetivas dadas por cada grupo a cada punto, y las puntuaciones reales, es decir, la distancia objetiva entre cada punto y la Plaza de María Pita (punto seleccionado para el estudio como referente del centro de la ciudad). Con este objetivo, se identificó la distancia entre la plaza de María Pita y cada uno de los puntos incluidos en el estudio, tomando como valor el de la ruta para peatón planificada por elección a través de la aplicación *Google Maps*. Las distancias resultantes, que hemos identificado como *Puntuación Experta*, se agruparon en seis categorías, para hacerlas coincidir con la escala presentada a los participantes. Efectuamos correlaciones de Pearson entre las puntuaciones de cada grupo y la *puntuación experta*. En la Tabla 3 aparecen las puntuaciones medias de pertenencia al centro otorgadas por Mujeres, Hombres y grupo Total, a cada punto de la ciudad, y dicha *puntuación experta* (distancia objetiva entre cada punto y el centro). Entre paréntesis se indica la diferencia entre cada media y la *puntuación experta*.

Tabla 3

Medias de las Mujeres, de los Hombres, y del Grupo Total sobre la Estimación de Pertenencia al Centro de los Diferentes Puntos de la Ciudad, Puntuación Experta sobre Dichas Distancias, y Diferencias entre Ambas (Entre Paréntesis)

| Puntos de la ciudad | Media de cada grupo y diferencia con la P. experta | | | Puntuación Experta |
|-----------------------|----------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------------|
| | Mujeres | Hombres | Grupo Total | |
| Plaza de las Bárbaras | 2.51 (-3.49) | 2.35 (-3.65) | 2.45 (-3.56) | 6.00 |
| C. Juana de Vega | 3.85 (-1.15) | 3.39 (-1.61) | 3.67 (-1.33) | 5.00 |
| C. de San Andrés | 4.73 (+1.27) | 4.68 (-1.32) | 4.71 (-1.29) | 6.00 |
| C. del Orzán | 4.93 (- .07) | 4.68 (- .32) | 4.83 (- .17) | 5.00 |

| | | | | |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|------|
| C. Juan Flórez | 4.63 (+ .63) | 4.55 (+ .55) | 4.59 (+ .59) | 4.00 |
| Av. De Finisterre | 3.44 (+ .44) | 3.90 (+ .90) | 3.63 (+ .63) | 3.00 |
| Plaza de Lugo | 4.75 (- .25) | 4.45 (- .55) | 4.62 (- .38) | 5.00 |
| Torre de Hércules | 3.32 (+ .32) | 2.55 (- .45) | 2.99 (- .01) | 3.00 |
| Estadio de Riazor | 3.75 (- .25) | 3.23 (- .77) | 3.52 (- .48) | 4.00 |
| Coliseum | 2.53 (+1.53) | 1.81 (+ .81) | 2.22 (+1.22) | 1.00 |
| Av. De Alfonso Molina | 3.14 (+2.14) | 2.73 (+1.73) | 2.96 (+1.96) | 1.00 |
| Av. de la Marina | 4.22 (-1.78) | 3.55 (-2.45) | 3.93 (-2.07) | 6.00 |
| Plaza del Parrote | 3.85 (-2.15) | 3.40 (-2.60) | 3.67 (-2.33) | 6.00 |
| Jardín de San Carlos | 3.69 (-2.31) | 3.24 (-2.76) | 3.51 (-2.49) | 6.00 |
| Ronda de Nelle | 3.03 (+ .03) | 2.59 (- .41) | 2.84 (- .16) | 3.00 |
| Estación de Autobuses | 3.05 (+ .05) | 2.55 (- .45) | 2.84 (- .16) | 3.00 |
| Parque de Santa Margarita | 3.22 (- .78) | 3.29 (- .71) | 3.25 (- .75) | 4.00 |
| Palexco | 4.73 (-1.27) | 4.36 (-1.64) | 4.57 (-1.43) | 6.00 |
| La Domus | 3.56 (-1.44) | 2.86 (-2.14) | 3.26 (-1.74) | 5.00 |
| Plaza de Azcárraga | 3.25 (-2.75) | 2.79 (-3.21) | 3.07 (-2.93) | 6.00 |
| Los Rosales | 2.51 (+ .51) | 2.10 (+ .10) | 2.34 (+ .34) | 2.00 |
| Castillo de San Antón | 3.47 (-1.53) | 2.71 (-2.29) | 3.16 (-1.84) | 5.00 |
| Plaza de Pontevedra | 5.32 (+ .32) | 5.27 (+ .27) | 5.30 (+ .30) | 5.00 |
| Casa de los Peces | 3.19 (- .81) | 2.86 (-1.14) | 3.05 (- .95) | 4.00 |
| Ronda de Outeiro | 2.86 (- .19) | 3.09 (+ .09) | 2.96 (- .04) | 3.00 |
| Matogrande | 2.19 (+1.19) | 2.09 (+1.09) | 2.15 (+1.15) | 1.00 |
| Hospital Abente y Lago | 3.42 (-2.60) | 3.05 (-2.95) | 3.26 (-2.40) | 6.00 |
| C. Monte Alto | 2.90 (-2.10) | 2.95 (-2.05) | 2.92 (-2.08) | 5.00 |
| Teatro Colón | 4.88 (-1.12) | 5.10 (- .90) | 4.97 (-1.02) | 6.00 |

Lo primero que permite aclarar esta comparación es que, de los siete puntos en los que se habían encontrado diferencias significativas entre las estimaciones de las mujeres y las de los hombres, en cinco de ellos fue más acertada la valoración realizada por las mujeres. Además, las mujeres cometieron menos errores que los hombres en 14 de los 22 puntos restantes, en los que las diferencias no llegaron a ser significativas, frente a 7 puntos en los que fueron los hombres los que cometieron menos error. Analizadas las estimaciones ofrecidas por el grupo de participantes a las 29 localizaciones, se observa que la mayoría de los puntos fueron percibidos como menos céntricos de lo que realmente son (ocurre en 22 de las comparaciones del grupo total; en 18 en el grupo de mujeres, y en 21 en el de los hombres).

Las correlaciones entre las puntuaciones de los diferentes grupos (Mujeres, Hombres y Grupo Total) y las puntuaciones otorgadas por la experta, resultaron todas significativas. La correlación entre las puntuaciones de las mujeres y la puntuaciones de la experta fue de .58, $p < .001$. La correlación entre las puntuaciones de los hombres y la puntuación experta fue de .53, $p = .01$. La correlación entre la puntuación del grupo total fue de .57, $p < .001$, y entre las puntuaciones de las mujeres y las de los hombres el valor de la correlación fue de .94, $p < .001$.

4. Discusión

Los principales motivos que más participantes de este estudio seleccionan como determinantes para cambiar de domicilio son el deseo de disfrutar de mejores pisos y edificios y la cercanía de familiares y amigos. Las mujeres señalaron en un porcentaje más alto la cercanía al lugar de estudio o trabajo. Además de los motivos que se incluían como categorías cerradas en el cuestionario, los participantes señalaron otros en la alternativa abierta “Otras razones”. En el grupo de mujeres, el mayor porcentaje de otras razones fue para “ver el mar”, para vivir en un sitio “céntrico” y para “tener todo cerca” (10.9%, 7.27%, y 5.45%, respectivamente). Los hombres, en esa misma categoría (*Otra razón*), dijeron que se trasladarían a un lugar “cómodo y tranquilo”, a un lugar “céntrico” o aquél en que se pudiera “tener todo cerca” (13.95%, 9.3% y 2.33%, respectivamente). En los tres grupos (mujeres, hombres y grupo total) la razón esgrimida por el menor número de participantes fue la de conseguir un estatus social más elevado (2.04%).

De los 29 puntos representativos de la ciudad, que incluían hitos, sendas y nodos, sólo hemos encontrado diferencias significativas en función del género en la estimación de la pertenencia al centro de 7 lugares de la ciudad. Las mujeres estimaron acertadamente que la Torre de Hércules, la Estación de autobuses, La Domus, la Plaza de Azcárraga y el Castillo de San Antón estaban más cerca del centro, mientras que sus estimaciones medias sobre el Coliseum y Los Rosales fueron también significativamente diferentes de las de los hombres, aunque más inexactas. Sobre las demás localizaciones, en las que las diferencias entre hombres y mujeres no llegaron a ser significativas, las estimaciones de las mujeres resultaron más acertadas en el 63.64% de los casos, frente al 31.8% de valoraciones en las que los hombres cometieron menos error. Estos resultados están en la línea de estudios anteriores con estudiantes universitarios (Fernández González, 2014; Lázaro Ruíz, 2000).

Analizadas en conjunto las estimaciones de todas las distancias ofrecidas por el grupo de participantes, se observa que la mayoría de los puntos representativos de la ciudad fueron percibidos como menos céntricos de lo que realmente son. Sin embargo, y a pesar de este “sesgo” perceptivo, las correlaciones entre las estimaciones de las distancias al centro de los lugares representativos de la ciudad, y las puntuaciones objetivas, fueron positivas y significativas para todos los grupos, en sintonía con la idea de que los procesos que subyacen al mapa cognitivo son suficientemente “precisos” desde un punto de vista adaptativo (Carreiras, 1992; De Vega, 1984).

5. Currículum de los autores

María Ángeles González es Doctora en Psicología y Profesora Titular de Psicología Básica en el Departamento de Psicología de la Universidad de A Coruña. Su actividad investigadora se centra en el estudio de las imágenes mentales, y, en particular, en la relación entre imágenes mentales, creatividad y memoria. Ha publicado numerosos artículos sobre dichos temas en revistas de ámbito nacional e internacional. Actualmente imparte docencia de las asignaturas Psicolingüística y Psicología de la memoria en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de A Coruña.

Correo electrónico: maria.angeles.gonzalez@udc.es

Diego Campos-Juanatey es Doctor en Arquitectura, Master en Rehabilitación Arquitectónica y autor de varios trabajos en revistas y congresos nacionales e internacionales. Ha realizado su Tesis Doctoral “Técnicas de representación de los “you-are-here maps” e imagen de la ciudad. Análisis y aplicación al patrimonio construido, centros históricos” en la Universidad de A Coruña. Está especializado en el diseño de los mapas “you-are-here”, el análisis de la imagen de la ciudad, o mapa cognitivo, y su representación, y el diseño de los sistemas “wayfinding”.

Correo electrónico: dcj.arquitect@gmail.com

Jesús Ángel Dopico es Doctor en Economía y Profesor Titular de Economía Aplicada en la Facultad de Economía y Empresa de la Universidad de A Coruña. Miembro del Consello del Instituto Universitario de Medio Ambiente (IUMA) de la UDC. Su área de especialización es la Economía Ambiental, con publicaciones sobre valoración ambiental, política ambiental y economía sostenible en revistas y editoriales nacionales e internacionales. Imparte docencia de grado y máster en asignaturas de Política Económica y Economía Ambiental en varias Facultades de la Universidad de A Coruña.

Correo electrónico: jesus.angel.dopico@udc.es

6. Referencias bibliográficas

Boira, Josep Vicent: *La ciudad de Valencia y su imagen pública*. Valencia: Universidad de Valencia, 1992.

Campbell, Jamie I.; Hepner, Ilana. J. y Miller, Laurie. A: "The influence of age and sex on memory for a familiar environment". En *Journal of Environmental Psychology*. 2014, Nº 40. pp. 1-8. DOI: 10.1016/j.jenvp.2014.04.007

Campos-Juanatey, Diego; Pérez-Fabello, María José y Tarrío, Santiago: "El mapa cognitivo de los estudiantes de Bellas Artes I: El conocimiento de hitos urbanos". *Revista de Estudios e Investigación en Psicología y Educación*. 2015a, Vol. Extr., 1, pp. 142-145. DOI: 10.17979/reipe.2015.0.01.684

Campos-Juanatey, Diego; Pérez-Fabello, María José y Tarrío, Santiago: "El mapa cognitivo de los estudiantes de Bellas Artes II: El conocimiento del centro histórico de Pontevedra". *Revista de Estudios e Investigación en Psicología y Educación*. 2015b, Vol. Extr., 1, pp. 146-150. DOI: 10.17979/reipe.2015.0.01.685

Carreiras, Manuel: "Mapas cognitivos y orientación espacial". En Mayor, Juan y Pinillos, José Luis (Eds.), *Tratado de psicología general (Vol. 4): Memoria y representación*. Madrid: Alhambra Universidad, 1992, pp. 375-408.

De Vega, Manuel: *Introducción a la psicología cognitiva*. Madrid: Alianza, 1984.

Dopico, Jesús Ángel; González, María Ángeles y Campos-Juanatey, Diego: "Influencia de la familiaridad con una ciudad en su conocimiento". *Revista de Estudios e Investigación en Psicología y Educación*. 2015, Vol. Extr., 1, pp. 174-177. DOI: 10.17979/reipe.2015.0.01.944

Fernández González, Ángel: *Cognición ambiental de la ciudad: Una aproximación al caso de Ourense*. Tesis Doctoral no publicada. Director: Mauro Lucio Rodríguez Casal. Universidade de Santiago de Compostela, 2014.

García-Mira, Ricardo y Goluboff, Myriam: "The perception of Urban Space form Two Different Viewpoints: Pedestrians and Automobile Passengers". En García-Mira, Ricardo; David L. Uzell; J. Eulogio Real y José Romay (Eds.), *Housing, space and quality of life*. Aldershot, UK: Ashgate, 2005, pp. 7-16.

GoogleMaps.<https://www.google.es/maps/place/Plaza+De+Maria+Pita/@43.3711017,-8.3984521,17z/data=!4m5!3m4!1s0x0:0x41feca6e7d8786a0!8m2!3d43.3708261!4d-8.3959606>

Lázaro Ruiz, Vicente: *La representación mental del espacio a lo largo de la vida*. Zaragoza: Egido Editorial, 2000.

Lynch, Kevin: *The image of the city*. Cambridge, MA: MIT Press, 1960. [Trad. Cast.: *La imagen de la ciudad*. Barcelona: Gustavo Gili, 2013].

Género a-islado

Una re-lectura del territorio desde las prácticas cotidianas

Resumen: Las islas Galápagos como territorio a-islado a 928 km de la costa continental ecuatoriana privilegian en su relato al 96,7% de su superficie declarada como área natural protegida. Los grupos de poder que representan al turismo y a la conservación construyen la imagen y el imaginario de las islas desde lo lejano y virtual, re-produciendo a la sociedad global un “único relato” en dónde prima lo endémico de su flora y fauna. El peligro de este relato se asemeja a su condición geográfica, es decir el territorio se visibiliza únicamente desde su condición de “Patrimonio natural” desconociendo a sus 25.124 habitantes y por lo tanto al patrimonio cultural existente.

Los grados de visibilidad encubren al 3,3% de la superficie total de las islas correspondiente al territorio urbanizado y a las zonas de cultivo, en dónde quienes habitan lo hacen desde la hibridación cultural resultado de sus identidades compuestas; todas y todos re-construyen sus hábitos (vestimenta y costumbres) y habitaciones desde lo conocido de sus diversas geolocalizaciones para relocalizarse en el contexto isleño.

Desde el velo que encubre a la sociedad galapagueña, visibilizamos a través del internet al género en la imagen de una tortuga alejándolo de su condición de constructo social. Así la problemática de género se oculta y a la vez se re-produce en un sistema patriarcal impuesto y aceptado socialmente como natural, que tiene matices marcadas por la desigualdad, la violencia y el acceso no igualitario a los bienes urbanos.

El acto de develar nos permitirá otorgar la categoría de visible a lo invisible, como una alternativa de política para la gestión del territorio desde la dialéctica de las infraestructuras y el cuerpo. Incorporando en el discurso oficial estrategias de resistencia desde lo cotidiano de las 12.103 mujeres que habitan las islas.

Abstract: The Galapagos Islands as physical space (7.995,40 square km) privilege in their descriptive story to the 96,7% of its surface, declared as protected area. The imaginary of this territory isolated 928 km from the ecuadorian continental coast, builds its visibility from the distant and virtual, making invisible every particle that will take the islands apart from their condition of “World Heritage” (UNESCO, 1978) reproducing an imaginary and therefore a descriptive story of the territory full of absences and oversights.

In order to reveal the invisibility of the islands we turn to virtual media that transmit an imaginary/story to the global society which it's built from the endemic of its flora and fauna, being tourism and conservation who exercise dominion over this space. The invisible is hidden under the veils of the visible, so removing the first veil that hides the 3.3% of the territory, we find ourselves with city-ports as physical space for the 25.124 people that inhabit the islands since the cultural hybridization as a result of their compound identities; all of them rebuilding their habits (dressing and traditions) and accommodations from what they know from their diverse locations in order to relocate in the island context. On the internet the next veil hides “gender” as a social construct reflected on the image of a turtle. This is how the issues within gender are hidden and at the same time are being reproduced in a patriarchal system that has being socially imposed and accepted as natural, with shades marked with inequality, violence, and unequal access to urban space.

The act of revealing will allow us to give the feature of visible to the invisible, as an alternative of politics for land management from the dialectic of infrastructure and body. Incorporating in the official agenda strategies for resistance within the daily routine of the 12.103 women that inhabit the islands.

Palabras clave: género; imaginario; cotidiano

Keywords: gender; imaginary; daily routine

1. Lo Visible e Invisible. En busca de las “otras miradas”

Cuando una sola historia se convierte en la única historia refiriéndonos a Chimamanda Adichie, el relato se reproduce¹ desde la “mirada” única y controlada por el poder, que domina: qué se cuenta, cómo se cuenta y a quién se cuenta... Una única historia no sólo re-produce imaginarios estereotipados sino cuenta una historia incompleta.

Si corporizamos la mirada desde los postulados filosóficos de Serres M., determinamos que quienes controlan el mensaje que se emite a la red global, se posicionan desde el “Yo”, es decir como sujetos propios, mientras que quienes habitan los lugares y comunican desde lo local y cotidiano quedan subyugados y se perciben como el “Otro”, es decir desde lo ajeno. La dialéctica entre opuestos binarios, el Yo y el Otro, el propio y el ajeno, lo visible e invisible, se percibe como complementaria y dependiente. Para incorporar varias miradas e historias en la re-lectura del territorio, se necesita entrecruzar los contrasentidos, en busca de lo que Serres M. denominaba el “el espacio en blanco” o el “chaupi” que en lengua kichwa significa un espacio neutral, aquel que permite los encuentros y los lugares comunes, la confluencia y por lo tanto la fusión de los extremos. De lo global-exógeno como categoría de lo visible a lo local-endógeno que se muestra como invisible.

2. El “Escalaje” como metodología de acercamiento.

Lo visible e invisible, se fusionan en el “chaupi o tercer espacio”, transitar por este espacio difuso requiere de una metodología de acercamiento que permita establecer una relación flexible que se asemeje al “zoom”, otorgándonos de manera automática la posibilidad de alejarnos para encontrar imaginarios heredados y acercarnos para matizarlos, siendo la imagen el punto de partida. El “escalaje” utiliza a las potencias en su relación matemática como grados de visibilidad y acercamiento que nos permiten transitar desde lo que percibimos como realidad en función al exponente negativo, a lo que asumimos como real relacionado con el exponente positivo, entendiendo que, “[...] no podemos sondear lo invisible con nuestros ojos, que no ven ni lo demasiado pequeño ni lo demasiado grande, ni lo que está demasiado cerca ni lo que está demasiado lejos”.²

3. $10^3 - 10^{-3}$. Imaginario Heredado

10^3 _ Las islas Galápagos como territorio a-islado³ a 928 km de la costa continental ecuatoriana privilegian en su relato al 96,7% de su superficie declarada como área natural protegida, construyendo la visibilidad de su imagen e imaginario desde lo lejano y virtual, otorgando invisibilidad a toda partícula que lo aleje de su condición de “Patrimonio Mundial dentro de la clasificación de bienes naturales”.

Los grupos de poder que representan al turismo y a la conservación ejercen el dominio sobre el espacio a-islado, transmitiendo a la sociedad global un “único relato” en dónde prima lo endémico de su flora y fauna. El peligro de este relato es que el territorio se visibiliza únicamente desde su condición de Patrimonio natural desconociendo a sus 25.124 habitantes y por lo tanto al patrimonio cultural existente.

¹ Término utilizado para englobar la producción y reproducción, entendiendo que son términos dependientes entre sí.

² Serres, Michel: *Atlas*. Madrid. Cátedra, 1995. p. 64

³ Término utilizado para enmarcar que la propia situación geográfica de las islas incrementa su condición de aislamiento. Ramos Pasquel, Daniela: *Género A-Islado – Caso de Estudio las Islas Galápagos, Ecuador*. Directores: José Enrique Lopez Canti, Félix de la Iglesia Salgado. ^{Universidad de Sevilla.} Maestría en Ciudad y Arquitectura Sostenibles, 2015.

El relato actual de las Galápagos como territorio ausente de huella humana, se perpetúa desde sus primeras descripciones. Así en 1856, Melville describe a “Las Encantadas” como: “[...] un lugar privilegiado de desolación [...] [dónde] otro de los aspectos notables de estos lugares es su dificultad para habitarlos. [...] pero las Galápagos rechazan albergar hasta a las arañas y esa broma pesada de la naturaleza conocida con el nombre de “iguana” [...]”⁴ Han transcurrido 184 años⁵ desde los primeros asentamientos permanentes en las islas, y en el 2006, es decir 150 años después de los textos de Melville, seguimos reproduciendo el mismo imaginario trasladado del texto al video “Un mundo perdido en la inmensidad del Pacífico, hogar de las más extrañas especies imaginables, gobernado por las brutales fuerzas de la naturaleza [...]”⁶



Figura 1. **10³ _ Imaginario Heredado.** El relato de las Galápagos construido desde la imagen en 1712 sobrevive hasta la actualidad.

10⁻³ _ El “escalaje” nos permite acercarnos al territorio urbanizado y dedicado a las zonas de cultivo, que corresponde al 3,3% de la superficie total de las islas, desde ahí el paisaje como patrimonio se construye desde un proceso histórico que se refleja en lo cotidiano, en el día a día. Recuperamos los textos de Paulette Rendón para plantear un discurso extra oficial, que evidencia las emociones de quienes habitan las islas, este discurso se hace recurrente en los documentales y en las conversaciones mantenidas con las mujeres que las habitan. “[...] Estas Islas Galápagos de las que todo el mundo habla, y que muy pocas personas conocen verdaderamente, son para la mayoría de los ecuatorianos, un archipiélago fabuloso, temible por su soledad, su alejamiento, por la inseguridad de sus comunicaciones y también porque, para las gentes supersticiosas, un genio maléfico parece reinar allí. Cada isla tiene, en efecto, un pasado sangriento, lleno de dramas y de historias de tesoros [...]”⁷

4. 10² – 10⁻² Paisaje. Escalas de Gradación

10² _ El turismo mercantiliza a las islas desde la imagen, recreando un imaginario plagado de “Majestuosas tortugas gigantes y curiosos lobos marinos en medio de paisajes volcánicos llenos de drama que inspiran sensaciones de cómo era la vida antes de que llegaran los seres humanos al planeta”⁸. Este imaginario sin antropizar, se desdibuja en la urbanidad del puerto isleño y marca un paisaje que se degrada en función de su visibilidad desde la orilla del mar al interior de la roca.

⁴ Melville, Herman: *Las Encantadas*. 1856. Libresa. Quito: Libresa, 2004. Visto en: Aguas, María: *Las Islas Galápagos en la Literatura*. Universidad Andina Simón Bolívar - Sede Ecuador. Programa de Maestría en Estudios de la Cultura, 2007.

⁵ La primera colonización de las islas ocurre en 1832, cuando el Estado Ecuatoriano toma la posesión definitiva de las islas instaurando la colonia penal “Asilo de Paz” (1832 - 1841) y la “Empresa Industrial Orchillana” (1870 - 1878)

⁶ BBC: *Galápagos: Nacidas del Fuego*. [Documental en línea]. 2006. [consulta: marzo 2016]. Disponible en: <http://www.area-documental.com/player.php?titulo=Galapagos:%20Nacidas%20del%20Fuego>:

⁷ De Rendón, Paulette: *Galápagos Las Últimas Islas Encantadas*, 1946. p, 11.

⁸ Metropolitan Touring. [Página web]. 2016. [consulta: 13 de abril de 2016] Disponible en: <http://www.metropolitantouring.com/galapagos-big15-es>

Así, el paisaje se gestiona y se hace visible desde la relación explícita entre el circuito turístico y los ecosistemas marinos y costeros, lo digno de ser relatado y retratado al igual que la inversión pública y privada se diluye hacia el interior.

10² _ Nos posicionamos en un territorio fragmentado por las distancias y conexiones, esta fragmentación geográfica influye en el soporte social que se construye desde las identidades compuestas, entendidas como la búsqueda continua de consensos para definir una cultura local. El territorio de las Galápagos se humaniza desde la migración, considerando como nativos de las islas a las 4 generaciones provenientes de las primeras migraciones del Ecuador continental⁹ y de los países extranjeros, es el caso de Margret Wittmer y su esposo, cuya primera hija mujer, Floreanita Ingeborg, es la primera mujer nacida en las islas. El físico se define desde la cultura popular del “saber hacer” manteniendo la tradición identitaria de cada uno de los grupos sociales del Ecuador continental, que se ve representada en los patrones de ocupación espacial al interior de las viviendas, así como los procesos y técnicas constructivas, construyendo desde lo que se sabe y materializándolo con lo que hay. La imagen de los lugares de origen de la población se perpetúa en la vivienda que se encuentra lejana al circuito turístico, evidenciando claras representaciones de los prototipos de vivienda de la sierra y la costa ecuatoriana. En este caso la hibridación utiliza la estética de la piedra volcánica como material propio de las islas. El paisaje urbano así como las identidades de quienes lo habitan no se muestra uniforme y globalizado desde el borde costero al interior de la roca y muchos describen a este paisaje como si transitaran por alguna de las calles olvidadas de la sierra o la costa continental ecuatoriana.



Figura 2. 10-2 _ Arquitectura Popular del “saber hacer”. Fotografías tomadas en Puerto Baquerizo Ayora – Isla San Cristóbal.

El “chaupi” como denominaremos al espacio híbrido e intermedio alimentado por el soporte físico y social, corresponde al paisaje que se genera superponiendo las tramas de lo visible de los circuitos turísticos con la trama invisible de lo cotidiano. La superposición de tramas genera puntos de encuentro en el borde costero que toman distinto significado, dependiendo si la percepción proviene de quienes son visitantes (turistas) o de quienes son habitantes.

Para ilustrar esta visión nos centraremos en Puerto Ayora y tomaremos como referencia el muelle, que es el vínculo de las islas con el exterior. El muelle pesquero conocido como “Pelican Bay”, forma parte del circuito turístico en donde quienes viajan se fotografían y fotografían la interacción entre quienes limpian el pescado y los animales. Para quienes habitan el espacio esta práctica es su rutina diaria de trabajo y por lo tanto medio económico para la subsistencia, aquí llega el producto de la pesca para que las mujeres y familiares de quienes pescan lo preparen para la venta al público.

⁹ Se encuentran representantes de los diferentes grupos regionales y por lo tanto culturalmente distintos: Costeños de las provincias de Manabí y Guayas, Serranos de las provincias de Tungurahua (altamente representada por la comunidad indígena de los Salasacas), Pichincha y Loja, y población oriunda de la Amazonia.



Figura 3. 10-2 _ El Chaupi. Distintas percepciones del mismo espacio.

Nos desplazamos del muelle pesquero al monumento del “pescador” como símbolo reivindicativo de este oficio y volvemos a construir el paisaje y por lo tanto el relato desde la visión androcentrista. Este monumento construido en un espacio compartido por hombres y mujeres, re-produce el sistema patriarcal perpetuando la dominación masculina que se ejerce sobre la natura y la familia. Dando valor únicamente al rol productivo del hombre como pescador e invisibilizando el rol reproductivo que tienen las mujeres en la economía familiar pesquera. Desde esta visión la mujer “solo contempla” pero no participa.



Figura 4. 10-2 _ Monumento del Pescador, Pelican Bay

5. 10 Género A-Islado. Prácticas que se construyen desde lo cotidiano

El patrimonio cultural se construye desde lo cotidiano, arraigado en un sistema patriarcal impuesto y aceptado socialmente como natural, que tiene matices marcados por la violencia, la desigualdad y el acceso no igualitario

a los bienes urbanos. Asemejándose a la porosidad de la roca volcánica, en dónde las emociones positivas de la gente emergen hacia el exterior mientras que lo negativo queda inmerso en el interior de las oscuras habitaciones, desde dónde los relatos se visibilizan a través de la estadística, ocultando a una sociedad que es violenta con el 55,3% de sus mujeres isleñas, siendo 6.693 las mujeres que han sido víctimas de violencia intrafamiliar.

Hablamos de violencia cuando al buscar “Gender in Galapagos Island” a través del internet, las mujeres se visibilizan en la imagen de una tortuga y a su vez cuando en el mismo buscador introducimos “Women “Galapagos”” y la primera imagen que aparece proviene de una operadora de turismo, que visibiliza a la mujer desde la objetivación de su cuerpo, como mercancía que resulta atractiva para el turista.

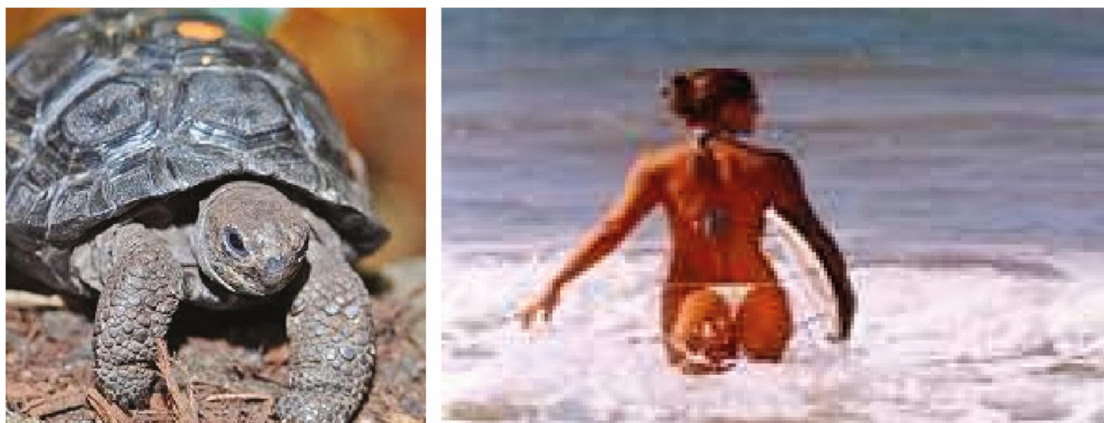


Figura 5. 10 _Visibilización del género y de la mujer en el internet.

La ausencia de las mujeres en el relato oficial de las islas desde su historicismo, hace que su presencia resulte invisible en la nomenclatura oficial de las calles y monumentos, así el espacio re-produce las desigualdades. Prácticas culturales como los reinados de belleza sostenidas como naturales son violentas contra las mujeres y sin embargo las calles y los escenarios de los puertos se embellecen para recibir a la “belleza” representada en la reina, candidatas que previamente *“fueron seleccionadas cuidadosamente por el gobierno municipal. [por ser consideradas] las chicas buenas de la isla.”*¹⁰ A su vez el espacio designado para la misma violencia con diferente “estética” que se le otorga a las trabajadoras sexuales, son interiores oscuros y carentes de belleza por considerarse estigmas de una sociedad violenta.



Figura 6. 10 _Objetivación de la mujer desde la estética. Lo natural y lo naturalizado.

¹⁰ Escuela de Periodismo y Comunicación Masiva de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill: *Las reinas de Isabela*. [Documentales en línea] Galápagos, Ecuador, 2013. [consulta: febrero 2014] Disponible en: <http://livinggalapagos.org/>

Nos posicionamos desde lo invisible para buscar estrategias de resistencia desde lo cotidiano de las 12.104 mujeres que habitan las islas. Desde la estadística, las mujeres se visibilizan por la falta de autonomía económica y alta dependencia¹¹, su instinto de super-vivencia les obliga a transportar "su saber hacer" desde el ámbito doméstico al espacio público, apropiándose de éste de manera temporal como una alternativa para generar ingresos propios.



Figura 7. 10 _ Puestos de comida informal. Las prácticas espaciales de las mujeres que conforman la estadística de la población económicamente inactiva.

Desde lo político con actuaciones espaciales, el grupo ciudadano “Salvemos las áreas verdes”, visibiliza en Puerto Ayora la capacidad de la sociedad civil representada por mujeres para auto gestionar espacios públicos, que son advertidos como necesarios desde la ocupación diaria del espacio. *“El parque nació por la necesidad de que mi hija y sus amigos/as no tengan un lugar idóneo para ellos, porque el único parque de aquí es un lio y el municipio aquí no ve como prioridad tener bien a los parques. [...] Es chévere porque la gente creyó en nosotras y vio que sí se puede y hoy tocan nuestras puertas para decirnos en que nos ayudan.”*¹²

La auto-gestión generada desde el voluntariado, las mingas y rifas para obtener los fondos económicos necesarios para regenerar el parque de “El Edén” y la posterior aceptación de la población frente a las acciones comunitarias positivas, empoderan a las mujeres y posibilitan la renovación de sus objetivos, demostrando desde la acción que es posible incluir nuevas miradas y actores en la gestión del territorio.

6. 10 “Elevado a La N potencia”. Utilización del sufijo en femenino

Nos preguntamos entonces, ¿Si la historia de las Galápagos se relatara desde la base del 10 sin ningún exponente? Posiblemente empezaría con la narración de Margret Wittmer *“[...] todo está por hacer: encontrar un refugio, que escogen en grutas utilizadas por los piratas, cerca del único punto donde hay agua en la isla; cazar para alimentarse; desbrozar la maleza y plantar las semillas traídas desde Alemania; vigilar las cosechas y abatir a los toros salvajes que llegan regularmente a pisotearlas; domesticar un asno y una vaca; construir una cabaña, luego una casa, luego un barco de pesca [...]”*¹³

¹¹ Según las estadísticas 4.711 mujeres es decir el 47,88% de las mujeres en edad de trabajar son parte de la población económicamente inactiva de las islas. Visto en: INEC (Instituto Nacional de Estadísticas y Censos): *Resultados del Censo 2010 de Población y Vivienda en el Ecuador, Fascículo provincial Galápagos*, 2010.

¹² Susana Valverde, habitante de Puerto Ayora y activista del grupo.

¹³ Grenier, Christopher: *Conservación contra natura: las islas Galápagos*. Editorial Abya Yala. Ecuador, 2007. p, 96



Figura 8. 10 _ Acciones en el espacio – Grupo ciudadano “Salvemos las Áreas Verdes”.

Y lo difícil que fue para las mujeres desdibujar el imaginario de una “tierra sin virtud” heredado en los primeros textos escritos por Tomás de Berlanga. Un suelo agreste y difícil de cultivar condicionado por el exotismo de la flora y fauna, retratado por Cooke y visibilizado por Darwin en “El Origen de las Especies”. Este imaginario heredado de exotismo se transmite a la sociedad global, quienes al igual que los primeros visitantes de las islas emprenden el viaje incrédulos, con la intención de afirmar o negar la veracidad del relato. Mientras que quienes colonizan el espacio volcánico construyen el paisaje vivido desde las diferencias interculturales y los acuerdos comunes. Un territorio aislado donde existen alternativas de producción del espacio a través de la auto-gestión de los grupos ciudadanos desde el entendimiento de las necesidades cotidianas y el respeto a un ecosistema vulnerable, y quienes han aprendido a modificar e hibridar sus hábitos adquiridos desde el sistema dominante para transformarlos en prácticas sostenibles. Si se erradicaran las prácticas violentas de la sociedad que se transmiten en el espacio, las mujeres tendrían alternativas para el empoderamiento en sus distintos roles, eliminando así la alta dependencia económica la cual las hace víctimas de violencias visibles e invisibles que no les permiten desarrollarse como sujetos autónomos en la sociedad.

Es como si el relato del descubrimiento de las islas fuese la única historia que a su vez encubre a la sociedad desde sus prácticas positivas y negativas, permitiendo que una sola historia sea la única historia que se transmite y se perpetúa en el imaginario que se hereda.

7. Procedencia de Imágenes

Figura 1. Fuentes: Imagen 1: Cooke, E: *Sketches of island profiles* [Documento en línea] 1712. Disponible en: <http://www.galapagos.to>. Imagen 2: Disponible en: <http://noticias.terra.com/america-latina/ecuador/los-10-animales-mas-majestuosos-de-las-islas-galapagos,36baf72e1628d310VgnCLD2000009accebo0aRCRD.html>. Imagen 3: Disponible en: <http://jose-enriquepg1.blogspot.com>

Figura 2. Comisión de la Bienal Panamericana de Arquitectura de Quito Baq2006: *Ciudades Visibles: Concurso Internacional "Galápagos – Franja 0: Arquitectura y Urbanismo Sostenibles"*. [Página web] Galápagos, Ecuador, 2006. [Consulta: diciembre 2013] Disponible en <http://baq2006.blogspot.com.es/2009/02/concursos-internacional-galapagos-franja.html>.

Figura 3. Ramos Pasquel, Daniela: Género A-Islado – Caso de Estudio las Islas Galápagos, Ecuador. Directores: José Enrique Lopez Canti, Félix de la Iglesia Salgado. Universidad de Sevilla. Maestría en Ciudad y Arquitectura Sostenibles, 2015.

Figura 4. Modificaciones: Ramos Pasquel, Daniela. [Fotografía Puerto Ayora] [Consulta: junio de 2016] Disponible en: <http://static.panoramio.com/photos/large/65981253.jpg>

Figura 5. Google imágenes: *Gender in Galapagos Island; Women "Galapagos"* [primeras imágenes al digitar los términos en inglés: gender; women] geolocalización Sevilla, España [consulta: 03 de febrero 2014].

Figura 6. Escuela de periodismo y comunicación masiva de la universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill: *Las Reinas de Isabela; La chica con tacones*. [Fotogramas de documentales en línea] Isla Isabela, Galápagos, Ecuador, 2013; 2012. [Consulta: febrero 2014] Disponible en: <http://livinggalapagos.org/es>.

Figura 7. Dir. Almeida, Rosa P. Prod. García-Campero, Fany: *Galápagos en Canchalagüeras*. [Fotogramas del documental en línea] Galápagos, Ecuador, 2007. [Consulta: febrero de 2014] Disponible en: <http://www.mujeresrodando.com>.

Figura 8. Regeneración Parque El Edén [página de Facebook] [consulta: 27 de abril 2016] Disponible en: <https://www.facebook.com/groups/297251520331474/?fref=ts>

8. Currículum de la autora

Daniela Ramos Pasquel, Dra. (c) Arq.

daniela.ramos.pasquel@gmail.com

Graduada de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador, premio Medalla de Oro en la Categoría Diseño Urbano por la BAQ2002. Máster en Ciudad y Arquitectura Sostenibles y candidata al doctorado de Arquitectura por la Universidad de Sevilla, España. Desarrolla su campo de investigación en la dimensión social de la sostenibilidad, desde la transversalización de las ciencias sociales en la arquitectura, haciendo énfasis en los de estudios de género.

Ha ejercido como Coordinadora General de la Bienal Panamericana de Arquitectura de Quito en sus ediciones XVII y XVIII, Directora del Centro de Estudios Arquitectónicos del Colegio de Arquitectos del Ecuador provincial de Pichincha (CAE-P) periodo 2011-2013, Vocal Principal del directorio del CAE-P periodo 2011-2013, invitada en calidad de conferencista, a talleres y seminarios en Bolivia y España y docente de la cátedra de diseño arquitectónico en varias universidades de Quito, Ecuador.

8. Referencias Bibliográficas

Ahassi, Cristina: *Lo Galapagueño, Los Galapagueños. Proceso de construcción de identidades en las Islas Galápagos*. Revista de antropología experimental. Universidad de Jaén. No. 7. 2007

BBC: *Galápagos: Nacidas del Fuego*. [Documental en línea]. 2006. [consulta: marzo 2016]. Disponible en: <http://www.area-documental.com/player.php?titulo=Galapagos:%20Nacidas%20del%20Fuego>:

Chimamanda, Adichie: *El peligro de la única historia*. [TEDTalks en línea] 2009. [consulta: marzo 2016] Disponible en: https://www.ted.com/talks/chimamanda_adichie_the_danger_of_a_single_story?language=es#t-48078

De Rendón, Paulette: *Galápagos Las Últimas Islas Encantadas*, 1946.

Escuela de Periodismo y Comunicación Masiva de la Universidad de Carolina del Norte dn Chapel Hill: *Las reinas de Isabela*. [Documentales en línea] Galápagos, Ecuador, 2013. [consulta: febrero 2014] Disponible en: <http://livinggalapagos.org/>

Grenier, Christopher: *Conservación contra natura: las islas Galápagos*. Editorial Abya Yala. Ecuador, 2007.

INEC (Instituto Nacional de Estadísticas y Censos): *Resultados del Censo 2010 de Población y Vivienda en el Ecuador, Fascículo provincial Galápagos*, 2010.

Melville, Herman: *Las Encantadas*. 1856. Libresa. Quito: Libresa, 2004. Visto en: Aguas, María: *Las Islas Galápagos en la Literatura*. Universidad Andina Simón Bolívar - Sede Ecuador. Programa de Maestría en Estudios de la Cultura, 2007.

Metropolitan Touring. [Página web]. 2016. [consulta: 13 de abril de 2016] Disponible en: <http://www.metropolitantouring.com/galapagos-big15-es>

Ospina, Pablo: *Migraciones, Actores e Identidades en Galápagos. El sentimiento de una diferencia*. [Documento en línea] Red de bibliotecas virtuales de CLACSO (Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales), 2001. [consulta: junio 2015] Disponible en: <http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/clacso/becas/20101111090029/ospina.pdf>

Ramos Pasquel, Daniela: *Género A-Islado – Caso de Estudio las Islas Galápagos, Ecuador*. Directores: José Enrique Lopez Canti, Félix de la Iglesia Salgado. Universidad de Sevilla. Maestría en Ciudad y Arquitectura Sostenibles, 2015. Serres, Michel: *Atlas*. Madrid. Cátedra, 1995. p. 64

Infraestructuras Energéticas, Mujer y Desarrollo

Sonia Ramos Galdo

Resumen: El acceso a los servicios de energía es prerequisite para alcanzar el desarrollo humano (a nivel personal, nacional y global). La ausencia de infraestructuras para acceder a la electricidad e instalaciones adecuadas para cocinar y la falta de capacidad para satisfacer las necesidades energéticas básicas tiene numerosos impactos negativos en la vida de las personas y en el medio ambiente.

Se ha analizado el nivel de acceso a los servicios energéticos, los impactos negativos asociados a dichos servicios y como estos impactos afectan a mujeres y hombre.

Se ha identificado que el tiempo y esfuerzo destinado por las mujeres a la preparación y cocción de alimentos sin ayuda mecánica y al ciclo asociado a la recolección y procesado de combustibles fósiles y agua es mayor para las mujeres. Mayores son también los riesgos para la salud asociados a dichas tareas. Se ha comprobado que muchas enfermedades asociadas al uso de combustibles contaminantes afectan mayoritariamente a mujeres y niños y que también a estas afecta mayoritariamente la pobreza energética y sus impactos. El 99% de todas las muertes durante el parto se producen en países en desarrollo con servicios de salud deficientes.

Dado que los impactos negativos del modelo energético actual afecta más intensamente a mujeres que hombres, resulta cada vez más evidente que deben existir diferencias de género relativas al diagnóstico de la problemática y las intervenciones.

Las infraestructuras energéticas, además de cumplir con los requisitos de las Tecnologías Apropriadas para el Desarrollo Humano, han de desarrollarse bajo el paraguas de una política energética sensible al género de la cual se identifican los requisitos fundamentales

Abstract: Access to energy services is a prerequisite for achieving human development (personal, national and global level). The lack of infrastructure for access to electricity and adequate cooking facilities and lack of capacity to meet basic energy needs has many negative impacts on the lives of people and on environment.

The access to energy services, the negative impacts associated with these services and how these impacts affect women and men has been analyzed.

It has been detected that the time and effort intended for women to preparing and cooking food without mechanical assistance and the cycle associated with the collection and processing of fossil fuels and water is greater for women. They have also major health risks associated with those tasks. It has been detected that many diseases associated with the use of polluting fuels mainly affect women and children and also women are mostly affected by energy poverty and its impacts. 99% of childbirth deaths occur in developing countries with health services without energy infrastructures.

Due to negative impacts of current energy model affects women more intensely than men, it is increasingly evident that there must be gender differences regarding the diagnosis of the problems and interventions.

Energy infrastructures, in addition to meeting the requirements of Appropriate Technologies for Human Development, have to be developed under the wings of a gender sensible energy policy which fundaments have been identified.

Palabras clave: energía, género, desarrollo, sostenibilidad, pobreza, combustibles contaminantes

Keywords: energy, gender, development, sustainability, poor, polluting fuels

1. Energía y desarrollo

En 1990, la Conferencia de Naciones Unidas por el Medio Ambiente y el Desarrollo (Cumbre de la Tierra), permitió alcanzar un acuerdo internacional sobre la necesidad de un desarrollo sostenible que equilibre crecimiento económico, equidad social y protección medioambiental.

Los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible entraron en vigor oficialmente el 1 de enero de 2016. En los próximos 15 años los países deberán intensificar los esfuerzos para poner fin a la pobreza en todas sus formas, reducir la desigualdad y luchar contra el cambio climático.

El Objetivo 7 tiene como meta garantizar el acceso a una energía asequible, segura, sostenible y moderna para todos y el objetivo 5 lograr la igualdad entre los géneros y empoderar a todas las mujeres y las niñas.

Según datos del PNUD (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo) 1,3 Mil Millones de personas en todo el mundo viven sin electricidad y según la OMS¹ 3 Mil Millones siguen cocinando y calentando sus hogares con combustibles sólidos (madera, residuos agrícolas, carbón vegetal y mineral y excrementos de animales), en fuegos abiertos y en cocinas con fugas. En su mayoría son personas pobres que viven en países de ingresos bajos y medianos.

Más de 291 millones de estudiantes asisten a escuelas primarias sin electricidad. En muchas zonas, la búsqueda de leña y combustible ha causado una deforestación de enormes proporciones. El uso de velas y lámparas de queroseno tiene impactos negativos en la salud ocular.

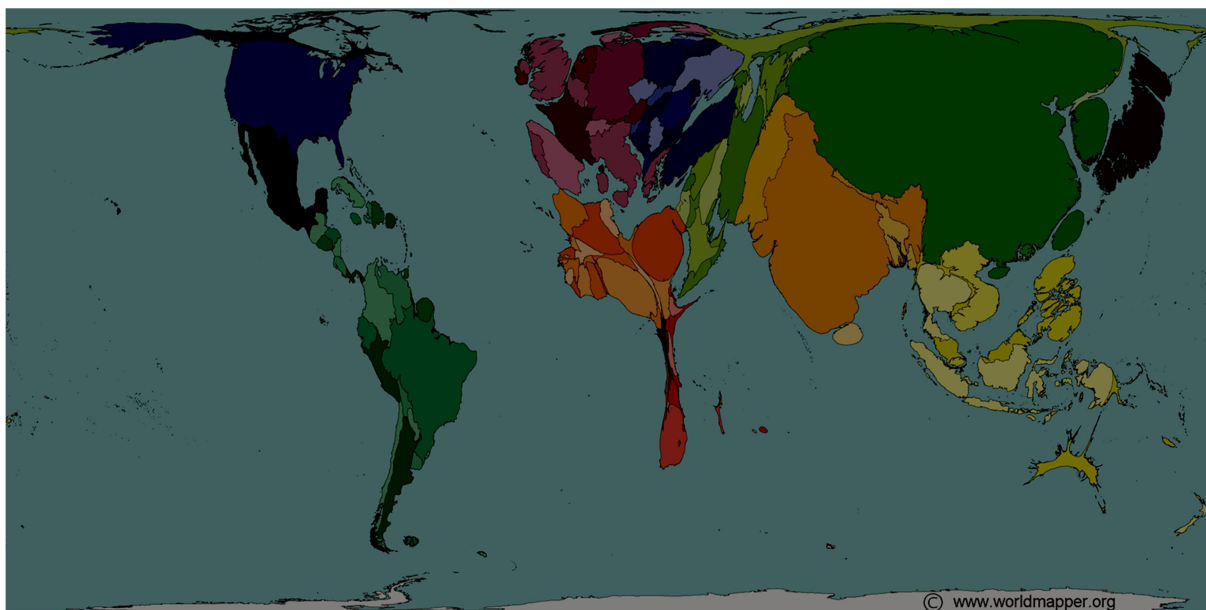


Figura 1. Acceso a la Electricidad. El tamaño del territorio en este mapa indica la proporción de personas con acceso a la energía en dicho territorio. El porcentaje de personas con acceso a la electricidad en sus hogares es mayor al 97% en el Este Asiático, Europa, Norte América y Japón. El 70% de los territorios con menor acceso a la electricidad están en el sur del continente africano.

¹WHO. Household air pollution and health. Fact sheet N°292. Updated February 2016

Según la OMS, anualmente, 4,3 millones de personas mueren prematuramente por enfermedades atribuibles a la contaminación del aire interior causada por el uso de combustibles sólidos ineficientes (datos de 2012) para cocinar. Esta cifra es mayor que la suma de las muertes por malaria y SIDA

Más del 50% de las muertes prematuras por neumonía entre niños de menos de 5 años son causados por las partículas de hollín inhaladas del aire interior contaminadas.

En 2020, cerca de un 90% de los accidentes de tránsito fatales en el mundo ocurrirán en los países de pequeños y medianos ingresos, con una mayor probabilidad de que se produzcan por la noche. La iluminación de las calles puede ayudar a reducir estas cifras.

En los países desarrollados, en los que existen las infraestructuras para acceder a la electricidad e instalaciones adecuadas para cocinar, no todos los hogares tienen la capacidad de satisfacer un mínimo de servicios energéticos para cubrir sus necesidades básicas domésticas. Esta situación se conoce como pobreza energética y fue definida por primera vez en 1990 por Brenda Boadman como la *“incapacidad para un hogar de obtener una cantidad adecuada de servicios de la energía por el 10% de la renta disponible”*²

Este fenómeno, aparentemente invisible, según el Estudio de Pobreza Energética en España³, afecta a 54 millones de personas en la UE y 7Mill en España, en 2012 y supone un grave riesgo para la salud de las personas, cuyos principales impactos son insuficiencias respiratorias, complicaciones cardíacas y mayor riesgo de sufrir problemas mentales.

El acceso a la energía aporta numerosos beneficios en las siguientes áreas:

- **Educación:**
 - **reduce tareas del hogar y permite disponer de más tiempo para ir a la escuela.**
 - **Ofrece la posibilidad de estudiar por la noche**
 - **permite acceso a computadores, radio y televisión**
- **Salud y Atención Sanitaria:**
 - **Mejora calidad de la atención: permiten extender horario de atención y suministrar vacunas y medicamentos refrigerados.**
 - **Mejora la salud:**
 - **facilita acceso agua potable y saneamiento (bombeo de agua)**
 - **reduce riesgos debidas a la recolección y uso de combustibles fósiles (cuando se usan fuentes limpias)**
- **Crecimiento económico**
 - **generar nuevos emprendimientos (nuevos productos y servicios)**
 - **ampliar horarios comerciales**
- **Mayor seguridad (iluminación pública)**
- **Igualdad de género**

²https://es.wikipedia.org/wiki/Pobreza_energética

³Pobreza Energética en España. Estudio de Tendencias. ACA. 2014

2. Abastecimiento energético y Desarrollo. Análisis de impactos desde la perspectiva de Género.

Según la OMS¹ se define “género” como los roles socialmente construidos, comportamientos, actividades y atributos que una sociedad considera como apropiados para hombres y mujeres

Un análisis desde la perspectiva de género, significa, en la práctica, identificar las carencias en la igualdad de género a través del uso de datos desglosados por sexo y el desarrollo de estrategias para eliminar dichas brechas.

En 1995, la Cuarta Conferencia Mundial de las Mujeres concluyó que, el tratamiento desigual entre hombres y mujeres y sus roles económicos y sociales diferentes, conduce, en muchos países a tasas de pobreza desiguales entre mujeres y hombres, especialmente en los países en desarrollo. De los 1,2 billones de personas que viven con lo equivalente a un dólar al día, el 70% de afectados son mujeres.

Un número reciente de la revista científica, Science², presentó un resumen basado en estudios en áreas rurales de países en desarrollo, que ha puesto de relieve que, en todas las edades, las mujeres en general trabajar más que los hombres. Gran parte del tiempo de las mujeres se ocupa con largas y difíciles tareas relacionadas con producir y procesar comida sin equipamiento mecánico o eléctrico, en cocinar sin combustibles y electrodomésticos limpios y eficientes, así como para la actividad agrícola de subsistencia.

Aquellos que trabajan en el campo de la energía rural aceptar que la mayor parte del combustible utilizado por la mayoría de la humanidad es biomasa recogida localmente y que el ciclo de uso asociado a este combustible está realizado en gran medida por mujeres.



Figura 1. Mujer transportando leña en Gabela (Angola). Año 2009

El tiempo (entre 2 y 20 horas a la semana) y esfuerzo físico dedicado por mujeres y niñas a la recogida de combustible y transporte de agua limita seriamente su capacidad para involucrarse en actividades educativas y de

¹ WHO (2013). «What do we mean by "sex" and "gender"?». Gender, women and health

² “The Work Burden of Women,” James Levine, Robert Weisell, Simon Chevassus, Claudio Martinez, Barbara Burlingame, & Andrew Coward, Science 294: 812, 26 Oct 2001.

generación de riqueza. Los ratios de alfabetización y escolarización son dramáticamente diferentes para hombres y mujeres en muchos países en desarrollo.

Muchas mujeres y niñas, debido a la recolección del combustible, sufren daños crónicos severos provocados por esfuerzos extenuantes sin suficiente tiempo de recuperación (dolor de cuello, de espalda, de rodilla,...), caídas, accidentes, intentos de asalto y picaduras de serpientes.

Los combustibles y tecnologías ineficientes para cocinar liberan elementos nocivos para la salud, tales como pequeñas partículas de hollín que penetran profundamente en los pulmones. En viviendas mal ventiladas el humo puede producir concentraciones de partículas finas 100 veces superiores a las aceptables. Los riesgos para la salud derivados de este uso son infecciones respiratorias, cánceres, quemaduras y enfermedades oculares. La exposición afecta particularmente a las mujeres y los niños, que pasan la mayor parte del tiempo cerca del hogar.

Investigaciones realizadas recientemente¹ concluyen que el humo de combustibles sólidos tiene la mayoría de los tóxicos del humo de tabaco y de manera similar, se ha asociado a varias enfermedades que afectan prioritariamente a mujeres y niños como la enfermedad pulmonar obstructiva crónica en mujeres, las infecciones respiratorias en niños y el cáncer de pulmón en mujeres.

Frecuentemente, la ausencia de infraestructuras energéticas impide el acceso de las embarazadas a algunos servicios de atención prenatal que pueden salvar vidas. Según la OMS el 99% de todas las muertes durante el parto se producen en países en desarrollo en donde los servicios de salud son deficientes y carecen en frecuentemente de acceso a la electricidad.

En cuanto a la Pobreza Energética, según el estudio La Pobreza Energética En Gipuzkoa² casi dos de cada tres familias en esta situación están encabezadas por mujeres.

Dado que los impactos negativos del modelo energético actual afecta más intensamente a mujeres que hombres, resulta cada vez más evidente que deben existir diferencias de género relativas al diagnóstico de la problemática y las intervenciones.

Aunque, mayoritariamente, los órganos de decisión puedan considerar los asuntos relacionados con la energía como neutros en cuestiones de género, la realidad es que los hombres y las mujeres se ven afectados de forma diferente por las políticas energéticas (capacidad generación, oferta combustibles, sistemas distribución) debido a sus roles diferentes en el hogar, el trabajo y la comunidad.

Posibilitar el acceso de las mujeres a servicios energéticos limpios y sostenibles tiene importantes beneficios para la mujer: reduce los riesgos para su salud y les permite ahorrar de 1 a 4 horas al día en tareas del hogar (cocinar, procesar alimentos, recolectar agua y recoger elementos para utilizar como combustible) favoreciendo que tengan tiempo para ir a la escuela, buscar trabajo, fijar sus propias metas fuera del hogar y multiplicar su participación en actividades comunitarias.

¹ R. Perez-Padilla; A. Schilman; H. Riojas-Rodriguez; "Respiratory health effects of indoor air pollution".

Duncan G. Fullerton; Nigel Bruce; Stephen B. Gordon "Indoor air pollution from biomass fuel smoke is a major health concern in the developing world"

Sehgal, Meena; Rizwan, Suliankatchi Abdulkader; Krishnan, Anand. "Disease burden due to biomass cooking-fuel-related household air pollution among women in India."

India Jyoti Parikh. "Hardships and health impacts on women due to traditional cooking fuels: A case study of Himachal Pradesh"

² Centro de Documentación y Estudios (SIIS) , La Pobreza Energética En Gipuzkoa, Septiembre 2013

Todo ello facilita su autonomía económica y nivel de empoderamiento y tiene enormes beneficios sobre su nutrición, salud, educación.

Existe, por lo tanto, la necesidad de centrarse en las mujeres cuando tratamos de resolver el problema global de acceso a los servicios energéticos.

3. Infraestructuras Apropriadas para el Desarrollo Humano Sostenible

El acceso a los servicios energéticos debe realizarse a través de infraestructuras o tecnologías apropiadas para el desarrollo humano. De acuerdo con Agustín Pérez Foquet¹, se consideran Tecnologías Apropriadas para el Desarrollo Humano (TpdH) aquellas que:

- permiten cubrir los derechos y servicios básicos con equidad (vinculables a la esperanza de vida recogida en el IDH)
- permiten asegurar las posibilidades de producción y participación social (vinculables al acceso a recursos presente el IDH, entendidos estos como medios para desarrollar una vida digna)
- facilitan la sostenibilidad y la autonomía (vinculables del aumento de la educación recogida en el IDH, y entendida esta como aumento en la capacidad de gestión de conocimientos sobre el medio físico, social, cultural, tecnológico...)

Además, de acuerdo con Eade,D. Y S. Williams², las tecnologías adecuadas a las condiciones locales presentan las siguientes características generales:

- Bajo costo (menos inversión de dinero que las tecnologías intensivas de capital)
- Priorizan el uso de materiales disponibles en el lugar (facilita el mantenimiento y reparación del equipamiento)
- Pequeña escala (permiten ser sufragados por familias individuales o grupos pequeños de familias)
- Fácil utilización, control y mantenimiento para la población sin alto nivel de cualificación específica
- Sostenibilidad ambiental (pueden utilizarse sin dañar al medio ambiente)
- Son flexibles, varían dependiendo del entorno sociocultural, lugar y circunstancias cambiantes
- Son relativamente intensivas en mano de obra
- suponen que las personas trabajarán juntas para aportar mejoras a la comunidad

1. Fundamentos de las políticas energéticas sensibles al género.

La planificación energética se enfoca frecuentemente en incrementar el suministro de combustible o electricidad, especialmente para usos industriales y urbanos, sin atención a las demandas características de las mujeres, especialmente aquellas ubicadas en entornos rurales. Las demandas de energía para actividades domésticas,

¹Pérez-Foquet, A. “Tecnología para el Desarrollo Humano: promocionando la cooperación al desarrollo en las ingenierías”

² Eade,D. Y S. Williams . The Oxfam Handbook of Development and Relief, Oxford; Oxfam Publications, 1995

agrícolas y de producción informal y de pequeña escala, donde las mujeres predominan, reciben menor prioridad.

El suministro de pequeñas cantidades de energía a los hogares al atardecer puede mejorar la calidad de vida de algunos miembros de la familia (aporta iluminación para leer y entretenimiento y comunicaciones a través de TV y radio), pero para otros puede que solamente extienda el día de trabajo. En estos casos son los hombres y algunos niños los más beneficiados, mientras que, en muchos casos, el suministro de electricidad sin la atención al suministro de sistemas y combustibles limpios y eficientes para la cocción y procesado de alimentos, prolonga la jornada de las mujeres sin reducir las cargas, aumentando sus dificultades.

Para llevar a cabo una política energética con enfoque de género, además de la eficiencia, sostenibilidad, uso de tecnologías apropiadas y pertinencia de las intervenciones; es importante considerar los siguientes aspectos:

- Analizar la situación a partir de datos desgregados por sexo, ingresos, origen étnico y edad
- Realizar un enfoque desde el lado de la demanda en lugar de desde el lado de la oferta, identificando los servicios de primera importancia para aliviar las cargas de las mujeres y los riesgos para su salud
- Incluir a las mujeres en todas las etapas del proceso de toma de decisiones:
- Involucrar a las mujeres de la comunidad y de las organizaciones intervinientes en la definición de la estrategia y la agenda de la intervención
- asegurar que tienen la misma representación en los cargos políticos y en puestos de decisiones en el sector energético. Según la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (UNFCCC), el porcentaje de mujeres que trabaja en el sector energético en la UE es de un 20%, la mayoría haciendo tareas no técnicas, como administración o relaciones públicas¹ Las políticas y proyectos energéticos deben ser integrados desde una visión holística con los demás programas relacionados con la salud, la educación, la agricultura y la creación de empleo.

Sin obviar que las necesidades se deberán identificar en base a un proceso participativo realizado en cada comunidad atendiendo a la diversidad de la misma, a continuación se identifican algunas de las necesidades genéricas de las mujeres relacionadas con el abastecimiento energético:

- Necesidades domésticas:
 - Bombeo de Aguas para un abastecimiento cercano a la vivienda
 - Molinos para moler grano
 - Iluminación para mejorar las condiciones en el hogar
 - Mejores sistemas de procesado y cocción de alimentos
 - Mejores sistemas para el lavado de ropa
- Necesidades sociales básicas:
 - Electrificación de centros de salud
 - Electrificación de escuelas y centros formativos

¹ Marta Garcia Joana Mundó. *La energía como derecho. Cómo afrontar la pobreza energética* Septiembre de 2014

- Necesidades productivas:
 - Servicios básicos para el transporte de granos y alimentos y para la agricultura de subsistencia
 - Electricidad para generar nuevos productos y servicios y extender los horarios comerciales
- Necesidades estratégicas:
 - Iluminación pública que mejore seguridad en las comunidades y permita participar en actividades sociales

5. Casos

La pequeña comunidad de New Ibayay en Filipinas fue beneficiaria de una micro-red fotovoltaica de 20Kw instalada en el año 2004 mediante la cooperación entre una cooperativa de mujeres (NINAMC), el gobierno provincial de Palawan (PGP), el departamento de energía de Filipinas y el PNUD. El sistema produce energía para cerca de la mitad de las más de 400 familias del pueblo. Con anterioridad al proyecto, un generador eléctrico proveía electricidad a un apenas 5% de las familias. El suministro era errático (suministraba energía solo entre las 18:00 y las 22:00 horas) y costoso (costaba 3\$ al mes para cada bombilla de 10W, en un pueblo donde la media de los ingresos mensuales son 66\$). El nuevo sistema permite más horas de luz al día, mayor luminosidad para realizar las tareas escolares y otras actividades, estar conectados con el exterior mediante radio y televisión, eliminar el aire contaminado interior originado por las lámparas de queroseno y el ruido de los generadores. La sostenibilidad del proyecto recae en la propiedad comunitaria, el liderazgo de las mujeres y un flujo de ingresos que permite mantener el sistema.

Un proyecto financiado por el Programa de Gestión del Sector Energético del Banco Mundial (ESMAP) desarrollado en el 1999 en el sur de Bangladesh permitió mejorar la iluminación y la calidad del aire interior en los hogares rurales de la isla de Char Montaz sustituyendo las lámparas de queroseno por lámparas de batería fluorescentes. Una microempresa de mujeres con alto potencial (mercado cercano de 20,000 hogares en una área de baja probabilidad de extensión de la red eléctrica) se encargó de la fabricación de las lámparas

Cinco sistemas de bombeo solar se implementaron en la Reserva de Desarrollo Sostenible de Mamiraua en Brasil. La población de la zona son agricultores a baja escala afectados seriamente por las variaciones en el nivel del agua (durante los 3 meses de época seca, las mujeres y niños caminaban 4 horas para recoger y transportar agua a sus viviendas). El sistema implementado bombea agua que posteriormente se acumula en un embalse a partir del cual se distribuye por gravedad. El sistema de bombeo redujo el trabajo de las mujeres y contribuyó a incrementar la actividad económica y mejoró la salud y las condiciones de vida de la población.

6. Conclusiones

Para poder avanzar hacia los Objetivos Desarrollo Sostenible (ODS) que incluyen el aseguramiento de la energía sostenible para todos y la igualdad entre hombres y mujeres; la política energética debe de tener un enfoque de género; donde, además de la eficiencia, sostenibilidad, uso de tecnologías apropiadas y pertinencia de las intervenciones; es importante considerar los siguientes aspectos:

- Analizar la situación a partir de datos desgregados por sexo, ingresos, origen étnico y edad
- Identificar los servicios de primera importancia para aliviar las cargas de las mujeres
- Incluir a las mujeres en todas las etapas del proceso de toma de decisiones

6. Procedencia de las imágenes

Figura 1. The Worldmapper Team. Electricity Access (online). Available at:

<http://www.worldmapper.org/display.php?selected=346#> © Copyright Sasi Group (University of Sheffield) and Mark Newman (University of Michigan).

Figura 2. Mujer transportando leña en Gabela (Angola). Año 2009. Fuente Propia

7. Currículum de los autores

SONIA RAMOS GALDO

(Valadouro, Lugo, 1978; vivo en Vigo) soy Ingeniera Industrial por la Universidad de Vigo. Cursé posgrado en Aplicaciones de la Ingeniería para el Desarrollo Humano y Cooperación Internacional en la Universidad Oberta de Cataluña, Curso Superior en Gestión de proyectos, Master en Energías Renovables de la Universidad San Pablo CEU y Experto Profesional en Smart Grids y Generación Distribuida de la UNED.

Acumulo más de diez años de experiencia profesional teniendo como eje las energías renovables y la eficiencia energética. Durante este tiempo he trabajado en varias empresas del sector en España. En 2003 me uní a la ONG Ingeniería Sin Fronteras, en 2009 viajé a Angola para trabajar con *Elektra*-electricidade e Águas de Angola, Lda. (Responsable Departamento Técnico) y en 2010 con ISF en Mozambique participé en un proyecto de Energías Renovables aplicadas a Centros de Salud Rurales (Coordinadora Proyecto Cooperación Internacional).

Correo electrónico: srgaldo@yahoo.es

8. Bibliografía

1. *Household air pollution and health*, Fact Sheet No. 292, World Health Organization, March 2014. Updated February 2016 [Online]. Available: <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs292/es/>
2. Asociación de Ciencias Ambientales (ACA). *Pobreza Energética en España. Análisis de Tendencias*. 1ª Edición. Madrid: ACA, 2014.
3. World Health Organization (WHO), *What do we mean by "sex" and "gender". Gender, women and health*. Geneva: WHO, 2013. [Online]. Available: www.who.int/gender/whatisgender/en
4. James Levine y otros "The Work Burden of Women", *Science* 294: 812, 26 Oct 2001.
5. R. Perez-Padilla; A. Schilman; H. Riojas-Rodriguez; "Respiratory health effects of indoor air pollution" en *The International Journal of Tuberculosis and Lung Disease* · September 2010. DIS 14(9):1079–1086
6. Duncan G. Fullerton; Nigel Bruce; Stephen B. Gordon "Indoor air pollution from biomass fuel smoke is a major health concern in the developing world" en *Transactions of the Royal Society of Tropical Medicine and Hygiene* . Septiembre 2008; 102(9): 843–851. DOI: [10.1016/j.trstmh.2008.05.028](https://doi.org/10.1016/j.trstmh.2008.05.028)
7. Sehgal, Meena; Rizwan, Suliankatchi Sbdulkader; Krishnan, Anand. "Disease burden due to biomass cooking-fuel-related household air pollution among women in India." en *Global Health Action*, [S.l.], v. 7, Noviembre 2014. ISSN 1654-9880. Available at: <http://www.globalhealthaction.net/index.php/gha/article/view/25326>. Date accessed: 29 Jun. 2016. DOI: <http://dx.doi.org/10.3402/gha.v7.25326>.

8. India Jyoti Parikh. "Hardships and health impacts on women due to traditional cooking fuels: A case study of Himachal Pradesh" *Energy Policy* 39 (2011) 7587–7594
 9. Centro de Documentación y Estudios (SIIS) , La Pobreza Energética En Gipuzkoa, Septiembre 2013
 10. Pérez-Foguet, A. "Tecnología para el Desarrollo Humano: promocionando la cooperación al desarrollo en las ingenierías" *II Congreso Nacional Universidad y Cooperación al Desarrollo*. Murcia: Universidad de Murcia. Servicio de Publicaciones, 2004, p. 1-18.
 11. Eade, D. Y S. Williams; *The Oxfam Handbook of Development and Relief*, Oxford; Oxfam Publications, 1995
 12. Marta García; Joana Mundó; *La energía como derecho. Cómo afrontar la pobreza energética*. Debats Catalunya Social Propostes des del Tercer Sector, N°38, Septiembre de 2014
 13. United Nations Development Programme (UNDP), *Gender and Energy for Sustainable Development: A toolkit and resources guide*. NY: UNDP, December 2004. Available at: http://www.undp.org/content/undp/en/home/librarypage/environment-energy/sustainable_energy/energy_and_genderforsustainabledevelopmentatoolkitandresourcegui.html
- United Nations Development Programme (UNDP), *Gender Mainstreaming. A Key Driver on Development in Environment and Energy*. NY: UNDP, 2007. Available at: http://www.undp.org/content/undp/en/home/librarypage/environment-energy/sustainable_energy/gender_mainstreamingakeydriverofdevelopmentinenvironmentenergy.html

CO-CREACIÓN DE ESPACIOS DE GESTIÓN COMPARTIDA EN PROCESOS DE REGULARIZACIÓN Y CONSOLIDACIÓN DE ASENTAMIENTOS INFORMALES

El caso de La Casita en la Cañada Real. Madrid.

Grupo de Trabajo Cañada de Arquitectura Sin Fronteras

Resumen: “El mayor asentamiento informal de Europa Occidental se encuentra en Cañada a tan solo 15 km de la ciudad de Madrid. Con una historia de más de 70 años el asentamiento se ha ido conformando sin planificación, creciendo y desarrollándose ante la mirada pasiva de las administraciones responsables. Después de años de dejadez se ha abierto un proceso de regularización del Barrio en el que los vecinos y vecinas reclaman su derecho a estar informados y a participar de manera activa en la toma de decisiones. Se trata de un proceso complejo e incierto ante el que los vecinos/as defienden su derecho a permanecer en el lugar que han construido y llevan años habitando.

El Grupo de Trabajo Cañada de Arquitectura Sin Fronteras ha estado presente en el barrio desde 2009 acompañando a la población en la búsqueda de soluciones urbanísticas, habitacionales y sociales que les permitan salir de la situación de vulnerabilidad y precariedad en la que vive.

Parte del trabajo realizado en los últimos cuatro años ha consistido en la co-creación de un espacio de gestión adaptativa compartida cuyo planteamiento y desarrollo está reflejado en la presente comunicación. El proyecto nace de una necesidad concreta identificada de manera conjunta, la demanda de un espacio físico que pudiera albergar actividades vecinales y constituir un espacio de referencia en la lucha vecinal que está teniendo lugar. El documento se estructura con una breve introducción a la historia del asentamiento y de la actividad del grupo tras la que se plantea la problemática del lugar y los objetivos concretos que la co-creación del espacio persigue. Continúa con la descripción de las distintas fases del proceso, desde la concepción hasta la gestión y uso. Para pasar a hacer un repaso de los resultados hasta ahora conseguidos, tanto esperados como no previstos, siendo conscientes que el proceso sigue en marcha. Finalmente se hace un ejercicio de reflexión en torno a las dificultades encontradas y las lecciones aprendidas en el transcurso del desarrollo del proyecto, proponiendo la replicabilidad del proceso en contextos similares.

El proyecto que nos ocupa apuesta por la acción colectiva como herramienta de cambio y presión ante posturas inmovilistas. Si bien el proceso de regularización del asentamiento está todavía por concretarse se puede afirmar que este tipo de intervenciones favorece el establecimiento de estrechas relaciones de colaboración entre los agentes implicados e impulsa la capacidad de autogestión y organización comunitaria.

Abstract: The biggest informal settlement of Occidental Europe is located in Cañada only 15 km far from the city of Madrid. With a history of over 70 years the settlement has been shaped without any planning and self-growing. In the meantime the responsible administrations have kept a passive position regarding the neighborhood development. After years of negligence, a regularization process of the area has started and the community claims their right to be informed and actively participate in the decision making process. It is a complex and uncertain process where the neighbors stand for their right to stay in the place that they have built and where they dwell.

The Working Group Cañada of Arquitectura Sin Fronteras has been present in the area since 2009 supporting the community in the search of urban, habitable and social solutions which can help them to overcome the vulnerability and insecurity of their situation.

Part of the work done over the last 4 years has been the co-creation of a space with shared adaptive management described in this communication. The project is implemented as a response of a concrete community need, the demand of a place where activities could take place and became a reference point for the fight that is currently happening. The document begins with a brief description of the settlement evolution and the group activity, followed by an exposition of the existing problems and the concrete objectives pursued by this project. The different phases of the process, from the conception to the management and use of the space, are described and an overview of the obtained results is done, both expected and unexpected results are shared, being aware that the process is still going on. Finally, an exercise of reflection is done regarding the faced difficulties and the learned lessons in the development of this project. The replication of the described process is proposed for similar contexts.

This project bets on the collective action as a tool for change and to put pressure on stagnant positions. Though the regularization process of the settlement is still undergoing and it needs to be concretized; it can be asserted that this form of intervention fosters collaboration between involved agents and impulse the self-management capacities and community organization.

Palabras clave: Cañada, asentamiento informal, gestión adaptativa compartida, lucha vecinal, regularización, espacio vecinal.

Keywords: Cañada, informal settlement, shared adaptive management, community fight, regularization, community place.

1. Introducción

1. 1. Localización y evolución

El asentamiento de La Cañada Real Galiana se sitúa sobre 14 kilómetros de una antigua vía pecuaria a menos de 15 kms del centro de Madrid, abarcando el sureste de la Región y recorriendo tres municipios; Coslada, Madrid (distrito de Vicálvaro y Vallecas) y Rivas Vaciamadrid.



Figura 1: Mapa de localización del asentamiento

Su origen se remonta a los movimientos migratorios de los años 50-60¹ en los que la población rural se desplaza hacia las ciudades en búsqueda de oportunidades laborales. Fue entonces cuando las primeras familias comenzaron a autoconstruir sus viviendas. El asentamiento se ha ido desarrollando de forma paralela a la ciudad formal, si en los años 80 eran fundamentalmente segundas residencias lo construido, a mediados de los 90 y principios del 2000 fueron primeras residencias construidas por inmigrantes internacionales atraídos por los

¹“La ocupación sostenida de la vía hacia el sur se registra desde mediados de la década de los sesenta, coincidiendo este proceso con el desarrollo urbano sin precedentes que presenta Coslada durante este periodo, notándose un segundo auge en la ocupación hacia 1980” Franchini, Maria Teresita (1998).

empleos relacionados con la construcción de la región, así como familias de etnia gitana reubicadas en Cañada tras el desmantelamiento de poblados chabolistas madrileños.

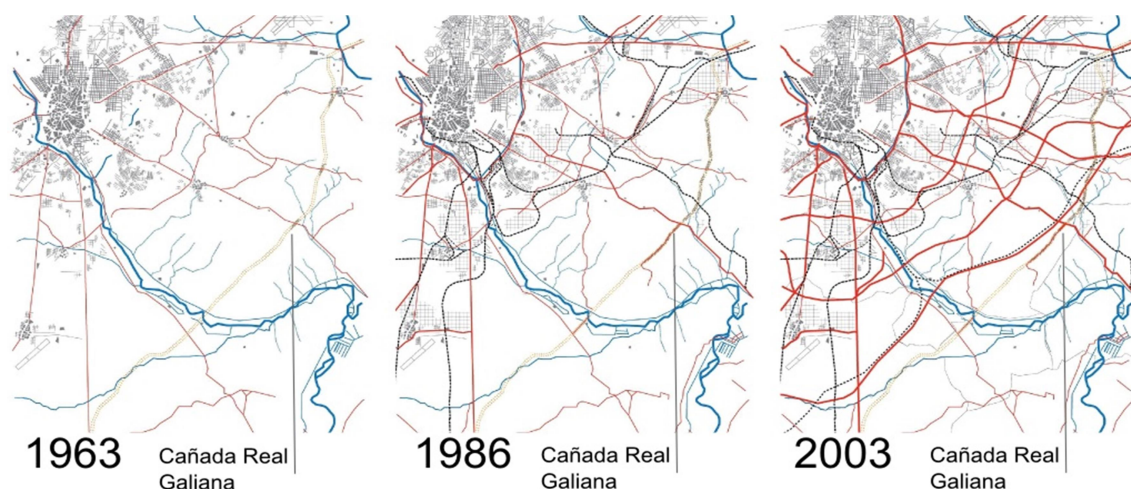


Figura 2: Evolución del asentamiento en relación con la Región Metropolitana de Madrid

A finales de los 90 y comienzos del 2000 se produce un desplazamiento del mercado de la droga de toda la Región Madrileña a una parte de la vía ocupada (en concreto afectando a 2 kilómetros en la zona de acceso al vertedero de Valdemingómez). Este hecho marca de forma definitiva la percepción que se tiene del barrio en el imaginario social.

Es a partir del 2007-2008 cuando la Cañada comienza a estar presente en los medios de comunicación, a raíz de los derribos que tuvieron lugar de manera aleatoria y que resultaron en una importante movilización por parte de los vecinos y vecinas de Cañada y redes de apoyo.

En 2011 se aprueba la ley Cañada que desafecta el tramo ocupado, los terrenos dejan de estar catalogados como dominio público -como tales eran inalienables (no se podían vender), imprescriptibles (no era posible obtener su propiedad mediante la usucapión) e inembargables-² y pasan a ser bienes patrimoniales de la Comunidad de Madrid. Esta ley establece un periodo de dos años tras los cuales el futuro del asentamiento debía estar decidido en consenso con los vecinos y abre la posibilidad de que tras la modificación del planeamiento de los respectivos municipios los terrenos sean adquiridos por los vecinos y vecinas de Cañada³.

En sus cerca de 70 años de vida el barrio no ha dejado de crecer y transformarse hasta convertirse en el mayor asentamiento informal de Europa occidental. Si en el año 2010 se manejaban cifras no oficiales que hablaban de una población de hasta 40.000 personas, los datos censales que actualmente se manejan recogen 8.628 personas viviendo en Cañada⁴. Esta diferencia de cifras refleja, una vez más, la desinformación y el desconocimiento que se tiene de su realidad.

² Artículo 2 BOE (1995)

³ Artículo 3 punto 2 BOE (2011)

⁴ El País (2012)

1. 2. Problemática

La administración pública, en sus diferentes niveles y competencias, ha sido testigo pasivo del desarrollo y evolución de la Cañada, aplicando una política de *laisser faire* y mostrando una falta de voluntad sistemática para resolver la situación y garantizar el derecho universal a un hábitat digno.

Los avances en la resolución del problema, que con la aprobación de la Ley Cañada parecía garantizados, no han seguido el ritmo ni las dinámicas deseables. Los plazos establecidos en esta ley no se han cumplido¹ y el futuro de Cañada y su tenencia está todavía por resolver.

La informalidad de Cañada conlleva problemas urbanísticos característicos: vías públicas deficitarias, conexiones y servicios urbanos insuficientes, infraestructuras precarias y falta de espacios libres públicos, zonas verdes y equipamientos. Carencias de las que la administración pública responsable se desentiende y que la población se esfuerza por resolver día a día.

Desde los medios se ha creado una imagen homogénea y deformada de la realidad, representando un barrio marginal dominado por actividades ilegales y delincuencia. Estigmatizando a la población y vinculándola casi exclusivamente a actividades delictivas.

La irregularidad de la situación, la falta de seguridad en la tenencia, los problemas sociales asociados, la estigmatización por parte de los medios de comunicación sensacionalista, el desconocimiento de su realidad y la falta de voluntad política hace que el proceso de regularización en marcha esté lleno de incertidumbre y desinformación.

1. 3. El Grupo de trabajo - Cañada de Arquitectura Sin Fronteras

El grupo de trabajo Cañada de Arquitectura Sin Fronteras lleva presente en la zona desde 2009. Cuando, a raíz de los derribos que tuvieron lugar y la atención que estos sucesos tuvieron en los medios, los primeros voluntarios y voluntarias hicieron un acercamiento a los vecinos y vecinas para conocer de primera mano la situación y las dificultades urbanísticas del lugar. Desde entonces y de forma continuada, el grupo ha estado presente en Cañada acompañando a la población en la búsqueda de soluciones urbanísticas, habitacionales y sociales que les permitan salir de la situación de vulnerabilidad y precariedad en la que vive. En concreto, la actividad del grupo se ha centrado en el Sector V y en la colaboración con la AV Alshorok.

Frente a la situación de vulnerabilidad en la que se encuentra el asentamiento, el grupo apuesta por la mejora barrial y la consolidación frente al realojo. Esta solución no rompe el tejido social, potencia los aspectos positivos de la comunidad consolidada y aprovecha la infraestructura y los vínculos comunitarios existentes. Constituye una solución más sostenible y de menor coste social, ambiental y económico.

La actividad del grupo se articula en tres ejes:

1. Asistencia técnica urbanística.
2. Acciones de mejora barrial.

¹ Artículo 3 punto 4 BOE (2011)

3. Comunicación de la actividad del grupo y desestigmatización de la imagen transmitida por los medios de comunicación sensacionalistas.

Ante la inmovilidad de las administraciones responsables, se apuesta por la acción como visibilizadora del cambio. Acción como demostración del compromiso y capacidad de participación de los vecinos/as.

Cambio en las dinámicas de las negociaciones con las administraciones y también en las percepciones que se tienen del asentamiento gracias a la dignificación del espacio.

1. 4. Objetivos del proyecto de la Casita de Cañada

Como ya se ha comentado, la carencia dotacional es un problema sistémico en asentamientos informales; en el caso de la Cañada también. Ante la falta de dotación básica, la administración competente no actúa, incumpliendo, por tanto, sus obligaciones como garante de un hábitat digno. Ante este hecho, desde el grupo se ha trabajado conjuntamente con los vecinos y vecinas del Sector V de Cañada, en acciones de mejora barrial y en particular en la construcción de un espacio vecinal con los siguientes objetivos:

- i) Dotar al sector V de un espacio físico inclusivo, de encuentro, aprendizaje, intercambio y convivencia. Crear un espacio de soporte para las actividades colectivas.
- ii) Dar continuidad y hacer visible el compromiso de los vecinos con la construcción de su barrio. La Casita como símbolo de la movilización vecinal y de la búsqueda de alternativas.
- iii) Crear redes y dinámicas de trabajo y colaboración entre la comunidad vecinal, entidades y el personal técnico de la administración. En un primer momento no era viable la participación del proceso de las administraciones, pero sin duda se tratan de redes y dinámicas abiertas a la incorporación de nuevos actores.

2. La Casita

Concepción (octubre 2012-febrero 2013)

El proyecto de la Casita comienza en 2012 cuando la falta de equipamiento básico previamente mencionada se concreta en la ausencia de un lugar de encuentro y reuniones, un lugar de barrio para los vecinos y vecinas, especialmente los representados en la AV Alshorok. Ante esta necesidad concreta, el grupo de trabajo propone a los vecinos y vecinas el diseño y construcción colaborativa de un espacio vecinal.



Figura 7: Finalización de la Casita, ampliación de la misma y remates (Diciembre 2014).

Hubo una primera fase de comunicación y desarrollo colectivo del proyecto con los vecinos y vecinas a los que a través reuniones, imágenes y maquetas se les transmitió la primera idea. De forma conjunta se estableció el lugar de acción, una parcela abandonada, y el diseño final, consistente en una construcción desmontable de carácter temporal de bajo coste de 40 m² realizada en parte con materiales reciclados disponibles en el lugar.

Uso y Gestión (enero 2015-actual)

Desde Enero 2015 la Casita está siendo utilizada de forma intensa por parte de la Asociación Cultural La Luna, asociación formada por la población árabe con el objetivo de organizar clases de árabe para los niños marroquíes, cada fin de semana acuden más de 150 niños y niñas. Además, hay clases de apoyo escolar entre semana y se ha creado un huerto educativo. Se han organizado reuniones vecinales y diversas jornadas con el fin de facilitar el intercambio entre los vecinos/as y personas que se han querido acercar a Cañada para conocer la realidad. En la actualidad, se organizan jornadas de trabajo dos veces al mes para llevar a cabo mejoras en el espacio, esta dinámica permite seguir trabajando conjuntamente y por lo tanto estrechar relaciones establecidas y consolidar la presencia del grupo en terreno.

Para facilitar la gestión del mismo y la toma de decisiones en torno al uso y mejoras del espacio, en junio de 2015 se creó una comisión de gestión para la Casita en la que están representados la AV Al-Shorok, la Asociación Cultural La Luna y Arquitectura Sin Fronteras. Esta comisión ha establecido unas normas para el uso del espacio y los proyectos y actividades que se desarrollan han de ser aprobados por esta comisión.



Figura 8: Uso del espacio, en el discurso de las Jornadas: Un Barrio en Construcción (20 mayo de 2016)

3. Resultados

El proyecto descrito está todavía en desarrollo, es necesario adquirir una perspectiva temporal para ser capaces de identificar nítidamente los resultados derivados de los esfuerzos colectivos realizados.

Si bien, tras los cerca de 4 años que el proyecto-proceso lleva en marcha podemos adelantar algunos de los resultados conseguidos, diferenciando aquellos esperados de los que no lo eran. Entre los objetivos esperados se encuentra:

- i) La creación de un espacio físico apto para el uso por parte de los vecinos y vecinas en diferentes actividades, la mejora de un espacio abandonado, degradado y en desuso. El lugar funciona como dinamizador del barrio acogiendo actividades socioculturales diversas y reuniones vecinales. Se ha convertido en punto de referencia para los vecinos y vecinas, entidades que trabajan en la zona y la administración pública.
- ii) Se ha convertido en el símbolo de la lucha vecinal que está teniendo lugar, visibilizando el proceso de cambio en el que se encuentra así como el compromiso de los vecinos y vecinas por la permanencia y consolidación de su barrio. El proyecto está sirviendo para canalizar y visibilizar sus reivindicaciones respecto al acceso a la información, a la reunión y a la participación del debate sobre el futuro, en definitiva, a ser tratados como ciudadanos/as.
- iii) Fortalecimiento de las relaciones entre técnicos de Arquitectura Sin Fronteras y comunidad. El trabajo conjunto en la toma de decisiones y las jornadas de trabajo compartidas han servido para consolidar la relación de confianza entre los participantes, estableciendo nuevas oportunidades de aprendizaje desde la práctica en donde las tradicionales relaciones jerárquicas técnico-usuario se abandonan.

Entre los resultados no esperados se encuentra

- iv) El fomento de la capacidad asociativa y de organización de la comunidad que ante la necesidad de facilitar la enseñanza de árabe a la población más joven protagonizaron la ampliación y adecuamiento de la Casita como aula y crearon la Asociación Cultural La Luna.
- v) La creación de la comisión de la gestión de la Casita, a través de la que se canalizan los potenciales usos del espacio favoreciendo iniciativas que se valoren como beneficiosos para la comunidad. Esta comisión se creó ante las dificultades detectadas en la toma de decisiones respecto a los usos del espacio y las reservas manifestadas sobre la pérdida del carácter inclusivo con el que se concibió. La participación de ASF en esta comisión no estaba prevista, pero ante la falta de madurez del espacio se consideró necesario continuar la presencia y la involucración del grupo como mediador entre los diferentes intereses y visiones existentes respecto al espacio. Este acompañamiento no pretende ser indefinido en el tiempo, pero sí garantizar en las primeras fases que no se pierden aspectos fundamentales que llevaron al grupo a ponerlo en marcha e implicarse en el proyecto.
- vi) La experiencia adquirida por el grupo en la puesta en marcha de proyectos participativos en el contexto de mejoras de asentamientos informales, resolviendo las dificultades derivadas de la falta de tradición participativa en la intervención sobre espacios con vocación pública.

4. Discusión

Entre las dificultades que se han encontrado están los problemas de financiación en la materialización del proyecto, que supuso una ruptura en el ritmo de trabajo e implicó que la construcción del espacio se dilatara algo más de un año. Esta falta de continuidad temporal unida a una ausencia de tradición asociativa activa por parte de algunos de los vecinos y vecinas se reflejó también en una falta en la continuidad de la participación vecinal, que ha sufrido, y todavía sufre, de una falta de constancia que queda pendiente de resolver para garantizar las sostenibilidad del espacio. Así mismo, si bien el espacio está disponible para su uso por otros colectivos, en especial grupos de mujeres, hasta ahora no se ha conseguido encontrar la fórmula para conseguir que se acerquen al espacio y que se conviertan en agentes del mismo. Además el carácter del grupo basado en el voluntariado, con un alto grado de rotación, hace difícil garantizar la continuidad en la coordinación del proyecto, sobre todo en procesos largos como este. Por último se ha detectado la necesidad de trabajar en equipos multidisciplinares para abordar la problemática no sólo desde una perspectiva puramente urbanística pero también social, aportando conocimientos, herramientas y dinámicas propias de estas disciplinas.

Entre las “lecciones aprendidas” podemos destacar la importancia de la presencia continuada del grupo en terreno desde 2009, más allá de individualidades y de la rotación existente entre los voluntarios que forman el grupo, se está pudiendo trabajar desde la presencia y la práctica, siendo este hecho diferencial respecto a otras maneras de ejercer apoyo en procesos de mejora barrial. Por lo tanto la rotación mencionada que penaliza en labores de coordinación se convierte en una fortaleza cuando se habla en términos de continuidad de la presencia de ASF en terreno, nuevos voluntarios implican energías renovadas. Por otro lado, el planteamiento del proyecto, inmediato, concreto, práctico y flexible ha permitido desarrollar herramientas de gestión adaptativas, que han sido diseñadas y puestas en marcha a medida que se han identificado carencias en el proyecto, como la comisión de gestión de la Casita o el compromiso con el mantenimiento y mejora del espacio.

El definitiva, el proyecto y el proceso asociado están funcionando como “espacio-semilla”, se ha llevado a cabo la construcción de un espacio físico que ha sido adaptado por los vecinos en función de necesidades que han surgido en el lugar y cuyos usos se van concretando en el momento en el que el espacio ha estado disponible y el proceso madura y se consolida. En situaciones de incertidumbre y estancamiento el planteamiento “semilla” en esta experiencia se ha probado efectivo y creemos en su replicabilidad.

5. Conclusiones

El proceso de regularización en el que se encuentra el barrio está todavía en fases tempranas, la incertidumbre y la desinformación es alta y los avances lentos. En esta situación de vulnerabilidad, la construcción y gestión colectiva de un espacio vecinal puede resultar clave para el futuro, al impulsar la capacidad de autogestión y organización comunitaria. Ante el inmovilismo de la administración en la toma de decisiones y la mejora de Cañada, la acción de vecinos/as y entidades colaboradoras.

La Casita tiene un evidente carácter espacial-dotacional pero también emocional-psicológico funcionando como símbolo de la lucha vecinal por permanecer y participar activamente de la toma de decisiones que conlleva el proceso de transformación en el que se encuentra. Es un lugar de aprendizaje pero no solo en el plano más formal del mismo (clases de árabe o apoyo escolar) sino también un espacio de crecimiento colectivo y de fortalecimiento de las relaciones de una heterogénea comunidad.

Es cierto que todavía se desconoce cómo se resolverán las problemáticas existentes y cuál es el papel final que el proceso colectivo puesto en marcha a través de este proyecto tendrá. En este momento, no se sabe si será un espacio de referencia para los vecinos/as en las fases futuras de las negociaciones con la administración o si pasará a segundo plano una vez la maquinaria técnico-administrativa se ponga en marcha y se desbloquee la situación. Independientemente de lo mencionado, es indudable que este proceso ha sido ya un ejercicio de demostración de lucha vecinal y colaboración entre vecinos/as y ASF con repercusión en las administraciones responsables.

6. Curriculum de los autores

El Grupo de Trabajo Cañada de Arquitectura Sin Fronteras ha colaborado en los siguientes proyectos y actividades en la Cañada Real.

Jornadas: Un Barrio en Construcción

20 de Mayo de 2016

Proyecto Acordeón Bioclimático

Año 2016

| | |
|-------------------------------------------------------|---------------------|
| Paseo de Jane Vallecas-Cañada | Mayo 2014 |
| Comité de Gestión del Espacio Vecinal "La Casita" | Desde dic. 2014 |
| Acciones de Mejora del Espacio Vecinal "La Casita" | Desde sept. 2013 |
| Diseño y construcción del Espacio Vecinal "La Casita" | En. 2013-Sept. 2014 |
| Organización Jornadas: Habitando Cañada | Abril 2013 |
| Paseo de Jane Cañada | Mayo 2012 |
| Apoyo técnico urbanístico a la comunidad | Desde sept 2012 |
| Plan de Acción Integral Social | Febrero 2012 |
| Taller "Botellas de Luz" en el sector VI | Junio 2012 |
| Organización de Primera carrera Popular Cañada Real | Junio 2011 |
| Espacio público en el Sector V: Zona de Juegos | Junio 2011 |

Durante estos cinco años hemos participado cerca de 50 personas de manera voluntaria en el grupo.

Contacto: gtcanadareal@asfes.org

7. Referencias Bibliográficas

Franchini, Maria Teresita (1998). "Una ciudad lineal espontanea: La Cañada Real de Merinas" En *Ciudad y Territorio*. "Ciencia Urbana" Ene-Mar 1998, N° 75 Madrid pp 131-141

BOE (1995) Ley 3/1995, de 23 de marzo de Vías Pecuarias «BOE» núm. 71, de 24 de marzo de 1995, pp 9206 a 9211

BOE (2011) Ley 2/11 de 15 de Marzo de La Cañada Real Galiana «BOE» núm. 158, de 4 de julio de 2011, páginas 70704 a 70715

El País (2012) País, Ediciones El. «Cañada Real, censo definitivo: 8.628 personas». *EL PAÍS*, 12 de marzo de 2012. http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/03/12/madrid/1331558208_596879.html.

**A participar se aprende participando;
mejorando juntos nuestro espacio público en Villa Libertad.**

María Isabel Rocha, Fernando Arenas y Juan Cristóbal Antúnez

Resumen: La investigación que exponemos se basa en una intervención fundamentada en el “aprender haciendo” o “a participar se aprende participando”, y promueve la valorización del espacio público de proximidad como lugar importante para dicho fin y para el bienestar personal y comunitario, en todos sus ámbitos y dimensiones. De esta manera, posiciona al joven en su rol de actor comunitario relevante, capaz de gatillar cambios en su entorno barrial.

El grupo participante lo compusieron vecinos de la JJVV Villa Libertad (sur de Chile) y jóvenes del Liceo municipal más vulnerable de la comuna, unidos sinérgicamente por el siguiente Objetivo:

Fomentar experiencias de participación en la gestión comunitaria sostenida del bien común “Espacio Público”, que generen una mayor actividad social y autonomía en los barrios y comunidades, mediante la concreción cooperativa de iniciativas y proyectos.

Abstract: The exposed research is based on an activity which main idea is ‘learning by doing’ or ‘learning to participate by participating’, and it promotes the assessment of public area as an important place for this goal and for the personal and communal wellbeing, in all their subjects and scopes. Therefore, young people develop a relevant role, as a communal actor, able to get changes in their own area.

The participating group was composed for neighbors of JJVV Villa Libertad (south of Chile) and young people from the more vulnerable public high school of the community, synergistically joined by the next Object:

Promoting experiences of participation in the communal management supported by the well common “Public Area”, which generate more social activity and autonomy in areas and communities, with projects and initiatives cooperating.

Palabras clave: aprender haciendo; participación; comunitario; jóvenes; espacio público; autonomía.

Keywords: learning by doing; participation; communal; young people; public area; autonomy.

1. Introducción

Servicio País es el programa de intervención social de la Fundación Superación de la Pobreza, cuyo propósito es contribuir a que “personas que viven en situación de pobreza y vulnerabilidad social, visibilicen, activen y conecten capacidades y recursos para llevar a cabo proyectos de desarrollo en algún(os) ámbito(s) de su bienestar (educación, salud, hábitat, trabajo o cultura), generando a la vez que jóvenes en pleno desarrollo profesional, desarrollen competencias al respecto.

La experiencia “*A participar se aprende participando; mejorando juntos el espacio público de Villa Libertad*”, se enmarca en dicho Programa Servicio País Frutillar, y pertenece al ámbito de Hábitat. Los profesionales que a él pertenecen apoyan y colaboran con la comunidad; actor principal del proceso que se expone.

2. Objetivo.

El grupo participante directo lo componen 39 vecinos de la JVV Villa Libertad, y 30 jóvenes del curso Tercero A del Liceo municipal Ignacio Carrera Pinto (de entre 17 y 19 años), unidos por el siguiente Objetivo:

Fomentar experiencias de participación en la gestión comunitaria sostenida del bien común “Espacio Público”, que generen una mayor actividad social y autonomía en los barrios y comunidades, mediante la concreción cooperativa de iniciativas y proyectos.

3. Acotación del marco normativo.

En la División de Desarrollo Urbano del Gobierno de Chile y otras fuentes normativas, se define el “espacio público” de acuerdo a varias características que relacionan la infraestructura con el uso que las personas hacen de la misma. Siendo así, y para nuestro caso, consideraremos -espacio público- atendiendo a los usos sociales desarrollados en su interior, más allá de su dominio y su delimitación física planificada y normada. Luego, dentro de la interacción físico-social que lo caracteriza, el enfoque lo ponemos en “lo social”, mirando y valorando a “lo físico” por el nivel de fomento de encuentros, vivencias, relaciones, juegos... en la diversidad.

4. Ubicación geográfica de la intervención.

La Comuna de Frutillar se caracteriza por ser una de las comunas lacustres más conocidas a nivel nacional debido a su alto valor paisajístico y cultural¹. Tiene 16.386 habitantes, 48% mujeres, 5,6% de pueblos originarios, y 69% población urbana (Censo 2012. INE)². Su índice de desarrollo humano es de 0,67, encontrándose el 14,24% de la población en situación de pobreza y el 3,16% de indigencia (CASEN).

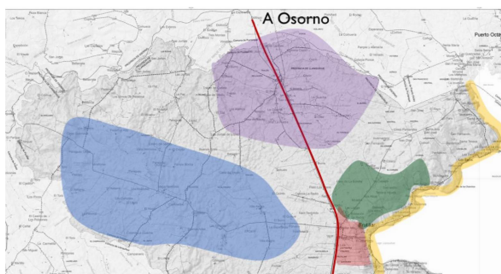


Ilustración 1. Mapa comunal zonificado por sub-territorios. PLADECO

¹ Destino Lago Llanquihue. Tradición, naturaleza y aventura. Editorial Kactus.

² PLADECO. Plan de desarrollo comunal de Frutillar

Ocupa una superficie de 831 km², similar a la del lago en cuya orilla se ubica, y cuenta con una división territorial en la que se pueden identificar cuatro sectores cada uno con su propia vocación y características socio-territoriales: Paraguay, Casma, Los Bajos y Frutillar.

En el límite norte de Pantanosa, el sector más denso de Frutillar Alto, en tejido urbano, y a escala barrial, se encuentra el territorio que abarca la intervención.

Villa Libertad es la población más periférica hacia el norte, promovida por el Serviu (Servicio de Vivienda y Urbanismo del Ministerio de vivienda y urbanismo de Chile). Fue recepcionada en 2005, tiene 158 viviendas, y linda al noreste con la población Las Cascadas y la pampa, y al suroeste con un gran pozo de ripio (más antiguo que la propia población y propiedad privada). Su trama no está conectada a la red municipal, ya que el peatón ha de cruzar zonas no pavimentadas para acceder a sus calles. En planta tiene forma de espina de pez con fondos de saco hacia la pampa en cada calle transversal, comprendiendo a lo largo de la calle principal una red de eriazos de dominio público, con gran potencial de uso.

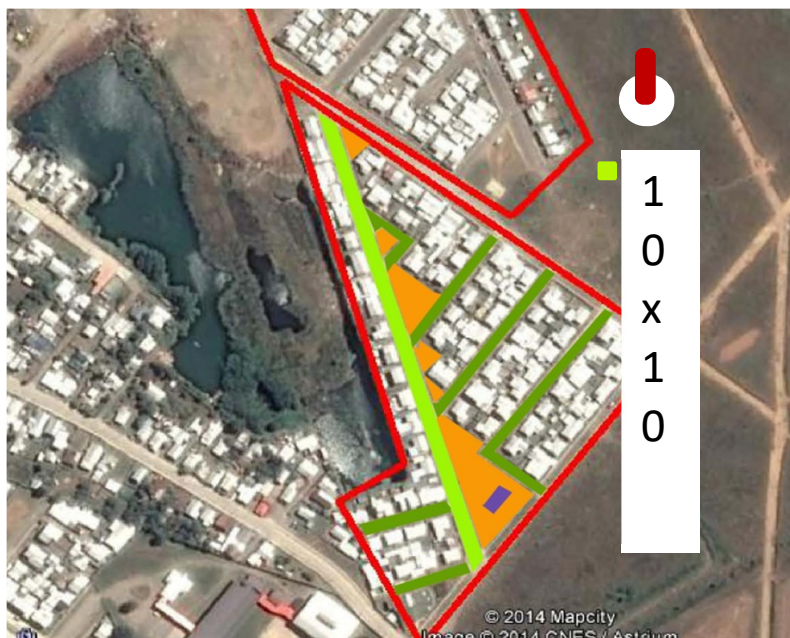


Ilustración 2. Plano del área de intervención Villa Libertad. Frutillar. Elaboración propia sobre fotografía aérea.

5. Primera etapa: Diagnóstico.

Bajo las premisas del Programa Servicio País, y como punto de partida en cualquier tipo de intervención, comenzamos por la etapa de diagnóstico, planificada para este caso en tres etapas:

- 1.- Taller sobre el Espacio Público; “Minga de pensamiento”, en el que las directivas asistentes referencian en el Plan Regulador vigente sus Sedes como J.J.V.V.
- 2.- Taller de Diagnóstico sobre el Espacio Público con 12 alumnos del Liceo Ignacio Carrera Pinto de Frutillar Alto; 2 alumnos por aula de Segundo y Tercero Medio, en el que se debate sobre el estado actual y deseado del espacio público frutillarino.
- 3.- Taller de Diagnóstico en los sectores rurales de frutillar mediante el taller “Nuestra identidad campesina”, en el que mediante el diálogo abierto y la cartografía participativa se buscaba caracterizar la ruralidad de la comun



Ilustración 3. Cartografía participativa en el sector rural de Centinela La Huacha. Frutillar.

Las conclusiones de esta etapa de Diagnóstico son las siguientes:

- La pobreza en la Comuna se manifiesta a través de la escasa integración, evidenciándose al menos en tres escalas. Por una parte, existe una baja visibilización del mundo rural en comparación al ámbito urbano. Luego, se aprecian altos contrastes entre dos extremos urbanos¹; la zona lacustre orientada al turismo, y la zona de expansión urbana que recibe de manera constante a nuevas familias provenientes de comunas aledañas. Por último, también hay diferencias entre los barrios consolidados de Frutillar Alto, y las nuevas poblaciones concentradas en las periferias del norte de la Comuna (Pantanosa), apreciándose no sólo geomorfológicamente, sino también en cuanto al sentido de comunidad y la apropiación del espacio físico social.

- Existe escasa experiencia previa de -Autogestión Comunitaria- más allá de los procesos de obtención de casa propia a través de los Comités de Vivienda, cuya labor finaliza con la entrega de las mismas. Bajo nuestro punto de vista detonante de que, en general, los vecinos no visibilicen la posibilidad para ser aplicada por su parte en el espacio público, ni se comprometan en un primer momento a sí mismos como actores activos, protagonistas del cambio.

- En nuestra opinión, algunas de las posibles causas son las siguientes:

1.- El clima del sur de Chile, que coarta la estancia en un espacio público que actualmente no dispone de zonas cubiertas (de 1.600 mm./año a 2.500 mm./año, con precipitaciones durante casi todo el año. GORE Los Lagos).

2.- Cada vecino tiene problemas prioritarios, en relación a la salud, el trabajo, u otras necesidades básicas.

3.- *“Los dirigentes podrían estar más enfocados a la satisfacción de necesidades concretas que otorguen beneficios tangibles, que lo que podrían obtener a partir de una participación que enfatice procesos educativos y de colaboración”*²

¹ Web Poblamiento de Frutillar Alto. Chile 1910-1950. Documento realizado por un grupo de personas de la comunidad, entre los años 2009 al 2011, mediante sistemáticas jornadas de relatos colectivos, aplicación de encuestas, entrevistas y conversaciones con sus vecinos.

² Participación ciudadana en el municipio de San Felipe. Un estudio desde la perspectiva del municipio y de los dirigentes de juntas de vecinos. Hernández Vejar, M; Vergara Ibáñez, P. Universidad Católica de Chile.

4.- “La comunidad tiene anteriores expectativas no cumplidas: Al abrir los procesos de participación, estos claramente generan ciertas expectativas en la ciudadanía sobre el resultado de la política pública o el tema consultado. Por ello es importante que en todo el proceso se maneje de manera adecuada dichas expectativas y que desde un principio de actúe con plena transparencia acerca de lo que se quiere y se puede lograr”¹.

5.- Los vecinos expresaron su interés por el espacio público y la percepción de desarraigo en muchos jóvenes que, bajo su opinión, sólo se relaciona con éste para beber, ensuciarlo y estropearlo, propiciando el ensuciamiento, y limitando su uso por otros grupos etarios. Sin embargo, y por su parte, los jóvenes caracterizaron el “hoy” y el “mañana deseado” del espacio público, y se visibilizaron a ellos mismos como colectivo competente e importante para la evolución positiva del mismo.

6. Segunda etapa: Definición de objetivos, mapa de actores, y premisa metodológica.

Terminando la etapa de Diagnóstico con la formulación del Objetivo, concluimos expresando que la intervención se relaciona con el aprendizaje de “la participación” aplicado al “mejoramiento de espacios públicos de escala barrial”, bajo la premisa de que “a participar se aprende participando”.

Es en esta línea por lo que el potencial y trascendencia del proceso se encuentran en el grupo sinérgico de la J.J.V.V. participante y los jóvenes. Más allá de la diversidad como clave del éxito, también nos parece potente la implicación de los jóvenes por la promoción del conocimiento, acercamiento e integración intergeneracional barrial. Y sobre todo, porque sólo comenzando a aprender a participar desde niños y jóvenes, cambiarán las cosas.

| Actor | Rol en el proyecto | Tipo de relación predominante | Jerarquización de su poder |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nombre | Funciones que desempeña cada actor y el objetivo que persigue con sus acciones. | 1. a favor 2. indiferente 3. en contra | 1. alto 2. medio 3. bajo |
| Municipalidad de Frutillar. | Encargada de la administración local de la comuna. Contando entre sus premisas y competencias el desarrollo y calidad de vida de la población. | A favor por su buena disposición. Accesible para reuniones. Comprometida a priorizar Fondo FRIL para el Proyecto participativo de mejoramiento del espacio público. | Alto |
| Directiva de JVV Villa Libertad | Grupo que representa a la comunidad. En este caso concreto son 5 mujeres bien valoradas por los vecinos, complementarias entre sí y con buena disposición para la convocatoria y otros. | A favor por su buena disposición. Valoraron la problemática origen del Proyecto como interesante para su comunidad, y dieron los primeros pasos para el encuentro entre Servicio País y los vecinos. Se encargan de la convocatoria, y de la gestión de sus recursos. | Alto Todo potencial; con muchas ideas, bien conectadas a sus vecinos, y aprendiendo en el camino su coordinación como Directiva. |
| Vecinos de Villa Libertad | Son la Clave, el sentido del Proyecto en todas sus etapas. | A favor. Mejorando la relación, en paralelo al incremento de la confianza y la visibilización del “sentido” de la intervención. | Alto |
| Liceo ICP | Origen de nuestro nexo con los jóvenes. Lugar donde desarrollamos los Talleres. | A favor por su buena disposición. | Medio. Se busca que una vez que los alumnos se empoderen, el Proyecto salga del Liceo. |
| Centro de Alumnos Liceo ICP. | Se les identificó como importantes, pero no ha habido involucramiento. | Indiferente por ahora. Salvo porque su presidente forma parte del grupo del Tercero Medio A. | Medio. Potencial ayuda para el fomento de la “balda o independencia del Liceo”. |
| Jóvenes involucrados. | Son la Clave, el sentido del Proyecto en todas sus etapas. | A favor, aunque de vínculo frágil. De hecho el Liceo sigue siendo indispensable para ciertas actividades de asistencia necesaria. | Alto. Se busca que una vez que los alumnos se empoderen, el Proyecto salga del Liceo. Son de importancia para la sinergia deseada en el Proyecto. |
| Comunidad | En la última instancia. | Indiferente. | Alto para la sostenibilidad y réplica. |
| Profesionales Servicio País | Acompañamiento y asesoramiento técnico. | A favor. Aunque se acuerdo al enfoque promocional, con límites en los quehaceres y compromisos. El énfasis está en la coordinación. | Medio. Nuestro poder y competencia como intermediadora, viene de la facilidad de contacto con la Municipalidad y otros contactos. |

Ilustración 4. Cuadro de actores. Elaboración propia.

¹ Plan de desarrollo comunal de Frutillar. PLADECOP 2015-2018. Municipalidad de Frutillar.

- Continuamos elaborando el mapa de actores:

Dada la transversalidad del tema del Proyecto, la comunidad de Villa Libertad y de Frutillar en general se visualiza como un actor relevante, teniendo oportunidad de involucrarse en cualquiera de sus etapas.

Asimismo, la municipalidad cumple un papel importante en este tema a través de la Secretaría de Planificación SECPLAN, por encargarse de proyectar y dirigir las obras, y en relación a la gestión de los fondos públicos FRIL “Fondo regional de iniciativa local”, con los que suele promoverse la construcción o el mejoramiento de espacios públicos y equipamiento comunitario.

No obstante, los principales actores involucrados en este problema/oportunidad son los 30 vecinos participantes de Villa Libertad con edades entre 40 y 65, 80% mujeres, junto con los 30 jóvenes del curso Tercero Medio A del Liceo municipal Ignacio Carrera Pinto (4 de ellos viven en el Sector Villa Libertad).

Dada la conceptualización de Espacio público que tomamos de partida, en la que expresa que la garantía no radica sólo en la calidad espacial sino en la vitalidad y diversidad de uso por parte de la comunidad que lo habita, llevamos a cabo el proceso en dos partes principales; “Acción en LO SOCIAL” Y “Acción en LO FÍSICO”.

7. Tercera etapa: Acción.

7.1.- “Acción en Lo social”:

7.1.1.- Talleres J.J.V.V.:

Se realizaron reuniones entre los vecinos de la Villa Libertad y los profesionales de la Fundación con una periodicidad aproximada de tres semanas. El proceso llevado fue el siguiente:

- Comenzamos visualizándonos como grupo; reconociendo las características propias de cada vecino, y por ende la diversidad. Nos preguntamos por los comienzos del Sector, por el Comité de vivienda que lo dio origen, la toponimia, nuestros gustos, fiestas, costumbres y valores como comunidad.
- Continuamos indagando en nuestro vínculo con el espacio público, pasado y actual, y para cada uno de nosotros; para todas y todos. Nos preguntamos cómo nos gustaría que fuera, de acuerdo a nuestra identidad y cultura, valorizándolo como importante para la construcción de “comunidad”.
- Como resultado de la relación entre los puntos anteriores, intentamos preguntarnos sobre la gestión actual del espacio público, intentando caracterizar nuestra actitud hasta ahora. Reconociendo nuevas formas de cooperación comunitaria para su mejora de acuerdo a nuestros intereses y deseos.
- Como conclusión fruto del conjunto de reuniones, los vecinos decidieron organizar la celebración del Dieciocho Chico, incorporando tanto a mayores como a pequeños, teniendo en cuenta que además de disfrutar, estaban fortaleciéndose como grupo.



Ilustración 5. Juegos tradicionales organizados y disfrutados por la comunidad de Villa Libertad. Frutillar.

7.1.2.- Herramientas Liceo:

Se realizaron talleres con los alumnos de Tercero medio A, una vez al mes. El proceso llevado fue el siguiente:

Taller 01_ AUTOCONOCIMIENTO POSITIVO. Reconocernos en nuestros límites y aspiraciones, trazando un camino orientado al logro personal. Objetivo:

Destacar la importancia del crecimiento personal y el convencimiento de que podemos alcanzar las metas que nos proponemos, sobreponiéndonos a las dificultades personales, físicas y circunstanciales, con perseverancia, determinación y preocupación por el otro.

Taller 02_ ESPECIES DE ESPACIOS. Reconocer el espacio público como escenario cotidiano necesario para la calidad de vida. Objetivos:

Explorar lo cotidiano, cuestionándonos la existencia de aquello con lo que crecimos y dejó de sorprendernos.

Cargar de sentido el concepto de espacio público frutillarino en cuanto a su relación con nuestra calidad de vida, reflexionando sobre nuestra percepción-interacción (cada cual se cuestiona su recorrido cotidiano).

Taller 03_ CAPITALSOCIAL. Confianza, reciprocidad y cooperación. Objetivo:

Reforzar aquellas habilidades relacionadas con el trabajo en equipo, poniendo en valor elementos como la confianza, la solidaridad, la comunicación y la capacidad de planificarse para alcanzar un objetivo común.

Taller 04_ PRO-PROCOMÚN. Derechos, deberes y valor de la ciudadanía en la gestión de los espacios públicos. Objetivos:

Leer la comuna desde el punto de vista individual y comunitario, profundizando en la valoración del bien común y el intrínseco rol CO-creaCtivo del ciudadano.

Taller 05_ DESIGN THINKING. Acciones y recursos para sacar adelante iniciativas y proyectos participativos. El caso concreto de Villa Libertad. Objetivos:

A partir de las herramientas desarrolladas en las jornadas anteriores, diseñar conjuntamente una intervención en el espacio público de la comuna.



Ilustración 6. Actividades dentro de los 5 talleres del Liceo. De derecha a izquierda: Campo minado, especies de espacios, re-creando Frutillar.

7.2.- Frutos del proceso; valores sinérgicos.

7.2.1.- Mejoramiento del entorno de la Sede Social:

En el camino de trabajo sobre el valor de “lo social” en el espacio público, los vecinos gestaron la idea de comenzar a ensayar iniciativas comunitarias de mejora del espacio con el mejoramiento del entorno de su Sede Vecinal. Lanzaron su propuesta de cooperación a los jóvenes del Liceo, a través de nuestros talleres, la que fue aceptada y organizada conjuntamente, partiendo de la iniciativa de diseño participativo y ejecución de un mural en la Sede vecinal.

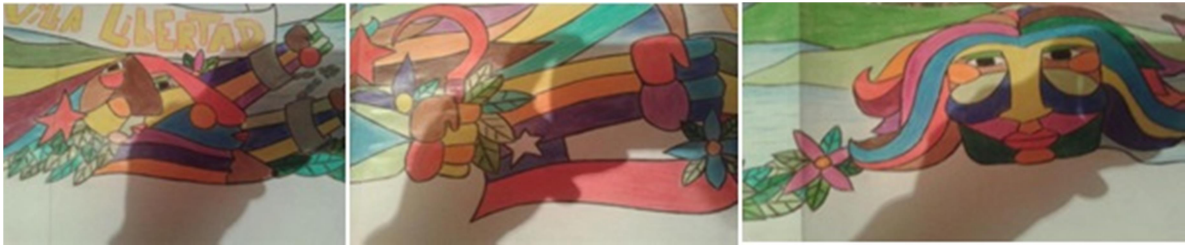


Ilustración 7. Mural para la Sede vecinal de la JJVV Villa Libertad, diseñado participativamente por vecinos y jóvenes del Liceo.

7.3.1.- Talleres JJVV:

En paralelo al proceso de talleres llevado a cabo con la comunidad de vecinos para el trabajo en la profundización de las temáticas expuestas anteriormente, fuimos reuniéndonos con las autoridades municipales, de acuerdo al objetivo de acercamiento de los vecinos a la estructura de oportunidades comunal. Finalmente, junto al Alcalde, se visibilizó la posibilidad para la J.J.V.V. de postular a un FRIL (Fondo regional de iniciativas locales), con un proyecto de diseño y gestión participativas para la mejora de sus espacios públicos.

Dicha oportunidad la compartió la Directiva con sus bases, lanzando la propuesta junto con un cronograma de actividades para el proceso de diseño y elaboración participativa del Proyecto. El proceso incluía los siguientes talleres:

Diseño participativo con niños, jóvenes y adultos.

Desafíos en la Gestión: trabajo en los presupuestos y priorización.

Presentación y validación comunitaria. Acuerdos en gestión.

Presentación del Proyecto a la Municipalidad de Frutillar



Ilustración 8. Etapas del proceso participativo. Elaboración propia,

8. Tercera etapa: Evaluación

- Aprendizajes de la comunidad:

El entendimiento de que visibilizarse es responsabilidad personal y grupal, y que la actitud “en espera” no lleva más que a la indignación y pasividad. Saberse como usuarios y responsables del estado del espacio público, con derechos y deberes respecto al mismo.

- Aprendizajes propios:

Aprendimos sobre la sensibilidad, flexibilidad y capacidad de evaluación y planificación necesarias ante la falta de respuesta en la convocatoria o el atraso de actividades.

Disfrutamos el compartir la idiosincrasia de la población, incluyendo tiempos, roles, costumbres...

- Obstáculos para el desarrollo de la intervención:

El tiempo del sur, ya que con lluvias es complicado reunirse y trasladarse a los lugares.

La directiva de la JJVV, que está disgregada en su acción, aunque con buena relación y conciencia subsidiaria.

- Facilitadores para el desarrollo de la intervención:

La buena disposición y ganas de la Directiva en cuanto a que las iniciativas y proyectos salgan adelante.

La relación con la SECPLAN municipal, que atendieron, dialogaron y priorizaron las propuestas.

9. Conclusiones

En Chile, el sistema de subsidios, cuyo enfoque debería ser más integral, y estar basado en una relación diferente entre la persona y el Estado, si bien ha propiciado cultura asociativa funcional, ésta ha ido asociada al tema de la vivienda, más allá del tipo de barrio que se generaba. Un ejemplo es que los vecinos de la Villa Libertad, en un primer momento, transmitieron que “esperaban que les llegaran sus” plazas activas. Lo que se interpretaría como fruto del asistencialismo, y atiende sólo a lo físico y no a su relación con lo social (de donde se desprenderían claros derechos y deberes para el ciudadano).

“El sistema de subsidios le ha hecho mejor a los constructores que a la gente, convirtiéndose en un premio a la pobreza. La promesa de viviendas convencionales “dignas” que se lograrían con ayuda de estos subsidios ha deslegitimado alternativas más realistas como las viviendas de crecimiento gradual, y frenado la producción social de hábitat”¹.

Luego, los aspectos a considerar y/o abordar en la continuidad de la intervención, serían:

- Con la JJVV Villa Libertad:

Continuar con el fomento de la producción social del hábitat, trabajando sobre nuevas formas de cooperación comunitaria para la mejora de acuerdo a nuestros intereses y deseos, facilitando el acceso a la estructura de oportunidades.

- Con los jóvenes:

Apoyo a la materialización participativa de las iniciativas, fomentando su rol de actor comunitario relevante.

¹ Mac Donald, J. Ciudad, pobreza, tugurio. Aportes de los pobres a la construcción del hábitat popular. SELAVIP.

10. Currículum de los autores.

María Isabel Rocha Gil. / 1-10-1980. / mabelarochagil@hotmail.com

Formación relacionada_

---Arquitectura. ETSAM-UPM

Erasmus. Politécnico di Milano. Scuola di Architettura e Società.

2008-2011—Programa de Doctorado “Periferias, sostenibilidad y vitalidad urbana”, DUyOT-ETSAM-UPM.

Tutelado.¿Dónde, cómo y cuándo juegan l@sniñ@s?. El juego en la ciudad y sus posibilidades de construir ciudadanía.

Diploma de Estudios Avanzados DEA.

2012---Postgrado **Cooperación para el desarrollo** de asentamientos humanos en el tercer mundo. Instrumentos de ordenación territorial, planeamiento urbano, urbanización y alojamiento. Cátedra UNESCO-ICHAB-UPM.

2013---Postgrado **Gestión para la Reducción del Riesgo urbano**. U. de Chile. Facultad de Arquitectura y urbanismo.

2014---Postgrado **Desarrollo, Pobreza y Territorio**. Universidad Alberto-Hurtado.

2016—**Técnico Superior en Educación infantil**. Cátedra-UPM.

Experiencia relacionada_

2016—Socio fundador en MIMAIA. Arquitectura, patrimonio, participación e infancia

2015—SECPLAN Municipalidad Frutillar. Desarrollo participativo de proyectos de espacio público.

2014 - 2015—Programa Servicio País. Fundación Superación de la Pobreza.

2010.-- Voluntariado de Cooperación Mae Sot. Tailandia

Fernando Arenas Prieto. / 23-12-1980. / fernandoarenasp@gmail.com

Formación relacionada_

---Arquitectura. ETSAM-UPM

MASTER OFICIAL en Conservación y Restauración del Patrimonio Arquitectónico. UPM

Programa de doctorado en Conservación y Restauración del Patrimonio Arquitectónico. UPM Doctorando en periodo de investigación, tema de tesis aprobado, en curso "PAISAJE Y PATRIMONIO URBANO. FORMA DE LA CIUDAD DE ZAMORA. Reconstitución histórica de la ciudad".

2012-2013_Beca FormARTE del Ministerio de Cultura, Educación y Deporte. Arquitecto en conservación y restauración del patrimonio arquitectónico en el IPCE.

2011_Beca en la XXVI Convocatoria de Becas a la Investigación “Florián de Ocampo” dentro del apartado Tesis Doctoral con el tema: “Patrimonio Urbano y Forma de la Ciudad de Zamora. Reconstitución Historica de la ciudad”.

Experiencia relacionada

2016—Socio fundador en MIMAIA. Arquitectura, patrimonio, participación e infancia

2015—Oficina Municipal de Patrimonio Cultural de Puerto Montt (Chile). Arquitecto encargado del Diagnóstico participativo y redacción de expediente de declaración de Monumento Nacional del Barrio Puerto de Puerto Montt.

(2014-2015) Escuela de Arquitectura y Urbanismo, Universidad de Los Lagos, (Chile).

11. Bibliografía

- Programa Servicio País. FSP. <http://www.serviciopais.cl/biblioteca-multimedia/documento/>. 2016.
- Poblamiento de Frutillar Alto. Chile 1910-1950. <http://frutillar.wix.com/alto> 2011. Documento realizado por un grupo de personas de la comunidad, entre los años 2009 al 2011, mediante sistemáticas jornadas de relatos colectivos, aplicación de encuestas, entrevistas y conversaciones con sus vecinos.
- HERNÁNDEZ VEJAR, M and VERGARA IBAÑEZ, P. Participación ciudadana en la comuna de San Felipe. Un estudio desde la perspectiva del municipio y de los dirigentes de juntas de vecinos. Pontificia Universidad Católica de Chile. Facultad de Ciencias Sociales. Instituto de Sociología. Taller de Titulación, 2007.
- KACTUS. Destino Lago Llanquihue. Tradición, naturaleza y aventura.
- MAC DONALD, Joan. Ciudad, pobreza, tugurio. Aportes de los pobres a la construcción del hábitat popular. *Habitat y Sociedad* 2011, vol. 3, p. 13-26.
- MUNICIPALIDAD DE FRUTILLAR. Plan de desarrollo Comunal de Frutillar (PLADECO). 2015.

**Entre lo formal e informal:
reflexión sobre el rol del arquitecto desde la experiencia del proyecto de mejora de la
habitabilidad en la provincia de Chíncha, Perú post-terremoto del año 2007**

Mariela Rodríguez Villanueva. Benjamín Monrabal Orts

Resumen: *La necesidad de dar respuesta al crecimiento demográfico y a las altas demandas de hábitat, están dando lugar, cada vez más y en diferentes regiones del mundo, a sistemas informales de construcción, con la activa participación del usuario en el proceso constructivo, como una alternativa a las tradicionales y formales políticas estatales de vivienda. En un contexto como la costa oeste de Perú, la fortaleza del peruano en su capacidad de organización y emprendimiento, hace que, frente a la necesidad de un hábitat digno, grupos humanos organicen su asentamiento en un territorio y emprendan la construcción informal de sus propias viviendas. Un lugar donde además se evidencia el importante rol de la mujer que resalta en medio del caos, la incertidumbre y la informalidad.*

Frente a esta realidad, se ha abierto el debate sobre la redefinición profesional del arquitecto y su real contribución para dar una respuesta mejor adaptada a un contexto a veces desconocido y una manera de trabajar mucho más informal al acostumbrado. Se pretende con este texto, compartir la experiencia del equipo técnico de la ONG CESAL en Chíncha, Perú, en la búsqueda de soluciones a las necesidades básicas del hábitat en el contexto post terremoto de 2007, además de contribuir al debate y al cuestionamiento de la problemática sobre la cual se interviene en contextos maleables en una sociedad en construcción. La mejora de la habitabilidad ha supuesto ir un paso más allá de dar respuesta a unas necesidades de cobijo y de servicios básicos, pasando además por re-organizar a la población, convocarlos, concertar y, sobre todo, la apropiación de sus derechos.

Hemos sido testigos que para que la intervención de este proyecto fuera sostenible, de lo importante que ha sido que la gestión del hábitat partiera de la comunidad: es la población quien decide cómo reside. Una ciudad para todos es sostenible si parte de aquellos que la viven, la ocupan y la transforman, pues son sus habitantes quienes finalmente garantizarán las «condiciones apropiadas» para vivir y decidan los criterios y reglas de estas condiciones. Dar la mejor respuesta a este contexto con este principio, suponía enfrentarse a diversos desafíos, lo que implicaba un necesario proceso de acercamiento y transformación entre la “formalidad” de la arquitectura y la “informalidad” de la realidad en la que intervenimos, y a cuestionarnos, más que como profesionales, como ciudadanos.

La búsqueda de una ciudad para todos y con todos parece un ideal, sin embargo, en la práctica hemos podido asistir y acompañar experiencias de construcción que se construyen desde el entendimiento y la apropiación por parte de la población del derecho a una vivienda digna, el derecho a la educación, a servicios básicos, etc. Ha sido en experiencias como la de Chíncha, entre lo formal y lo informal, donde hemos constatado como la construcción de derechos ha retomado su curso, la participación se ha vuelto una necesidad y donde la arquitectura se ha convertido en un medio para lograr una transformación y desarrollo más allá de lo construido.

Abstract: *The need to respond to population growth and to the high demand of habitat is increasingly are taking place in different regions of the world, where the population take active part in the construction process of informal building systems as a practical alternative to the traditional and formal housing policies decreed by the government. In this context, the organizational skills and entrepreneurship of the citizens of the west central coast of Peru as a result of the need of housing is answered thought their settlement in occupied territories and the informal construction of their own houses. Moreover the role of women stands in the middle of chaos, uncertainty and informality created by this complex scenario.*

Faced to this reality, the discussion of the transformation of the role of the architects and their real contribution for better answering to an unknown situations and an informal way of work in totally opposition as the way we are used to. This essay wishes to share the experience gained by the technical team of the NGO CESAL that worked in Chíncha, Peru, on the search of solutions to the basic needs of habitat in the post 2007 earthquake context, while contributing to the discussion regarding the intervention of architect in malleable and informal human settlements, where a society is still under construction. Improving the living conditions of a community has gone one step further from answering to the needs of shelter and basic services to the organization of the population, to call for and bring together for, the appropriation of their human rights.

During the implementation of the project, the technical team witnessed the importance of the participation of the community on the management their habitat and the ultimately for the sustainability of the project itself. The management of the city is more sustainable if those who live, occupy and transform it are involved because they are the ones who can ultimately ensure "the appropriate conditions" to live and decide the rules of these conditions. Meeting this principle supposed several challenges including a conciliation process between the “formality” of architecture and the “informality” of the environment that surrounds a project as well as call out our attention as citizens prior to professionals.

The research of a city “for” and “build with” everyone seems like an ideal, however, in real life we have been able to assist and offer our professional skills for the understanding, respect and the appropriation by the community of their human right regarding of housing, education and basic services. It has been from experiences like the one in Chincha, between formality and informality, where we have witness how this human rights have taken course, the way community participation has become a necessity and the way architecture has become a tool to achieve development beyond building.

Palabras clave: vivienda social; proyecto urbano; asentamientos humanos; construcción informal; proyectos participativos; derechos humanos
Keywords: social housing; urban project; human settlements; informal construction; participatory projects; human rights

1. Introducción

Decidimos presentar la experiencia vivida con el proyecto de mejora de la habitabilidad de la población afectada por el sismo del año 2007 en la ciudad de Chincha desde la perspectiva del arquitecto inmerso en el proceso de desarrollo de un hábitat digno para una población.

Las motivaciones que nos llevaron a tomar este camino profesional responden a una inquietud de equidad, una vocación de servicio y una búsqueda de un mejor entendimiento de la población y sus necesidades. Hemos podido asistir a una experiencia en la cual el perfil profesional sobre el cual fuimos formados en la universidad se ha transformado frente a una realidad en dinámica y donde el poblador como gestor del cambio requiere un arquitecto dispuesto a colaborar con su dinámica desde una perspectiva responsable, coherente y consecuente.

El presente documento se divide en tres partes para facilitar la presentación de la experiencia y busca generar un espacio de reflexión en torno a ella. Sobre la primera se abordan los antecedentes del proyecto y el contexto en el cual se desarrolló, sobre la segunda parte se presenta la experiencia de intervención con la metodología propuesta para su formulación comparada a aquella ejecutada y adaptada a las condicionantes humanas; finalmente, la tercera parte del documento busca establecer una reflexión crítica sobre los resultados de la intervención y apertura el debate sobre el rol del arquitecto frente a una situación en constante cambio.

2. Antecedentes: el terremoto del 15 de agosto del 2007 y formulación del convenio de mejora de la habitabilidad

La ciudad de Chincha se ubica en la costa central del Perú a 200km. al sur de la ciudad de Lima. La vía principal de acceso es la carretera Panamericana Sur que divide la ciudad en 2(este-oeste) y cruza la mayor parte de sus distritos costeros. Su población¹ es bastante heterogénea, siendo originarios en su mayoría de los departamentos de Ayacucho y Huancavelica, la cual tuvo que desplazarse de su lugar de origen en la sierra central de Perú debido al terrorismo entre los años 1980-2000. Esta población esta mayormente empleada en fábricas textiles y agroindustriales de la zona; con jornadas de trabajo superiores a 48 horas a la semana.

En lo que respecta al terremoto que tuvo lugar el 15 de agosto del año 2007² y que tuvo como epicentro las costas del pacífico a proximidad de la ciudad de Pisco, este afecto principalmente a la región Ica en donde se

¹ La población proyectada al año 2015 en la provincia de Chincha es de 217,683 habitantes según estimaciones del INEI. Pagina consultada el 13 de junio del 2016. Ver: <http://proyectos.inei.gob.pe/web/poblacion/>

² El terremoto de una magnitud de 7.9Mw tuvo lugar a las 18h40 hora local y tuvo una duración de 1 minuto 55 segundos según datos del IGN. Pagina consultada el 13 de junio de 2016. Ver:

encuentra ubicada Chíncha. Las consecuencias físicas se pueden observar aun hoy en día en toda la ciudad. Si bien el estado peruano y la cooperación internacional establecieron esfuerzos de inversión sobre las poblaciones afectadas, es evidente que esto no alcanzó a todos los afectados y un trabajo específico sobre el desarrollo de estas poblaciones ha sido necesario.

En este contexto la ONG CESAL ingresa a partir del año 2007 con una serie de proyectos financiados por la cooperación española¹ y a partir del año 2009 con un convenio² financiado por AECID sobre la mejora de la habitabilidad básica de la población afectada por el siniestro. Es a partir de esta intervención, sobre 2 distritos (Pueblo Nuevo y Grocio Prado) en donde se desarrolla un programa integral participativo en donde confluye asistencia técnica para la intervención con infraestructura (viviendas, equipamientos urbanos y espacios públicos), fortalecimiento de la sociedad civil organizada, gobiernos locales e intervención sobre las familias directamente beneficiarias.

La premisa fue otorgada bajo el esquema de un marco lógico del proyecto a desarrollar sobre 4 años de duración que cumpliera con los objetivos presentados a la entidad cooperante y que en su desarrollo fue modificándose de modo tal que beneficiase a un mayor número de personas que requerían la ayuda ofrecida en el convenio de cooperación al desarrollo. Es a partir de esto que inicia el camino de la reconstrucción de una población en un contexto de destrucción material pero con una gran riqueza de capacidades a desarrollar y poner en evidencia por parte de sus pobladores.



Imagen N° 1 Vivienda precaria en asentamiento humano del distrito de Pueblo Nuevo en Chíncha. Fuente propia.

http://www.regionica.gob.pe/pdf/transparencia_2011/plan_de_desarrollo_concertado/capitulo_2_parte_8.pdf

¹ Los programas iniciales de intervención en la etapa de emergencia se centralizaron en: reconstrucción de viviendas, reconstrucción de aulas y refuerzo escolar, asistencia social y sanitaria y fortalecimiento municipal. En: CESAL (2015: 51).

² La formulación del convenio de mejora de la habitabilidad financiado por AECID señala la identificación de un problema superior: el bajo desarrollo humano de la población afectada por el terremoto del 2007 en Perú. A su vez, se identifican hasta 4 problemas focales ligados a deficiente habitabilidad básica, lento proceso de mejoras del desarrollo humano, baja calidad de salud y educación; y limitado desarrollo económico local. Ver: CESAL (2015:66)

3. Desarrollo de la experiencia: transformación del arquitecto en un proyecto de cooperación al desarrollo

El convenio fue formulado para una duración de 4 años de ejecución pero se desarrolló sobre 6 años en los cuales un equipo multidisciplinario ejecutó in-situ¹ la intervención de manera directa con la población. En este contexto, parte del equipo estuvo compuesto por arquitectos como componente técnico de la intervención en donde su rol fue adaptándose a las necesidades del proyecto en función de su población beneficiaria.

Las condicionantes pre-establecidas, generadas o productos de la ejecución del proyecto respondieron en todo momento a necesidades que la población manifestó en el proceso. De este modo la formulación inicial del proyecto, el replanteo de la metodología de intervención técnica y finalmente los indicadores de obtención de logro; condicionaron el ejercicio de las funciones que fueron establecidas al personal técnico.

3. 1. Génesis del proyecto en su formulación

La formulación inicial del proyecto contó con dos enfoques transversales a todos los ejes a desarrollar, ligados a derechos humanos y género. Asimismo, el planteamiento inicial del proyecto fue de corte general y con una base técnica bastante amplia que focalizaba la intervención sobre 2 distritos: Pueblo Nuevo y Grocio Prado. En el caso preciso de la intervención técnica en infraestructura, la formulación del proyecto proponía la construcción de 200 módulos de vivienda nuevos y 12 espacios públicos y/o equipamientos urbanos nuevos o mejorados. Además todo el proceso debía de ser desarrollado de manera participativa con la integralidad de actores involucrados: pobladores, juntas directivas y gobierno local; con el objetivo de garantizar la sostenibilidad del proyecto.



Imagen N° 2 Estado de la vivienda típica dentro de los asentamientos humanos con material de caña y cerramientos de plásticos. Fuente Propia.

Si bien el diagnóstico que se realizó durante el periodo de emergencia en la ciudad de Chincha dio una fotografía clara de la necesidad de la formulación y ejecución del proyecto, es necesario acotar que sobre la ejecución del mismo nos interrogamos sobre los riesgos de caer en el asistencialismo y los cambios necesarios durante una ejecución a corto plazo e impacto a mediano plazo. La situación en la cual se encontraba la población afectada por el sismo en el año 2009 no era más la misma en el año 2012 a dos años de ejecución del proyecto. Asimismo,

¹ Salvo por el componente de fortalecimiento institucional en donde se tuvo como socio a la Universidad Católica Sedes Sapientiae(UCSS) como capacitador.

el desarrollo económico del país¹ había incidido en parte de la población y su capacidad económica a nivel general había crecido también.

El posicionamiento del arquitecto frente a unas condiciones deficientes de habitabilidad básica, autoconstrucción con mano de obra no calificada y un marco económico que cumplir frente al financiador motivaron el generar y actualizar modelos de gestión participativa adaptados a cada una de las etapas del proyecto para la construcción de procesos de mejora del hábitat con los actores involucrados².

2. 1. Modelos de gestión participativa

Los modelos de gestión facilitan la intervención del proyecto y permiten tener procesos estandarizados de intervención que son adaptables a distintas situaciones que se pueden presentar al trabajar un proyecto participativo con comunidades urbano-marginales. En nuestra experiencia, la modificación de los modelos de gestión, tanto en los programas de módulos de vivienda como en espacios públicos, fue necesaria debido a los cambios en la situación socioeconómica y dinámica familiar de los beneficiarios que obligaban al arquitecto a crear nuevos procesos adaptados a los beneficiarios manteniendo los objetivos del proyecto.

De este modo la modificación del modelo de gestión se adaptó a las necesidades e idiosincrasia de la población y durante su puesta en práctica las interrogantes surgieron con respecto a los límites de la intervención desde el componente técnico y el rol del arquitecto como facilitador de procesos. En efecto, para un arquitecto los límites formales reglamentarios están muy precisos cuando acabas la formación universitaria. Con la experiencia profesional (estudio de arquitectura, empresa de ingeniería o el sector público) las habilidades técnicas se afinan en términos de estandarización de procesos administrativos y constructivos, existe un apego a la norma, a aquello que nos es seguro. La formación académica nos “asegura” en ese sentido. Sabemos que existe un cliente, una misión u objetivo que lograr y está en nosotros proponer el mejor partido para que nuestro cliente quede satisfecho.

Consideramos que el reto en los proyectos de cooperación, y en el que tuvimos la experiencia de trabajar, surge cuando el arquitecto toma conciencia que no es él solo el que construye el proyecto, si no que se construye en medio de un proceso participativo con el poblador principalmente. En efecto, desde la identificación del proyecto (en el caso de los espacios públicos) o de la familia beneficiaria de un módulo de vivienda, el proyecto fue participativo en el sentido que múltiples actores manifestaban sus intereses, interrogantes y prioridades; todo esto enmarcado en las condicionantes antes expuestas y en el rol de facilitador del arquitecto. Surgió en nosotros un reto adicional además, en el cual no bastaba solo con conciliar, sintetizar los intereses de los actores y ejecutar las obras; se debía ir más allá. Se requería transmitir conocimientos, poner en evidencia fortalezas y derechos fundamentales; que estos fuesen apropiados por las personas con el fin de garantizar la sostenibilidad de la intervención y finalmente la mejora de su hábitat.

¹ Según datos del Ministerio de Economía y Finanzas (MEF) la pobreza total en el país se redujo de 33.5% en el año 2009 a 27.8% en el año 2011. Asimismo, el PBI aumento notablemente de 336 millones de dólares en el año 2007 (cuando sucedió el terremoto) a 526 millones de dólares en el año 2012. En efecto, un crecimiento económico era evidente en el país sin embargo este crecimiento no había llegado de manera igualitaria a todos los ámbitos de la población. Consultado el 20 de junio de 2016 en http://www.mef.gob.pe/index.php?option=com_content&view=article&id=266&Itemid=

² En lo que se refiere a actores se trabajó con los gobiernos locales (municipalidades distritales de Pueblo Nuevo y Grocio Prado, así como con la Municipalidad Provincial de Chincha), juntas directivas (representantes de las comunidades beneficiarias), asociaciones de base (comités de gestión de parques, asociaciones productivas de mujeres) y población en general.

De este modo, a partir del modelo de gestión generado en el año 2011 durante el convenio de mejora de la habitabilidad de la población afectada por el sismo de 2007 en Chincha, se actualizó este al menos 2 veces¹ para la intervención con los módulos de vivienda y se creó el modelo de gestión de proyectos de espacios públicos y equipamientos urbanos² a partir de la experiencia ejecutada durante los primeros años.

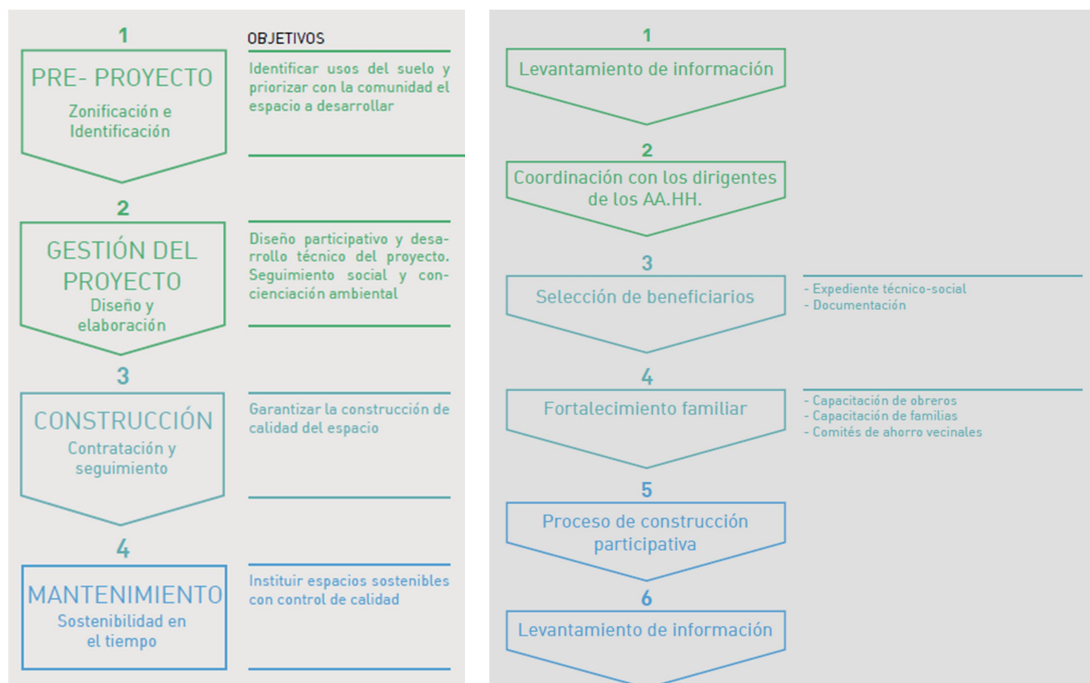


Imagen N° 3 A la izquierda: Modelo de gestión de espacios públicos y equipamientos. A la derecha: modelo de gestión de programa de módulos de vivienda. Fuente: CESAL (2015:155)

2. 3. Impacto del proyecto más allá de la medición de indicadores y resultados del proyecto

En los proyectos de cooperación al desarrollo se habla cada vez más del impacto de la intervención y como este puede ser cuantificable. Si procedemos a la medición concreta de la intervención se puede indicar que se cumplió con al menos el 90% del total de los indicadores y objetivos del convenio de cooperación al desarrollo.

En lo que respecta a inversión³ financiera total, aproximadamente el 60% del presupuesto total del convenio (2.3 Millones de euros) estuvo dirigido a la implementación de los módulos de vivienda, espacios públicos y

¹ El primer modelo de gestión para la construcción de los módulos de vivienda fue formulado en el año 2011 y modificado en los años 2013 y 2014. En la última versión fue adjuntado el procedimiento de ejecución de módulos con un programa del estado el cual permitía un cofinanciamiento entre beneficiario, ONG y estado.

² En el caso del modelo de gestión de espacios públicos y equipamientos urbanos este fue generado en el año 2013 frente a la necesidad de normalizar y organizar formalmente los procedimientos de intervención frente a estos proyectos. Se comprobó en la práctica que un mejor entendimiento de los procesos permitía la transmisión de conocimientos, facilitaba la planificación y transparencia de los procesos tanto dentro de la organización como con los pobladores.

³ Por requerimientos de formulación y según consideramos con un fin de fortalecimiento en sus funciones el convenio exigía un cofinanciamiento de parte de los beneficiarios directos. En el caso de las viviendas el cofinanciamiento en la construcción de ellas estuvo entre el 0 al 40% del costo total de la unidad de vivienda por familia. Los porcentajes de aportes eran variables en función de las capacidades de ahorro de cada una de las familias. Mientras que en el caso de los espacios públicos y equipamientos implementados, estos porcentajes alcanzaban entre el 10 al 50% del costo total de la obra. En este caso el cofinanciamiento era asumido por el gobierno local y los vecinos de la comunidad beneficiada con la infraestructura.

equipamientos. De otro lado, el 9% del presupuesto total de inversiones se destinó al fortalecimiento de las familias tanto en aspectos sociales como técnicos y que finalmente un 4% del presupuesto fue destinado a actividades ligadas a la promoción medioambiental en una mejora de la calidad del hábitat relacionada a espacios públicos de cohesión social comunitaria.



Imagen N° 4 Jornada constructiva participativa con grupo de niños y adultos en un parque infantil en el distrito de Pueblo Nuevo. Fuente Propia.

De otro lado, la encuesta realizada en el último trimestre de presencia de la ONG CESAL en Chíncha a los pobladores de los distritos beneficiados indico que al menos más del 90% de las personas encuestadas encontraban satisfactoria la metodología implementada para la intervención de programas de mejora del hábitat (ya sea en espacios públicos y/o módulos de vivienda), asimismo más del 95% de la población encuestada afirmaba sentirse conforme con la calidad de la infraestructura implementada.



Imagen N° 5 Inauguración de parque construido en colaboración con la comunidad, municipio y ONG CESAL con un trabajo en conjunto de 2 años. Fuente propia

Si bien es cierto que los indicadores y resultados en cifras muestran que el convenio de cooperación fue en su mayor parte del proyecto exitoso y otros indicadores calaran sobre la mejora de procesos, toma de decisiones o priorización de acciones; ¿es acaso este el verdadero “éxito” de la intervención? Acaso no deberíamos más acercar la medición de nuestros indicadores sobre la impacto del proyecto en la calidad de las familias

beneficiadas, la sociedad que se ha transformado. En aquello que compete a nuestro quehacer técnico de arquitectos durante un proceso que transforma el hábitat y en consecuencia la forma de vida de las personas que allí habitan y nos muestran su forma de vivir. De este modo, nos interrogamos aun sobre el método de intervención sobre la formalización de lo informal.

4. Reflexión crítica de la intervención: de lo formal a lo informal y viceversa

Nuestra propuesta en torno al rol del arquitecto en un proyecto de cooperación al desarrollo en un contexto de post-terremoto es el de articulador y ser maleable en sus decisiones frente a la realidad sumamente humana y cultural a la cual se enfrenta. El profesional arquitecto de cooperación no es más solo un técnico que propone y transmite modos de vivienda segura o hábitat saludable según el entendimiento occidental que nos fue inculcado. Será necesario tener una especial atención a las necesidades futuras de la familia, el barrio y la comunidad donde se encuentra; todo esto partiendo de la situación inicial de la familia y la identificación temprana de sus fortalezas. La principal de ellas en el caso del poblador de Chíncha es su emprendimiento en retos nuevos y de un rol cada vez más evidente de la mujer como líder de su comunidad. Es finalmente esta mujer, en su mayoría ama de casa, quien tiene “hambre” de conocimiento, de herramientas, y a partir de ellas genera su oportunidad.

Consideramos que para el arquitecto es necesario tener la madurez de ser coherente y responsable en lo que se transmite al poblador y al colega con quien se comparte la misión de construir en medio de una sociedad maleable y en continuo fortalecimiento. Es cierto, la economía del Perú ha crecido de manera continua en el siglo XXI, sin embargo es aún una sociedad joven en crecimiento y constitución de valores. Durante mucho tiempo, y sobre todo a partir de programas fomentados por el gobierno del Perú, se ha caído en el asistencialismo y más aún en sectores afectados por desastres naturales como fue el caso de Chíncha con el terremoto. Si bien las necesidades de una familia pueden ser “urgentes”, es necesaria que esta “urgencia” sea resuelta de manera responsable y duradera. Poner en evidencia las fortalezas con las cuales cuenta el actor principal que es el beneficiario y generar desarrollo a partir de ellas.

De este modo, partimos del origen del proyecto que fue la necesidad de un hábitat digno, dirigiéndonos al punto de llegada que fue el descubrimiento de la participación como una necesidad. Si bien, el punto de inicio fue visto como algo externo, hasta un poco ajeno o difícil de alcanzar. En realidad, el punto de destino siempre estuvo allí, la participación, el espíritu emprendedor que hace que el poblador peruano se involucre en las decisiones que requieren para la mejora de su hábitat parte de su participación y esa es la gran fortaleza del trabajo, es finalmente el cimiento de la intervención.



Imagen N° 6 Construcción de módulo de vivienda. Fuente propia.

El punto de inicio que fue en realidad el origen de la intervención, fue problematizado. Fue a partir de él que se generaron actividades, resultados, metas a cumplir. Sin embargo el gran punto de llegada, aquel generador e instrumento garante de sostenibilidad que es la participación de la gente fue visto como algo menor. Es en la

participación de la población, en su interés por una mejora y un cambio en donde se apoya el rol articulador del arquitecto en la cooperación. Somos finalmente una pieza más para armar este proceso de desarrollo en una de sus etapas. Queda finalmente en manos de los pobladores continuar con la historia de su comunidad, tomar lo que decidan de la asesoría técnica y acompañamiento que se les da y emprender con instrumentos propios el camino de su desarrollo.

5. Currículum de la autora

Mariela Rodríguez Villanueva, Arquitecta titulada en la Universidad Ricardo Palma (Perú) con Máster en Gestión del Proyecto Urbano de la Université de Bordeaux (Francia); con experiencia laboral en gestión de proyectos y estudios urbanos.

Sobre áreas urbanas he podido participar en proyectos planificación sobre extensiones urbanas dirigidas desde el estado con participación de componentes privados en Toulouse, Francia. Así como, en intervenciones urbanas en barrios urbanos marginales, con programas integrales de mejora del hábitat como ha sido el caso de intervenciones en habitabilidad básica en la ciudad de Chíncha, Perú.

Actualmente participo en la docencia de pregrado de la facultad de arquitectura de la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas (UPC) en Lima y como consultora independiente.

6. Referencias bibliográficas

CESAL. *Habitabilidad básica, mucho más que construir viviendas. Estudio de casos de la experiencia de la ONG CESAL con la población afectada por el terremoto de 2007 en Chíncha, Peru (2008-2015)*. 1ª ed. Madrid: CESAL, 2015.

La identidad como clave para la participación ciudadana

Alberta Lorenzo Aspres

Resumen: “El triste inventario de arquitecturas obsoletas y espacios vacíos crece cada día. Independientemente del objetivo final de tener una nueva función, la puesta en valor de dichos elementos depende precisamente de la intención de permitir darles continuidad y en ofrecerles la oportunidad de que sigan formando parte activa de la sociedad. Y para que surja dicha oportunidad es necesario que los ciudadanos se identifiquen con el bien a recuperar y/o salvaguardar.

La identidad es un valor subjetivo que está ligado con la historia. No existe sin la memoria, sin la capacidad de reconocer el pasado, sin elementos simbólicos o referentes que le son propios y que ayudan a construir el futuro. La identidad está relacionada con los lazos emocionales de una sociedad hacia edificios y lugares específicos. Dichos lazos pueden ser sentimentales, espirituales o religiosos; pero también simbólicos, patrióticos o nacionalistas. Estos vínculos tienen un fuerte impacto en la salvaguarda de determinados inmuebles o espacios, y su carencia puede llevar al abandono y al deterioro de los mismos.

A lo largo de la historia el Patrimonio ha sido instrumentalizado por las políticas públicas de protección como un elemento de identidad de una comunidad y de pertenencia con la nación. Y las nuevas tendencias patrimoniales se caracterizan, teóricamente, por su marcado carácter social e inciden en la necesidad de que el Patrimonio se contemple como un signo más de identidad de nuestro tiempo y de nuestra cultura actuales, de modo que cada vez sean más las personas que se identifiquen con él y que tomen conciencia de la necesidad de conservarlo como modo de preservar su propia realidad, su propia existencia.

Esta conciencia es la que abanderan numerosas asociaciones que surgen como grupos de activación ciudadana con el único objetivo de defender la continuidad de un legado histórico o de recuperar—por lo general a través de un nuevo uso—aquellas arquitecturas y espacios que se hallan en un lamentable estado de conservación, y cuya existencia empeora cada día mientras su oportunidad languidece en el transcurso de una desidia administrativa.

En esta situación se encuentran tristemente una gran cantidad de monumentos, edificios históricos o sitios emblemáticos. Aprovechamos el presente trabajo para hacer una pequeña aproximación a aquellos casos en Galicia en los que la identidad juega un papel clave en la participación ciudadana para la recuperación del bien.

Abstract: The sorrowful inventory of obsolete architectures and empty spaces grows each day. Independently of the final goal of having a new functionality, valuing these elements depends precisely on the intention of allowing giving them continuity and in offering them the opportunity to keep being active part of the society. And for such an opportunity to arise, it is necessary that citizens identify themselves with the goods to recover and/or protect.

Identity is a subjective value that is tied to the history. It does not exist without the memory, without the capacity to recognise the past, without symbolic elements or referents that their own and that help to build the future. Identity is related to the emotional ties between a society and buildings and specific places. These ties can be emotional, spiritual or religious; but also symbolic, patriotic or nationalist. These bonds have a strong impact on the protection of certain buildings or spaces, and lacking it can lead to their abandonment and deterioration.

Across history, Heritage has been used by the public politics of protection as an element of identity of a community and belonging in a nation. And its new patrimonial tendencies are characterised, theoretically, by their strong social character and have an impact on the necessity of seeing Heritage as another identity sign of our current time and culture, so every time there are more people that identify with it and become conscious of the need to maintain it, as a way of preserving their own reality, their own existence.

This consciousness is presented by many associations that surge as civic groups with the sole purpose of defending the continuity of an historical inheritance or recovering—generally through a new use—those architectures and spaces that are in lamentable state of conservation, and whose existence worsen day by day while their opportunities languish while the Administration remains indifferent to it.

A large number of monuments, historical buildings and emblematic places are, lamentably, in this state. We present this work as an approximation to those cases in Galicia in which identity plays a crucial part in the participation of citizens in recovering them.

Palabras clave: Identidad; Participación ciudadana; Cooperación; Patrimonio; Galicia.

Keywords: Identity; Civic participation; Cooperation; Heritage; Galicia

1. El concepto de *identidad* a lo largo de la Historia

En el marco general de ruptura que supuso la Revolución Francesa, surgieron valores asociados a la antigüedad y a la *identidad histórica nacional* que en última instancia significarían la revalorización del Medievo y asimilarían sus testimonios arquitectónicos como depositarios de dicha identidad y muestra de la legitimidad histórica de la nación.

En 1794 la Convención Nacional promulgó un decreto en el que se definieron por primera vez en la historia de Occidente conceptos como la conciencia del Estado en el interés público de los monumentos o el principio de conservación de los bienes del pasado. Y los debates resultantes condujeron a diferentes posiciones que originaron diversas escuelas arqueológicas a lo largo de los siglos XIX y XX¹.

La primera de ellas se denominó *ejemplaridad ilustrada neoclásica* y su máximo representante fue Johann J. Winckelmann. Se centraba, sobre todo, en valores éticos de naturaleza arqueológica eminentemente clasicista. La segunda corriente, definida como *subjetivismo cultural*, se caracterizaba por destacar valores de una marcada índole psicológica y sentimental sobre la intencionalidad conmemorativa o cultural. Conocida generalmente como *poética de las ruinas*, se centró en la percepción de la Antigüedad. La tercera y última de estas corrientes fue “*la filosofía de la Historia prerromántica, que supuso una consideración prerromántica y nacionalista, cualidades unidas en el estudio y en la valoración de los monumentos, a la búsqueda de valores ideológicos que identifiquen lo nacional, lo que a finales del siglo XVIII se conoció como el genio de las naciones*”². En este caso, los valores que se protegerían serían aquellos en los que se ejemplarizaba la gloria nacional pasada y que demostraban la propia existencia histórica de la nación.

La conservación monumental –única por el momento en asumir ciertos criterios teóricos y dogmáticos– estuvo indisolublemente ligada a la reapropiación de los monumentos por parte de los gobiernos de las diferentes naciones que, a través de la intervención restauradora en los mismos, buscaba un canal de aproximación con el prestigio del pasado donde legitimar los nuevos principios que regirían las sociedades de la época contemporánea³. El nacionalismo es difícilmente separable de la reacción contra la invasión napoleónica y de las revoluciones liberales que, tras la francesa, se sucedieron en el siglo XIX en la mayoría de los países europeos. En Inglaterra, Francia y Alemania, además, estuvo muy relacionado con una renovada exaltación de los valores religiosos cristianos que –por una vía prácticamente análoga– llevaron a estos países a buscar sus raíces históricas en los monumentos medievales como momento cumbre de la relación entre religión, arquitectura y sociedad. Por otra parte, la uniformidad neoclásica europea –producto y símbolo de la invasión napoleónica así como de la Ilustración– fue el otro gran detonante del historicismo, centrado en la búsqueda y recuperación de esas raíces medievales propias de cada país en un momento en el que además se estaba creando la propia noción de estado. La crisis de la Ilustración trajo consigo la decadencia de la idea de una ejemplaridad universal exclusivamente clasicista “*abriéndose así una etapa cultural nueva dominada por la particularidad antropológica, social y estética que será la precursora del nacionalismo*”⁴.

¹ Martínez Yáñez, Celia: *El Patrimonio Cultural: los nuevos valores, tipos, finalidades y formas de organización*. Granada: Editorial de la Universidad de Granada, 2006. Pp.72-85.

² Henares Cuéllar, Ignacio Luis: “Conocimiento histórico y Tutela”. En VV.AA.: *Historia del Arte y Bienes Culturales*. Granada: Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico y Consejería de Cultura y Medio Ambiente de Granada, 1994. Pp.78-87.

³ Choay, Françoise: *Alegoría del patrimonio*. Barcelona: Gustavo Gili, 2007. Pp.45-69.

⁴ Henares Cuéllar, Ignacio Luis: “Conocimiento histórico y Tutela”. En VV.AA.: *Historia del Arte y Bienes Culturales*. Granada: Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico y Consejería de Cultura y Medio Ambiente de Granada, 1994. Pp.78-87.

A partir de la segunda mitad del siglo XX –sobre todo en el seno de la *Convención de Patrimonio Mundial, Cultural y Natural* de 1972– se produjo una crisis en torno a la conceptualización unívoca de lo universal y al reconocimiento de nuevos bienes, valores y formas de caracterizar, proteger y valorar el Patrimonio en las que tuvieron una importancia fundamental la redefinición de los conceptos de *identidad* y *autenticidad* que se convirtieron, de hecho, en los nuevos valores globales que aglutinaban a los diversos bienes del patrimonio y que sustentaban, por lo tanto, su propia protección. “*El tema de la autenticidad pasa por el de Identidad, que es cambiante y dinámica y que puede adaptar, valorizar, desvalorizar y revalorizar los aspectos formales y los contenidos simbólicos de nuestros patrimonios*”¹.

Desde la década de los ochenta se han observado nuevas preocupaciones y ámbitos de actuación en la doctrina internacional que marcaron cambios muy profundos en la consideración del Patrimonio y en su tratamiento. La importancia concedida al valor de *identidad* como referente global del Patrimonio dio lugar a una profunda transformación de la cultura, concepto que se volvió ambiguo y relativo en su intento por acoger todas sus manifestaciones.

En virtud de la *Convención de Granada* en 1985, los países integrantes se comprometían a emplear los bienes protegidos con arreglo a las necesidades de la vida contemporánea, a adaptar los edificios antiguos para nuevos usos cuando conviniese y a facilitar el acceso público a los mismos siempre y cuando se garantizase la integridad de los valores arquitectónico, histórico y ambiental. Para eso se insistía en que los estados debían promover “*la cooperación eficaz a todos los niveles entre actividades de conservación, culturales, ambientales y urbanísticas (...) y sensibilizar al público sobre el valor de la conservación del patrimonio arquitectónico como elemento de identidad cultural y como fuente de inspiración y creatividad para las generaciones presentes y futuras*”². Se hacía así una referencia a la necesaria coordinación entre las administraciones y a la unidad del concepto de Patrimonio. Se asociaron Patrimonio e *identidad*, por una parte; y Patrimonio, creatividad y nuevas tecnologías, por la otra. Cuestiones todas ellas que adquirieron una importancia fundamental en la propuesta de nuevos modelos de gestión del Patrimonio que lo contemplaban tanto desde el punto de vista de su protección como desde una moderna administración del mismo, y que tenían en cuenta su dimensión presente y su potencialidad para proponer nuevas soluciones de desarrollo en las que la creatividad contemporánea servía como vehículo para transmitir, renovar y adaptar sus valores históricos y tradicionales a las aspiraciones y necesidades actuales. Otros de los aspectos a destacar de esta convención fue el acercamiento propuesto entre la conservación del Patrimonio y la cultura contemporánea –a la que podía servir de inspiración– como referente de la *identidad cultural*.

Por otra parte, el auge de la *identidad* como valor patrimonial no fue ajeno al hecho de que ahora que las políticas anteponen las dimensiones económicas y sociales del patrimonio cultural, el Patrimonio se ha convertido en una forma de identificación a nivel nacional y mundial, pero también a nivel regional y local. El concepto de *identidad* refleja la tensión actual entre lo local y lo internacional, lo particular y lo global, el internacionalismo y los nacionalismos, la homogeneidad y la diversidad, etc...

¹ VV.AA.: *Carta de Brasilia*. Documento Regional del Cono Sur sobre Autenticidad. Brasil: ICOMOS, 1995.

² VV.AA.: *Convención de Granada. Convención para la salvaguardia del Patrimonio Arquitectónico de Europa*. Granada, 1985.

Por último, la *Carta de Cracovia* –actuando en el espíritu de la *Carta de Venecia*– entendía la *identidad* “como una referencia común de valores presentes generados en la esfera de una comunidad y los valores pasados identificados en la autenticidad del monumento”¹.

2. El valor de la *identidad*

Decía el reconocido poeta de vanguardia Joan Salvat-Papasseit que “*quien pierde sus orígenes pierde su identidad*”, poniendo de manifiesto la relación de la *identidad* con la memoria. Y es que la *identidad* no existe sin la capacidad de reconocer el pasado, sin elementos simbólicos o referentes que le son propios y que ayudan a construir el futuro. Sólo es posible y puede manifestarse a partir del reconocimiento o de la valoración. De hecho, es la sociedad la que –a modo de agente activo– señala aquellos elementos que desea valorar y que asume como propios y que de manera natural se van convirtiendo en el referente de su *identidad*. Dicha *identidad* implica, por lo tanto, que las comunidades se reconozcan históricamente en su propio entorno físico y social, y a través de este constante reconocimiento se da un carácter activo al elemento identificativo.

Los monumentos, a través de su *identidad*, poseen la voluntad de trascender y perdurar, reflejo de las necesidades y aspiraciones de una época. Estas edificaciones recicladas ofrecen una doble lectura, la de su función propiamente dicha en relación a su uso y la de su función representativa, que se manifiesta a través de su aspecto formal, en cuanto *imagen* que representa unos valores sociales y culturales. Esta imagen actúa como elemento de referencia, como hito, transmitiendo una energía que lo configura como un *símbolo*.

La evocación de recuerdos, sentimientos o ilusiones en una determinada sociedad provoca la identificación con el objeto, con un valor profundo de su aspecto formal. La pieza arquitectónica tendrá la capacidad de identificar el lugar y de ser un elemento de referencia capaz de trascender el significado profundo de la misma. Por lo tanto, el valor de la *identidad* está relacionado con los lazos emocionales de la sociedad respecto de objetos y/o sitios específicos. Pueden tener vínculos sentimentales, espirituales o religiosos; o ser simbólicos, patrióticos o nacionalistas. Estos valores –generalmente originados en percepciones emocionales– tienen un fuerte impacto en la salvaguarda del elemento. A su vez, su carencia puede llevar al abandono y deterioro del mismo.

3. La *identidad* como clave para la participación ciudadana en Galicia

Basta con leer la prensa para conocer numerosos casos de monumentos, edificios históricos o sitios emblemáticos que se hallan en un lamentable estado de conservación, y en los que el desencuentro entre la administración y un colectivo identificado con dicho elemento se centra en las posibilidades de su recuperación y en sus posibles futuros usos.

En A Coruña, un grupo de activación denominado *Proxecto Cárcere* lleva desde 2011 intentando rehabilitar la antigua prisión provincial de la ciudad para convertirla en un gran centro sociocultural. En Castro Caldelas (Ourense) hallamos la asociación *O Sorriso de Daniel*, que hace todo lo posible por mantener en pie el monasterio de San Paio de Abeleda y reivindicar su mal estado a través de diversas actividades culturales. Recientemente la *Plataforma en Defensa do Castelo de Monterrei* (Verín, Ourense) elevaba al Tribunal Supremo de Justicia su protesta por un uso privado de la fortaleza en detrimento de su conversión en centro de divulgación y promoción de la moda, el vino y las aguas medicinales de la comarca, así como en archivo de las tradiciones de la frontera y pueblos próximos.

¹ VV.AA.: *Carta de Cracovia. Principios para la conservación y restauración del Patrimonio construido*. Cracovia, 2000.

Y esta lista continúa.



Figura 1. Prisión provincial de A Coruña, monasterio de San Paio de Abeleda y fortaleza de Monterrei.

Pero también existen casos en los que estas agrupaciones sociales han conseguido sus objetivos en la defensa y conservación de sus *símbolos*: es el caso del Parque Etnográfico de Allariz¹.

El río Arnoia –río que baña el casco histórico de esta villa ourensana– siempre había funcionado como hilo conductor de fábricas de cueros, molinos y pequeñas centrales caseras, configurando la estructura económica de los habitantes en torno al mismo. Pero este protagonismo estuvo perdido –y casi olvidado– hasta el verano de 1989: después de un conflicto político por la degradación del río, el desacuerdo sobre cómo abordar dicha situación llevó a un encierro de dos meses en la casa consistorial a una gran parte de la población alaricana.

Durante dicho encierro –que terminó con un cambio del gobierno municipal– se sentaron las bases para recuperar el esplendor perdido: el río se convertiría de nuevo en la fuerza motriz del resurgir de un patrimonio arquitectónico, paisajístico, etnográfico y arqueológico que había permanecido olvidado durante demasiado tiempo; por lo que había que actuar rápidamente para convertirlo en el motor de desarrollo de una nueva industria: el turismo cultural.

Se comenzó de inmediato marcando las pautas en el ámbito de la rehabilitación al mismo tiempo que se fijaban los criterios a seguir para elaborar un instrumento de Ordenamiento Integral que tuviese al río como pieza fundamental del desarrollo de la actuación.

En una primera fase los trabajos se centraron en el saneamiento de los márgenes fluviales y en la recuperación de los espacios verdes y de los edificios –molinos y fábricas de cueros principalmente– que se encontraban en estado de ruina. Así, entre otras actuaciones, una antigua tintorería fue rehabilitada como centro cívico y embarcadero de piraguas –Centro Cívico *A Fábrica*–; un viejo molino de turbina que funcionó hasta el año 1975 fue recuperado como museo etnográfico –*Muíño do Burato*–; otro molino fue reconvertido en restaurante; y un bajo dedicado en su día a matadero se recuperó como museo del tejido –*O Fiadeiro*–.



Figura 2. Centro cívico *A Fábrica*, museo etnográfico *Muíño do Burato* y museo del tejido *O Fiadeiro*.

¹ VV.AA.; “Parque Etnográfico de Allariz”. En *Murguía: revista galega de historia*, número 26. Santiago de Compostela: Asociación Galega de Historiadores, 2012. Pp.157-160.

Para afrontar la segunda fase fue necesaria la redacción de las Normas Subsidiarias de Planeamiento Urbanístico, encargada a la empresa *Consultora Gallega* –dirigida por el arquitecto César Portela Fernández-Jardón–. Al mismo tiempo que eran aprobadas estas normas –en el año 1994–, el ayuntamiento recibía el *Premio Europeo de Urbanismo y Planificación Regional de la Comunidad Europea* en reconocimiento de lo hecho hasta el momento “como planificación y recuperación de un espacio muerto”¹.

Y así, con una base legislativa sólida, se afrontó la segunda fase de actuación del parque etnográfico. En esta ocasión se rehabilitaron, entre otros inmuebles, la antigua curtidoría de Vilanova como centro de documentación con restaurante o la antigua fábrica de curtidos de la familia Nogueira como museo del cuero.



Figura 3. Restaurante en la antigua fábrica de Vilanova y museo del cuero *Fábrica de Curtidos Familia Nogueira*.

Por otra parte, con el objetivo completar la recuperación fluvial, se constituyó la sociedad *Rehabilitación Arquitectónica y Turismo Rural* orientada a canalizar la iniciativa municipal en relación a la gestión e infraestructuras turísticas. Y enmarcadas dentro de esta iniciativa, tres fueron las edificaciones rehabilitadas para dar hospedaje: una antigua vivienda de un molinero adosada a su viejo molino –*Muiño do Briñal*–; un inmueble de dos plantas anterior a 1940 –*Casa do Briñal*– y una vieja torre defensiva remodelada como casa grande y después transformada en fábrica de curtidos –*Torre Lombarda*–.²



Figura 4. Casa de aldea *Muiño do Briñal*, casa rural *Casa do Briñal* y pousada *Torre Lombarda*.

4. Conclusiones

En la actualidad, factores como la pérdida de identidad, la falta de arraigo, la mala calidad de vida y/o la presencia de un gran número de inmuebles en ruinas o de espacios residuales en un entorno –rural o urbano–, han llevado a las instituciones a cuestionar los procesos con los que se lleva a cabo el desarrollo urbano. Es así

¹ Portela Fernández-Jardón, César: “Galardón europeo para as actuacións arquitectónicas e urbanísticas de Allariz”. En *Obradoiro*, 26. Santiago de Compostela: Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia, 1994. Pp.124-125.

² VV.AA.: *Allariz: rehabilitación integral e evolución do casco histórico*. Allariz: Oficina Municipal de Rehabilitación de Allariz, 2006.

como el concepto de *participación ciudadana* se ha instalado con fuerza alrededor de la formulación de políticas públicas y la ejecución de proyectos de revitalización.

Y es que es la participación ciudadana la que nos conduce al desarrollo de un conjunto de acciones –expresión, deliberación, creación de espacios de organización, disposición de recursos, etc...– mediante el cual los ciudadanos se involucran en la elaboración, decisión y ejecución de asuntos públicos que les afectan, les competen o, simplemente, son de su interés.

Dicho interés se traduce en un proceso emocional que relaciona al monumento, edificio histórico o sitio emblemático con la memoria, con los recuerdos de una comunidad. Y ante el peligro de que dichos recuerdos desaparezcan, la ciudadanía actúa, se moviliza para defender y mantener con vida ese elemento identificador. Y es, por lo general, a través de un nuevo uso que se permite la reintroducción activa de dicho elemento en la vida contemporánea, garantizando así su disfrute por parte de la sociedad y también su continuidad como parte de la herencia arquitectónica que ha de ser legada a futuras generaciones.

6. Procedencia de las imágenes

Todas las imágenes que acompañan este texto pertenecen al archivo fotográfico de la autora.

7. Currículum de la autora

Alberta Lorenzo Aspres (alberta.aspres@gmail.com) es arquitecta por la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de A Coruña, Máster en Rehabilitación Arquitectónica y Doctora por la Universidad de A Coruña con la tesis *Intervención no patrimonio galego para a industria hostaleira*, que obtuvo la máxima calificación y fue destacada por la Diputación Provincial de Pontevedra con el ‘Premio Provincial a la Investigación 2014’.

Su actividad investigadora y profesional está dirigida al estudio y a la recuperación de las arquitecturas históricas, cuyos resultados han servido como aportación a varios seminarios, jornadas y congresos, y diversos eventos de difusión científica nacionales e internacionales, además de ser publicados en libros, revistas y actas de congresos.

Actualmente dirige, gestiona y edita *Proxecto ARGA* (<http://proxectoarga.com/>), una plataforma cultural que inventaría, divulga y pone en valor todas las Arquitecturas Rehabilitadas de Galicia; premiada en la XIII Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo en la categoría de ‘Divulgación y Transferencia Social’.

8. Bibliografía

Choay, Françoise: *Alegoría del patrimonio*. Barcelona: Gustavo Gili, 2007.

Henares Cuéllar, Ignacio Luis: “Conocimiento histórico y Tutela”. En VV.AA.: *Historia del Arte y Bienes Culturales*. Granada: Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico y Consejería de Cultura y Medio Ambiente de Granada, 1994. Pp.78-87.

Lorenzo Aspres, Alberta: *Intervención no patrimonio galego para a industria hostaleira*. Director: José Ramón Soraluze Blond. Universidad de A Coruña, Departamento de Composición, 2014.

Martínez Yáñez, Celia: *El Patrimonio Cultural: los nuevos valores, tipos, finalidades y formas de organización*. Granada: Editorial de la Universidad de Granada, 2006.

Portela Fernández-Jardón, César: “Galardón europeo para as actuacións arquitectónicas e urbanísticas de Allariz”. En *Obradoiro*, número 26. Santiago de Compostela: Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia, 1994. Pp.124-125.

VV.AA.: *Allariz: rehabilitación integral e evolución do casco histórico*. Allariz: Oficina Municipal de Rehabilitación de Allariz, 2006.

VV.AA.: *Carta de Brasilia*. Documento Regional del Cono Sur sobre Autenticidad. Brasil: ICOMOS, 1995.

VV.AA.: *Carta de Cracovia. Principios para la conservación y restauración del Patrimonio construido*. Cracovia, 2000.

VV.AA.: *Convención de Granada. Convención para la salvaguardia del Patrimonio Arquitectónico de Europa*. Granada, 1985.

VV.AA.; “Parque Etnográfico de Allariz”. En *Murguía: revista galega de historia*, número 26. Santiago de Compostela: Asociación Galega de Historiadores, 2012. Pp.157-160.

Outra Forma de Vivenda: cooperativa de vivendas sostibles, comunitarias e accesibles en cesión de uso

Outra Forma de Vivenda

Resumen: *Outra Forma de Vivenda xorde na cidade da Coruña por mor da necesidade doutro estilo de habitar, máis inclusivo, máis responsable e máis enriquecedor. As diferentes etapas e situacións vitais de cada un, así como a propia vivenda e a contorna, non deben ser nunca unha barreira, senón o punto de partida do desenvolvemento persoal e social, no que o fogar constitúa o lugar de confort e benestar que lle corresponde. Propoñemos un proxecto colectivo, aberto á participación de calquera persoa ou organización, que a través dun proceso de investigación, aprendizaxe, colaboración e empoderamento, permita por unha banda, formalizar unhas vivendas accesibles, sostibles e comunitarias, e por outra, constituírse en referente no país para outras iniciativas similares.*

Abstract: *Outra Forma de Vivenda was born in the city of A Coruña due to the need of another way of living, a more responsible and rewarding one. Different life periods and vital situations, as well as the housing and the environment, should not be a barrier, but the starting point of personal and social development in which home becomes a place of comfort and well-being. We propose a collective project, open to the participation of any one and any organization, that on one hand allows to formalize affordable, accessible, sustainable and communal dwelling and, on the other hand, to become itself a state reference for similar initiatives, through a process of research, learning, cooperation and empowerment.*

Palabras clave: *sostibilidade; comunidade; accesibilidade; vivenda.*

Keywords: *sustainability; community; accessibility; housing.*

1. Introducción

Cada vez aparecen máis voces críticas que demandan un cambio no xeito de habitar e de afrontar a xestión do hábitat, sendo varias as características do modelo dominante no Estado que levan a procurar esta transformación.

Así, atopámonos cun dereito á vivenda reconecido constitucionalmente, que na práctica vese minguado coa súa entrega a un mercado especulativo cun obxectivo principal: a obtención do máximo beneficio. Se as consecuencias recentes disto foron unha burbulla inmobiliaria cun enorme parque de vivenda baleira ou un consumo irresponsable de chan para ser urbanizado, xa dende antes, as prácticas da promoción de vivendas en España fomentaron o dominio da propiedade fronte a outras fórmulas (como a vivenda social ou aluguer), así como unha estandarización tipolóxica máis centrada nas lóxicas industriais e comerciais que na calidade do produto ou na adaptación aos seus habitantes. Deste xeito, unha das cuestións invisibilizadas no habitar das nosas sociedades é a diversidade da poboación, que se traduce na escaseza dunha oferta de vivendas que faciliten o benestar en xeral, e a autonomía de tódalas persoas e daquelas con diversidade funcional en particular, sendo preciso pensar o hábitat tamén dende o deseño universal, para que calquera persoa poida vivir de acordo ás súas necesidades e circunstancias.

No mesmo sentido, o elevado impacto ambiental do sector da construción, derivado da inxente mobilización de recursos e da produción de residuos (tanto na edificación das vivendas como durante a súa vida útil), tampouco foi un factor a ter en conta na medida adecuada.

Finalmente, hai que destacar a necesidade de promover unha cidadanía activa e responsable, participante da definición e a xestión do seu propio hábitat, unha cidadanía que supere o rol de simple consumidora, e se

implique nas distintas escalas, dende as cuestións urbanísticas, a defensa do medio ambiente, ou a protección da paisaxe e o patrimonio, ata o deseño e promoción dos seus fogares.

Neste sentido xorde Outra Forma de Vivenda, un proxecto que desde o colectivo, pretende dar resposta a situacións particulares, combinando a independencia e a intimidade dunha vivenda propia coa convivencia na comunidade (axuda mutua, áreas e espazos compartidos, relación co barrio), poñendo o foco no respecto pola natureza, e defendendo o acceso á vivenda como un dereito. Trátase dunha iniciativa que conxuga unha vertente práctica, a realización dunha promoción de vivendas na cidade da Coruña, con outra máis conceptual e reivindicativa, como é acadar e transmitir coñecemento (de xeito que esta experiencia sirva para abrir camiño e se poida replicar noutros lugares), así como chamar a atención dos organismos públicos sobre estas problemáticas.

A nosa última finalidade é levar a cabo un proxecto interxeracional e heteroxéneo onde o termo diversidade sexa entendido no seu sentido máis amplo. Todo levado a cabo ademais por unha cidadanía empoderada que neste proceso comece esa vida comunitaria compartindo desde o inicio un longo camiño de participación e construción de fases.

1. Principios

Esta iniciativa aséntase nun dereito fundamental e mais en tres piares básicos:

A) O dereito á vivenda:

O Dereito universal a unha vivenda, digna e adecuada, como un dos dereitos humanos, aparece recollido na Declaración Universal dos Dereitos Humanos:

*“Toda persoa ten dereito a un nivel de vida adecuado que lle asegure, así como á súa familia, a saúde e o benestar, e en especial a alimentación, o vestido, a vivenda, a asistencia médica e os servizos sociais necesarios; [...]”*¹

Tamén na Constitución Española, no seu artigo 47:

*“Todos os españois teñen dereito a gozar dunha vivenda digna e axeitada. Os poderes públicos promoverán as condicións necesarias e establecerán as normas pertinentes para faceren efectivo este dereito, regulando a utilización do solo de acordo co interese xeral para que se impida a especulación. A comunidade participará nas plusvalías que xere a acción urbanística dos entes públicos”*²

En cambio, atopámonos cunha grande dificultade á hora de exercer este dereito, e na práctica, a vivenda convértese nunha mercadoría, un ben de consumo máis. É por iso, que nesta iniciativa imos apostar por un modelo de tenencia que, no posible, quede fóra da especulación do mercado, tratando de reforzar a idea da vivenda como servizo, e onde o seu valor económico se subordine ao seu valor de uso. Así, pretendemos adoptar o réxime de cesión de uso, unha fórmula onde o/a habitante non é o propietario directo da vivenda, mais si posúe o dereito de habitala e mesmo transmitila á súa descendencia. Trátase dun modelo cooperativo, que en España aínda se comeza a implantar, mais que noutros países (norte de Europa, Canadá, Uruguai) leva xa un longo percorrido, alcanzando unha porcentaxe significativa do parque de vivendas (un de cada tres habitantes de Copenhague emprega este sistema).

¹ Organización das Nacións Unidas (2008). Declaración Universal dos Dereitos Humanos, Artigo 25.1

² Constitución Española (1978) Título I. Dos dereitos e deberes fundamentais. Capítulo terceiro, Artigo 47

En esencia, consiste nun grupo de persoas que constituídas en cooperativa promoven o seu acceso á vivenda, mais onde, á diferenza das cooperativas convencionais, as distintas vivendas non pasan en ningún momento a ser propiedade directa das unidades de convivencia senón que se manteñen dentro da cooperativa, evitando calquera actividade lucrativa con elas. A toma de decisións e a xestión colectivas, prolónganse así máis aló da fase de construción (ou rehabilitación do inmovible) ocupando toda a vida útil do mesmo. Polas súas características, este modelo pódese encadrar entre o aluguer e a propiedade, xa que existe unha cota que cada cooperativista debe satisfacer mensualmente (dun importe competitivo respecto dun aluguer dun inmovible equivalente, e que mesmo pode diminuír segundo se vaia amortizando a inversión da obra), mais coa tranquilidade de permanencia indefinida que ofrece a propiedade, xa que cada unidade de convivencia posúe o dereito de uso sobre a súa vivenda.

B) Deseño universal:

O dereito a unha vivenda digna pasa obrigatoriamente por cubrir as necesidades das persoas que a habitan. Entendendo a vivenda como o medio de desenvolvemento máis inmediato dos individuos, como o entorno que goza da maior intimidade e implicación emocional das persoas, cobra especial relevancia o goce daquela como lugar de onde se parte, onde se retorna e, en definitiva, onde se pertence.

Desde esta perspectiva, a vivenda transcende a ser unha mera construción que eliximos ao azar para fixar a nosa residencia, senón que se converte no espazo que nos permite configurar a nosa esencia como persoas, desenvolver as nosas actividades e dirixir a nosa vida.

Isto só e posible se o entorno que habitamos nos permite, nos posibilita e nos facilita. Diseñar ambientes pensados para todas as persoas é o único xeito de crear un tecido social formado por todas elas. A diversidade é unha realidade; que a nosa vida é un ciclo que vai mudando e nos sitúa nun cambio continuo tamén o é: a nosa actividade de hoxe non é a actividade de mañá, e posiblemente nada terá que ver coa do pasado ou a do futuro. Non ten sentido, por tanto, xestionar entornos estáticos, que dean resposta a unha necesidade de hoxe. É o entorno o que ten que acoller a diversidade, e non as persoas as que se vexan obrigadas a axustarse a el.

O deseño de vivendas para todas as persoas é unha máxima deste proxecto, que o entende como unha condición fundamental para posibilitar a igualdade, como resposta a unha necesidade básica do ser humano, e como respecto á diversidade.

C) Comunidade:

Os seres humanos somos seres sociais. A nosa actividade diaria está especialmente influenciada pola comunidade á que pertencemos, as relacións que establecemos e, en definitiva, os roles sociais que nos atribuímos. Formamos parte dun tecido social no que influímos e participamos de xeito activo, sobre o que temos a nosa responsabilidade, pero que tamén inflúe sobre a nosa vida.

O obxectivo último das actividades que realizamos é a participación social, que nos reporta satisfacción e benestar. A vivenda na que desenvolvemos as nosas actividades máis básicas e íntimas non pode ignorar este compoñente social dos individuos; tamén debe impulsar a convivencia entre individuos e grupos, e posibilitar o apoio e a participación comunitaria.

Unha maneira de potenciar a comunidade é a existencia de espazos compartidos, que serán decididos por consenso polos propios habitantes (lavandería, habitación para convidados, etc.). Polo perfil dalgunhas das persoas integrantes, e coa idea de facilitar a autonomía e o benestar das mesmas e do grupo, pénsase tamén na posibilidade de compartir recursos e servizos, que doutro xeito serían máis custosos (ou mesmo inviables).

O propio proceso no que nos encontramos, contribúe a xerar relacións sociopersoais e a crear cohesión grupal a través das propias reunións e as dinámicas de traballo, e sentir a pertenza a un grupo e a unha iniciativa como esta. Esta cohesión é unha peza imprescindible para comezar a xerar vida comunitaria e poder avanzar na toma de decisións, na resolución de posibles conflitos, e na participación, tan importante neste proxecto.

Do mesmo modo, estase a traballar tamén desde o inicio a través de sinerxias co tecido social; non se trata de ser un caso illado na cidade, senón de poder participar do entorno e do barrio, de forma que se retroalimente externa e internamente a vida comunitaria, reforzando ao mesmo tempo o concepto de “*cidade coidadora*”¹. Facilitar a vida no barrio, na cidade, faise pensando nas identidades, nas diversidades e nas necesidades daquelas persoas que as habitamos, fomentando non só a autonomía dentro do domicilio, nos espazos comunitarios, e na súa área de influencia, senón tamén a saúde e o ocio inclusivo.

En definitiva, trátase de promover unha convivencia colaborativa e participativa dentro da comunidade, que atenda ás diferentes unidades de convivencia na súa diversidade, e que abrangan a totalidade do proceso.

D) Sostibilidade:

O principio da sostibilidade concentra tres eixos: o social, o económico, e o ecolóxico. O primeiro deles xa está presente na iniciativa a través dos principios anteriores de vida en comunidade e deseño universal, procurando unha resposta axeitada á diversidade, así como o desenvolvemento persoal e o benestar das persoas habitantes. O eixo económico correspóndese coa viabilidade económica do proxecto e a súa permanencia no tempo. Neste sentido, deberase procurar un nivel de esforzo no investimento (obra, mantemento) que sexa asumible para cada unha das unidades familiares, respectando que a contía destinada á vivenda non supere unha porcentaxe máxima dos seus ingresos.

En canto á perspectiva ecolóxica, non podemos perder de vista que as edificacións xeran un grande impacto no medio, o cal se produce durante as distintas etapas da vida do inmovible (construción, uso, demolición) a través de efectos diferentes. Durante a construción, o volume de materiais mobilizado é enorme, co correspondente gasto de enerxía e consumo de materias primas. Así mesmo, ten lugar a produción dunha gran cantidade de residuos de obra, que se verá maximizada ao final da vida do edificio coa súa demolición. Por outra banda, a fase de explotación implica un metabolismo activo cun elevado consumo de recursos como enerxía (calefacción, iluminación, electrodomésticos, etc.), e auga, e a produción de refugallos como augas residuais, ademais de RSU.

Compre ademais non esquecer os efectos que certos materiais e sistemas producen sobre a saúde das persoas se non se teñen en conta as precaucións necesarias.

Por iso, neste proxecto perseguiremos minimizar ditos impactos sobre o medio e sobre as persoas, poñendo en práctica solucións que permitan relacionar dun modo harmónico as aplicacións tecnolóxicas, os aspectos funcionais e estéticos, e a vinculación coa contorna (natural ou urbana) das vivendas. Proponse unha visión integral do ciclo de vida dos materiais (poñendo a prioridade nos renovables e nos reciclados/reciclables), a procura da maior eficiencia enerxética (deseño bioclimático, óptimo illamento térmico da envolvente, sistemas activos de produción de enerxía, etc.), a adopción de medidas para reducir o consumo de auga (reciclaxe de augas grises e pluviais), e mesmo apostando pola rehabilitación fronte a obra nova para evitar o consumo de novo chan.

¹ Col.lectiu Punt 6. Barcelona

3. Proceso

O proxecto “Outra Forma de Vivenda” (OFV) nace na cidade de A Coruña a partir da detección, nunha experiencia persoal, de auténticas carencias na accesibilidade do parque de vivendas da cidade, e toma forma cun grupo heteroxéneo de profesionais (terapia ocupacional, arquitectura, psicoloxía, comunicación, traballo social, facilitación) en xuño de 2015.

OFV propón abordar o dereito á vivenda desde unha perspectiva máis ampla, buscando que as futuras habitantes (a cidadanía) participen na toma de decisións en cada fase do proceso: dende a formación do colectivo, ata o deseño e xestión das súas vivendas e espazos comúns. Búscanse tamén sinerxías e alianzas con distintos actores sociais (entidades do Terceiro Sector e a Administración) que participen na xeración deste espazo, como forma de concienciación e catalización dunha sociedade máis xusta (coa natureza, as xentes e as cidades) e que contribúa a facilitar unha sociedade baseada nos coidados. Isto implica que OFV sexa tamén un proxecto piloto, con intencións de replicabilidade noutros contextos similares.

O colectivo funciona a través de asembleas, cunha periodicidade mensual e grupos de traballo nos que as persoas participantes colaboran de xeito voluntario e acorde aos seus intereses e dispoñibilidades.

Esbozamos un cronograma do que serían as diferentes fases do proceso e que contempla unha serie de accións a desenvolver, como xeito de aproximación aos obxectivos.

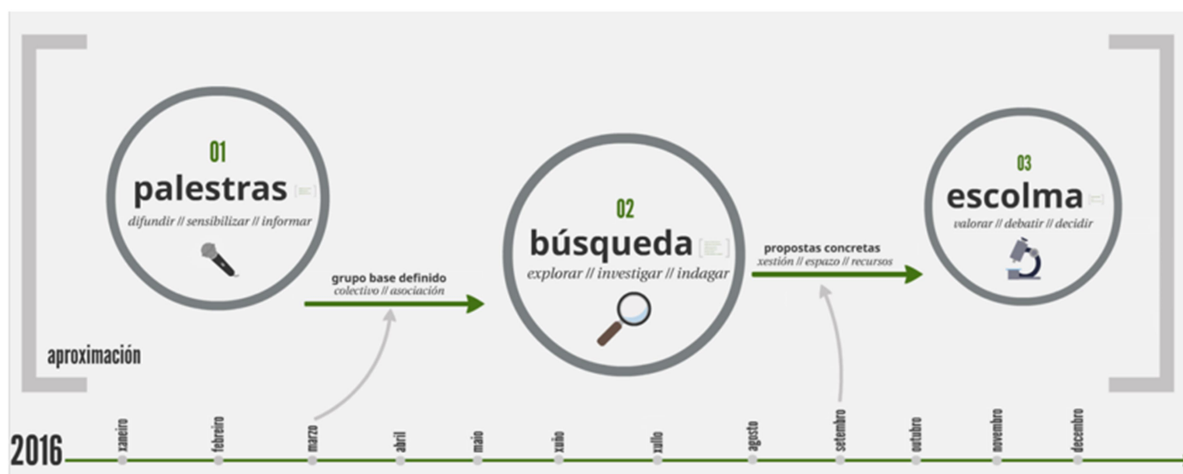


Figura 1. Cronograma do proceso correspondentes ao presente ano.

Estas serían, polo tanto, as diferentes fases do mesmo:

1) Palestras (in)formativas:

Esta primeira fase consistiría na difusión e sensibilización da iniciativa, mediante a organización de palestras temáticas en torno aos principios básicos.

2) Busca:

Da anterior etapa obteríamos un grupo base definido, co que comezaríamos a fase de busca dos posibles espazos, modelos de xestión e recursos dispoñibles.

3) Escolma:

A partir da fase previa contaríamos polo tanto cunha serie de propostas concretas coas que levar a cabo unha escolma conxunta a valorar entre todas.

4) Materialización:

Dende este punto pasaríamos xa á derradeira das fases, na que a partir dun proxecto participado acadaríase, a partir do financiamento, execución, e licenzas correspondentes, o obxectivo último de habitar.



Figura 2. Dinámica de grupo para fomentar a participación.

Os efectos do proceso a xuño de 2016 son os seguintes:

- Ampliación de participantes: de 8 a unha media de 20 participantes. No momento da comunicación, existe un total de 10 posibles unidades de convivencia, cifra que pode variar segundo avancemos e coñezamos principalmente situación e datos económicos.

Ademais, o grupo impulsor que funcionaba inicialmente de forma independente, pasou a unificarse no momento da constitución como asociación nun único grupo no que se encontran persoas interesadas e colaboradoras.

- Xeración de sinerxías e alianzas con outros proxectos similares a través de comunicacións vía telemática e reunións presenciais con algún dos seus membros: La Borda, Entrepatis, Trabensol, Sostre Cívico, Asociación Jubilares, Foro de Vida Independiente.
- Realización de palestras e dinámicas de grupo como ferramentas de concienciación e empoderamento da cidadanía, contando tamén para isto co apoio do grupo e coa figura dun facilitador.
- Diálogo e colaboración con outros actores sociais:
 - a. Universidade da Coruña
 - b. Cooperativa de consumo Zocamiñoa como ferramenta na búsqueda de posibles persoas interesadas
 - c. Concello da Coruña: fixemos un primeiro contacto coa Concellaría de Rexeneración Urbana e Dereito á Vivenda co obxectivo de buscar unha posible colaboración ou participación no proceso a través dunha posible cesión de espazo, ou outras fórmulas de apoio.

- Presenza nos espazos de debate público sobre a vivenda e consumo (Exemplo: Encontro de Economía Alternativa e Solidaria de Galicia, Xornadas Sobre Comercio Local e Consumo Responsable, Concello da Coruña).
- Incorporación e participación de 10 unidades de convivencia interesadas en habitar nas vivendas sostibles, comunitarias e accesibles.
- Formalización como asociación como primeiro paso para a cooperativa.

A rapidez na evolución e na acollida de OFV permiten reflexionar sobre a necesidade invisibilizada e urxente de procesos e alternativas habitacionais inclusivas na sociedade actual.



Figura 3. Primeira reunión aberta ao público no centro cultural Ágora, 7 outubro 2015.

4. Currículo dos autores

Outra Forma de Vivenda é unha iniciativa cidadá sen ánimo de lucro que ten como obxectivo a creación dunha cooperativa de vivendas baseada no modelo de cesión de uso, con tres criterios fundamentais: accesibilidade, sostibilidade e vida comunitaria.

Está formada por un grupo heteroxéneo de persoas, entre os que se encontran profesionais de diferentes disciplinas como, terapia ocupacional, arquitectura, psicoloxía, comunicación, traballo social, dereito, facilitación e outras; o que sen dúbida supón un valor engadido á realización deste proxecto.

Propoñemos un proxecto aberto á participación de calquera persoa e organización, formando parte como futuro/a habitante ou como colaborador/a con achegas de diferente natureza.

www.outraformadevivenda.org // info@outraformadevivenda.org

Procesos participativos en la generación de ciudad Barrio de Arganzuela, Madrid.

Ana Isabel Garrido Martínez

Resumen: “Este resumen trata de abrir una línea de investigación sobre mis vivencias en el barrio donde vivo, Arganzuela. Los procesos participativos ciudadanos que han surgido últimamente como nuevas formas de generación de ciudad y como respuesta ante un proceso claro de gentrificación dentro de este barrio. Este ha sido el barrio de mi familia desde que vinieron mis abuelos a trabajar en los años 50 con la Renfe, siendo mi madre muy joven. Las historias familiares han sido muy vividas con respecto a como desarrollaron la vida aquí, y he crecido con ellas junto con mis primos, viviendo unos muy cerca de otros durante mucho tiempo. En los años 80 mas o menos vinimos definitivamente a vivir al barrio. Después de vivir once años fuera de aquí, la importancia que ha supuesto para mi esta conexión con Madrid, ha hecho que mi inquietud por investigar la vida de este barrio desde su creación hasta ahora sea muy importante, para darle el valor que tiene dentro de la vida de la ciudad de Madrid, y lo que significa para muchos de nosotros Arganzuela. Ha sido mi reconexión de nuevo con mi ciudad a nivel emocional después de mucho tiempo. Siento que es algo importante que debo hacer y esta ha sido una buena excusa, para crear ese documento que me ayude a empezar con ese trabajo de investigación histórica del barrio, pero sobre todo de las historias de los vecinos que pasaron, y están pasando actualmente junto con su desarrollo urbanístico.

Abstract: This summary tries to open a line of research on my experiences in the neighborhood where I live, Arganzuela. Citizens on participatory processes that have emerged lately as new ways of generating city and in response to a clear process of gentrification in this neighborhood. This has been the neighborhood of my family since my grandparents came to work in the 50s with Renfe, being my mother very young. The family's stories have been very vivid ones regarding how life developed here, and I've grown up with them along with my cousins. We have been living very near one another for a long time. At the end of the 80's or so finally we came to live in the neighborhood. After living eleven years abroad the importance of these facts mean a lot for me as this is my connection with Madrid. My concern to investigate the life of this neighborhood since its creation so far is very important and also for giving the value that this neighborhood has within the life of the city of Madrid, and what it means for many of us Arganzuela. It has been my reconnection with my city again at emotional level after a long time. I feel it's something important that I do have to do and this abstract has been a good excuse to create this document which helps me start with this historical research of the neighborhood, but especially the stories of neighbors who had happened and they are currently happening along with its urban development.

Palabras clave: Participación, ciudadanía, empoderamiento, ciudad.

Keywords: Participation, citizenship, empowerment, city.

1. Introducción

Quisiera empezar comentando que es la participación que es ante todo una construcción social que permite a las personas involucradas en adquirir una serie de habilidades y capacidades para el desarrollo comunitario. La comunidad apoya y consolida la formación de la identidad y es fuente de la participación. Cuando la iniciativa tiene un componente de realización personal, tiene un potencial inherente de movilización y transformación social.

Esta realización personal es fundamental ya que es un medio para relacionarse con el resto de la sociedad, satisface inquietudes personales, y puede ser un medio para visibilizar y reivindicar necesidades barriales.

Es una forma de construcción de la identidad colectiva y un empoderamiento a nivel transformador. Es un proceso complejo el empoderamiento; ya que la comunidad tiene múltiples capas difíciles de definir separadamente y que sin embargo conjuntamente da una visión más cercana a la realidad existente y el porqué del surgimiento de ese proceso ante una serie de necesidades y de inquietudes.

Con lo que la definición de que es una comunidad también la veo necesaria. Según Marco Marchioni, la comunidad se define como un conjunto de cuatro factores: territorio, población, demandas y recursos. Y esta tiene una referencia directa al municipio y al ayuntamiento.

El territorio, es el espacio físico que condiciona la vida de la población, tiene una serie de características como la conformación urbanística de la comunidad, su emplazamiento, las comunicaciones, etc. El tipo de viviendas tienen importancia a la hora de relacionarnos. Pueden existir barreras físicas y obstáculos que luego determinan también barreras sociales, culturales, etc, por último las diferencias sociales de la población (económicas, culturales, etc) se ven reflejadas en el territorio, ya que en el sistema capitalista que vivimos el suelo tiene un determinado valor y no todo el mundo tiene el mismo poder adquisitivo.

La población es importante porque es la que se relaciona dentro de esa comunidad. Es importante saber estadísticamente y sociológicamente como está compuesta. Toda población está integrada por las organizaciones sociales de esta dentro de ese territorio, los grupos y asociaciones existentes, quienes desempeñan un papel administrador o responsable y las que trabajan en los diferentes recursos.

Los recursos, el principal recurso es la misma comunidad pero hay tres tipos de recursos: públicos (municipales y no), privados no especulativos y voluntarios (ONG's y otros). Cada recurso actúa en ámbitos determinados que hay que identificar ya que la sociedad está organizada así: educativos, formal y no formal; sanitarios, farmacias, veterinarios, etc., y los que trabajan en la salud pública; económico, de trabajo y empleo (todo tema ocupacional y económico); de cultura, deporte, ocio y tiempo libre (de creciente interés comunitario y de creciente inversión por parte de las administraciones); sociales (que atienden a demandas y/o colectivos de la comunidad con particulares necesidades).

Las demandas. En toda comunidad hay necesidades, aspiraciones, problemas, temas de interés de la comunidad, etc. Es decir unos temas concretos, demandas en las que el proceso tiende a satisfacer dichas demandas aunque no se agote en ellas. Conviene aclarar que no hay que confundir las causas con las consecuencias; hay demandas que se producen ahora, otras que ya se han producido, otras que se van a producir en el futuro próximo: a ellas corresponden intervenciones asistenciales (cara a las del pasado sobre las que ya no podemos actuar), intervenciones actuales (ahora mismo) e intervenciones preventivas (cara al futuro); hay demandas que no se conocen porque no se manifiestan abiertamente y no llegan a los servicios: son demandas potenciales que un trabajo comunitario llega paulatinamente a conocer y hacer aflorar para que puedan ser tenidas en cuenta. Un ejemplo son las demandas de sectores juveniles, las pandillas, que "pasan" de servicios y, sin embargo, necesitan mucha atención y trabajo aunque de forma no tradicional (trabajo de calle, educación social y animación sociocultural).

Bajo estas definiciones, esta línea de investigación del barrio de Arganzuela y su contexto histórico ira desentrañando sus dinámicas históricas y las actuales con relación a los movimientos participativos dentro del barrio.

Bajo este prisma los procesos participativos se producen y unos aparecen de una forma espontánea ante una demanda de la población que la misma administración municipal parece no ver o si, pero no puede dar respuesta mientras que otros procesos se producen bajo las políticas sociales que se aplican dentro de ese municipio y que vienen dirigidas desde el gobierno central, regional o local.

En este trabajo se pondrá en valor tanto los procesos participativos espontáneos surgidos anteriormente o ahora, como los que han surgido dentro de las políticas sociales del ayuntamiento de Madrid. El estudio se centra en el barrio de Arganzuela. Que se describirá brevemente bajo la información de la página del ayuntamiento y un poco basado en los puntos señalados por Marchioni y expuestos arriba.

Arganzuela es un distrito que se localiza en la zona sur de Madrid con una superficie de 655,21 (Hectáreas) y que en el siglo pasado era el centro industrial, de distribución alimentaria y de nudo de comunicaciones de todo Madrid. En este barrio se concentraba los principales mercados de abastos de la capital, Mercado de Frutas y Verduras en la Plaza de Legazpi, el Matadero Municipal en el Paseo de la Chopera y el Mercado de Pescado en la Puerta de Toledo. Estos tres mercados creaban el eje de abastecimiento alimentario de la ciudad. En torno a ellos, se desarrollaran los nodos de comunicación de llegada de mercancías a través del ferrocarril. La principal estación será la de Atocha, y otras tres estaciones más la de Delicias, la de Peñuelas, la de Imperial actualmente estas dos últimas desaparecidas por la reconversión de la línea de comunicación a Delicias en el Pasillo Verde Ferroviario y la construcción y desarrollo residencial de dicha zona de Acacias. Y el actual barrio de los Metales con la desaparición de los almacenes e industria que pudiera quedar por allí, zona de Legazpi y Méndez Álvaro.

Barrios que configuran el distrito de Arganzuela: Imperial * Acacias * Chopera * Legazpi * Delicias * Palos de Moguer * Atocha

Mapas:

<http://www.madrid.es/UnidadesDescentralizadas/UDCEstadistica/Nuevaweb/Territorio,%20Clima%20y%20Medio%20Ambiente/Territorio/Cartograf%C3%ADa/Mapas%20de%20dist%20y%20bar/02%20Arganzuela.pdf>

Estadísticas de población:

<http://www.madrid.es/vgn-ext-templating/v/index.jsp?vgnextfmt=detNavegacion&vgnextoid=0e9bcc2419cdd410VgnVCM200000c205a0aRCRD&vgnextchannel=27002d05cb71b310VgnVCM100000b205a0aRCRD>

Edificios históricos del barrio:

http://www.monumentamadrid.es/AM_Edificios4/AM_Edificios4_WEB/index.htm#ingra:sql.webE_espdis.02

Los procesos participativos que han surgido de forma espontánea en Arganzuela en el momento actual, han sido:

El centro social okupado La Traba, que surge como una forma de protesta ante la especulación del suelo en el distrito acorde a su filosofía de actuación. Llevan siete años actuando en el distrito. Inicialmente estaban ubicados en la calle Batalla de Belchite hasta que fueron desalojados y derribaron su centro social. Actualmente se reubicaron en la Plaza Luca de Tena, antiguo Cine Candilejas.

http://csolatraba.nuevaradio.org/?page_id=4

Espacio Vecinal de Arganzuela, EVA. Nace a raíz del desalojo de La Traba de la calle Batalla del Belchite y asociaciones de vecinos, particulares, AMPAS del barrio, grupos de consumo, asociaciones de todo tipo, colectivos, huertos urbanos, etc. deciden crear un espacio de vecinos solicitando la cesión de un espacio en el barrio donde poder hacer actividades debido a la falta de sitios donde las asociaciones del barrio, vecinos y demás puedan reunirse y hacer actividades, culturales, deportivas, etc.

También este espacio ha sido eco de antiguas demandas del barrio, como la necesidad de una biblioteca pública, un instituto, las demandas vecinales contra pelotazos urbanísticos entre ellos las demandas en el barrio Imperial por la Operación Mahou Calderón, etc.

La principal demanda del colectivo es la cesión del Mercado de Frutas y Verduras de Legazpi, patrimonio madrileño, para poder realizar todas estas actividades vecinales en el barrio y realmente abrir ese espacio a la ciudadanía pero de una forma pacífica, con cariño, de una forma simpática y altruista.

<http://evarganzuela.org/eva/quienes-somos/>

A raíz de EVA, nació también un huerto urbano llamada, La Sanchita.

<http://lasanchita.org/>

El otro huerto urbano que funciona en el barrio, La Revoltosa:

<https://solarpasilloverde.wordpress.com/about/>

Desde la formación del espacio, se han ido haciendo diferentes actividades para apoyar las demandas por el mercado, actividades organizadas por los vecinos más lúdicos, como salidas en bici, bailes en la calle, el Cinario que son ciclos de cine que se realizan en la calle:

<http://www.evarganzuela.org/cineva/que-es/>

También se han realizado actividades utilizando herramientas que existen ya en la ciudad para dar visibilidad tanto a lo que no se ve dentro del barrio, como a las protestas vecinales por los pelotazos urbanísticos, la historia del barrio narrada por los mismos vecinos, a través de la realización del Paseo de Jane. Este ha sido el comienzo de una fuente de información sobre lo que ocurrió anteriormente en este barrio y por dar valor a lo expuesto dio inspiración a esta investigación y las experiencias vividas durante el proceso de preparación del Paseo de Jane:

<https://elpaseodejane.wordpress.com/2015/05/15/paseaarganzuela-video/>

Proceso Mahou Calderon:

<https://www.facebook.com/noalproyectomahoucalderon/>

Toda esta generación de actividad esta creando que mucha gente se acerque con ganas de realizar diferentes proyectos y que comiencen a haber sinergias entre colectivos:

<http://evarganzuela.org/eva/proyectos-para-eva/>

El ayuntamiento genera también sus propios procesos participativos dentro de las políticas que han planeado en su legislatura, como los presupuestos participativos. Uno de los procesos piloto se realizo en Arganzuela antes del lanzamiento a nivel Madrid en general:

https://www.ucm.es/data/cont/docs/3-2016-03-02-AutorreglamentoArganzuela_nov15.pdf

<http://www.participativosarganzuela.org/>

Aparte de un proceso participativo sobre los usos del Mercado de Legazpi, propuesto por la Junta del Distrito y facilitado por VIC:

<http://mercadolegazpi.es/>

<http://evarganzuela.org/eva/el-nuevo-proyecto-sobre-el-mercado-de-legazpi/>

El impacto del trabajo de Intermediae a través de Matadero en el barrio:

<http://intermediae.es/>

<http://tribuarganzuela.tumblr.com/post/138476048882/cu%C3%A1l-es-mi-tribu-y-por-d%C3%B3nde-anda>

Este trabajo es complejo y necesita una revisión exhaustiva de todos estos datos y todos estos sucesos. Necesita de tiempo necesario para organizar la información adecuadamente para poder dar una visión de lo que se ha ido produciendo durante los últimos años y en relación a las experiencias anteriores en el barrio y como se ha desarrollado urbanísticamente y su incidencia en la creación de ciudad y su transformación social que ha sido profunda y muy enriquecedora también. Habiendo ganancias y pérdidas en este proceso, pero también parando procesos especulativos debido a la gentrificación de esta zona de la ciudad. Este documento es una relación de los diferentes actores y hechos acaecidos recientemente en el barrio y que servirá como base de referencia para empezar a desarrollar la investigación del desarrollo urbanístico de Arganzuela, y sus dinámicas sociales y participativas en el barrio. Este estudio quiere dar valor a lo que los anteriores vecinos hicieron y vivieron y que se considere un derecho de preservar la memoria histórica como bien de patrimonio inmaterial y tan importante a tener en cuenta cuando se planea algo nuevo en el barrio al nivel que sea. Probablemente ahora más que nunca el preguntar a los vecinos que es lo que necesitan y que es lo que quieren podrá ayudar a dar más pistas a la hora de planear la ciudad a nivel institucional. Si este estudio puede dar pie a considerar más factores dentro del planeamiento de cualquier tipo, social, urbano, educativo, cultural etc. y en ayudar en esos procesos habrá sido gratificante haberlo hecho. También por último quisiera comentar que no es un documento cerrado ya que la propia investigación irá variando lecturas y diferentes puntos de vista. Necesita seguir trabajándose los puntos que hay aun que verificar, pero desde luego este es un buen comienzo y con ganas de hacerlo.

2. Currículum Vitae

ANA ISABEL GARRIDO MARTINEZ

Soy de Madrid, y tengo 43 años. Trabajo como profesora de inglés en Centros Culturales en Madrid, empresas y como profesora particular; también soy estudiante de arquitectura de grado en la ETSAM desde 2012 y en proceso de convalidación de asignaturas de los años que hice en la universidad en Irlanda.

He estado viviendo durante 11 años en Irlanda, en Dublin y Limerick, donde trabajé para diferentes empresas y empecé a estudiar arquitectura en la Universidad de Limerick donde hice dos años completos.

Anteriormente hice un año de Town Planning and Environmental Management en DIT. Y un curso por la Open University de Introduction to the Social Science.

A la vuelta a España empecé a colaborar con Arquitectura Sin Fronteras en el GT de Cooperación Local Cañada Real y más tarde en el GT Espacios Públicos en el Espacio Vecinal de Arganzuela (mi propio barrio).

3. Bibliografía

Boletín Oficial del Estado (2015) “Ley 10/2015, de 26 de mayo, para la salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial”

Ferrán Camps, (2000) "Participación comunitaria y gestión alternativa de conflictos". Cuadernos de Trabajo Social 2000, 13: 231-251.

<https://revistas.ucm.es/index.php/CUTS/article/viewFile/CUTS0000110231A/8076>

Luisa Renée Dueñas Salmán y Edgar Josué García López (2012), "El estudio de la cultura de participación, aproximación a la demarcación del concepto". Comunicación como valor de desarrollo social. Numero 80 Agosto – Octubre 2012. Razon y palabra. Primera Revista Electrónica en América Latina Especializada en Comunicación www.razonypalabra.org.mx

Manuel Jiménez Sánchez y Patricia García Espín (2015) "Los efectos de los procesos participativos en la sociedad civil". Informes y monografías. IESA. Mayo 2015

Marco Marchioni.(2007) "Organización y desarrollo de la comunidad: la intervención comunitaria en las nuevas condiciones sociales".

http://extension.uned.es/archivos_publicos/webex_actividades/4698/acomunitariaponencia13b.pdf

Morata, Txus (2014). "Pedagogía Social Comunitaria: un modelo de intervención socioeducativa integral". Educación Social. Revista de Intervención Socioeducativa, 57, p. 13-32.

<http://docplayer.es/12294284-Pedagogia-social-comunitaria-un-modelo-de-intervencion-socioeducativa-integral.html>

OIDP. (2006). "Guía práctica de evaluación de procesos participativos". Documento de apoyo Observatorios Locales de Democracia Participativa Fase de aplicación de indicadores Octubre – Noviembre 2006

Sherry R Arnstein. (1969) "A Ladder of Citizen Participation" Originally published as Arnstein, Sherry R. "A Ladder of Citizen Participation," JAIP, Vol. 35, No. 4, July 1969, pp. 216-224. Reprinted in "The City Reader" (second edition) edited by Richard T. Gates and Frederic Stout, 1996, Routledge Press.

LA CONSTRUCCIÓN DEL HÁBITAT DESDE PROCESOS PARTICIPATIVOS En las ciudades de Resistencia y Corrientes de Argentina

Ma. Bernabela Pelli, Gabriela Barrios, Cecilia Coccato, Ángeles D'Aveta, Noel Depettris, Macarena Diaz Roig, Diego Ponzio.

Instituto de Investigación y Desarrollo en Vivienda. Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del Nordeste, Resistencia, Chaco, Argentina

Resumen: Partimos de la hipótesis de que los procesos participativos, problematizan, ponen en tensión, cuestionan, resignifican la gestión y los fundamentos ideológicos, teóricos y metodológicos de las políticas públicas en general y las políticas habitacionales en particular. A su vez entendemos que la introducción eficaz de metodologías de intervención diseñadas desde un enfoque participativo e integral, dentro de las formas de gestión de las políticas habitacionales, contribuirá a revertir la insatisfacción de las necesidades de la población con problemas habitacionales críticos.

En este sentido, decimos que dentro de los procesos participativos, la comunicación e información, cobran un papel relevante, porque posibilitan la apertura de prácticas de acción colectiva democráticas e inclusivas, pero también pueden devenir en mecanismos de control, que mantengan un determinado orden social y físico injusto.

Desde la formulación de la Política Federal de Vivienda del Gobierno Nacional (período 2003 - 2015), se promovía la participación, articulación y concertación de los distintos actores intervinientes, así como en muchos casos, existía voluntad en el mismo sentido por parte de los gobiernos locales (provincias o municipios). Estas "innovaciones" han derivado en la generación de espacios de participación y articulación interactoral e interinstitucional, incluyendo la voz de los usuarios de diferentes formas. Por ello consideramos, que en la implementación efectiva, es donde existen condicionantes en relación a las pautas metodológicas adoptadas, que pueden promover o dificultar procesos participativos que impliquen mejoras en las condiciones de vida comunitarias. En este sentido, pensamos que la participación vinculada al desarrollo de sistemas de información adecuada y procesos de comunicación que involucren el compromiso comunitario en torno al hábitat, resultan un aspecto clave.

El trabajo presenta avances de un proyecto de investigación¹, en relación a conceptualizaciones sobre la gestión participativa en intervenciones promovidas desde el Estado o desde organizaciones sociales en articulación con el Estado. Para ello, se seleccionaron dos casos de estudio, son experiencias significativas del medio regional, situadas en las ciudades de Resistencia y Corrientes. El objetivo principal del estudio, es contribuir al desarrollo de pautas metodológicas para procesos participativos reales y mecanismos de comunicación e información, que colaboren a disminuir la problemática habitacional y a evolucionar hacia prácticas más acordes con una concepción democrática e inclusiva de la producción y gestión social del hábitat.

Abstract: We hypothesized that participatory processes problematize, put pressure, question, redefine management and ideological, theoretical and methodological foundations of public policies in general and housing policies in particular. At the same time, we understand that the introduction of effective intervention methodologies designed from a participatory and integrated approach within the forms of management of housing policies, will help to reverse the dissatisfaction of the needs of the population with critical housing problems.

In this sense, we say that in participatory processes, communication and information, play an important role, because they enable the opening of practices of democratic and inclusive collective action, but they can also become control mechanisms that maintain a certain unfair social and physical order.

Since the formulation of the Federal Housing Policy National Government (2003-2015), participation, articulation and coordination of the various actors involved is promoted, and in many cases, will existed in the same way by governments local (provinces or municipalities). These

¹ PI C001-2013 SGCyT UNNE "Desarrollo de pautas metodológicas e instrumentos de gestión participativa, para la intervención integral en áreas urbanas críticas". Directora Mg. Arq. Ma. Bernabela Pelli. Integrantes: Mg. Lic. Gabriela Barrios, Arq. Cecilia Coccato, Arq. Noel Depettris, Comunicadora Social Ángeles D'aveta, Lic. Periodismo Macarena Díaz Roig, Mg. Arq. Lorena Sánchez, Becario: estudiante de arquitectura Diego Ponzio.

"innovations" have led to the creation of spaces for participation and, intersector and interinstitutions coordination, including the voice of users in different ways. Therefore, we consider that in the effective implementation, is where there are constraints in relation to methodological guidelines adopted, which can promote or hinder participatory processes involving improvements in the conditions of community life. In this regard, we believe that participation linked to the development of adequate information systems and communication processes involving community engagement around the habitat, are a key aspect.

The paper presents the progress of a research project regarding conceptualizations of participatory management promoted by the State or from social organizations in coordination with the State interventions. For this, two case studies were selected, which are significant experiences of the region, located in the cities of Resistencia and Corrientes. The main objective of the study is to contribute to the development of methodological guidelines for real participatory processes and mechanisms of communication and information, collaborate to reduce housing problems and evolve into more consistent practices with a democratic and inclusive conception of production and social management habitat.

Palabras clave: *participación; comunicación; información; política habitacional; organización social*

Keywords: *participation; communication; information; housing policy; social organization*

1. El planteo del problema

Los países latinoamericanos desde finales del siglo pasado, han experimentado cambios en los procesos de democratización, no solo en la orientación hacia un tipo de problemática habitacional, sino también en la metodología de abordaje. Se instaló en las agendas administrativas públicas, una “nueva” manera de abordar y de gestionar el problema habitacional, la gestión participativa, como medio de reconstruir el tejido social dañado, de democratizar las relaciones entre la Sociedad y el Estado, de modo de generar mallas de vinculación que soportaran las tensiones de los nuevos procesos democráticos (Rodulfo, M. 2005).

Desde la formulación de la Política Federal de Vivienda del Gobierno Nacional (período 2003 - 2015), se promovía la participación, articulación y concertación de los distintos actores intervinientes, así como en muchos casos, existía voluntad en el mismo sentido por parte de los gobiernos locales (provincias o municipios). Estas “innovaciones” han derivado en la generación de espacios de participación y articulación interactoral e interinstitucional, incluyendo la voz de los usuarios de diferentes formas. Sin embargo, el problema habitacional de los sectores de población en situación crítica no ha disminuido, gran parte de la población continúa desarrollando estrategias de solución a su problema habitacional, acorde a sus posibilidades y recursos, generándose situaciones críticas, tales como las ocupaciones no autorizadas de suelo (privado o estatal) y la autoproducción de viviendas precarias, lo que se toma como un indicador de falencias en la aplicación de criterios y técnicas inclusivas en los programas de solución habitacional.

Es en la implementación efectiva donde existen condicionantes en relación a las pautas metodológicas adoptadas, la gestión de la participación, aún envuelta en las tradicionales relaciones, donde dominan los intereses de los actores convocantes, ya sea el Estado o Grupos Sociales (Rodulfo, M. 2005), es distorsionada al momento de implementarse, y produce en muchos casos resultados poco satisfactorios respecto al nivel de satisfacción de la demanda.

En este contexto, la presente investigación, centra su análisis en la metodología implementada, los instrumentos y herramientas utilizados durante los procesos de mejoramiento del hábitat y presta especial atención a los mecanismos de comunicación e información de la población, porque cobran un papel relevante, al posibilitar la apertura de prácticas de acción colectiva democráticas e inclusivas, pero también pueden devenir en mecanismos de control, que mantengan un determinado orden social y físico injusto para sectores desfavorecidos de la sociedad.

Aspectos metodológicos

La investigación de 4 años de duración, se encuentra en la mitad del plan de trabajo propuesto, con fecha de inicio en marzo de 2014 y de finalización en diciembre de 2017. Se trata de una investigación aplicada, con finalidad propositiva, basada en una metodología cualitativa fundamentalmente. Toma como fuente principal de información, la perspectiva de los actores involucrados directamente en los dos casos de estudio (ver punto 3), los vecinos de los barrios, los representantes barriales y los técnicos responsables.

2. Conceptualizaciones

2. 1. Participación

Entendemos a la Participación, como “ejercicio de poder”. Como una herramienta de politización de la desigualdad, tanto por parte del Estado, como por la acción de las organizaciones sociales. (Benítez, 2013)

Desde las organizaciones sociales, se presenta como un deseo, que surge cuando el sujeto o grupo de sujetos, marcado por una necesidad (Farina, 2013), reconoce la propia condición de vida, la desigualdad, el orden social injusto (Benítez, 2013) y se ve obligado a demandar. Al demandar, la participación se convierte en una estrategia para lograr injerencia en la toma de decisiones con respecto al rumbo que tomará la propia vida.

Este enfoque coincide con el concepto de producción social del hábitat (PSH), que define Ortiz Flores (2011) como “...todos aquellos procesos generadores de espacios habitables, componentes urbanos y viviendas que se realizan bajo el control de autoprodutores y otros agentes sociales que operan sin fines de lucro.” (p. 34), en estos la organización social es el motor que lleva adelante el proceso, donde el poder de transformación lo mantiene la población afectada directamente, motivada por el deseo de cambiar la propia condición de vida.

Desde el Estado, mediante Instituciones que llevan adelante procesos de mejoramiento habitacional, se despliega una “lógica subyacente de búsqueda de legitimación social para sostener o reproducir hegemonía”, (Benítez, 2013:32). Las políticas públicas, implementadas a través de sus programas y proyectos de mejoramiento habitacional, desarrollan espacios de participación que generalmente, revisten un carácter “instrumental”, otorgado por las agencias financiadoras, gobiernos y agentes involucrados diversos. “Una participación sometida a los objetivos y procedimientos decididos por los actores de mayor poder, con la finalidad de aumentar la eficacia y eficiencia de las políticas públicas” (Palma, 1998:11), o de sostener la hegemonía del poder.

En ambas perspectivas, los espacios de participación generados para una acción de transformación habitacional, pueden reforzar una situación de asimetrías, limitando o coartando el carácter de praxis política que entendemos tiene la participación, o problematizarla, politizarla para hacerla evidente y de esta manera comenzar a revertir esta situación de desigualdad, hacia otro orden, dependiendo en gran medida del contexto en el que surgen y se desarrollan, (Tissera, 2013).

Para caracterizar los procesos participativos de los casos de estudio, adoptamos los tipos propuestos por Benítez (2013), que atiende “...al agente promotor del proceso participativo, el involucramiento de los actores participantes y la lógica de relacionamiento entre ellos” y reconoce tres tipos de espacios: los promovidos institucionalmente desde el poder instituido legítimo (Estado), los promovidos por organizaciones sociales que disputan una porción del poder instituido legítimo, y aquellos promovidos desde un poder en constitución. Los dos primeros nos permitieron caracterizar los procesos desarrollados en ambos casos de estudios. El tercer tipo propuesto, aquellos procesos promovidos desde un poder en constitución, lo plantea como una propuesta de cambio. Donde los dispositivos de participación implican procesos cogestionados o interinstitucionales de “reconocimiento del otro”.

La tipología adoptada, nos permite tanto poner en tensión nuestro análisis en cuanto al papel del Estado y de las organizaciones sociales en los procesos participativos, como tener un horizonte de cambio, hacia gestiones más democráticas e inclusivas.

2. 2. La importancia de la comunicación y la información en los procesos participativos

Cuando hablamos de comunicación, nos referimos siempre a un proceso humano de interrelación que incluye a sujetos entre sí o a grupos sociales más amplios. En ese proceso se construyen, transforman o reproducen las subjetividades de los participantes del mismo, así como se definen, legitiman y transforman actores, espacios y situaciones. Así, la comunicación se conforma como una trama de “territorio común, tejido por un estar en ese lugar junto con otros, configurado por memorias, por luchas, por proyectos. Significa un encuentro y reconstrucción permanente de sentidos, de núcleos arquetípicos y de utopías” (Huerdo, 1998)

Si la comunicación precisa para existir de una relación de al menos dos sujetos que se transforman mutuamente, no es lo mismo que las prácticas sean de transmisión o de incorporación de contenidos.

“Implica un interés que se plasma en una voluntad de transformación, que es a la vez ética y política, y que tiene como horizonte el trabajo en la búsqueda de autonomía de los sujetos en esa transformación”. La comunicación se inscribe y forma parte, al tiempo que es definida también, por un tiempo y lugar en el que se desarrolla. Por eso se la puede definir como “proceso histórico en permanente devenir” (Abatedaga, 2008).

En tanto que los circuitos informativos vehiculizan un saber o novedad, que una vez recibido por el receptor se convierte en un acervo, un capital simbólico que puede ayudarlo en la toma de decisiones o en sus prácticas sociales. Tanto uno como otro proceso son necesarios, pero es preciso determinar las posibilidades, limitantes y momentos de cada uno, para a su vez tratar de potenciarlos en sus diferencias.

Coincidimos con Foio (2016), en que las distintas alternativas de la participación se producen porque, “como en todo sistema complejo, el curso de los procesos comunicacionales que se desarrollan en los espacios participativos no es lineal; sus recorridos admiten múltiples sendas, algunas ya constituidas y otras que se van proyectando en el trayecto, pudiendo en ciertas circunstancias favorecer la conquista de los derechos ciudadanos o resultar contrarios a estos” (pp. 255).

Abatedaga (2008) sostiene que “sin comunicación e información no puede existir la participación, ya que la participación democrática se hace efectiva cuando los grupos interesados en un tema reciben información específica, conocen los canales de reivindicación y son alertados para las formas más apropiadas de consulta a las que pueden tener acceso. Pero además, los integrantes del colectivo deben poder constituirse en sujeto de los procesos de interacción comunicativa, y no en meros objetos de ella” (p. 3).





Fig. 2. Conglomerado urbano conformado por las ciudades capitalinas de Resistencia y Corrientes. Ubicación de los sectores analizados denominados Área Sur y Zona Norte, respectivamente.



Fig. 3. Esquema de los Barrios que conforman las distintas intervenciones, los que fueron parte del programa nacional PROMEBA en Resistencia y los que integran la Red Vecinal Zona Norte en Corrientes.

3. 1. Caso 1: Proyectos de Mejoramiento Barrial en el marco de la intervención integral del Área Sur del Área Metropolitana Gran Resistencia, de la ciudad de Resistencia, Argentina

El Plan Integral Área Sur es una propuesta urbanística estatal que incluye distintos proyectos de mejoramiento barrial en distintas escalas de la ciudad, implementado por el Programa de Mejoramiento Barrial (ProMeBa). Su principal intervención es mediante obras de infraestructura, pero también incluye la regularización dominial, el ordenamiento territorial y el fortalecimiento comunitario. El programa se inserta en un área poblada por 7.000 familias (35.000 habitantes aproximadamente). Se inició en el año 2008 y se encuentra actualmente en suspenso desde el cambio de gobierno nacional.

El área sur de la ciudad de Resistencia ha sido uno de los sectores de mayor crecimiento demográfico de los últimos años. Está conformado por barrios consolidados, asentamientos en tierras provinciales, privadas, municipales, y por barrios de viviendas construidas por la acción estatal.



Fig. 4. Imágenes satelitales del año 2009 y del año 2016, luego de la intervención del programa, del sector conformado por los barrios Familias Unidas, Nueva Esperanza y Felipe Bittel del Área Sur, Resistencia.

La demanda que originó la intervención ha sido planteada históricamente desde amplios sectores sociales en cada uno de los asentamientos. Las problemáticas más comunes: precariedad habitacional, carencia de servicios básicos, de regularización dominial y de acceso a los terrenos.

Durante el proceso se acudió a distintas instancias comunitarias de diagnóstico, propuesta y validación en cada una de las siete chacras donde se realizó la intervención, que decantaron en la Mesa de área sur, como instancia de representación de los vecinos para el acompañamiento del proyecto. A su vez, cada intervención territorial promovió la creación de espacios o mesas de participación comunitaria a escala barrial para acompañar la ejecución. Estos espacios introdujeron demandas propias y específicas. La Mesa de área se mantuvo muy activa



Fig. 5. Centro comunitario, referentes y entorno del Barrio Familias Unidas, Resistencia.

especialmente durante la primera etapa, en la cual se constituyó como organización.

Proceso participativo

De acuerdo a la tipología adoptada para analizar el proceso participativo desarrollado, este caso responde al tipo de intervenciones promovida desde el Estado. Diversos barrios y asentamientos, con sus respectivas trayectorias de lucha, fueron convocados por el ProMeBa a re organizarse en torno a las Mesas barriales y de área.

Esta reconfiguración impactó de diferentes maneras. En algunos casos, contribuyó a legitimar la organización. En otros, derivó en desmovilización a partir del disciplinamiento estatal y la falta de reconocimiento hacia los referentes tradicionales de cada lugar. Todo ello dentro de un nuevo orden establecido por el entre promotor de la intervención.

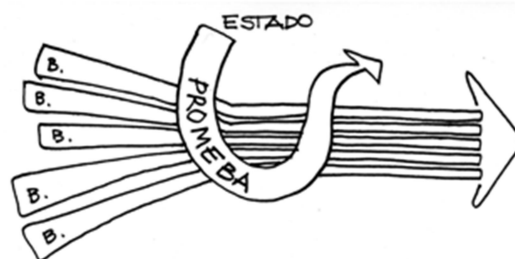


Fig. 6: Esquema proceso participativo Área Sur.

Comunicación e información en el Área sur de Resistencia

La primera etapa del programa no contó con un área específica de comunicación, de modo que el circuito informativo estuvo de algún modo subsumido en las tareas de relevamiento poblacional y registro de las demandas. Primaban entonces los intercambios orales entre delegados por barrio, referentes con mayor visibilidad y trayectoria de participación y profesionales del ProMeBa, que visitaban regularmente la zona para organizar un plan de trabajo que incluía la articulación interinstitucional. Los avisos “de boca en boca”, además de carteles artesanales en los lugares de tránsito habitual o los mensajes por telefonía celular fueron las estrategias de información que en mayor parte se utilizaron entre los vecinos, para coordinar reuniones. Estos canales servían tanto para lograr reunirse como para ir definiendo prioridades y visibilizando las problemáticas más urgentes -aunque no de manera general-. No obstante, la dificultad para lograr presencia sostenida a las reuniones periódicas para proyectar obras o analizar inconvenientes de la puesta en marcha de las mismas, fue señalada por todos los referentes barriales entrevistados como una de las mayores falencias del proceso.

En 2010, se decidió implementar una vía articulada de sistema informativo entre los técnicos y los vecinos, a partir de una publicación producida casi íntegramente por los habitantes de los distintos barrios que componen el área sur: “Las voces del sur-oeste”. La publicación puso en juego un espacio de experiencias, saberes y demandas compartidas entre personas que aún siendo parte de una misma área territorial hasta ese momento no se conocían.

En tanto que las principales instancias de comunicación han girado en torno a audiencias públicas; talleres de diagnóstico y evaluación; reuniones y asambleas con vecinos del barrio, por zona, y con representantes vecinales (mesas).

3.2 ECOParque Hipódromo de la Red Vecinal Zona Norte de la ciudad de Corrientes, Argentina

La zona Norte de Corrientes, una de las más vulnerables de la ciudad en cuanto a indicadores socioeconómicos y ambientales, posee aproximadamente 60 mil habitantes, casi el doble de la zona céntrica. Se estima que un sector tan densamente poblado requiere de unas 15 hectáreas de pulmón verde, pero históricamente no se planificó ese tipo de espacios en el área. El proyecto surge como uno de los objetivos de conformación de la Red Vecinal Zona Norte en el año 2008: la creación de un lugar ecológico-recreativo en la reserva Municipal del ex Hipódromo (superficie de 3,17 hectáreas). El reclamo fue tomando forma y enfrentó varias dificultades para su concreción en el año 2011, convertido en un espacio diseñado en conjunto con los vecinos. En 2014 la organización vecinal firmó con la Comuna un acuerdo de cogestión para su desarrollo y mantenimiento común, instancia que aún no llega a hacerse efectiva.



Fig. 7. Ubicación y entorno inmediato del Eco Parque, Corrientes.

La Red Vecinal Zona Norte congrega a organizaciones de diverso tipo, comisiones vecinales, referentes sociales, religiosos y vecinos independientes de 15 barrios de ese sector. Además del proyecto EcoParque, las demandas iniciales giraron en torno al mejoramiento de las principales arterias de circulación de la zona; implementación de presupuesto participativo y el fortalecimiento de Comisiones Vecinales.

Si bien existía, aún previo a la demanda, una Ordenanza municipal (N0 4301) que establecía la construcción de “un paseo que funcionará como Ecoparque”, el proyecto entró en conflicto con una propuesta del Ejecutivo Municipal de trasladar a esa zona locales privados de recreación nocturna.

En el año 2010, una vez que se consiguió frenar ese proyecto, la Red propuso un espacio conjunto con el Municipio y el ámbito universitario para la realización del proyecto técnico y la mantención del predio de forma asociada. Luego del trabajo de diseño colectivo entre vecinos y técnicos municipales, el EcoParque Hipódromo se inauguró en el año 2011, aunque aún está pendiente su ampliación, mantenimiento adecuado y la gestión asociada.



Fig. 8. Equipamiento en mal estado y vegetación deficitaria en el Eco Parque, Corrientes.

Proceso participativo

Este caso respondió al tipo de espacio promovido por organizaciones sociales que disputan una porción del poder instituido legítimo. La Red Vecinal Norte desde su inicio defendió y demandó la creación y gestión concertada de un espacio público común. El Estado intervino desde y para la concreción de una propuesta realizada por la Red Vecinal, más allá de que en lo institucional normado existiera previamente una propuesta similar.

Luego de un proceso conflictivo en el que a nivel social se jugó la legitimidad de la demanda y se logró la visibilización del grupo, de la zona y del reclamo, se inició un trabajo de gestión participativa para el diseño y materialización del EcoParque. Finalizada esta instancia, el Municipio se retiró. Durante todo el proceso, la Red Vecinal marcó la prioridad de agenda en conseguir el objetivo propuesto, aunque fue desde el Estado municipal que se pautaron los plazos, presupuesto y dinámica de realización.



Fig. 9: Esquema proceso participativo Red Vecinal Zona Norte.

Comunicación e información en la Red Vecinal Norte

En buena medida, tanto los mecanismos de acceso a la información como los procesos de comunicación interna, temarios visibles previos a cada encuentro, coordinación de reuniones compartidas, agenciamiento de espacios comunes en los que compartir la afectividad, posibilitaron reducir en parte ciertas disparidades -sobre todo en cuanto al capital social y cultural- entre sus integrantes, para plantear un plafón desde donde accionar colectivamente.

Si bien el grupo tuvo y mantiene referentes visibles, líderes y responsables de las acciones, el colectivo Red Vecinal Zona Norte y la mención de su demanda son los pilares tanto de la imagen hacia fuera como dentro de la organización. Si bien el funcionamiento orgánico de la Red (sistema de plenario más comisión directiva) no implica una estructura totalmente horizontal, los liderazgos no absorbieron las particularidades y aportes específicos de sus distintos integrantes.

El reconocimiento-pertenencia y apropiación de los vecinos (y otros que al no serlo directamente se “sintieron” vecinos) con el espacio, las demandas y el proyecto, jugó un papel clave. En ese reconocimiento, los vecinos se transformaron en interlocutores legítimos para demandar, gestionar y consensuar sobre acciones en el espacio público. Es decir que fueron no sólo legitimados por los decisores tradicionales –integrantes de distintos estamentos del Estado- sino también lograron posicionarse hacia fuera de su área como referentes en cuestiones que atañen al medio ambiente y al diseño urbano.

4. Reflexiones finales

Los avances realizados nos permitieron detectar rasgos característicos, diferencias y semejanzas de cada experiencia, en relación al proceso participativo y a los mecanismos de comunicación e información. Estas vías de lectura resulta el insumo fundamental para la etapa final de la presente investigación, la que consiste en el desarrollo de pautas metodológicas que puedan servir como instrumentos de gestión y de acción participativa en proyectos de gestión socio habitacional integral.

Porqué participar, central para definir el cómo

En el análisis encontramos que la motivación, el ente promotor de la acción de transformación, marcan una diferencia significativa entre las dos experiencias.

En el caso del Área Sur de Resistencia, se partió de la necesidad básica, “tener un lugar propio, la mensura, el título, poder levantar el muro” para poder construir un lugar seguro individual/familiar.

La demanda se re-organizó de manera fragmentada, clasificada y mediada por el Estado: familias de los distintos barrios, organizadas por la situación dominial de los terrenos y una posible respuesta colectiva de alta dependencia.

En la experiencia del Eco Parque, la iniciativa que promovió el proceso partió de los vecinos. La organización comunitaria, con un alto grado de consolidación, se abocó al abordaje de necesidades comunitarias, en este caso, el espacio público de recreación.

Esta diferencia de motivación, de demanda, de organización social, de conducción del proceso, configuró la acción participativa de los distintos actores de diferente manera. Las relaciones entre ciudadanos y agentes estatales se plantearon en condiciones diferenciales respecto del grado de simetría entre ellos (Benitez, 2013). A

mayor asimetría, mayor predominio de la lógica estatal que impone las condiciones de la interlocución y que busca la convalidación de las acciones del Estado. La mediación técnica ocupa allí lugares que acompañan este papel del Estado, más allá de las intenciones personales, la lógica instituida se impone. Esto no invalida la acción de los representantes de los sectores sociales involucrados, su voz en la toma de decisiones, pero es la estructura estatal quien define los límites de ese campo de decisiones. En contraposición, cuando el grado de simetría es mayor, el rol estatal se mantiene solo como un aporte técnico a las decisiones asumidas por el colectivo.

El origen de la demanda, también influyó en las diferentes características de los procesos de comunicación en cada caso. Mientras que en el Área Sur las instancias de encuentro y producción colectiva fueron mediadas por el Estado. En el caso de la Red Vecinal, es la organización la que se constituyó como enunciador visible hacia el conjunto de la sociedad, al mismo tiempo que pudieron sostener las actividades de gestión, demanda, organización y articulación, más allá de la presencia o no del Municipio.

Definimos como importante la detección de estos aspectos en la formulación de proyectos, para poder definir la construcción de instrumentos de gestión, de acción participativa y mecanismos de comunicación e información, que sean acorde a la idea de promover procesos distributivos, equitativos e inclusivos, es decir procesos que generen la posibilidad de desarrollo de las personas con desventajas visibles, tendiente a reducir las asimetrías entre sectores de la sociedad.

5. Procedencia de las imágenes

Fig. 1. Elaboración propia en base a cartografía gratuita en internet.

Fig. 2. Elaboración propia en base a imágenes satelitales gratuitas de Google Earth.

Fig. 3. Elaboración propia en base a información primaria (trabajo de campo).

Fig. 4. Elaboración propia en base a imágenes satelitales gratuitas de Google Earth.

Fig. 5. Elaboración propia en base a información primaria (trabajo de campo).

Fig. 6. Elaboración propia en base a información primaria (trabajo de campo).

Fig. 7. Elaboración propia en base a imágenes satelitales gratuitas de Google Earth.

Fig. 8. Elaboración propia en base a información primaria (trabajo de campo).

Fig. 9. Elaboración propia en base a información primaria (trabajo de campo).

6. Currículum de los Autores

MARÍA BERNABELA PELLI

mariabernabelapelli@hotmail.com

Arquitecta (1993). Master en Políticas Sociales, Planificación Estratégica para el Desarrollo Sustentable del Territorio (Italia 2006). Experta en Desarrollo Local (Italia 2001).

Cursó la Maestría en Hábitat y Vivienda (Argentina 1997/98). Docente, Investigadora y Extensionista de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del Nordeste de Argentina, con dedicación exclusiva. Es Vice Directora del Instituto de Investigación y Desarrollo en Vivienda (IIDVi FAU UNNE) desde marzo 2014 e integra el equipo permanente de investigadores del mismo instituto desde el año 1990. Es directora e integrante de proyectos de investigación financiados por la UNNE, el CONICET y la ANPCyT. Es Co Directora de la Maestría en Gestión y Desarrollo de la Vivienda Social de la FAU UNNE, desde 2015. Es docente de la cátedra Gestión y Desarrollo de la Vivienda Popular (GDVP) de la FAU UNNE, desde 1995. Dirige y Codirigió proyectos de extensión universitaria desde 2012.

MARÍA GABRIELA BARRIOS

rriosba@gmail.com

Lic. En Trabajo Social (UNaM, 1997). Master en Políticas Sociales (UNaM, 2007). Tiene experiencias en proyectos de investigación aplicada y en proyectos de gestión e intervención comunitaria desde 1993 en Misiones y Chaco. Actualmente es Docente, Investigadora y Extensionista de la Universidad Nacional del Nordeste de Argentina, se ha desempeñado tanto en las facultades de Ciencias Económicas, Humanidades y Arquitectura. Integra el PI C001-2013 “Desarrollo de pautas metodológicas e instrumentos de gestión participativa, para la intervención integral en Áreas urbanas críticas”, a partir de su participación como tutora en la Maestría en Gestión y Desarrollo de la Vivienda Social (2014).

CECILIA ADRIANA COCCATO

ceadcoccat@hotmail.com

Arquitecta (1992). Especialista en Gestión de la ciudad: Movilidad, Espacio Público y Medio Ambiente – UOC- (2012). Especialista en Docencia Universitaria (2002). Docente, Investigadora y Extensionista de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del Nordeste de Argentina, desde el año 1991. Es Profesor Adjunto a Cargo de Arquitectura 4 UP”A” desde 2008. Integrante de grupos de Investigación, desde el año 2005. Integrante del PI C001-2013 “Desarrollo de pautas metodológicas e instrumentos de gestión participativa, para la intervención integral en Áreas urbanas críticas”, IIDVi, FAU, UNNE.

ÁNGELES D’AVETA

angelesdaveta@gmail.com

Licenciada en Comunicación Social por la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE). Docente auxiliar con dedicación simple en la cátedra de Antropología Cultural de la Facultad de Artes, Diseño y Ciencias de la Cultura de la Universidad Nacional del Nordeste y Teorías de la Comunicación Social III en la licenciatura en Comunicación Social, Facultad de Humanidades de la misma universidad (desde 2014 a la actualidad). Integrante del PI C001-2013 “Desarrollo de pautas metodológicas e instrumentos de gestión participativa, para la intervención integral en Áreas urbanas críticas”, IIDVi, FAU, UNNE. Se desempeñó también como docente en el campo de la comunicación popular en las Universidades Nacionales del Nordeste (2008) y de Misiones (2006) y capacitadora en distintos proyectos de educación no formal en barrios periféricos de la ciudad de Corrientes (2004-2009) y en contexto de encierro en la Unidad Penal Nro. 1 de Corrientes (2012-2014)

MARÍA NOEL DEPETTRIS

noeldepettris@hotmail.com

Arquitecta, 2006, en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del Nordeste. Desde el 2013 desarrollo actividades académicas como Auxiliar Docente Interina en la cátedra de “Gestión y Desarrollo de la Vivienda Popular” perteneciente a la facultad mencionada. Participo en actividades contra-cuatrimestre de la cátedra con proyectos de vinculación con el medio. Finalicé mis actividades de Beca de Investigación de Perfeccionamiento que me fue adjudicada en el 2012. Participo actualmente en tres Proyectos de investigación con sede en el Instituto de Investigación y Desarrollo en Vivienda (IIDVi) de la misma facultad mencionada, en reuniones comunes a los investigadores que lo conforman y realizo apoyatura técnica en los trabajos. En Febrero de 2016 finalicé la tesis de la “Maestría en Desarrollo Local” en la Universidad Nacional de San Martín, orientada a la vivienda y el hábitat rural.

MACARENA DIAZ ROIG BARBARO

macarenadiazroig@gmail.com

Técnica en Periodismo (UNNE) y estudiante en situación de tesis de la Lic. en Comunicación Social de la Facultad de Humanidades (UNNE). Cursó diplomatura en Comunicación Comunitaria en la Crujía (2009). Participa desde 2015 en el PI C001-2013 “Desarrollo de pautas metodológicas e instrumentos de gestión participativa, para la intervención integral en Áreas urbanas críticas”. Pasante en la cátedra Sociología de la carrera de Lic. en Comunicación Social (2016).

DIEGO PONZIO

diegoux@gmail.com

Estudiante de Arquitectura de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la UNNE, Argentina. (Ingreso: año 2011). Becario de Investigación de Pre-grado en el Instituto de Investigación y Desarrollo en Vivienda (IIDVi-FAU-UNNE). Colabora en el PI C001-2013 “Desarrollo de pautas metodológicas e instrumentos de gestión participativa, para la intervención integral en Áreas urbanas críticas”. Adscripto Ad Honorem en la cátedra Gestión y Desarrollo de la Vivienda Popular (2016).

7. Referencias bibliográficas

Abatedaga, Nidia (2008) “Comunicación para la participación de la comunidad”. Proyecto de fortalecimiento institucional. Cuadernos de capacitación. Mimeo. Universidad Nacional de Córdoba.

Barreto, Miguel A. y otros (2014). La política federal de vivienda desde su implementación en el Gran Resistencia 2003 – 2007: análisis y recomendaciones. 1ª ed. Ciudad Autónoma de Bs As. Diseño.

Benítez, Ma. Andrea (2013). La participación como herramienta de politización de la desigualdad. En “Estudios sobre participación”. Procesos, sujetos y contextos. Pp. 35 a 64. Ed. Moglia SRL. Corrientes. Argentina

Ceballos Guerra, Juan Carlos (2001) “Para la intervención en el hábitat, la comunicación: acción social”. Ensayos Forthum, Nro. 19, Medellín, Cehap, Universidad Nacional de Colombia.

D’Aveta, Ángeles, Díaz Roig, Macarena, Pelli, Ma. Bernabela. (2016). Comunicación e información, diferencias e incidencias para el desarrollo de procesos participativos que configuran el territorio físico y social. Pp. 86 a 91. Conflictos y problemáticas sociales en el nordeste argentino: Actas jornadas 2015 / AA.VV.; - 1a ed.- Corrientes: EIICT, 2016. Libro digital, PDF. ISBN 978-987-42-0113-3

Farina, Natalia; Tissera, Lucas; Velardez, Corina. (2016) La Participación de los pobladores en la configuración física y social de áreas urbanas deficitarias críticas. Resistencia, Chaco, Argentina. Pp. 92 a 97. Conflictos y

problemáticas sociales en el nordeste argentino: Actas jornadas 2015 / AA.VV.; - 1a ed.- Corrientes: EIICyT, 2016. Libro digital, PDF. ISBN 978-987-42-0113-3

Farina, Natalia (2013) La importancia de ver como semejante al otro en la participación comunitaria. Su implicancia en políticas referidas a la problemática del hábitat popular. (Monografía). Maestría en Gestión y Desarrollo de la Vivienda Social. Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la UNNE. Argentina

Foio, Ma. del Socorro (2016) “Desarrollo de un modelo de observación del sistema social en espacios participativos promovidos por el estado”, Revista Question, Vol 1, Num. 49 (enero-marzo de 2016)

Huergo, Jorge (1998) Comunicación/Educación. Ámbito, prácticas y perspectivas. Ediciones de periodismo y comunicación. La Plata.

Ortiz Flores, Enrique. (2011). Producción social de vivienda y hábitat: bases conceptuales para una política pública. En “El camino posible. Producción Social del Hábitat en América Latina”. Pp. 13 a 40. Ed. Trilce, Montevideo, Uruguay

Palma, Diego (1998). La participación y la construcción de ciudadanía. U.ARCIS, Departamento de Investigación, Universidad de Arte y Ciencias Sociales, Santiago de Chile, Chile. P. 48.

Pelli, M. B. y otros (2015). La gestión participativa en el contexto de la acción pública habitacional. Publicación digital de las Jornadas de Comunicaciones Científicas y Tecnológicas 2015. Edición FAU UNNE. ISSN 2314-114X

Pelli, M. B. (2014). Gestión participativa para el abordaje integral de áreas urbanas críticas del AMGR Chaco Argentina. Publicación digital del Congreso CLEFA 2014. Asunción, Paraguay. Facultad de arquitectura, diseño y arte campus universitario de San Lorenzo. Paraguay. 13 junio 2014. ISBN: 978-99953-66-28-5

Pelli, M. B.; Bulgarelli, V., Ghinoi, A., Mazzeri, C. (2007) “Informazione e partecipazione nella trasformazione sostenibile della città”. Editado por Associazione Coordinamento Agende 21 Locali Italiane - Gruppo di lavoro "Città sostenibili". Volumen 21. Cantidad de páginas: 135. Editorial: Centro Stampa- Provincia di Modena, Italia.

Pelli, María B. (2003). La importancia del Diseño Participativo en la Gestión Urbana. Informe Final Beca de Perfeccionamiento en la investigación de la Secretaría Gral. de Ciencia y Técnica de la Universidad Nacional del Nordeste. Argentina.

Pelli, Víctor (2007) Habitar, participar, pertenecer. Acceder a la vivienda, incluirse en la sociedad. Nobuko, Buenos Aires, ISBN-13: 978-987-584-077-S. (236 páginas).

Robirosa, Mario (2009). “La gestión de la Participación”. Pag. 65 a 73. Publicada en Arquitectura para la emergencia social y ambiental. Coloquio, Buenos Aires, FADU UBA. Editorial Nobuko. Buenos Aires

Rodulfo, M. B. (2009). “Gestión de la participación en escenarios de riesgo y emergencia”. En Arquitectura para la emergencia. Pp.47-64. Coloquio, Bs As. Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad Nacional de Buenos Aires, abril 2005. Editorial Nobuko. 2009.

Tissera, Lucas (2013) La participación y los componentes Sociales del PRO.ME.BA. (Monografía). Maestría en Gestión y Desarrollo de la Vivienda Social. Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la UNNE. Argentina

PROYECTO IURA-LA ISLETA

**Vicente J. Díaz García, Daniel Cárdenes Macías, Sara Delisau Suárez, Tamara Febles Arévalo,
Jaime Santana Santana, Mario Yanis Valido Medina**

Escuela Técnica Superior Grupo de Cooperación Hábitat y Desarrollo
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

Resumen: Iura-La Isleta: hacia una cartografía social

La socialización de la arquitectura y el urbanismo pasan por un aumento de la participación ciudadana en estas disciplinas. Si bien en las últimas décadas ha ido consolidándose un cierto consenso sobre la incorporación de herramientas y mecanismos de participación de la ciudadanía en la gestión pública y en la toma de decisiones, no es menos cierto que en muchos casos apenas se ha avanzado del peldaño más básico de dicha participación, esto es, la información. Este proyecto pretende incorporar a esa ciudadanía en la elaboración y comprensión de la cartografía urbana a través de los denominados Indicadores Urbanos Activos. En los últimos años hemos desarrollado una metodología cuantitativa que permite la devolución de la información existente de forma que sea útil para la toma de decisiones.

“Iura Novit Curia” es un aforismo latino muy utilizado en el mundo del derecho para decir que “el juez sabe del derecho”. El objetivo de los Indicadores Urbanos Activos (IURA-La Isleta) es profundizar en el desarrollo de herramientas capaces de abordar la realidad urbanística, socioeconómica y ambiental de un entorno urbano (el barrio tradicional de La Isleta, en Las Palmas de Gran Canaria), y trasladar (o devolver) a su población de forma comprensible, mediante indicadores urbanos, toda la información y el conocimiento del que ya disponen tanto las Administraciones Públicas como los técnicos o las empresas de servicios, a lo largo de los últimos años. Esa abundante información, no siempre accesible, organizada y puesta en común, es un campo de investigación muy interesante para abordar cualquier intervención que se quiera llevar a cabo en el futuro, de ahí el término “activos” de nuestros indicadores. Los IURA actúan como catalizadores de la participación, permitiendo que los procesos sean conocidos simultáneamente por todos los actores implicados.

También se pretende colaborar con los vecinos del barrio en la creación de su propia cartografía, esto es, una cartografía social (también emocional) que les involucre en los procesos que ya están en marcha y que les afectarán en el futuro. La participación ciudadana debe también desarrollar mecanismos que permitan a los vecinos/as implicarse en las políticas y estrategias a medio y largo plazo.

Después de su desarrollo en la isla de Maio en Cabo Verde en el año 2012, se presentan en las Jornadas ArCaDia4 los primeros resultados de la aplicación de esta metodología en el barrio de La Isleta, en la isla de Gran Canaria. Como el Plan Base o como el Plan Barrio, se trata de la aplicación de una herramienta metodológica válida para realidades socioeconómicas diferentes.

Abstract: Iura-La Isleta: towards a social cartography

The socialization of architecture and urbanism is strongly linked to a rise in citizen participation in both fields. Over the past few decades, a certain consensus regarding the introduction of citizen participation methods in public management and decision-making processes has been achieved. What is also true, however, is that the most basic level of the aforementioned participation - or in other words, information - has barely been improved. The project seeks to incorporate citizenship into the development and comprehension of urban cartography through the so-called Active Urban Indicators. Throughout the last years, we have developed a qualitative methodology whose primary purpose is to return the existing information so that it may be used in decision-making processes.

“Iura Novit Curia” is a latin legal aphorism expressing that “the court knows the law”, and meaning that the law that applies to a specific case do not need to be proven. The aim of the Active Urban Indicators (IURA-LAISLETA) is to implement the development of tools led to tackle the urbanistic, socioeconomic and environmental reality in urban areas (the traditional neighbourhood of La Isleta, in Las Palmas de Gran Canaria), while also transferring (or returning) information gathered from Public Administrations, technical officers, and service-oriented companies to people in a comprehensive manner by using Urban Indicators. Such a wealth of information, not always accessible, properly organised and shared, is an interesting field of research to address any particular procedure in the future, hence the concept “active” in our indicators. IURA act as a catalyst for citizen participation by making possible the simultaneous knowledge of the different processes by all the actors concerned.

We also seek to work together with the neighbours of La Isleta to create their own cartography. In other words, an emotional and social mapping which involve them in those ongoing processes and projects that inevitably will affect them in the future in many ways. Citizen participation should also develop instruments and mechanisms that allow people to be involved in local policies and strategies in the medium and long term.

The first research findings from the application of this methodology in the traditional neighbourhood of La Isleta will be presented at the 4th Congress on Architecture and Development Cooperation (ArCaDia4), after having been tested as a pilot project on the island of Maio in Cape Verde in 2012. In conclusion, the project aims to apply a methodological tool valid for diverse socioeconomic realities, in the same manner as Plan Base (Base Plan) and Plan Barrio (District Plan).

Palabras clave: participación ciudadana, indicadores urbanos, urbanismo, patrimonio

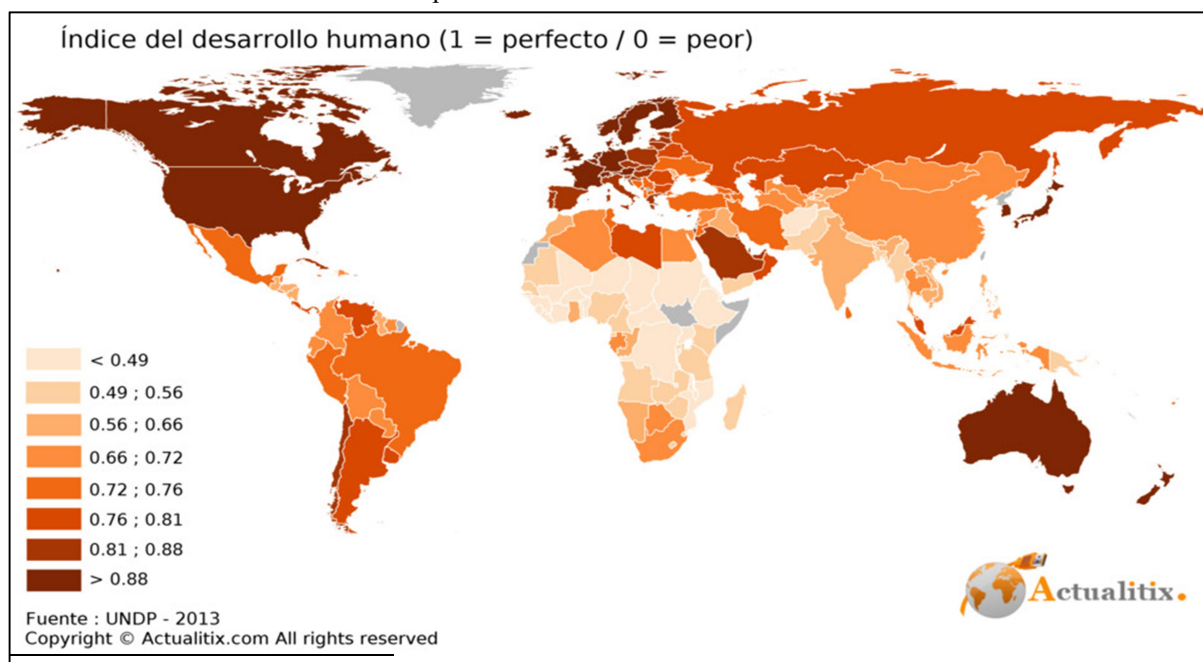
Keywords: citizen participation, urban indicators, urbanism, heritage

1. Iura novit curia: Indicadores Urbanos Activos

«necesitamos una medida del mismo nivel de vulgaridad que el PNB –justo una cifra– pero una medida que no sea tan ciega a los aspectos sociales de las vidas humanas como lo es el PNB» (Amartya Sen)¹

Los indicadores o sensores se han convertido en herramientas fundamentales para el conocimiento de la realidad urbana y rural. A lo largo de las últimas décadas encontramos indicadores de muchos tipos: socio-ambientales (huella ecológica, indicadores de salud ambiental, etc); económico-ambientales (de contabilidad ambiental, de ciclo de vida, energéticos, etc.); socioeconómicos (indicadores de pobreza, de riesgo político); o la unión de todos ello en los indicadores socioeconómico-ambientales (barómetro de la sostenibilidad, indicadores de calidad de vida o el índice de sostenibilidad ambiental)

Un paso más allá en el uso de los indicadores lo representa el Índice de Desarrollo Humano (IDH), lanzado por primera vez en 1990 por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) con el objetivo de situar al ser humano en el centro de los procesos de desarrollo.



¹ DOMÍNGUEZ, GUIJARRO, TRUEBA: “Recuperando la dimensión política del desarrollo humano”, en Sistema, 220, 2011. Consultado en http://www.ciberoamericana.com/pdf/RafaDominguez_SISTEMA_220.pdf, (28 de enero de 2016)

1. Mapas comparativos versus mapas descriptivos

La obtención y el procesado de la información siguen ritmos diferentes. Mientras que la velocidad con la que obtenemos y almacenamos información aumenta de forma geométrica, incluso exponencial, el ritmo con el que procesamos y analizamos dicha información es infinitamente menor. El propósito último, que no es otro que contribuir con todo ese esfuerzo a transformar la sociedad, se produce a un ritmo aún menor. Aunque el ritmo y la calidad de los cambios nos permiten asomarnos de muchas formas a esa ingente cantidad de datos, siguen predominando los mapas descriptivos que muestran la realidad en términos absolutos. Afortunadamente, en parte gracias al propio IDH, progresivamente se han ido incorporando mapas que interpretan la información en función de diferentes parámetros. En nuestro caso nos interesa especialmente la proliferación de mapas comparativos que interpretan los datos en términos relativos. La participación ciudadana se convierte en el nexo de unión de tres factores: los indicadores, esto es, la evolución de los sistemas de indicadores cuantitativos; la geomática, que cuenta con las herramientas de trabajo adecuadas para la sistematización de la información espacial y por último la constatación, en estas dos primeras décadas del siglo XXI, de la ciudad como hábitat del ser humano.

2. La metodología: USA y SIG

Las técnicas cuantitativas que hemos utilizado para la obtención de los dos Indicadores Urbanos Activos que presentamos -actividad comercial y patrimonio arquitectónico- buscan combinar la capacidad de síntesis de los índices -como suma de indicadores- con la transversalidad de la metodología participativa. Se busca por un lado contribuir, a través de la cartografía, a devolver y transmitir a la población, de una manera comprensible e intuitiva, la información existente. En segundo lugar, facilitar el uso activo de dicha información por parte de los profesionales de las propias administraciones públicas.

La propuesta metodológica de los IURA-La Isleta implica tres pasos: el primero, más urbanístico, consiste en la subdivisión de la ciudad, en este caso el barrio de La Isleta, en ámbitos que tengan un tipo edificatorio homogéneo, delimitando así el área de investigación; el segundo paso, más social o antropológico, consiste en la subdivisión de este sector en Unidades Sociales de Análisis (USA), reconocibles por los/as vecinos/as, por ejemplo, la calle o la cuadra. El tercer y último paso consiste en el tratamiento comparativo de la información.

Los Sistemas de Información Geográfica (SIG) o sistemas geomáticos como herramientas geoespaciales sirven como base práctica y gráfica de la planificación urbana. Los SIG ayudan a la toma de decisiones en urbanismo, incorporando la transversalidad. En el caso del barrio tradicional de La Isleta se ha definido la USA como el resultado de agrupar aquellas parcelas catastrales cuyas fachadas dan a una misma calle -transformada así en comunidad-. En función del objeto de estudio, este límite puede experimentar variaciones (límite líquido), apuntando así otra de las ventajas de la geomática y los SIG.



2. Calle Artemi Semidán, Barrio de La Isleta, 2016

3. Antecedentes: Iura-Maio

Iura-La Isleta es la continuación del proyecto experimental llevado a cabo en la isla de Maio, Cabo Verde en 2012, en colaboración con la Fundación Alianza por la Solidaridad. Maio, situada al este de la isla de Santiago, contaba por aquel entonces con una población de 7.967 habitantes (según QUIBB'2006) de los cuales 3.000 residían en su capital, Porto Inglés (entonces denominada Vila do Maio). El objeto del trabajo fue un fragmento de dicho centro histórico de la capital de la isla, con una trama irregular, asentado sobre una ladera y compuesto por bandas de edificaciones paralelas a la línea de costa.

El objetivo último del proyecto consistía en obtener el Índice de Desarrollo Urbano (IDU) como primer paso para implicar a la población de manera activa en la investigación, mediante el traslado comprensible de la información poseída por las Administraciones. Siendo lo óptimo unificar tres grupos de indicadores – urbanísticos, socioeconómicos y ambientales-, el IDU en Vila do Maio se desarrolló a partir de indicadores principalmente urbanísticos, dada la mayor facilidad que existía para su obtención.

La investigación se abordó desde tres escalas diferentes (barrio, sección censal - distrito de resencamento - y unidad social de análisis) y se realizaron al menos cuatro visitas para realizar el trabajo de campo. La base fundamental para el desarrollo de la propuesta fue la creación de las denominadas Unidades Sociales de Análisis (USAs), es decir, una sectorización del tejido urbano en unidades reconocibles por los propios/as vecinos/as, y que en el caso de Vila do Maio guardaba relación con los tramos de calle. La elaboración de las USA obedeció a las características de la trama urbana y a la disponibilidad de la cartografía existente del lugar. Por tanto, no hablamos aquí de fragmentos homologables por las Administraciones Públicas, sino de sectores altamente reconocibles por los/as vecinos/as.



3. Conjunto de viviendas en el centro histórico de Porto Inglês en la isla de Maio, Cabo Verde

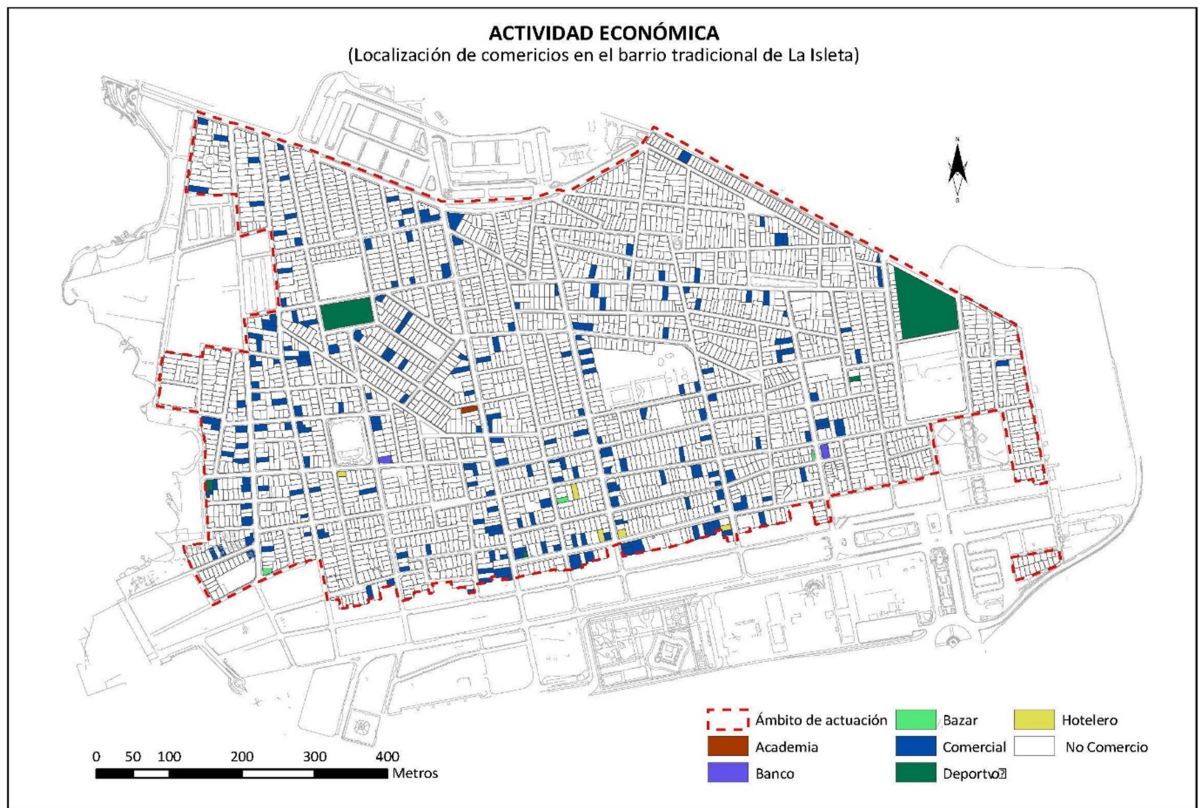
4. Resultado 1: actividad comercial

La representación detallada del comercio en pequeñas unidades permite hacer un análisis más preciso de cómo funciona el barrio actualmente, más allá incluso de la mera actividad comercial. Los comercios del área de estudio se distribuyen principalmente en cuatro ámbitos (o cuatro lógicas): Al oeste, en la calle Faro (próxima a la costa) y sus paralelas, como conexión con la zona de Las Canteras; en el centro del barrio, alrededor del Colegio León y Castillo; y sobre todo al sur, en las calles adyacentes a las vías con más movimiento y actividad de La Isleta, y que quedan fuera del barrio tradicional y del área de análisis; finalmente, también encontramos una mayor presencia de actividad económica en las calles transversales de entrada y salida al barrio.

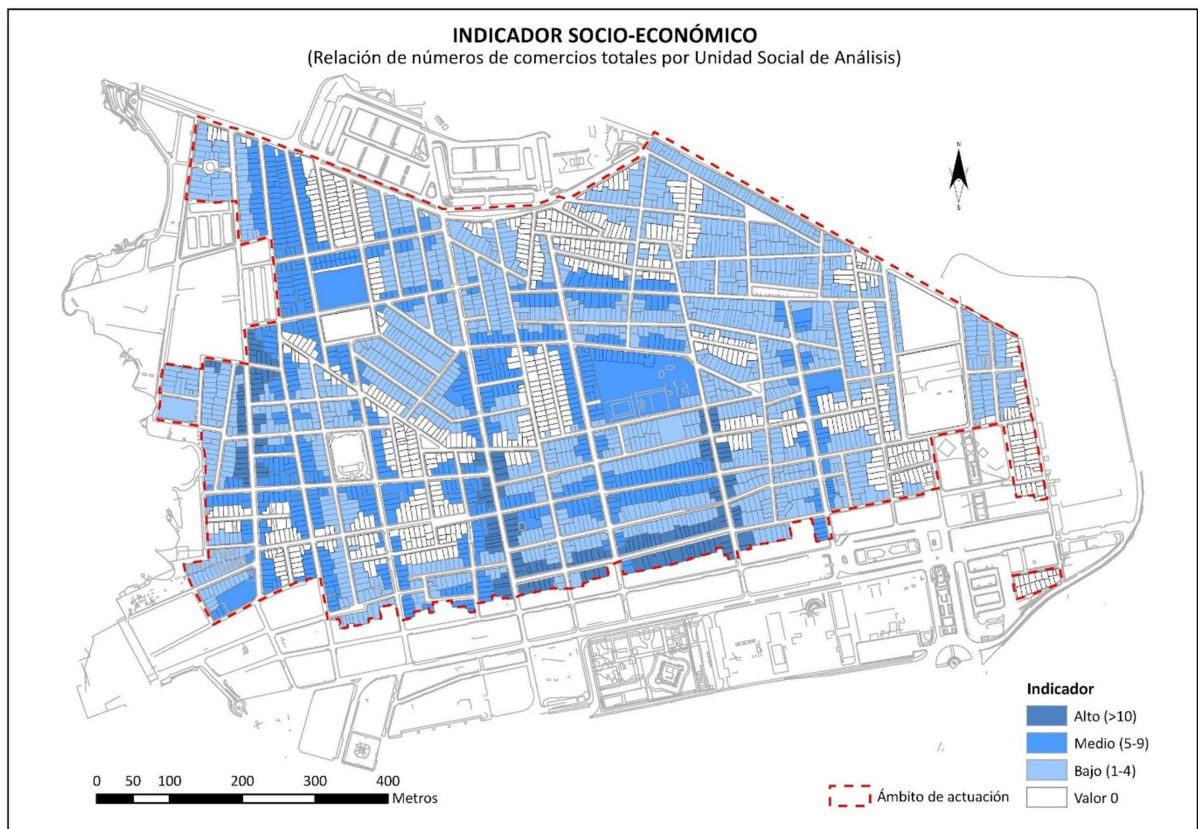
Se observa, por una parte, que los lugares más activos están en realidad fuera del barrio tradicional. Éste sólo recoge los ecos de la actividad más intensa en sus bordes, y no parece que la morfología actual del barrio tradicional tenga capacidad para generar sus propias centralidades.

Por otra parte, las unidades de análisis con más comercios son las de acceso al barrio, que se sitúan en las vías con más pendiente, las más incómodas para andar o estar, y que, como el resto del barrio, tienen aceras estrechas y poco atractivas para el paseo. Se trata de comercios que cubren las necesidades básicas ubicados en los lugares de paso, pero no se puede hablar de una vida comercial relacionada con el paseo y el disfrute del espacio público en forma de ocio. Así que posiblemente lo que existe dentro del barrio tradicional son calles con comercios más que auténticos ejes comerciales.

Respecto a las ausencias, sorprende la poca actividad alrededor de la Plaza del Pueblo, que es uno de los espacios de relación más importantes dentro del barrio. Así como la menor cantidad de comercios en las vías horizontales, más fáciles de recorrer, y que además conectan el barrio a todo lo ancho. Así pues, el estudio de los comercios por Unidades Sociales de Análisis invita a abrir reflexiones sobre el funcionamiento y la calidad del barrio, incluso más allá de los comercios.



4. Localización de la actividad comercial en el barrio tradicional de La Isleta. Mapa descriptivo



5. Relación de comercios totales por Unidad Social de Análisis en el barrio tradicional de La Isleta. Mapa comparativo

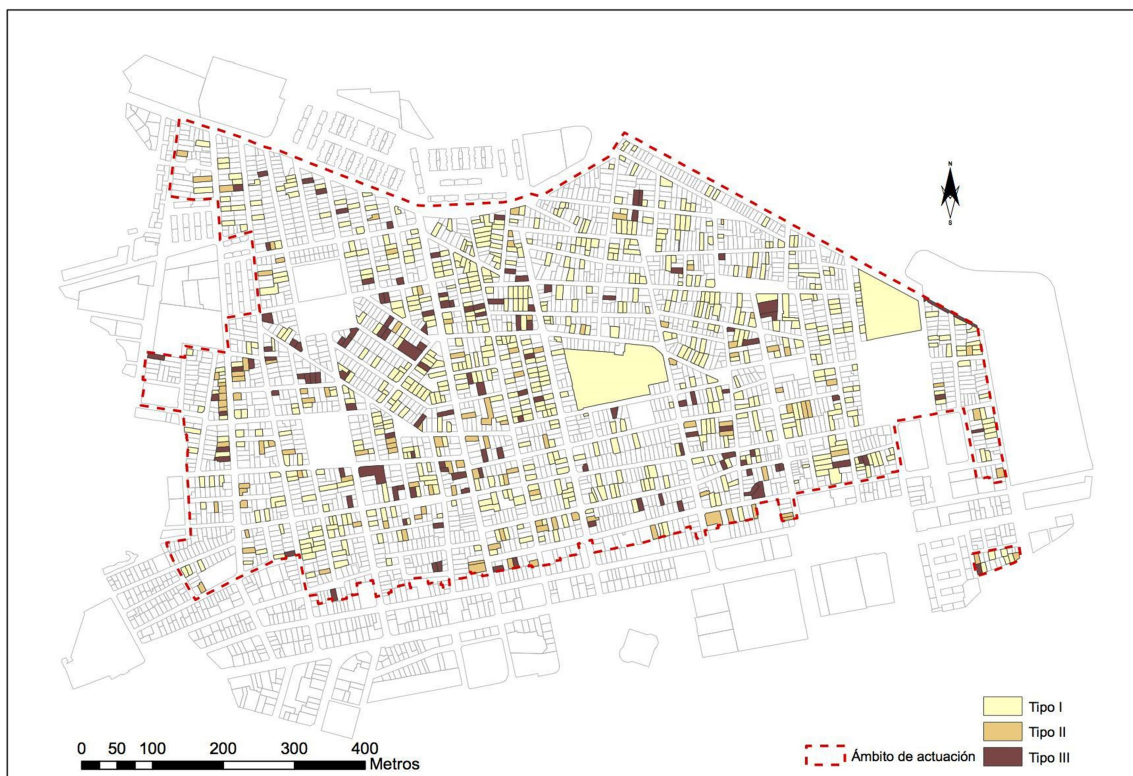
5. Resultado 2: patrimonio arquitectónico

Por otro lado, además de estudiarse la actividad comercial en el barrio, se estudió la presencia de elementos arquitectónicos susceptibles de ser potenciales bienes patrimoniales incluidos dentro de un marco de protección. El barrio de La Isleta es ampliamente conocido por sus características viviendas de una sola planta, denominadas "casas terreras", de estilo ecléctico o historicista y edificado durante las primeras décadas del siglo XX. De los centenares de casas terreras que existen a día de hoy, tan solo un par de decenas se encuentran protegidas, el resto están sucumbiendo al paso de tiempo, las patologías edificatorias y la especulación inmobiliaria.

La ordenanza actual Bt (Barrio tradicional) permite edificar hasta tres plantas, pero lo cierto es que la mayoría de las viviendas estudiadas poseen uno o dos niveles. Esto, unido a la desprotección, nos lleva a tener que asistir a la continua pérdida de este patrimonio, representativo de una época vital del desarrollo de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria.

La clasificación de los bienes a estudiar se hizo atendiendo a la composición de las fachadas, agrupándolos en tres tipos distintos. En el TIPO I se encuentran recogidas las viviendas unifamiliares cuyas fachadas representan una sola planta, en el TIPO II estarían las viviendas con las mismas características que el Tipo I, pero de dos plantas y, por último, en el TIPO III estarían las viviendas de un carácter más colectivo y que presentan el núcleo de comunicación vertical en fachada.

El resultado del análisis refleja el predominio de las viviendas con fachadas del TIPO I, seguidas de las del TIPO II, y que éstas se encuentran prácticamente repartidas a lo largo de toda el área de estudio. Esta distribución casi homogénea concentra una ligera mayor cantidad de viviendas con valor patrimonial en la zona central que en los límites del área de estudio.



6. Análisis tipológico de viviendas con valor patrimonial en el barrio tradicional de La Isleta. Mapa comparativo



7. Relación de viviendas con valor patrimonial totales por Unidad Social de Análisis. Mapa descriptivo

6. Cooperación al desarrollo y participación

Una de las motivaciones a destacar de este proyecto es el carácter de transferencia “Sur-Norte” y “Norte-Sur”. Es habitual entender la cooperación internacional como una transferencia de conocimiento, de recursos materiales, económicos y/o técnicos del “Norte” hacia el “Sur”. Esta experiencia, que se inicia en el barrio de La Isleta y que desarrolla la primera prueba piloto en la Isla de Maio, trata de poner en valor el intercambio de conocimiento y de la acción colectiva compartida entre distintos actores desde el “Sur” hacia el “Norte” y viceversa. Entendemos el proyecto como una experiencia abierta, en constante evolución, que se lleva a cabo con una metodología definida y testeada, siendo lo suficientemente flexible para ser “apropiada y apropiable” en distintos contextos y que mediante los distintos indicadores facilita la comprensión por parte de los/las ciudadanos/as.

La investigación realizada en la Isla de Maio fue abordada desde distintas escalas. IURA-LaIsleta centra la metodología en la escala de barrio, sin obviar la relación con otras escalas. Se trata de una escala estratégica en nuestras ciudades, como unidad reconocible por sus vecinos/as y que se desarrolla en espacios identitarios, relacionales e históricos¹. Permite también impulsar procesos participativos, con una masa crítica suficiente en

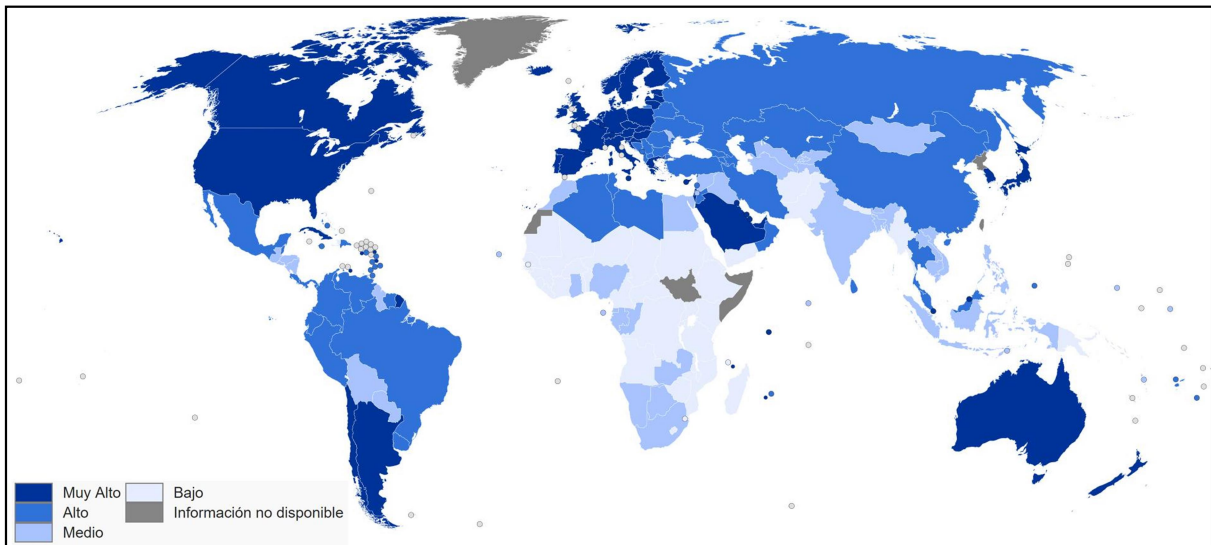
¹ “Si un lugar puede definirse como lugar de identidad, relacional e histórico, un espacio que no puede definirse ni como espacio de identidad ni como relacional ni como histórico, definirá un no lugar”. AUGÉ, Marc: *Los “no lugares”. Espacios del anonimato. Una antropología de la Sobremodernidad*, Barcelona, Gedisa, 1992.

población, diversidad, complejidad y actividad¹, así como para poner en marcha iniciativas piloto, adaptadas a las características y potencialidades de cada barrio².

7. Conclusiones preliminares

Nuestra tarea no ha hecho más que comenzar. Creemos que el Urbanismo y la Participación Ciudadana deben confluir aún más y mejor de lo que ya lo hacen. Se presentan en esta comunicación los primeros resultados de una cartografía social que persigue esa confluencia entre la participación ciudadana y el urbanismo. El punto de partida es la necesidad de activar la ingente cantidad de información de la que disponemos sobre cualquier fragmento de ciudad y sobre su realidad social. En el caso de La Isleta hemos comenzado el proyecto generando dos mapas: el primero vinculado con la actividad comercial del barrio y el segundo con el patrimonio arquitectónico. Se activa dicha información en dos sentidos: como herramienta práctica para las Administraciones Públicas y como mecanismo de transferencia y devolución hacia la ciudadanía.

El acceso a la información y el creciente aumento de las redes de comunicación está permitiendo una difusión y réplica de acciones inéditas hasta ahora, así como una democratización en la producción y el consumo de esa información. Es por ello que el objetivo próximo de nuestra herramienta metodológica es, no sólo la devolución de la información, sino también la producción y creación de la misma por parte de la ciudadanía. De esta manera, se promueve la creación colectiva de conocimiento e información que contribuye al empoderamiento por parte de los vecinos/as en la toma de decisiones futuras y el propio uso cotidiano del barrio.



8. Índice de Desarrollo Humano 2014 del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Distribución por cuartiles

8. Procedencia de las imágenes

Figura 1. Actualitix. (2014). Índice de Desarrollo Humano 2014 elaborado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo [mapa]. Recuperado de <http://es.actualitix.com/pais/wld/indice-de-desarrollo-humano-por-pais.php>

Figura 2. Díaz García, V. (2016). Calle Artemi Semidán, barrio de La Isleta [fotografía]

¹ LÓPEZ MEDINA, J. M. et.al.: “Transiciones socioecológicas en ámbitos urbanos metropolitanos: (re)construyendo barrios a escala humana”, *Revista de Economía Crítica*, nº 17, primer semestre 2014.

² HERNÁNDEZ AJA, Agustín (director): *La ciudad de los ciudadanos*. Madrid, Ministerio de Fomento, 1997.

Figura 3. Delisau Suárez, S. (2012). Conjunto de viviendas en el centro histórico de Porto Inglés en la isla de Maio, Cabo Verde [fotografía].

Figura 4. Grupo de Cooperación Hábitat y Desarrollo de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. (2015). Localización de la actividad comercial en el barrio tradicional de La Isleta. Mapa descriptivo [mapa]

Figura 5. Grupo de Cooperación Hábitat y Desarrollo de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. (2015). Relación de comercios totales por Unidad Social de Análisis en el barrio tradicional de La Isleta. Mapa comparativo [mapa]

Figura 6. Grupo de Cooperación Hábitat y Desarrollo de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. (2016). Análisis tipológico de viviendas con valor patrimonial en el barrio tradicional de La Isleta. Mapa comparativo [mapa]

Figura 7. Grupo de Cooperación Hábitat y Desarrollo de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. (2016). Relación de viviendas con valor patrimonial totales por Unidad Social de Análisis. Mapa descriptivo [mapa]

Figura 8. Índice de Desarrollo Humano 2014 del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Distribución por cuartiles [mapa]. (2014). Recuperado de https://commons.wikimedia.org/wiki/File:2014_UN_Human_Development_Report_Quartiles.svg

Notas al pie

1. DOMÍNGUEZ, GUIJARRO, TRUEBA: “Recuperando la dimensión política del desarrollo humano”, en Sistema, 220, 2011. Consultado en http://www.ciberoamericana.com/pdf/RafaDominguez_SISTEMA_220.pdf, (28 de enero de 2016)
2. CARRETERO MORENO, Inmaculada y MORANT DE DIEGO, Teresa: “Interrogantes y reflexiones sobre una IDE local: experiencias del Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria”, en: Tecnologías de la Información Geográfica para el Desarrollo Territorial (Jornadas Técnicas), Las Palmas de Gran Canaria, Servicio de Publicaciones y Difusión Científica de la ULPGC, 2008, pp. 890-902.
3. Cuadra: vocablo americano que hace referencia al espacio lineal existente entre dos intersecciones. Abarca las dos aceras enfrentadas.
4. “Si un lugar puede definirse como lugar de identidad, relacional e histórico, un espacio que no puede definirse ni como espacio de identidad ni como relacional ni como histórico, definirá un no lugar”. AUGÉ, Marc: Los “no lugares”. Espacios del anonimato. Una antropología de la Sobremodernidad, Barcelona, Gedisa, 1992.
5. LÓPEZ MEDINA, J. M. et.al.: “Transiciones socioecológicas en ámbitos urbanos metropolitanos: (re)construyendo barrios a escala humana”, Revista de Economía Crítica, nº 17, primer semestre 2014.
6. HERNÁNDEZ AJA, Agustín (director): La ciudad de los ciudadanos. Madrid, Ministerio de Fomento, 1997.
7. ARNSTEIN, Sherry: “A Ladder of Citizen Participation”, JAIP 35, Vol. 35, Nº 4, Julio 1969, pp. 216-224.

9. Currículum de los autores

Vicente Díaz García, Daniel Cárdenes Macías, Sara Delisau Suárez, Tamara Febles Arévalo, Jaime Santana Santana, Mario Yanis Valido Medina.

Entre 2008 y 2011 desarrollamos el proyecto de investigación “La Isleta participa”, financiado por el Gobierno de Canarias a través de los fondos FEDER de la Unión Europea, proyecto con el que obtuvimos el segundo

premio Ciudad de Las Palmas de Participación Ciudadana. Con posterioridad, en 2012 desarrollamos el proyecto Indicadores Urbanos Activos en la isla de Maio (IURA-MAIO) en Cabo Verde, en colaboración con la Fundación Alianza por la Solidaridad. En 2013 obtuvimos el premio de ensayo Casa África, con el que se convertiría en 2014 en el libro *Un modo de afrontar la ciudad africana*. Actualmente, Vicente Díaz García imparte clases de las asignaturas optativas Hábitat y desarrollo y Patrimonio Arquitectónico y Urbano, en la Escuela de Arquitectura de la ULPGC. Recientemente se ha incorporado como profesor ayudante doctor a la ULPGC y también ha entrado a formar parte del grupo de investigación G9: Historia, economía y sociedad.

10. Bibliografía

AA. VV. Directive 2007/2/EC of the European Parliament and of the Council of 14 March 2007 establishing an Infrastructure for Spatial Information in the European Community (INSPIRE)

AA. VV. (2002). *Herramientas de Planeamiento Participativo para la Gestión Local y el Hábitat*. [en línea]. La Habana: OLIVERAS GÓMEZ, R.

ANDRADE, H. y SANTAMARIA, G. (1997). “Cartografía Social para la planeación participativa”. En: *Memorias del Curso: Participación Comunitaria y Medio Ambiente. Proyecto de capacitación para profesiones del Sector Ambiental*. Ministerio del Medio Ambiente e ICFES.

ARNSTEIN, S. (1969). “A Ladder of Citizen Participation”. *JAIP* 35. Vol. 35. Nº 4. Julio 1969. Pp. 216-224.

AUGÉ, M. (1992). *Los “no lugares”. Espacios del anonimato. Una antropología de la Sobremodernidad*. Barcelona: Gedisa.

CARAVACA BARROSO, I. y GONZÁLEZ ROMERO, G. (2009). “Las redes de colaboración como base del desarrollo territorial”. *Scripta Nova, Revista electrónica de Geografía y Ciencias Sociales de la Universidad de Barcelona*. Vol. XIII. Nº 289. 1 de mayo de 2009.

CARRETERO MORENO, I. y MORANT DE DIEGO, T. (2008). “Interrogantes y reflexiones sobre una IDE local: experiencias del Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria”. En: *Tecnologías de la Información Geográfica para el Desarrollo Territorial (Jornadas Técnicas)*. Las Palmas de Gran Canaria: Servicio de Publicaciones y Difusión Científica de la ULPGC. Pp. 890-902.

DIEZ TETAMANTI, J. M. et.al. (2012). *Cartografía social: investigaciones e intervención desde las ciencias sociales: métodos y experiencias de aplicación*. Comodoro Rivadavia: Universitaria de la Patagonia.

HERNÁNDEZ AJA, A. (Director). (1997). *La ciudad de los ciudadanos*. Ministerio de Fomento. Madrid.

LLOP TORNÉ, M^a J. (2015). *Plan Base en Ciudades Intermedias. Documento guía*. Máster en Desarrollo Urbano y Territorial. Barcelona: Editorial Milenio.

LÓPEZ MEDINA, J. M. et.al. (2014). “Transiciones socioecológicas en ámbitos urbanos metropolitanos: (re)construyendo barrios a escala humana”. *Revista de Economía Crítica*. Nº 17. Primer semestre 2014.

RESTREPO, G., VELASCO, A. y PRECIADO, J.C. (1996). “Cartografía Social: Metodología y Experiencias”. *Revista SIG – PAFC*. Año 3. Nº 12. Diciembre de 1996. Pp. 113-135. Santa Fé de Bogotá: IGAC.

RISLER, J.; ARES, P. (2013). *Manual de mapeo colectivo: recursos cartográficos críticos para procesos territoriales de creación colaborativa*. Buenos Aires: Tinta Limón.

ZEILER, M. (1999). *Modeling our world: the ESRI guide to geodatabase design*. Redlands, California: ESRI Press.